

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

182e JAARGANG



N. 249

182e ANNEE

DONDERDAG 2 AUGUSTUS 2012
TWEEDE EDITIE

JEUDI 2 AOUT 2012
DEUXIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Financiën en Federale Overheidsdienst Justitie

2 JUNI 2012. — Koninklijk besluit tot aanpassing van de lijst van ondernemingen onderworpen aan de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, bl. 45838.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opening van de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole de la Communauté française en Hainaut » vanaf het academiejaar 2006-2007 toegelaten wordt, bl. 45841.

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 april 2009 houdende oprichting van de "Haute Ecole provinciale de Hainaut - Condorcet" en waarbij de opleidingen georganiseerd door die hogeschool erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, bl. 45844.

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole EPHEC » vanaf het academiejaar 2006-2007 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, bl. 45845.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Finances et Service public fédéral Justice

2 JUIN 2012. — Arrêté royal portant adaptation de la liste des organismes soumis à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, p. 45838.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté française

Ministère de la Communauté française

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole de la Communauté française en Hainaut à partir de l'année académique 2006-2007, p. 45840.

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 avril 2009 portant création de la Haute Ecole provinciale de Hainaut - Condorcet et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école, p. 45842.

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole EPHEC à partir de l'année académique 2006-2007, p. 45844.

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole FRANCISCO FERRER de la Ville de Bruxelles » vanaf het academiejaar 2006-2007 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, bl. 45847.

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 juni 2008 tot oprichting van de « Haute Ecole libre mosane », afgekort : « HELMO », waarbij de opleidingen georganiseerd door de hogeschool erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, bl. 45849.

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2011 tot oprichting van de hogeschool voortkomend uit de samenvoeging van de Hogescholen « HENam » en « Blaise Pascal » en tot erkenning en betoelaging van de opleidingen ingericht door deze hogeschool, bl. 45851.

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2007 waarbij de « Haute Ecole de la Province de Liège » opgericht wordt en waarbij de opleidingen georganiseerd door deze hogeschool erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, bl. 45854.

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opening van de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole Albert JACQUARD » vanaf het academiejaar 2006-2007 toegelaten wordt, bl. 45855.

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opening van de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole de la Communauté française R. SCHUMAN » vanaf het academiejaar 2006-2007 toegelaten wordt, bl. 45857.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

19 JULI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot verlenging van het samenwerkingsakkoord van 10 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest houdende steunverlening aan jongeren met een handicap bij het volgen van onderwijs, bl. 45858.

19 JULI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de leden van de Commissie EFT-OISP ingesteld bij het decreet van 1 april 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de instellingen voor maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces en van de bedrijven voor vorming door arbeid, bl. 45859.

19 JULI 2012. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de lijsten van de beschermde goederen waarop het « Institut du Patrimoine wallon » (Instituut van het Waals Patrimonium) zijn beheers- en opwaarderingsopdracht vervult, bl. 45862.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

21 JUNI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de registratie van ophalers en vervoerders van niet-gevaarlijke niet-huishoudelijke afvalstoffen, bl. 45864.

21 JUNI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de voorschriften voor de tenuitvoerlegging van de sorteerplicht voor producenten of -houders van afvalstoffen andere dan huishoudelijke, bl. 45872.

19 JULI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot oprichting van een Adviesraad Gelijke Kansen voor Vrouwen en Mannen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Tweede lezing, bl. 45874.

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole « FRANCISCO FERRER » de la Ville de Bruxelles à partir de l'année académique 2006-2007, p. 45846.

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 juin 2008 portant création de la Haute Ecole libre mosane, en abrégé : « HELMO » et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école, p. 45848.

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2011 portant création de la Haute Ecole résultant de la fusion des Hautes Ecoles HENam et Blaise Pascal et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école, p. 45850.

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2007 portant création de la Haute Ecole de la province de Liège et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école, p. 45852.

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole « Albert JACQUARD » à partir de l'année académique 2006-2007, p. 45854.

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole de la Communauté française « R. SCHUMAN » à partir de l'année académique 2006-2007, p. 45855.

Région wallonne

Service public de Wallonie

19 JUILLET 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon portant prorogation de l'accord de coopération du 10 octobre 2008 entre la Communauté française et la Région wallonne en matière de soutien à la scolarité pour les jeunes présentant un handicap, p. 45857.

19 JUILLET 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation des membres de la Commission EFT-OISP instituée par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'agrément et au subventionnement des organismes d'insertion socioprofessionnelle et des entreprises de formation par le travail, p. 45858.

19 JUILLET 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon reprenant les listes énumérant les biens classés sur lesquels l'Institut du Patrimoine wallon exerce sa mission de gestion et de valorisation, p. 45859.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

21 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement des collecteurs et des transporteurs de déchets non dangereux autres que ménagers, p. 45864.

21 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les règles de mise en œuvre de l'obligation de tri pour les producteurs ou détenteurs de déchets autres que ménagers, p. 45872.

19 JUILLET 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale instituant un Conseil consultatif Egalité des Chances pour les Femmes et les Hommes pour la Région de Bruxelles-Capitale. Deuxième lecture, p. 45874.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

23 JULI 2012. — Ministerieel besluit tot benoeming van leden van de Commissie voor de overheidsopdrachten, bl. 45876.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Tombola. Vergunning, bl. 45877. — Tombola. Vergunning, bl. 45877. — Tombola. Vergunning, bl. 45877. — Tombola. Vergunning, bl. 45877. — Tombola. Vergunning, bl. 45877. — Tombola. Vergunning, bl. 45878. — Tombola. Vergunning, bl. 45878. — Tombola. Vergunning, bl. 45878. — Tombola. Vergunning, bl. 45878. — Tombola. Vergunning, bl. 45878. — Hoofdcommissaris van politie. Korpshief. Hernieuwing van het mandaat, bl. 45879. — Hoofdcommissaris van politie. Hernieuwing van het mandaat. Erratum, bl. 45879.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

13 JULI 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de managementfunctie van administrateur-generaal bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers, bl. 45879.

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Profielencommissie voor de verstrekkingen en de voorschriften van de algemeen geneeskundigen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van een voorzitter, bl. 45880. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Nationale raad voor kwaliteitspromotie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 45881. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslag en benoeming van leden, bl. 45881.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

18 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de Sectorraad Sport van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, bl. 45881.

19 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de Sectorraad Kunsten en Erfgoed van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, bl. 45883.

20 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de voorzitter en de leden onafhankelijke deskundigen van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, bl. 45884.

20 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de Sectorraad Media van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, bl. 45885.

20 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de Sectorraad Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, bl. 45887.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Provinciale ruimtelijke uitvoeringsplannen : Geel, bl. 45888.

Autres arrêtés*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

23 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel portant nomination de membres de la Commission des marchés publics, p. 45876.

Service public fédéral Intérieur

Tombola. Autorisation, p. 45877. — Tombola. Autorisation, p. 45877. — Tombola. Autorisation, p. 45877. — Tombola. Autorisation, p. 45877. — Tombola. Autorisation, p. 45877. — Tombola. Autorisation, p. 45878. — Tombola. Autorisation, p. 45878. — Tombola. Autorisation, p. 45878. — Tombola. Autorisation, p. 45878. — Tombola. Autorisation, p. 45878. — Commissaire divisionnaire de police. Chef de corps. Renouvellement de mandat, p. 45879. — Commissaire divisionnaire de police. Renouvellement de mandat. Erratum, p. 45879.

Service public fédéral Sécurité sociale

13 JUILLET 2012. — Arrêté royal portant attribution de la fonction de management d'administrateur général auprès de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés, p. 45879.

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission de profils des prestations et des prescriptions des médecins de médecine générale, instituée auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination d'un président, p. 45880. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil national de la promotion de la qualité, institué auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 45881. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités. Démission et nomination de membres, p. 45881.

Gouvernements de Communauté et de Région

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000867, p. 45889. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162172, p. 45889. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162173, p. 45890. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012059021, p. 45890. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012060016, p. 45891. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012060030, p. 45891. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2011062051, p. 45892. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012067009, p. 45892. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012067009, p. 45892. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 010650, p. 45893.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

21 JUI 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination de l'administrateur-directeur général de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles, p. 45894.

28 JUI 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant renouvellement des mandats d'administrateurs de BRUGEL, p. 45895.

28 JUI 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 mars 2008 portant désignation des membres du personnel de la S.T.I.B. qui sont habilités à constater les infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, p. 45896.

Agrément, p. 45901. — Autorisation, p. 45901. — Autorisation, p. 45901. — Autorisation, p. 45902. — Autorisation, p. 45902. — Renouvellement autorisation, p. 45902. — Mobilité intrarégionale, p. 45902.

Avis officiels*Parlement wallon*

Règlement d'ordre intérieur de la Commission de contrôle des dépenses électorales et des communications, p. 45903.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

21 JUNI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot benoeming van de bestuurder-directeur-generaal Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer van Brussel, bl. 45894.

28 JUNI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de hernieuwing van de mandaten van de bestuurders van BRUGEL, bl. 45895.

28 JUNI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 maart 2008 tot aanduiding van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd zijn de inbreuken vast te stellen op de exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 45896.

Erkenning, bl. 45901. — Vergunning, bl. 45901. — Vergunning, bl. 45901. — Vergunning, bl. 45902. — Vergunning, bl. 45902. — Hernieuwing vergunning, bl. 45902. — Intraregionale mobiliteit, bl. 45902.

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 63/2012 van 10 mei 2012, bl. 45913.

Uittreksel uit arrest nr. 65/2012 van 10 mei 2012, bl. 45917.

Uittreksel uit arrest nr. 66/2012 van 24 mei 2012, bl. 45927.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 63/2012 du 10 mai 2012, p. 45912.

Extrait de l'arrêt n° 65/2012 du 10 mai 2012, p. 45919.

Extrait de l'arrêt n° 66/2012 du 24 mai 2012, p. 45924.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 63/2012 vom 10. Mai 2012, S. 45915.

Auszug aus dem Entscheid Nr. 65/2012 vom 10. Mai 2012, S. 45922.

Auszug aus dem Entscheid Nr. 66/2012 vom 24. Mai 2012, S. 45929.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspreek van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 45932.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 45932.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 45932.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 45932. — Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 45933.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 45932. — Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 45933.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

"Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées". (Waals Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen). Bericht, bl. 45933.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées. Avis, p. 45933.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 45934 tot bl. 45954.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 45934 à 45954.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2012 — 2242

[C — 2012/03183]

2 JUNI 2012. — Koninklijk besluit tot aanpassing van de lijst van ondernemingen onderworpen aan de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, artikel 37, § 4, ingevoegd bij de wet van 18 januari 2010 en gewijzigd bij koninklijk besluit van 3 maart 2011;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België, gegeven op 7 juni 2011;

Gelet op het advies van de Cel voor financiële informatieverwerking, gegeven op 8 juni 2011;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 juli 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 24 april 2012;

Gelet op advies 50.270/2 van de Raad van State, gegeven op 5 oktober 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat artikel 92 van de Richtlijn 2007/64/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 november 2007 betreffende betalingsdiensten in de interne markt tot wijziging van de Richtlijnen 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG en 2006/48/EG, en tot intrekking van de Richtlijn 97/5/EG, bijlage I bij de Richtlijn 2006/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen, heeft gewijzigd;

Overwegende dat dit voor gevolg heeft dat het toepassingsgebied ratione personae van de Richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, wordt uitgebreid tot de instellingen die de werkzaamheid verrichten die erin bestaat betalingsdiensten te verstrekken als omschreven in artikel 4, punt 3, van voornoemde Richtlijn 2007/64/EG;

Overwegende dat artikel 4, 8^o, van de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstenaanbieder en de toegang tot betalingssystemen een nieuwe categorie van financiële ondernemingen beoogt, zijnde de betalingsinstellingen naar Belgisch recht, de bijkantoren en dienstverrichtingen in België van betalingsinstellingen die onder een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte ressorteren en de bijkantoren in België van betalingsinstellingen die ressorteren onder staten die geen lid zijn van de EER; dat die betalingsinstellingen toegelaten zijn de werkzaamheid uit te oefenen die erin bestaat betalingsdiensten aan te bieden, zoals aangegeven in bijlage I bij voornoemde wet van 21 december 2009; dat voornoemde wet op 1 november 2009 in werking is getreden en dat deze betalingsinstellingen dringend werden onderworpen aan de verplichtingen ter bestrijding van witwassen van geld en financiering van terrorisme, door het koninklijk besluit van 6 mei 2010 tot aanpassing van de lijst van ondernemingen onderworpen aan de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme;

Overwegende dat het verstrekken van betalingsdiensten, o.a. diensten inzake geldoverdrachten ("money remittance") een activiteit vormt die zich in het bijzonder leent voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme;

Overwegende dat, onverminderd het recht tot vestiging van bijkantoren en het recht tot het vrij verrichten van diensten als bedoeld in artikel 25 van voornoemde Richtlijn 2007/64/EG, artikel 17 van dezelfde de richtlijn toelaat dat de betalingsinstellingen die ressorteren onder het recht van een lidstaat van de EER en op grond van hun nationaal recht in hun land van herkomst betalingsdiensten mogen verrichten, deze werkzaamheden in een andere lidstaat van de EER, waaronder België, mogen aanbieden via agenten waaraan werkzaamheden worden uitbesteed;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES ET SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2012 — 2242

[C — 2012/03183]

2 JUIN 2012. — Arrêté royal portant adaptation de la liste des organismes soumis à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, l'article 37, § 4, inséré par la loi du 18 janvier 2010 et modifié par l'arrêté royal du 3 mars 2011;

Vu l'avis de la Banque Nationale de Belgique, donné le 7 juin 2011;

Vu l'avis de la Cellule de traitement des informations financières, donné le 8 juin 2011;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1^{er} juillet 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 avril 2012;

Vu l'avis 50.270/2 du Conseil d'Etat, donné le 5 octobre 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que l'article 92 de la Directive 2007/64/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 novembre 2007 concernant les services de paiement dans le marché intérieur, modifiant les Directives 97/7/CE, 2002/65/CE, 2005/60/CE ainsi que 2006/48/CE et abrogeant la Directive 97/5/CE, a modifié l'annexe I^{re} de la Directive 2006/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice;

Considérant qu'il en résulte que le champ d'application ratione personae de la Directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 octobre 2005 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, est étendu aux établissements qui exercent l'activité consistant à fournir des services de paiement, tels que définis à l'article 4, point 3, de la Directive 2007/64/CE précitée;

Considérant que l'article 4, 8^o, de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement vise une nouvelle catégorie d'organismes financiers, à savoir celle des établissements de paiement de droit belge, les succursales et activités de prestation de services en Belgique des établissements de paiement relevant du droit d'un autre Etat membre de l'Espace Economique Européen et les succursales en Belgique des établissements de paiement relevant du droit d'Etats qui ne sont pas membres de l'EEE; que ces établissements de paiement sont autorisés à exercer l'activité consistant à fournir des services de paiement, tels que visés dans l'annexe I^{re} de la loi du 21 décembre 2009 précitée; que cette loi étant entrée en vigueur le 1^{er} novembre 2009, ces établissements de paiement ont été soumis sans tarder aux obligations de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme, par l'arrêté royal du 6 mai 2010 portant adaptation de la liste des organismes soumis à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme;

Considérant que la fourniture de services de paiement, notamment de services de transfert de fonds ("money remittance") constitue une activité qui se prête particulièrement au blanchiment de capitaux et au financement du terrorisme;

Considérant que, sans préjudice du droit d'établissement de succursales et du droit à la liberté de prestation de services visés à l'article 25 de la Directive 2007/64/CE précitée, l'article 17 de cette même directive autorise les établissements de paiement relevant du droit d'un Etat membre de l'EEE, qui sont habilités en vertu de leur droit national à fournir dans leur Etat d'origine des services de paiement, à entamer ces activités dans un autre Etat membre de l'EEE en y recourant à des agents auprès desquels les activités sont externalisées;

Overwegende dat overeenkomstig de rechtspraak van het Hof van Justitie (arrest Somafer d.d. 22 november 1978, zaak 33/78) een betalingsinstelling over een stabiele vestiging op het grondgebied van het ontvangstland beschikt zodra deze er activiteiten uitoefent via een aldaar gevestigde tussenpersoon die over een duurzame volmacht beschikt, onderworpen is aan het bestuur en de controle van de instelling, en deze laatste kan verbinden;

Overwegende dat een betalingsinstelling die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte over een stabiele vestiging - anders dan een bijkantoor- op het Belgische grondgebied beschikt, door gebruik te maken van één enkele agent, een netwerk van agenten, een persoon waaraan werkzaamheden worden uitbested, of enige andere tussenpersoon, zodra aan bovenstaande voorwaarden bepaald door het Hof van Justitie is voldaan;

Overwegende dat de wet van 11 januari 1993, in tegenstelling tot sommige andere wetgevingen in de financiële sector, van territoriale toepassing is; dat dit veronderstelt dat de Belgische vestiging vertegenwoordigd wordt door een persoon verantwoordelijk voor de toepassing van de wet, die eveneens fungeert als aanspreekpunt voor de toezichthoudende overheid in België; dat deze persoon dient vertrouwd te zijn met de Belgische wetgeving, beleidslijnen en procedures ter voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van het terrorisme. Indien de vestiging niet beschikt over een dergelijke persoon, vormt dit een gegronde reden om te vermoeden dat de inschakeling van een dergelijke vestiging het risico op witwassen van geld of terrorismefinanciering zou verhogen, als bedoeld in artikel 17.6 van voornoemde Richtlijn 2007/64/EG;

Overwegende dat, aangezien deze vestigingen wat hun activiteiten in België betreft, net als bijkantoren, zullen onderworpen zijn aan de bepalingen van de wet van 11 januari 1993, zij ook gehouden zullen zijn tot melding van verdachte verrichtingen aan de Cel voor financiële informatieverwerking; dat hiertoe de toezichthoudende overheid, voor zover proportioneel en noodzakelijk met het oog op het verzekeren van een effectieve toepassing van deze wet, kan eisen dat de vestiging in België voldoet aan bepaalde organisatorische maatregelen (bijvoorbeeld de instelling van een centraal contactpunt, "superagent", lokale detachering van een compliance officer, enz...), en hierop toezicht uitoefent;

Overwegende dat dit koninklijk besluit derhalve geenszins tot voorwerp heeft om een verplichting tot vestiging in België op te leggen aan de betalingsinstellingen die ressorteren onder een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, hetgeen strijdig zou zijn met het recht van vestiging als neergelegd in het Verdrag betreffende de Europese Unie, alsook de Europese richtlijnen, doch enkel beoogt om de betalingsinstellingen die gevestigd zijn in België, doordat de voorwaarden om te kunnen spreken van een stabiele vestiging, als gedefinieerd door het Hof van Justitie, voldaan zijn, te onderwerpen aan de wet van 11 januari 1993, die een territoriale toepassing heeft;

Overwegende dat de Koning, krachtens artikel 37, § 4, van voornoemde wet van 11 januari 1993, de toepassing van een deel of van alle bepalingen van deze wet kan uitbreiden tot categorieën van ondernemingen of personen die niet zijn opgesomd in de artikelen 2, § 1, 3 en 4 van voornoemde wet en waarvan blijkt dat hun activiteiten kunnen worden gebruikt voor het witwassen van geld of de financiering van terrorisme;

Overwegende dat de consideransen en de artikelen van dit besluit werden aangepast om rekening te houden met het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2, § 1, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, wordt het onderdeel 4^{ter}, ingevoegd bij koninklijk besluit van 6 mei 2010, vervangen als volgt :

« 4^{ter}. a) de betalingsinstellingen naar Belgisch recht, bedoeld in Titel 2, Hoofdstuk 1, van de wet van 21 december 2009 betreffende het statuut van de betalingsinstellingen, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en de toegang tot betalingssystemen;

b) de in België gevestigde bijkantoren van betalingsinstellingen, die al dan niet ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, als bedoeld in Titel 2, Hoofdstukken 2 en 3, van dezelfde wet;

c) de betalingsinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die in België betalingsdiensten aanbieden via een persoon die er gevestigd is en die de instelling hiervoor vertegenwoordigt.

Considérant que, par application de la jurisprudence de la Cour de justice (arrêt Somafer du 22 novembre 1978, affaire 33/78), un établissement de paiement dispose d'un établissement stable sur le territoire d'un pays d'accueil dès lors qu'il y exerce ses activités en y recourant à un intermédiaire qui y est établi, qui dispose d'une procuration durable de l'établissement de paiement, qui est assujéti à sa direction et à son contrôle, et qui peut l'engager;

Considérant qu'un établissement de paiement qui relève du droit d'un autre Etat membre de l'Espace Economique Européen dispose d'un établissement stable - autre qu'une succursale - sur le territoire belge, lorsqu'il y recourt à un agent unique, à un réseau d'agents, à une personne auprès de laquelle il externalise des activités, ou à tout autre intermédiaire, pour autant que les conditions précitées définies par la Cour de justice soient rencontrées;

Considérant que, contrairement à d'autres lois applicables dans le secteur financier, la loi du 11 janvier 1993 est d'application territoriale; que cela suppose que l'établissement belge soit représenté par une personne responsable de l'application de la loi et qui intervient également comme interlocuteur des autorités de contrôle en Belgique; que cette personne doit être familiarisée à la législation belge, aux règles de conduite et aux procédures de prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme. Dans le cas où l'établissement ne disposerait pas d'une telle personne, ce constat constituerait un motif raisonnable pour considérer que l'intervention de cet établissement pourrait accroître le risque de blanchiment de capitaux et de financement du terrorisme au sens de l'article 17.6 de la Directive 2007/64/CE précitée;

Considérant que, dès lors que de tels établissements seront assujettis de la même manière que les succursales à la loi du 11 janvier 1993 en ce qui concerne leurs activités en Belgique, ils seront également tenus de déclarer les transactions suspectes à la Cellule de traitement des informations financières; à cet effet, l'autorité de contrôle peut exiger, pour autant que cela soit proportionné et nécessaire pour s'assurer d'une application effective de la loi, que l'établissement prenne en Belgique certaines mesures organisationnelles (comme par exemple, la création d'un point de contact central, la désignation d'un "super agent", le détachement local d'un compliance officer, etc...) et exerce un contrôle sur celles-ci;

Considérant que le présent arrêté royal n'a nullement pour objet d'imposer aux établissements de paiement qui relèvent d'un autre Etat membre de l'Espace Economique Européen une obligation de s'établir en Belgique, ce qui serait contraire au droit d'établissement tel que prévu par le Traité sur l'Union Européenne et les directives européennes, mais qu'il vise seulement à soumettre à la loi du 11 janvier 1993, qui est d'application territoriale, les établissements de paiement qui sont établis en Belgique, du fait qu'ils rencontrent les conditions relatives à un établissement stable telles que définies par la Cour de justice;

Considérant qu'en vertu de l'article 37, § 4, de la loi du 11 janvier 1993 précitée, le Roi peut étendre l'application de tout ou partie des dispositions de cette loi à des catégories de personnes ou d'organismes non visés aux articles 2, § 1^{er}, 3 et 4, de la loi précitée et dont les activités risquent d'être utilisées à des fins de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme;

Considérant que les considérants et les articles du présent arrêté royal ont été adaptés pour tenir compte de l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Finances et de la Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, le 4^{ter}, inséré par l'arrêté royal du 6 mai 2010, est remplacé par ce qui suit :

« 4^{ter}. a) les établissements de paiement de droit belge visés au Titre 2, Chapitre 1^{er}, de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement, à l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement et à l'accès aux systèmes de paiement;

b) les succursales en Belgique des établissements de paiement relevant ou non du droit d'un autre Etat membre de l'Espace Economique Européen, visées au Titre 2, Chapitres 2 et 3, de la même loi;

c) les établissements de paiement qui relèvent du droit d'un autre Etat membre de l'Espace Economique Européen, qui offrent en Belgique des services de paiement par le biais d'une personne qui y est établie et qui représente l'établissement à cette fin.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Financiën en de Minister bevoegd voor Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

S. VANACKERE

De Minister van Justitie,

Mevr. A. TURTELBOOM

Art. 2. Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions et le Ministre qui a la Justice dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

S. VANACKERE

La Ministre de la Justice,

Mme A. TURTELBOOM

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 2243

[C – 2012/29291]

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole de la Communauté française en Hainaut à partir de l'année académique 2006-2007

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20, tel que remplacé par le décret du 30 juin 2006 et modifié par le décret du 18 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole de la Communauté française en Hainaut à partir de l'année académique 2006-2007, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008;

Vu l'avis n° 102 du Conseil général des Hautes Ecoles, donné le 29 mars 2012;

Considérant que les formalités préalables requises ont été remplies et qu'il n'existe aucun motif de s'opposer à la demande émanant de la Haute Ecole,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe figurant à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole de la Communauté française en Hainaut à partir de l'année académique 2006-2007 telle que modifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année académique 2012-2013.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

J.-C. MARCOURT

Annexe

TYPE	CATEGORIE	FORMATION	IMPLANTATION
Type court	Economique	Section « Assistant de direction » - Option « Langues et gestion »	Tournai
Type court	Economique	Section « Droit »	Tournai
Type court	Economique	Section « Sciences administratives et gestion publique »	Tournai
Type court	Economique	Section « Tourisme » - Option « Animation »	Tournai
Type court	Pédagogique	Section « Educateur spécialisé en accompagnement psycho-éducatif »	Mons, Tournai et Pecq
Type court	Pédagogique	Section « Normale préscolaire »	Tournai
Type court	Pédagogique	Section « Normale primaire »	Mons et Tournai
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Arts plastiques »	Mons
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Français et français langue étrangère »	Mons
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Français et morale »	Tournai

TYPE	CATEGORIE	FORMATION	IMPLANTATION
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous- section « Langues germaniques »	Mons
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous- section « Mathématiques »	Mons et Tournai
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous- section « Sciences économiques et sciences économiques appliquées »	Mons
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous- section « Sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales »	Mons et Tournai
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous- section « Sciences : biologie, chimie, physique »	Mons
Type court	Sociale	Section « Assistant social »	Mons et Tournai (1)
Type court	Sociale	Section « Conseiller social »	Mons
Type court	Technique	Section « biotechnique » - finalité « bioinformatique et imagerie »	Mons
Type court	Technique	Section « Electronique » - Finalité « Electronique appliquée »	Mons
Type court	Technique	Section « Informatique et systèmes » - Finalité « Réseaux et Télécommunications »	Mons
Type court	Technique	Section « Techniques graphiques » - Finalité « Techniques infographiques »	Mons
Type long	Sociale	Section « Ingénierie et action sociales » - 2 ^e cycle	Marcinelle (2)
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » 1 ^{er} cycle	Mons
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Construction »	Mons
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Géomètre »	Mons
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Informatique »	Mons

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 juillet 2012 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole de la Communauté française en Hainaut à partir de l'année académique 2006-2007.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-C. MARCOURT

Notes

(1) « La reconnaissance et l'admission aux subventions de cette formation sur l'implantation de Tournai est limitée à l'organisation de la première année d'études. »

(2) « La reconnaissance et l'admission aux subventions de cette formation sur l'implantation correspondante est soumise à la condition que la Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut l'organise dans le cadre d'une convention de codiplomation conclue avec la Haute Ecole provinciale du Hainaut - Condorcet, conformément à l'article 29, § 2, du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et finançant les universités. »

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2243

[C - 2012/29291]

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opening van de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole de la Communauté française en Hainaut » vanaf het academiejaar 2006-2007 toegelaten wordt

De Minister van Hoger Onderwijs,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20, zoals vervangen bij het decreet van 30 juni 2006 en gewijzigd bij het decreet van 18 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opening van de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole de la Communauté française en Hainaut » vanaf het academiejaar 2006-2007 toegelaten wordt, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008;

Gelet op het advies nr. 102 van de Algemene Raad van de Hogescholen, verleend op 29 maart 2012;

Overwegende dat alle vereiste voorafgaande formaliteiten vervuld werden en dat er geen reden bestaat om zich tegen de aanvraag uitgaande van de hogeschool te verzetten,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opening van de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole de la Communauté française en Hainaut » vanaf het academiejaar 2006-2007 toegelaten wordt, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008, wordt door de bijlage bij dit besluit vervangen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2012-2013.

Brussel 5 juli 2012.

J.-C. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 2244

[C — 2012/29292]

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 avril 2009 portant création de la Haute Ecole provinciale de Hainaut - Condorcet et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20, tel que remplacé par le décret du 30 juin 2006 et modifié par le décret du 18 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 avril 2009 portant création de la Haute Ecole provinciale de Hainaut - Condorcet et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 septembre 2009 et par l'arrêté ministériel du 7 novembre 2011;

Vu l'avis n° 102 du Conseil général des Hautes Ecoles, donné le 29 mars 2012;

Considérant que les formalités préalables requises ont été remplies et qu'il n'existe aucun motif de s'opposer à la demande émanant de la Haute Ecole,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe figurant à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 avril 2009 portant création de la Haute Ecole provinciale de Hainaut - Condorcet et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette Haute Ecole, telle que modifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 septembre 2009 et par l'arrêté ministériel du 7 novembre 2011, est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année académique 2012-2013.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

J.-C. MARCOURT

Annexe

Type	Catégorie	Formation	Implantation
Type court	Agronomique	Section « Agronomie » - Finalité « Agro-industries et biotechnologies »	Ath
Type court	Agronomique	Section « Agronomie » - Finalité « Agronomie des régions chaudes »	Ath
Type court	Agronomique	Section « Agronomie » - Finalité « Environnement »	Ath
Type court	Agronomique	Section « Agronomie » - Finalité « Forêt et nature »	Ath
Type court	Agronomique	Section « Agronomie » - Finalité « Techniques et gestion agricoles »	Ath
Type court	Agronomique	Section « Agronomie » - Finalité « Techniques et gestion horticoles »	Ath
Type long	Agronomique	Section « Sciences agronomiques » - Finalité « Agro-industries »	Ath
Type long	Agronomique	Section « Sciences agronomiques » - Finalité « Agronomie et gestion du territoire »	Ath
Type long	Agronomique	Section « Sciences agronomiques » - 1 ^{er} cycle	Ath
Type long	Agronomique	Section « Sciences agronomiques » - Finalité « Horticulture »	Ath
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Banque et finance »	Mouscron
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Fiscalité »	Mouscron
Type court	Economique	Section « e-business »	Tournai
Type court	Economique	Section « Immobilier »	Mouscron
Type court	Economique	Section « Secrétariat de direction » - Option « Médical »	Tournai
Type court	Economique	Section « Assurances »	Mons
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Gestion »	Mons
Type court	Economique	Section « Gestion hôtelière »	Saint-Ghislain
Type court	Economique	Section « Gestion des transports et logistique d'entreprise »	Mons
Type court	Economique	Section « Informatique de gestion »	Mons
Type court	Economique	Section « Marketing »	Mons
Type court	Economique	Section « Secrétariat de direction » - Option « Entreprise - Administration »	Mons
Type court	Economique	Section « Secrétariat de direction » - Option « Langues »	Mons
Type court	Economique	Section « Tourisme » - Option « Gestion »	Saint-Ghislain
Type court	Economique	Spécialisation « Management de la distribution »	Mons
Type court	Economique	Section « Commerce extérieur »	Charleroi
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Gestion »	Charleroi
Type court	Economique	Section « Droit »	Charleroi
Type court	Economique	Section « Immobilier »	Charleroi

Type	Catégorie	Formation	Implantation
Type court	Economique	Section « Informatique de gestion »	Charleroi
Type court	Economique	Section « Secrétariat de direction » - Option « Entreprise - Administration »	Charleroi
Type court	Paramédicale	Section « Biologie médicale » - Option « Chimie clinique »	Saint-Ghislain
Type court	Paramédicale	Section « Diététique »	Tournai
Type court	Paramédicale	Section « Ergothérapie »	Tournai
Type court	Paramédicale	Section « Logopédie »	Saint-Ghislain
Type court	Paramédicale	Section « Soins infirmiers »	Tournai, Mons et Ath
Type court	Paramédicale	Section « Sage-femme »	Mons
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Pédiatrie »	Mons
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Soins intensifs et aide médicale urgente »	Mons
Type court	Paramédicale	Section « Biologie médicale » - Option « Chimie clinique »	Charleroi
Type court	Paramédicale	Section « Ergothérapie »	Charleroi
Type court	Paramédicale	Section « Soins infirmiers »	Charleroi
Type court	Pédagogique	Section « Normale technique moyenne » sous-section « Economie familiale et sociale »	Mons
Type court	Pédagogique	Section « Normale préscolaire »	Mons
Type court	Pédagogique	Section « Normale primaire »	Mons et Morlanwelz
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Arts plastiques »	Saint-Ghislain
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Education physique »	Morlanwelz
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Français et français langue étrangère »	Mons
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Français et morale »	Mons
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Langues germaniques »	Mons
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Mathématiques »	Mons
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Sciences économiques et sciences économiques appliquées »	Mons
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales »	Mons
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Sciences : biologie, chimie, physique »	Mons
Type court	Pédagogique	Spécialisation « Orthopédagogie »	Mons
Type court	Pédagogique	Section « Educateur spécialisé en accompagnement psycho-éducatif »	Charleroi
Type court	Pédagogique	Section « Normale primaire »	Charleroi
Type court	Pédagogique	Section « Normale technique moyenne » sous-section « Habillement »	Charleroi
Type court	Sociale	Section « Assistant social »	Charleroi
Type court	Sociale	Section « Communication »	Charleroi
Type court	Sociale	Section « Gestion des ressources humaines »	Charleroi
Type court	Sociale	Section « Ecriture multimédia »	Charleroi
Type court	Arts Appliqués	Section « Arts graphiques » - Option « Arts graphiques et infographie »	Saint-Ghislain
Type court	Arts Appliqués	Section « Arts graphiques » - Option « Arts graphiques »	Saint-Ghislain
Type court	Technique	Section « Biotechnique » - Finalité « Biomécanique et biomatériaux »	Ath
Type court	Technique	Section « Chimie » - Finalité « Biochimie »	Ath
Type court	Technique	Section « Chimie » - Finalité « Biotechnologie »	Ath
Type court	Technique	Section « Chimie » - Finalité « Chimie appliquée »	Ath
Type court	Technique	Section « Aérotechnique » - Finalité « Avionique »	Charleroi
Type court	Technique	Section « Aérotechnique » - Finalité « Construction aéronautique »	Charleroi
Type court	Technique	Section « Aérotechnique » - Finalité « Techniques d'entretien »	Charleroi
Type court	Technique	Section « Electromécanique » - Finalité « Electromécanique et maintenance »	Charleroi
Type court	Technique	Section « Biotechnique » - Finalité « Bioélectronique et instrumentation »	Charleroi
Type court	Technique	Section « Informatique et systèmes » - Finalité « Automatique »	Tournai
Type long	Paramédicale	Section « Kinésithérapie » 1 ^{er} cycle	Tournai
Type long	Paramédicale	Section « Kinésithérapie » 2 ^e cycle	Tournai

Type	Catégorie	Formation	Implantation
Type long	Paramédicale	Section « Kinésithérapie » 1 ^{er} cycle	Charleroi
Type long	Paramédicale	Section « Kinésithérapie » 2 ^e cycle	Charleroi
Type long	Sociale	Section « Ingénierie et action sociales » - 2 ^e cycle	Marcinelle (1)
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » 1 ^{er} cycle	Tournai et Charleroi
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Automatisation »	Tournai
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Biochimie »	Charleroi
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Electricité »	Charleroi
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Industrie »	Tournai

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 juillet 2012 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 avril 2009 portant création de la Haute Ecole provinciale de Hainaut - Condorcet et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-C. MARCOURT

—
Note

(1) « La reconnaissance et l'admission aux subventions de cette formation sur l'implantation correspondante est soumise à la condition que la Haute Ecole provinciale du Hainaut - Condorcet l'organise dans le cadre d'une convention de codiplomation conclue avec la Haute Ecole de la Communauté française en Hainaut, conformément à l'article 29, § 2, du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités. »

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2244

[C - 2012/29292]

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 april 2009 houdende oprichting van de "Haute Ecole provinciale de Hainaut - Condorcet" en waarbij de opleidingen georganiseerd door die hogeschool erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen

De Minister van Hoger Onderwijs,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20, zoals vervangen bij het decreet van 30 juni 2006 en gewijzigd bij het decreet van 18 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 april 2009 houdende oprichting van de "Haute Ecole provinciale de Hainaut-Condorcet" en waarbij de opleidingen georganiseerd door die hogeschool erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 september 2009 en bij het ministerieel besluit van 7 november 2011;

Gelet op het advies nr. 102 van de Algemene Raad van de Hogescholen, verleend op 29 maart 2012;

Overwegende dat alle vereiste voorafgaande formaliteiten vervuld werden en dat er geen reden bestaat om zich tegen de aanvraag uitgaande van de hogeschool te verzetten,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 april 2009 houdende oprichting van de "Haute Ecole provinciale de Hainaut-Condorcet" en waarbij de opleidingen georganiseerd door die hogeschool erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 september 2009 en bij het ministerieel besluit van 7 november 2011, wordt door de bijlage bij dit besluit vervangen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2012-2013.

Brussel 5 juli 2012.

J.-C. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 2245

[C - 2012/29293]

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole EPHEC à partir de l'année académique 2006-2007

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20, tel que remplacé par le décret du 30 juin 2006 et modifié par le décret du 18 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole EPHEC à partir de l'année académique 2006-2007;

Vu l'avis n° 102 du Conseil général des Hautes Ecoles donné le 29 mars 2012;
 Considérant que les formalités préalables requises ont été remplies et qu'il n'existe aucun motif de s'opposer à la demande émanant de la Haute Ecole,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe figurant à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole EPHEC à partir de l'année académique 2006-2007 est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année académique 2012-2013.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

J.-C. MARCOURT

Annexe

TYPE	CATEGORIE	FORMATION	IMPLANTATION
Type court	Economique	Section « Commerce extérieur »	Woluwe-Saint-Lambert
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Gestion »	Woluwe-Saint-Lambert et Ottignies-Louvain-la-Neuve
Type court	Economique	Section « Droit »	Woluwe-Saint-Lambert
Type court	Economique	Section « e-business »	Woluwe-Saint-Lambert
Type court	Economique	Section « Marketing »	Woluwe-Saint-Lambert et Ottignies-Louvain-la-Neuve
Type court	Technique	Section « Electromécanique » - Finalité « Electromécanique et maintenance »	Schaerbeek
Type court	Technique	Section « Informatique et systèmes » - Finalité « Automatique »	Schaerbeek
Type court	Technique	Section « Informatique et systèmes » - Finalité « Technologie de l'informatique »	Ottignies-Louvain-la-Neuve

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 juillet 2012 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole EPHEC à partir de l'année académique 2006-2007.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
 J.-C. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2245

[C - 2012/29293]

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole EPHEC » vanaf het academiejaar 2006-2007 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen

De Minister van Hoger Onderwijs,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20, zoals vervangen bij het decreet van 30 juni 2006 en gewijzigd bij het decreet van 18 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole EPHEC » vanaf het academiejaar 2006-2007 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen;

Gelet op het advies nr. 102 van de Algemene Raad van de Hogescholen, verleend op 29 maart 2012;

Overwegende dat alle vereiste voorafgaande formaliteiten vervuld werden en dat er geen reden bestaat om zich tegen de aanvraag uitgaande van de hogeschool te verzetten,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opleidingen georganiseerd door de "Haute Ecole EPHEC" vanaf het academiejaar 2006-2007 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, wordt door de bijlage bij dit besluit vervangen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2012-2013.

Brussel 5 juli 2012.

J.-C. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 2246

[C — 2012/29294]

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole « FRANCISCO FERRER » de la Ville de Bruxelles à partir de l'année académique 2006-2007

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20, tel que remplacé par le décret du 30 juin 2006 et modifié par le décret du 18 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole « FRANCISCO FERRER » de la Ville de Bruxelles à partir de l'année académique 2006-2007, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 avril 2008;

Vu l'avis n° 102 du Conseil général des Hautes Ecoles, donné le 29 mars 2012;

Considérant que les formalités préalables requises ont été remplies et qu'il n'existe aucun motif de s'opposer à la demande émanant de la Haute Ecole,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe figurant à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole « FRANCISCO FERRER » de la Ville de Bruxelles à partir de l'année académique 2006-2007, telle que modifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 avril 2008, est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année académique 2012-2013.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

J.-C. MARCOURT

Annexe

TYPE	CATEGORIE	FORMATION	IMPLANTATION
Type court	Arts appliqués	Section « Arts du Tissue »	Bruxelles
Type court	Arts appliqués	Section « Publicité » - Option « Agencement de l'espace »	Bruxelles
Type court	Arts appliqués	Section « Styliste – Modéliste »	Bruxelles
Type court	Arts appliqués	Spécialisation « Accessoires de mode »	Bruxelles
Type court	Economique	Section « Assistant de direction » - Option « Langues et gestion »	Bruxelles
Type court	Economique	Section « Assurances »	Bruxelles
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Banque et finance »	Bruxelles
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Fiscalité »	Bruxelles
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Gestion »	Bruxelles
Type court	Economique	Section « Gestion des transports et logistique d'entreprise »	Bruxelles
Type court	Economique	Section « Sciences administratives et gestion publique »	Bruxelles
Type court	Economique	Spécialisation « Administration des maisons de repos »	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section « Sage-femme »	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section « Biologie médicale » - Option « Chimie clinique »	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section « Biologie médicale » - Option « Cytologie »	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section « Soins infirmiers »	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Pédiatrie »	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Salle d'opération »	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Santé mentale et psychiatrie »	Bruxelles
Type court	Pédagogique	Section « Normale préscolaire »	Bruxelles
Type court	Pédagogique	Section « Normale primaire »	Bruxelles
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Education physique »	Bruxelles
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Français et français langue étrangère »	Bruxelles
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Français et morale »	Bruxelles
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Langues germaniques »	Bruxelles
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Mathématiques »	Bruxelles
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Sciences économiques et sciences économiques appliquées »	Bruxelles
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales »	Bruxelles

TYPE	CATEGORIE	FORMATION	IMPLANTATION
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous -section « Sciences : biologie, chimie, physique »	Bruxelles
Type court	Sociale	Section « Gestion des ressources humaines »	Bruxelles
Type court	Technique	Section « Electronique » - Finalité « Electronique appliquée »	Bruxelles
Type court	Technique	Section « Techniques graphiques » - Finalité « Techniques de l'édition »	Bruxelles
Type court	Technique	Section « Techniques graphiques » - Finalité « Techniques infographiques »	Bruxelles
Type long	Economique	Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur et CAPAES	Bruxelles
Type long	Economique	Section « Ingénieur commercial » - 1 ^{er} cycle	Bruxelles
Type long	Economique	Section « Ingénieur commercial »	Bruxelles
Type long	Economique	Section « Sciences administratives » - 1 ^{er} cycle	Bruxelles
Type long	Economique	Section « Sciences administratives » - Option « Administration nationale et internationale »	Bruxelles
Type long	Economique	Section « Sciences administratives » - Option « Didactique »	Bruxelles
Type long	Economique	Section « Sciences commerciales » - 1 ^{er} cycle	Bruxelles
Type long	Economique	Section « Sciences commerciales » - Option « Didactique »	Bruxelles
Type long	Economique	Section « Sciences commerciales » - Option « Finance »	Bruxelles
Type long	Economique	Section « Sciences commerciales » - Option « Management international »	Bruxelles
Type long	Traduction et interprétation	Section « Interprétation »	Bruxelles
Type long	Traduction et interprétation	Section « Traduction » 1 ^{er} cycle	Bruxelles
Type long	Traduction et interprétation	Section « Traduction » 2 ^e cycle Orientation traduction multidisciplinaire Orientation traduction en milieu judiciaire * * ces orientations sont organisées dans la cadre d'accord(s) de collaborations passé(s) entre les autorités de hautes Ecoles organisant la section traduction	Bruxelles

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 juillet 2012 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole « FRANCISCO FERRER » de la Ville de Bruxelles à partir de l'année académique 2006-2007.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-C. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2246

[C - 2012/29294]

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole FRANCISCO FERRER de la Ville de Bruxelles » vanaf het academiejaar 2006-2007 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen

De Minister van Hoger Onderwijs,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20, zoals vervangen bij het decreet van 30 juni 2006 en gewijzigd bij het decreet van 18 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opleidingen georganiseerd door de "Haute Ecole FRANCISCO FERRER de la Ville de Bruxelles" vanaf het academiejaar 2006-2007 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 25 april 2008;

Gelet op het advies nr. 102 van de Algemene Raad van de Hogescholen, verleend op 29 maart 2012;

Overwegende dat alle vereiste voorafgaande formaliteiten vervuld werden en dat er geen reden bestaat om zich tegen de aanvraag uitgaande van de hogeschool te verzetten,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opleidingen georganiseerd door de "Haute Ecole FRANCISCO FERRER de la Ville de Bruxelles" vanaf het academiejaar 2006-2007 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 25 april 2008, wordt door de bijlage bij dit besluit vervangen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2012-2013.

Brussel, 5 juli 2012.

J.-C. MARCOURT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2012 — 2247

[C — 2012/29295]

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 juin 2008 portant création de la Haute Ecole libre mosane, en abrégé : « HELMO » et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20, tel que remplacé par le décret du 30 juin 2006 et modifié par le décret du 18 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 juin 2008 portant création de la Haute Ecole libre mosane, en abrégé : « HELMO » et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mai 2009;

Vu l'avis n° 102 du Conseil général des Hautes Ecoles donné le 29 mars 2012;

Considérant que les formalités préalables requises ont été remplies et qu'il n'existe aucun motif de s'opposer à la demande émanant de la Haute Ecole,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe figurant à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 juin 2008 portant création de la Haute Ecole libre mosane, en abrégé : HELMO et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école, telle que modifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mai 2009 est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année académique 2012-2013.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

J.-C. MARCOURT

Annexe

TYPE	CATEGORIE	FORMATION	IMPLANTATION
Type court	Economique	Section « Assistant de direction » - Option « Langues et gestion »	Liège et Verviers
Type court	Economique	Section « Assurances »	Liège
Type court	Economique	Section « Commerce extérieur »	Liège
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Banque et finance »	Liège
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Fiscalité »	Liège
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Gestion »	Liège
Type court	Economique	Section « Coopération internationale »	Liège (1)
Type court	Economique	Section « Informatique de gestion »	Liège
Type court	Economique	Section « Marketing »	Liège
Type court	Economique	Section « Droit »	Liège
Type long	Economique	Section « Gestion publique » option « administration nationale et internationale »	Liège (1)
Type court	Paramédicale	Section « Accoucheuse »	Liège
Type court	Paramédicale	Section « Biologie médicale » - Option « Chimie clinique »	Liège
Type court	Paramédicale	Section « Soins infirmiers »	Liège
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Pédiatrie »	Liège
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Santé communautaire »	Liège
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Soins intensifs et aide médicale urgente »	Liège
Type court	Pédagogique	Section « Normale primaire »	Huy
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Education physique »	Ans
Type court	Pédagogique	Section « Educateur spécialisé en accompagnement psycho-éducatif »	Liège
Type court	Pédagogique	Section « Normale préscolaire »	Liège
Type court	Pédagogique	Section « Normale primaire »	Liège et Theux
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Français et français langue étrangère »	Liège
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Français et religion »	Liège
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Langues germaniques »	Liège
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Mathématiques »	Liège
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Sciences économiques et sciences économiques appliquées »	Liège
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales »	Liège

TYPE	CATEGORIE	FORMATION	IMPLANTATION
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Sciences : biologie, chimie, physique »	Liège
Type court	Pédagogique	Section « Normale technique moyenne » sous-section « Economie familiale et sociale »	Liège
Type court	Pédagogique	Spécialisation « Orthopédagogie »	Liège
Type court	Sociale	Section « Assistant social »	Liège
Type court	Sociale	Section « Educateur spécialisé en activités socio-sportives »	Liège
Type long	Sociale	Section « Ingénierie et action sociales » - 2 ^e cycle	Liège (2)
Type court	Technique	Section « Informatique et systèmes » - Finalité « Automatique »	Liège
Type court	Technique	Section « Techniques et services » - Option « Technico-commercial »	Liège
Type court	Technique	Section « Textile » - Finalité « Techniques de mode »	Liège
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » 1 ^{er} cycle	Liège
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Industrie »	Liège

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 juillet 2012 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 juin 2008 portant création de la Haute Ecole libre mosane et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-C. MARCOURT

Notes

(1) « La reconnaissance et l'admission aux subventions de cette formation sur l'implantation correspondante est soumise à la condition que la Haute Ecole de la Province de Liège l'organise dans le cadre d'une convention de codiplomation conclue avec la Haute Ecole de la Province de Liège, conformément à l'article 29, § 2, du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités. »

(2) « La reconnaissance et l'admission aux subventions de cette formation sur l'implantation correspondante est soumise à la condition que la Haute Ecole libre mosane l'organise dans le cadre d'une convention conclue avec la Haute Ecole de la Province de Liège, conformément à l'article 29, § 2, du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités. »

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2247

[C — 2012/29295]

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 juni 2008 tot oprichting van de « Haute Ecole libre mosane », afgekort : « HELMO », waarbij de opleidingen georganiseerd door de hogeschool erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen

De Minister van Hoger Onderwijs,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20, zoals vervangen bij het decreet van 30 juni 2006 en gewijzigd bij het decreet van 18 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 juni 2008 tot oprichting van de « Haute Ecole libre mosane », afgekort : « HELMO », waarbij de opleidingen georganiseerd door de hogeschool erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 mei 2009;

Gelet op het advies nr. 102 van de Algemene Raad van de Hogescholen, verleend op 29 maart 2012;

Overwegende dat alle vereiste voorafgaande formaliteiten vervuld werden en dat er geen reden bestaat om zich tegen deze aanvraag te verzetten,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 juni 2008 tot oprichting van de « Haute Ecole libre mosane », afgekort : « HELMO », waarbij de opleidingen georganiseerd door de hogeschool erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 mei 2009, wordt door de bijlage bij dit besluit vervangen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2012-2013.

Brussel, 5 juli 2012.

J.-C. MARCOURT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2012 — 2248

[C — 2012/29296]

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2011 portant création de la Haute Ecole résultant de la fusion des Hautes Ecoles HENam et Blaise Pascal et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20, tel que remplacé par le décret du 30 juin 2006 et modifié par le décret du 18 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2011 portant création de la Haute Ecole libre résultant de la fusion des Hautes Ecoles Henam et Blaise Pascal et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école, modifié par l'arrêté ministériel du 6 septembre 2011;

Vu l'avis n° 102 du Conseil général des Hautes Ecoles, donné le 29 mars 2012;

Considérant que les formalités préalables requises ont été remplies et qu'il n'existe aucun motif de s'opposer à la demande émanant de la Haute Ecole,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe figurant à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2011 portant création de la Haute Ecole libre résultant de la fusion des Hautes Ecoles HENam et Blaise Pascal et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école est remplacée par l'annexe au présent arrêté.**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année académique 2012-2013.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

J.-C. MARCOURT

Annexe

Type	Catégorie	Formation	Implantation
Type court	Economique	Section « Assistant de direction » - Option « Langues et gestion »	Arlon
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Fiscalité »	Arlon et Namur
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Gestion »	Arlon et Namur
Type court	Economique	Section « Droit »	Namur
Type court	Economique	Section « Informatique de gestion »	Namur
Type court	Economique	Section « Marketing »	Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale préscolaire »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale primaire »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Education physique »	Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Français et français langue étrangère »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Français et religion »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Langues germaniques »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Mathématiques »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Sciences économiques et sciences économiques appliquées »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Sciences : biologie, chimie, physique »	Bastogne et Namur
Type court	Pédagogique	Spécialisation « Orthopédagogie »	Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale technique moyenne » sous-section « Economie familiale et sociale »	Namur
Type court	Technique	Section « Electromécanique » - Finalité « Electromécanique et maintenance »	Arlon et Seraing
Type court	Technique	Section « Informatique et systèmes » - Finalité « Automatique »	Namur
Type court	Technique	Section « Informatique et systèmes » - Finalité « Technologie de l'informatique »	Namur
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » 1 ^{er} cycle	Virton
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Automatisation »	Virton
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Electromécanique »	Virton
Type court	Paramédicale	Section « Sage-femme »	Namur
Type court	Paramédicale	Section « Soins infirmiers »	Namur
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Salle d'opération »	Namur

Type	Catégorie	Formation	Implantation
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Santé communautaire »	Namur
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Soins intensifs et aide médicale urgente »	Namur
Type court	Sociale	Section « Assistant social »	Namur
Type court	Sociale	Section « Assistant social »	Arlon (1)
Type court	Sociale	Section « Bibliothécaire - Documentaliste »	Namur
Type court	Sociale	Section « Gestion des ressources humaines »	Namur
Type court	Sociale	Spécialisation « Gestion des ressources documentaires multimédia »	Namur
Type court	Sociale	Spécialisation « Gestion du social »	Namur
La reconnaissance et l'admission aux subventions de la formation reprise ci-dessous sur l'implantation correspondante est soumise à la condition que la Haute Ecole fusionnée organise cette formation dans le cadre d'une convention conclue avec la Haute Ecole de Louvain en Hainaut, conformément à l'article 29, § 2, du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités.			
Type long	Sociale	Section « Ingénierie et action sociales » - 2 ^e cycle	Namur et Louvain-la-Neuve

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 juillet 2012 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2011 portant création de la Haute Ecole résultant de la fusion des Hautes Ecole HENam et Blaise Pascal et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-C. MARCOURT

—
Note

(1) « La reconnaissance et l'admission aux subventions de cette formation sur l'implantation correspondante est soumise à la condition que la Haute Ecole Henallux l'organise dans le cadre d'une convention de codiplomation conclue avec la Haute Ecole Schuman, conformément à l'article 29, § 2, du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités. »

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2248

[C – 2012/29296]

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2011 tot oprichting van de hogeschool voortkomend uit de samenvoeging van de Hogescholen « HENam » en « Blaise Pascal » en tot erkenning en betoelaging van de opleidingen ingericht door deze hogeschool

De Minister van Hoger Onderwijs,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20, zoals vervangen bij het decreet van 30 juni 2006 en gewijzigd bij het decreet van 18 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2011 tot oprichting van de hogeschool voortkomend uit de samenvoeging van de Hogescholen « HENam » en « Blaise Pascal » en tot erkenning en betoelaging van de opleidingen ingericht door deze hogeschool, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 6 september 2011;

Gelet op het advies nr. 102 van de Algemene Raad van de Hogescholen, verleend op 29 maart 2012;

Overwegende dat alle vereiste voorafgaande formaliteiten vervuld werden en dat er geen reden bestaat om zich tegen deze aanvraag te verzetten,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2011 tot oprichting van de hogeschool voortkomend uit de samenvoeging van de Hogescholen « HENam » en « Blaise Pascal » en tot erkenning en betoelaging van de opleidingen ingericht door deze hogeschool, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 6 september 2011, wordt door de bijlage bij dit besluit vervangen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2012-2013.

Brussel 5 juli 2012.

J.-C. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 2249

[C – 2012/29297]

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2007 portant création de la Haute Ecole de la Province de Liège et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20, tel que remplacé par le décret du 30 juin 2006 et modifié par le décret du 18 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2007 portant création de la Haute Ecole de la Province de Liège et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 18 juillet 2008 et du 14 mai 2009 et par l'arrêté ministériel du 7 novembre 2011;

Vu l'avis n° 102 du Conseil général des Hautes Ecoles, donné le 29 mars 2012;

Considérant que les formalités préalables requises ont été remplies et qu'il n'existe aucun motif de s'opposer à la demande émanant de la Haute Ecole,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2007 portant création de la Haute Ecole de la Province de Liège et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école, telle que modifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 et du 14 mai 2009 et par l'arrêté ministériel du 7 novembre 2011 est remplacée par l'annexe au présent arrêté.**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année académique 2012-2013.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

J.-C. MARCOURT

Annexe

TYPE	CATEGORIE	FORMATION	IMPLANTATION
Type court	Paramédicale	Section « Accoucheuse »	Liège
Type court	Paramédicale	Section « Biologie médicale » - Option « Chimie clinique »	Liège
Type court	Paramédicale	Section « Biologie médicale » - Option « Cytologie »	Liège
Type court	Paramédicale	Section « Diététique »	Liège
Type court	Paramédicale	Section « Ergothérapie »	Liège
Type court	Paramédicale	Section « Logopédie »	Liège
Type court	Paramédicale	Section « Soins infirmiers »	Huy, Liège et Verviers
Type court	Paramédicale	Section « Technologie en imagerie médicale »	Liège
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Biotechnologies médicales et pharmaceutiques »	Liège
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Diététique sportive »	Liège
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Education et rééducation des déficients sensoriels »	Liège
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Oncologie »	Liège
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Pédiatrie »	Liège
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Salle d'opération »	Liège
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Santé communautaire »	Liège
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Santé mentale et psychiatrie »	Liège
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Soins intensifs et aide médicale urgente »	Liège
Type court	Paramédicale	Spécialisation interdisciplinaire « Gériatrie et psychogériatrie »	Liège
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Education physique »	Liège
Type court	Pédagogique	Section « Educateur spécialisé en accompagnement psycho-éducatif »	Seraing
Type court	Pédagogique	Spécialisation « Psychomotricité »	Seraing
Type court	Sociale	Section « Gestion des ressources humaines »	Liège
Type court	Sociale	Section « Assistant en psychologie » - Option « Clinique »	Seraing
Type court	Sociale	Section « Assistant en psychologie » - Option « Psychologie du travail et orientation professionnelle »	Seraing
Type court	Sociale	Section « Assistant en psychologie » - Option « Psychopédagogie et psychomotricité »	Seraing
Type court	Sociale	Section « Assistant social »	Seraing
Type court	Sociale	Section « Bibliothécaire – Documentaliste »	Seraing et Liège
Type court	Sociale	Section « Communication »	Seraing

TYPE	CATEGORIE	FORMATION	IMPLANTATION
Type court	Sociale	Section « Ecriture multimédia »	Seraing
Type long	Sociale	Section « Ingénierie et action sociales » - 2 ^e cycle	Liège (1)
Type court	Agronomique	Section « Agronomie » - Finalité « Agro-industries et biotechnologies »	Theux
Type court	Agronomique	Section « Agronomie » - Finalité « Environnement »	Theux
Type court	Agronomique	Section « Agronomie » - Finalité « Forêt et nature »	Theux
Type court	Agronomique	Section « Agronomie » - Finalité « Techniques et gestion agricoles »	Theux
Type court	Technique	Section « Chimie » - Finalité « Biochimie »	Liège
Type court	Technique	Section « Chimie » - Finalité « Biotechnologie »	Liège
Type court	Technique	Section « Construction » - Option « Bâtiment »	Verviers
Type court	Technique	Section « Electromécanique » - Finalité « Mécanique »	Seraing
Type court	Technique	Section « Informatique et systèmes » - Finalité « Informatique industrielle »	Seraing
Type court	Technique	Section « Informatique et systèmes » - Finalité « Réseaux et Télécommunications »	Seraing
Type court	Technique	Section « Informatique et systèmes » - Finalité « Technologie de l'informatique »	Seraing
Type court	Technique	Section « Techniques graphiques » - Finalité « Techniques infographiques »	Seraing
Type court	Economique	Section « Commerce extérieur »	Seraing
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Banque et finance »	Seraing
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Fiscalité »	Seraing
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Gestion »	Seraing
Type court	Economique	Section « Coopération internationale »	Jemeppe, Seraing et Liège (2)
Type court	Economique	Section « Droit »	Seraing
Type court	Economique	Section « e-business »	Seraing
Type court	Economique	Section « Gestion des transports et logistique d'entreprise »	Seraing
Type court	Economique	Section « Marketing »	Seraing
Type court	Economique	Section « Informatique de gestion »	Seraing
Type long	Economique	Section « Gestion des services généraux »	Seraing
Type long	Economique	Section « Gestion publique » option « administration nationale et internationale »	Jemeppe, Seraing et Liège (2)
Type long	Paramédicale	Section « Kinésithérapie » 1 ^{er} cycle	Liège
Type long	Paramédicale	Section « Kinésithérapie » 2 ^e cycle	Liège
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » 1 ^{er} cycle	Liège
Type long	Technique	Section « Master en Gestion de Production » - Finalité « Production »	Liège
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Biochimie »	Liège
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Chimie »	Liège
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Construction »	Liège
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Electromécanique »	Liège
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Electronique »	Liège
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Géomètre »	Liège
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » - Finalité « Informatique »	Liège et Seraing

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 juillet 2012 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 2007 portant création de la Haute Ecole de la Province de Liège et reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par cette haute école.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-C. MARCOURT

Notes

(1) « La reconnaissance et l'admission aux subventions de cette formation sur l'implantation correspondante est soumise à la condition que la Haute Ecole de la Province de Liège l'organise dans le cadre d'une convention conclue avec la Haute Ecole libre mosane, conformément à l'article 29, § 2, du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités. »

(2) « La reconnaissance et l'admission aux subventions de cette formation sur l'implantation correspondante est soumise à la condition que la Haute Ecole de la Province de Liège l'organise dans le cadre d'une convention de codiplomation conclue avec la Haute Ecole libre mosane, conformément à l'article 29, § 2, du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités. »

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2249

[C — 2012/29297]

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2007 waarbij de « Haute Ecole de la Province de Liège » opgericht wordt en waarbij de opleidingen georganiseerd door deze hogeschool erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen

De Minister van Hoger Onderwijs,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20, zoals vervangen bij het decreet van 30 juni 2006 en gewijzigd bij het decreet van 18 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2007 waarbij de « Haute Ecole de la Province de Liège » opgericht wordt en waarbij de opleidingen georganiseerd door deze hogeschool erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008 en 14 mei 2009 en bij het ministerieel besluit van 7 november 2011;

Gelet op het advies nr. 102 van de Algemene Raad van de Hogescholen, verleend op 29 maart 2012;

Overwegende dat alle vereiste voorafgaande formaliteiten vervuld werden en dat er geen reden bestaat om zich tegen de aanvraag uitgaande van de Hogeschool te verzetten,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 juli 2007 waarbij de « Haute Ecole de la Province de Liège » opgericht wordt en waarbij de opleidingen georganiseerd door deze hogeschool erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008 en 14 mei 2009 en bij het ministerieel besluit van 7 november 2011, wordt door de bijlage bij dit besluit vervangen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2012-2013.

Brussel 5 juli 2012.

J.-C. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 2250

[C — 2012/29298]

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole « Albert JACQUARD » à partir de l'année académique 2006-2007

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20, tel que remplacé par le décret du 30 juin 2006 et modifié par le décret du 18 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole « Albert JACQUARD » à partir de l'année académique 2006-2007;

Vu l'avis n° 102 du Conseil général des Hautes Ecoles, donné le 29 mars 2012;

Considérant que les formalités préalables requises ont été remplies et qu'il n'existe aucun motif de s'opposer à la demande émanant de la Haute Ecole,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe figurant à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole « Albert JACQUARD » à partir de l'année académique 2006-2007 est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année académique 2012-2013.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

J.-C. MARCOURT

Annexe

TYPE	CATEGORIE	FORMATION	IMPLANTATION
Type court	Economique	Section « Assurances »	Sambreville
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Fiscalité »	Namur
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Gestion »	Sambreville
Type court	Economique	Section « Immobilier » - En collaboration avec la Haute école de la Communauté française Charlemagne	Voir HE Charlemagne
Type court	Economique	Section « Relations publiques »	Namur
Type court	Economique	Section « Assistant de direction » - Option « Langues et gestion »	Sambreville
Type court	Pédagogique	Section « Normale préscolaire »	Namur
Type court	Pédagogique	Section « Normale primaire »	Namur

TYPE	CATEGORIE	FORMATION	IMPLANTATION
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Arts plastiques »	Namur
Type court	Pédagogique	Spécialisation « Psychomotricité »	Namur
Type court	Technique	Section « Techniques graphiques » - Finalité « Techniques infographiques »	Namur

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 juillet 2012 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole « Albert JACQUARD » partir de l'année académique 2006-2007.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-C. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2250

[C - 2012/29298]

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opening van de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole Albert JACQUARD » vanaf het academiejaar 2006-2007 toegelaten wordt

De Minister van Hoger Onderwijs,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20, zoals vervangen bij het decreet van 30 juni 2006 en gewijzigd bij het decreet van 18 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opening van de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole Albert Jacquard » vanaf het academiejaar 2006-2007 toegelaten wordt;

Gelet op het advies nr. 102 van de Algemene Raad van de Hogescholen, verleend op 29 maart 2012;

Overwegende dat alle vereiste voorafgaande formaliteiten vervuld werden en dat er geen reden bestaat om zich tegen de aanvraag uitgaande van de hogeschool te verzetten,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opening van de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole Albert Jacquard » vanaf het academiejaar 2006-2007 toegelaten wordt, wordt door de bijlage bij dit besluit vervangen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2012-2013.

Brussel 5 juli 2012.

J.-C. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 2251

[C - 2012/29299]

5 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole de la Communauté française « R. SCHUMAN » à partir de l'année académique 2006-2007

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, notamment l'article 20, tel que remplacé par le décret du 30 juin 2006 et modifié par le décret du 18 juillet 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole de la Communauté française « R. SCHUMAN » à partir de l'année académique 2006-2007, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 et par l'arrêté ministériel du 7 novembre 2011;

Vu l'avis n° 102 du Conseil général des Hautes Ecoles, donné le 29 mars 2012;

Considérant que les formalités préalables requises ont été remplies et qu'il n'existe aucun motif de s'opposer à la demande émanant de la Haute Ecole,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe figurant à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole de la Communauté française « R. SCHUMAN » à partir de l'année académique 2006-2007 telle que modifiée par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 2008 et par l'arrêté ministériel du 7 novembre 2011 est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année académique 2012-2013.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

J.-C. MARCOURT

Annexe

TYPE	CATEGORIE	FORMATION	IMPLANTATION
Type court	Economique	Section « Assistant de direction » - Option « Langues et gestion »	Libramont-Chevigny
Type court	Economique	Section « Assistant de direction » - Option « Médical »	Libramont-Chevigny
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Banque et finance »	Libramont-Chevigny
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Fiscalité »	Libramont-Chevigny
Type court	Economique	Section « Comptabilité » - Option « Gestion »	Libramont-Chevigny
Type court	Economique	Section « Informatique de gestion »	Libramont-Chevigny
Type court	Paramédicale	Section « Logopédie »	Libramont-Chevigny
Type court	Paramédicale	Section « Soins infirmiers »	Libramont-Chevigny
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Soins intensifs et aide médicale urgente »	Libramont-Chevigny
Type court	Paramédicale	Spécialisation « Santé communautaire »	Libramont-Chevigny
Type court	Pédagogique	Section « Educateur spécialisé en accompagnement psycho-éducatif »	Virton
Type court	Pédagogique	Section « Normale préscolaire »	Virton
Type court	Pédagogique	Section « Normale primaire »	Virton
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Education physique »	Virton
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Français et français langue étrangère »	Virton
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Français et morale »	Virton
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Langues germaniques »	Virton
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Mathématiques »	Virton
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Sciences économiques et sciences économiques appliquées »	Virton
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Sciences humaines : histoire, géographie, sciences sociales »	Virton
Type court	Pédagogique	Section « Normale secondaire » sous-section « Sciences : biologie, chimie, physique »	Virton
Type court	Sociale	Section « Assistant(e) social(e) »	Arlon (1)
Type court	Technique	Section « Chimie » - Finalité « Environnement »	Arlon
Type court	Technique	Section « Construction » - Option « Technologie du bois »	Libramont
Type court	Technique	Section « Electromécanique » - Finalité « Climatisation et techniques du froid »	Arlon
Type long	Paramédicale	Section « Kinésithérapie » 1 ^{er} cycle	Libramont-Chevigny
Type long	Paramédicale	Section « Kinésithérapie » 2 ^e cycle	Libramont-Chevigny
Type long	Technique	Section « Gestion de chantier spécialisé en construction durable »	Libramont-Chevigny
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » 1 ^{er} cycle	Arlon
Type long	Technique	Section « Sciences industrielles » – Finalité « Industrie »	Arlon

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 5 juillet 2012 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 août 2006 autorisant l'ouverture des formations organisées par la Haute Ecole de la Communauté française « R. SCHUMAN » à partir de l'année académique 2006-2007.

Bruxelles, le 5 juillet 2012.

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,

J.-C. MARCOURT

—
Note

(1) « La reconnaissance et l'admission aux subventions de cette formation sur l'implantation correspondante est soumise à la condition que la Haute Ecole Schuman l'organise dans le cadre d'une convention de codiplomation conclue avec la Haute Ecole Henallux, conformément à l'article 29, § 2, du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et finançant les universités. »

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 2251

[C — 2012/29299]

5 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opening van de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole de la Communauté française R. SCHUMAN » vanaf het academiejaar 2006-2007 toegelaten wordt

De Minister van Hoger Onderwijs,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 20, zoals vervangen bij het decreet van 30 juni 2006 en gewijzigd bij het decreet van 18 juli 2008;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opening van de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole de la Communauté française R. SCHUMAN » vanaf het academiejaar 2006-2007 toegelaten wordt, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008 en bij het ministerieel besluit van 7 november 2011;

Gelet op het advies nr. 102 van de Algemene Raad van de Hogescholen, verleend op 29 maart 2012;

Overwegende dat alle vereiste voorafgaande formaliteiten vervuld werden en dat er geen reden bestaat om zich tegen de aanvraag uitgaande van de hogeschool te verzetten,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 augustus 2006 waarbij de opening van de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole de la Communauté française R. SCHUMAN » vanaf het academiejaar 2006-2007 toegelaten wordt, gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 juli 2008 en bij het ministerieel besluit van 7 november 2011, wordt door de bijlage bij dit besluit vervangen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2012-2013.

Brussel 5 juli 2012.

J.-C. MARCOURT

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 2252

[2012/204309]

19 JUILLET 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon portant prorogation de l'accord de coopération du 10 octobre 2008 entre la Communauté française et la Région wallonne en matière de soutien à la scolarité pour les jeunes présentant un handicap

Le Gouvernement wallon,

Vu les articles 1^{er}, 39, 127, 128, 134 et 138 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 92bis, § 1^{er};

Vu le décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé;

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé;

Vu le décret de la Communauté française du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 septembre 2002 relatif à l'intégration des jeunes handicapés;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2004 relatif aux conditions d'agrément et de subventionnement des services d'aide précoce et des services pour adultes destinés aux personnes handicapées;

Vu l'accord de coopération du 10 octobre 2008 entre la Communauté française et la Région wallonne en matière de soutien à la scolarité pour les jeunes présentant un handicap, notamment son article 8;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 juillet 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 juillet 2012;

Considérant, après l'évaluation prévue à l'article 8 de l'accord de coopération, l'importance de proroger l'accord de coopération entre la Communauté française et la Région wallonne en matière de soutien à la scolarité pour les jeunes présentant un handicap;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'accord de coopération entre la Communauté française et la Région wallonne en matière de soutien à la scolarité pour les jeunes présentant un handicap est prorogé pour une période de trois ans.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2012.

Art. 3. La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 juillet 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances,
Mme E. TILLIEUX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 2252

[2012/204309]

19 JULI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot verlenging van het samenwerkingsakkoord van 10 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest houdende steunverlening aan jongeren met een handicap bij het volgen van onderwijs

De Waalse Regering,

Gelet op de artikelen 1, 39, 127, 128, 134 en 138 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 92bis, § 1;

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs;

Gelet op het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 september 2002 betreffende de integratiehulp voor gehandicapte jongeren;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 april 2004 betreffende de voorwaarden van erkenning en subsidiëring van de voor gehandicapte personen bestemde diensten voor vroegtijdige hulpverlening en begeleidingsdiensten voor volwassenen;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 10 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest houdende steunverlening aan jongeren met een handicap bij het volgen van onderwijs, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 juli 2012;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 juli 2012;

Overwegend dat het belangrijk is om het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest houdende steunverlening aan jongeren met een handicap bij het volgen van onderwijs te verlengen, na de evaluatie waarin artikel 8 ervan voorziet;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest houdende steunverlening aan jongeren met een handicap bij het volgen van onderwijs wordt verlengd voor een periode van drie jaar.**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2012.**Art. 3.** De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen is belast met de uitvoering van dit besluit. Namen, 19 juli 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Mevr. E. TILLIEUX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 2253

[2012/204310]

19 JUILLET 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation des membres de la Commission EFT-OISP instituée par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'agrément et au subventionnement des organismes d'insertion socioprofessionnelle et des entreprises de formation par le travail

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'agrément et au subventionnement des organismes d'insertion socioprofessionnelle et des entreprises de formation par le travail;

Vu le décret-cadre du 6 novembre 2008 portant rationalisation de la fonction consultative pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 décembre 2006 portant exécution du décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'agrément et au subventionnement des organismes d'insertion socioprofessionnelle et des entreprises de formation par le travail, article 10;Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2010 portant désignation des membres de la Commission EFT-OISP instituée par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'agrément et au subventionnement des organismes d'insertion socioprofessionnelle et des entreprises de formation par le travail;

Sur la proposition du Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2010 portant désignation des membres de la Commission EFT-OISP instituée par le décret du 1^{er} avril 2004 relatif à l'agrément et au subventionnement des organismes d'insertion socioprofessionnelle et des entreprises de formation par le travail, M. Jean De Lame est désigné en tant que membre effectif représentant des organisations représentatives des employeurs, en remplacement de M. Thierry Devillez, dont il achèvera le mandat.**Art. 2.** A l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5^o, du même arrêté, Mme Nadine Didriche est désignée en tant que membre effectif représentant l'Union des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne, en remplacement de Mme Sandrine Xhaufaire, dont elle achèvera le mandat.**Art. 3.** A l'article 1^{er}, alinéa 2, 2^o, du même arrêté, Mme Nathalie Zocastello est désignée en tant que membre effectif représentant le Ministre de la Formation, en remplacement de M. Pol Bollen, dont elle achèvera le mandat.

Art. 4. A l'article 2, alinéa 1^{er}, 2^o, du même arrêté, Mme Nathalie Zocastello est désignée en tant que vice-présidente de la Commission EFT-OISP, en remplacement de M. Pol Bollen, dont elle achèvera le mandat.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Le Ministre de la Formation est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 19 juillet 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Emploi, de la Formation et des Sports,
A. ANTOINE

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 2253

[2012/204310]

19 JULI 2012. — **Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de leden van de Commissie EFT-OISP ingesteld bij het decreet van 1 april 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de instellingen voor maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces en van de bedrijven voor vorming door arbeid**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 1 april 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de instellingen voor maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces en van de bedrijven voor vorming door arbeid;

Gelet op het kaderdecreet van 6 november 2008 houdende rationalisatie van de adviesverlenende functie voor de aangelegenheden geregeld krachtens artikel 138 van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 december 2006 tot uitvoering van het decreet van 1 april 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de instellingen voor maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces en van de bedrijven voor vorming door arbeid, artikel 10;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2010 tot aanwijzing van de leden van de Commissie "EFT-OISP" ingesteld bij het decreet van 1 april 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de instellingen voor maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces en van de bedrijven voor vorming door arbeid;

Op de voordracht van de Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, eerste lid, 1^o, van het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2010 tot aanwijzing van de leden van de Commissie "EFT-OISP" ingesteld bij het decreet van 1 april 2004 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de instellingen voor maatschappelijke integratie en inschakeling in het arbeidsproces en van de bedrijven voor vorming door arbeid wordt de heer Jean De Lame ter vertegenwoordiging van de representatieve werknemersorganisaties als gewoon lid aangewezen ter vervanging van de heer Thierry Devillez wiens mandaat hij zal voleindigen.

Art. 2. In artikel 1, eerste lid, 5^o, van hetzelfde besluit wordt mevr. Nadine Didriche ter vertegenwoordiging van de « Union des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne » als gewoon lid aangewezen ter vervanging van Mevr. Sandrine Xhaufaire, wier mandaat ze zal voleindigen.

Art. 3. In artikel 1, tweede lid, 2^o, van hetzelfde besluit wordt Mevr. Nathalie Zocastello ter vertegenwoordiging van de Minister van Vorming als gewoon lid aangewezen ter vervanging van de heer Pol Bollen, wiens mandaat ze zal voleindigen.

Art. 4. In artikel 2, eerste lid, 2^o, van hetzelfde besluit wordt Mevr. Nathalie Zocastello als ondervoorzitster van de Commissie EFT-OISP aangewezen ter vervanging van de heer Pol Bollen, wiens mandaat ze zal voleindigen.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 6. De Minister van Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 juli 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Begroting, Financiën, Tewerkstelling, Vorming en Sport,
A. ANTOINE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 2254

[2012/204311]

19 JUILLET 2012. — **Arrêté du Gouvernement wallon reprenant les listes énumérant les biens classés sur lesquels l'Institut du Patrimoine wallon exerce sa mission de gestion et de valorisation**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie, les articles 218, 219 et 220bis insérés par le décret du 1^{er} avril 1999 relatif à la protection du patrimoine;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 5 juillet 2012;

Sur proposition du Ministre du Patrimoine;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La liste des biens sur lesquels l'Institut du Patrimoine wallon exerce la mission de gestion visée aux articles 218 et 219 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie, comprend les biens ci-après :

Province du Brabant wallon : 9 biens.

- Braine-l'Alleud : Châteaux d'eau Saint-Sébastien et l'Ermite;
- Braine-l'Alleud : Ferme de Hougoumont;
- Jodoigne : Cure de Melin;
- Jodoigne : Chapelle Saint-Antoine;
- Rebecq : Hospice des Vieillards;
- Rixensart : Château des Princes de Mérode;
- Tubize : Moulin à vent de Saintes;
- Tubize : Ferme du château-ferme de Clabecq;
- Walhain : Ruines du château féodal.

Province de Hainaut : 32 biens.

- Aiseau-Prez : Abbaye d'Oignies;
- Ath : Château de Grand-Champ à Meslin-l'Evêque;
- Belœil : Pavillons des Gardes;
- Belœil : Domaine comprenant le parc et le château;
- Binche : Triage-lavoir de Péronnes-lez-Binche;
- Charleroi : Ancien théâtre Varia;
- Charleroi : Eglise de la conversion de Saint-Paul, à Mont-sur-Marchienne;
- Charleroi : Ancienne brasserie des Alliés;
- Charleroi : Immeuble dit « Piano de Heug »;
- Charleroi (Roux) : Ancien prieuré Saint-Michel;
- Colfontaine : Maison du Peuple et grand magasin du Peuple de Pâturages;
- Courcelles : Château de Trazegnies;
- Estaimpuis : Ruines du château de la Royère;
- Estinnes : Abbatiale et sacristie de l'Abbaye Notre-Dame de Bonne Espérance, à Vellereille-les-Brayeux;
- Frameries : Poterie du Donjon;
- Hensies : Maison éclusière du Débihan, à Thulin;
- La Louvière : Ancien ensemble hospitalier et chapelle Saint-Julien, à Boussoit;
- La Louvière : Grange de la ferme de Sart-Longchamps;
- La Louvière : Bâtiments dénommés « Fours Bouteilles » et alentours (Centre de la Faïence) sur le site de Boch Kéramis;

- Mons : Chapelle Saint-Antoine-en-Barbefosse;

- Mons : Château d'Havré;

- Péruwelz : Gare;

- Quaregnon : Tour Saint-Quentin;

- Quévy : Grange de Havay;

- Quévy : Eglise Saint-Martin à Givry;

- Quiévrain : Ancien octroi;

- Soignies : Grande scierie Wincqz;

- Soignies : Chapelle du Saint-Nom de Jésus (Collégiale Saint-Vincent);

- Thuin : Site de l'ancienne abbaye d'Aulne (transfert vers la liste définie au point 3 de la présente note (article 220^{bis} du CWATUPE), dès signature de l'acte de reprise du bien par la Région);

- Thuin : Chapelle des Sœurs grises;

- Tournai : Eglise de la Madeleine;

- Tournai : Musée des Beaux-Arts.

Province de Liège : 31 biens.

- Anthisnes : Chapelle Saint-Maximin;

- Anthisnes : Ferme d'Omalius :

- Dolhain : Eglise Saint-Georges, à Limbourg;

- Donceel : Chapelle du Temple, à Haneffe;

- Geer : Refuge d'Omal;

- Hannut : Chapelle Saint-Donat à Blehen;

- Herstal : Tour Pépin;

- Herve : Château et ferme castrale de Bolland;

- Huy : Maison près la Tour;

- Liège : Tour Schöffers;

- Liège : Institut de Pharmacie;

- Liège : Ancien Seigneur d'Amay;

- Liège : Société libre d'Emulation;

- Liège : Ancien hôtel de Clerx, rue Saint-Paul;

- Liège : Eglise Sainte-Croix;

- Liège : Eglise Saint-Jean l'Evangéliste;

- Liège : Orgue Le Picard;

- Lierneux : Ferme Bricheux;
- Plombières : Château de Streversdorp;
- Seraing : Château Antoine, à Jemeppe-sur-Meuse;
- Seraing : Maison des Etrangers sur le site du Val Saint-Lambert;
- Spa : Waux-Hall;
- Stavelot : Maison de Marcel Hastir, rue haute 18;
- Stoumont : Maison sise à La Gleize, Exbomont 46;
- Verviers : Hôtel Biolley;
- Verviers : Chapelle Sainte-Anne;
- Verviers : Rue de Limbourg 33;
- Verviers : Maison Lambrette;
- Verviers : Octroi, rue de la Grappe 42;
- Verviers : Grand Théâtre;
- Visé : Charbonnage du Hasard et château Saroléa.

Province de Luxembourg : 2 biens.

- Léglise : Forges de Mellier;
- Saint-Hubert : Basilique et ensemble abbatial.

Province de Namur : 13 biens.

- Andenne : Eglise de Landenne;
- Andenne : Tour de la ferme d'Houssoy, à Vezin;
- Beauraing : Château;
- Florennes : Ancien château des Ducs de Beaufort;
- Gembloux : Ancienne abbaye d'Argenton à Loncée;
- Jemeppe-sur-Sambre : Château-ferme de Balâtre;
- Jemeppe-sur-Sambre : Donjon de Villeret;
- Mettet : Château de Thozée;
- Namur : Ancienne église Saint-Martin à Frizet;
- Namur : Fort d'Orange et porte de Bordial sur la citadelle;
- Namur : Ancienne abbaye Notre-Dame du Vivier;
- Philippeville : Château de Fagnolle;
- Yvoir : Château-ferme de Spontin.

Art. 2. La liste des propriétés régionales sur laquelle l'Institut du Patrimoine wallon exerce la mission de valorisation visée aux articles 218 et 220bis du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie comprend les biens ci-après :

- Amay : Ancienne abbaye de la Paix-Dieu;
- Huy : Tour des Albastries;
- La Louvière : Site de l'Ecomusée régional du Centre de Bois-du-Luc;
- Liège : Archéoforum;
- Liège : Annexe du Forum, Forum et Churchill;
- Liège : Serres du Jardin botanique;
- Namur : Auditorium et espaces publics des Moulins de Beez;
- Namur : Hospice Saint-Gilles;
- Stavelot : Ancienne abbaye;
- Thuin : Site de l'ancienne abbaye d'Aulne (le transfert en provenance de la liste des biens dits menacés vers la liste des propriétés régionales sera effectif dès la signature de l'acte de reprise par la Région);
- Verviers : Kiosque et parc de l'Harmonie;
- Villers-la-Ville : Partie de l'ancienne abbaye de Villers-la-Ville appartenant à la Région, y compris les parties classées de la ferme.

Art. 3. Le présent arrêté abroge et remplace l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 2008 énumérant les biens classés sur lesquels l'Institut du Patrimoine wallon exerce sa mission de gestion.

Namur, le 19 juillet 2012.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
C. DI ANTONIO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 2254

[2012/204311]

19 JULI 2012. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de lijsten van de beschermde goederen waarop het « Institut du Patrimoine wallon » (Instituut van het Waals Patrimonium) zijn beheers- en opwaarderingsopdracht vervult

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Erfgoed en Energie, artikelen 218, 219 en 220bis, ingevoegd bij het decreet van 1 april 1999 betreffende de bescherming van het patrimonium;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 5 juli 2012;

Op de voordracht van de Minister van Erfgoed;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De lijst van de goederen waarop het « Institut du Patrimoine wallon » de in de artikelen 218 en 219 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Erfgoed en Energie bedoelde beheersopdracht vervult ziet er uit als volgt :

Provincie Waals Brabant : 9 goederen.

- Eigenbrakel : Waterkastelen Saint-Sébastien en l'Ermite;
- Eigenbrakel : Hoeve van Hougoumont;
- Geldenaken : Pastorij van Melin;
- Geldenaken : Kapel Saint-Antoine;
- Rebecq : « Hospice des Vieillards »;
- Rixensart : Kasteel van de Prinsen van Merode;
- Tubeke : Windmolen van Saintes;
- Tubeke : Hoeve van de kasteelhoeve van Klabbek;
- Walhain : Ruïnes van het feodale kasteel.

Provincie Henegouwen : 32 goederen.

- Aiseau-Presles : Abdij van Oignies;
 - Aat : Kasteel van Grand-Champ te Meslin-l'Évêque;
 - Belœil : Wachtpaviljoenen;
 - Belœil : Domein bestaande uit het park en het kasteel;
 - Binche : Triage-lavoir van Péronnes-lez-Binche;
 - Charleroi : Voormalige schouwburg Varia;
 - Charleroi : Kerk « conversion de Saint-Paul » te Mont-sur-Marchienne;
 - Charleroi : Voormalige brouwerij « des Alliés »;
 - Charleroi : Gebouw « Piano de Heug »;
 - Charleroi (Roux) : Voormalige priorij Saint-Michel;
 - Colfontaine : « Maison du Peuple et grand magasin du Peuple » van Pâturages;
 - Courcelles : Kasteel van Trazegnies;
 - Estaimpuis : Ruïnes van het kasteel "de la Royère"
 - Estinnes : Abdijkerk en sacristie van de Abdij « Notre-Dame de Bonne Espérance » te Vellereille-les-Brayeux;
 - Frameries : Poterie du Donjon;
 - Hensies : Sluiswachtershuis « du Débihan » te Thulin;
 - La Louvière : Voormalig ziekenhuisgeheel en kapel Saint-Julien te Boussoit;
 - La Louvière : Schuur van de hoeve van Sart-Longchamps;
 - La Louvière : Pand « Fours Bouteilles » en omgeving (Centre de la Faïence) op de locatie van Boch Céramis;
 - Bergen : Kapel Saint-Antoine-en-Barbefosse;
 - Bergen : Kasteel van Havré;
 - Péruwelz : Station;
 - Quaregnon : Toren Saint-Quentin;
 - Quévy : Schuur van Havay;
 - Quévy : Kerk Saint-Martin te Givry;
 - Quievrain : Voormalig tolhuis;
 - Zinnik : Grote zagerij Wincqz;
 - Zinnik : Kapel « Saint-Nom de Jésus » (Collegiale Saint-Vincent);
- Thuin : Locatie van de voormalige abdij van Aulne (overbrenging op de lijst omschreven onder punt 3 van deze nota (artikel 220bis van het CWATUPÉ), zodra de akte van overname van het goed door het Gewest getekend is);
- Thuin : Kapel « des Sœurs grises »;
 - Doornik : Kerk « de la Madeleine »;
 - Doornik : Museum van Schone Kunsten.

Provincie Luik : 31 goederen.

- Anthisnes : Kapel Saint-Maximin;
- Anthisnes : Hoeve Omalius :
- Dolhain : Kerk Saint-Georges te Limbourg;
- Donceel : Kapel « du Temple » te Haneffe;
- Geer : Schuilplaats van Omal;
- Hannuit : Kapel Saint-Donat te Blehen;
- Herstal : Toren Pépin;

- Herve : Kasteel en kasteelhoeve van Bolland;
- Hoi : Maison près la Tour;
- Luik : Toren Schöffers;
- Luik : Institut de Pharmacie;
- Luik : Voormalige Seigneur d'Amay;
- Luik : Société libre d'Emulation;
- Luik : Voormalig hôtel de Clerx, rue Saint-Paul;
- Luik : Kerk Sainte-Croix;
- Luik : Kerk Saint-Jean l'Évangéliste;
- Luik : Orgel Le Picard;
- Liernux : Hoeve Bricheux;
- Plombières : Kasteel van Streversdorp;
- Seraing : Kasteel Antoine te Jemeppe-sur-Meuse;
- Seraing : Maison des Étrangers op de locatie van de Val Saint-Lambert;
- Spa : Waux-Hall;
- Stavelot : Huis van Marcel Hastir, rue Haute 18;
- Stoumont : Huis gelegen in La Gleize, Exbomont 46;
- Verviers : Hotel Biolley;
- Verviers : Kapel Sainte-Anne;
- Verviers : Rue de Limbourg 33;
- Verviers : Huis Lambrette;
- Verviers : Tolhuis, rue de la Grappe 42;
- Verviers : Grand Théâtre;
- Wezet : Kolenmijn « du Hasard » en kasteel Saroléa.

Provincie Luxemburg : 2 goederen.

- Léglise : Smidsen van Mellier;
- Saint-Hubert : Basiliek en abdijgeheel.

Provincie Namen : 13 goederen.

- Andenne : Kerk van Landenne;
- Andenne : Toren van de hoeve van Houssoy te Vezin;
- Beauraing : Kasteel;
- Florennes : Voormalig kasteel van de Hertogen van Beaufort;
- Gembloux : Voormalige abdij van Argenton te Loncée;
- Jemeppe-sur-Sambre : Kasteelhoeve van Balâtre;
- Jemeppe-sur-Sambre : Donjon van Villeret;
- Mettet : Kasteel van Thozée;
- Namen : Voormalige kerk Saint-Martin te Frizet;
- Namen : Fort van Orange en poort van Bordial op de citadel;
- Namen : Voormalige abdij Notre-Dame du Vivier;
- Philippeville : Kasteel van Fagnolle;
- Yvoir : Kasteelhoeve van Spontin.

Art. 2. De lijst van de gewestelijke eigendommen waarop het « Institut du Patrimoine wallon » de in de artikelen 218 en 220bis van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Erfgoed en Energie bedoelde opwaarderingsopdracht uitvoert ziet er uit als volgt :

- Amay : Voormalige abdij « de la Paix-Dieu »;
- Hoi : Toren « des Albastries »;
- La Louvière : Locatie van het « Ecomusée régional du Centre » van Bois-du-Luc;
- Luik : Archeoforum;
- Luik : Bijgebouw van de Forum, Forum en Churchill;
- Luik : Serres van « de Jardin botanique »;
- Namen : Auditorium en openbare ruimtes van de « Moulins de Beez »;
- Namen : Hospice Saint-Gilles;
- Stavelot : Oude abdij;
- Thuin : Locatie van de voormalige abdij van Aulne (de overbrenging van de lijst van de bedreigde goederen op de lijst van de gewestelijke eigendommen zal effectief zijn zodra de akte van overname door het Gewest getekend is);
- Verviers : Kiosk en park « de l'Harmonie »;
- Villers-la-Ville : Gedeelte van de voormalige abdij van Villers-la-Ville dat eigendom van het Gewest is, met inbegrip van de beschermde gedeelten van de hoeve.

Art. 3. Bij dit besluit wordt het besluit van de Waalse Regering van 19 december 2008 waarbij de lijst wordt samengesteld van de beschermde goederen waarop het "Institut du Patrimoine wallon" zijn beheersopdracht vervult opgeheven en vervangen.

Namen, 19 juli 2012.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,
C. DI ANTONIO

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2012 — 2255

[C - 2012/31589]

21 JUNI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de registratie van ophalers en vervoerders van niet-gevaarlijke niet-huishoudelijke afvalstoffen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op artikel 13 van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen;

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, inzonderheid de artikelen 78/1 tot en met 84;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 8 september 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 juni 2011;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 15 september 2011;

Gelet op advies nr. 50.369/3 van de Raad van State, gegeven op 18 oktober 2011, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voorwerp

Het besluit strekt tot de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2008/98/EG.

Art. 2. Definities

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. ordonnantie afval : de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen;

2. ordonnantie milieuvergunningen : de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;

3. Instituut : het Brussels Instituut voor Milieubeheer, opgericht bij het koninklijk besluit van 8 maart 1989;

4. Minister : de Minister bevoegd voor Leefmilieu.

Art. 3. Registratie van de ophaler of vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen

Ieder die op beroepsmatige wijze niet-gevaarlijke niet-huishoudelijke afvalstoffen ophaalt, moet daartoe op voorhand worden geregistreerd als ophaler van niet-gevaarlijke afvalstoffen.

Ieder die op beroepsmatige wijze niet-gevaarlijke niet-huishoudelijke afvalstoffen vervoert, moet daartoe op voorhand worden geregistreerd als vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen.

HOOFDSTUK II. — *Na te leven voorwaarden*

Afdeling 1. — Registratievoorwaarden

Art. 4. Ieder die in aanmerking wil komen voor een registratie als ophaler of vervoerder van niet-gevaarlijke afvalstoffen, moet voldoen aan de voorwaarden die zijn opgenomen in deze afdeling.

Art. 5. Identificatie en betrouwbaarheid van de ophaler of vervoerder

§ 1. Om als rechtspersoon te worden geregistreerd, moet de ophaler of vervoerder :

1° opgericht zijn in overeenstemming met de wetgeving van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

2° ingeschreven zijn in de Kruispuntbank der Ondernemingen of in het handels- of beroepsregister volgens de eisen van het land waar hij gevestigd is;

3° onder zijn bestuurder(s), zaakvoerder(s) of personen die de rechtspersoon kunnen verbinden enkel personen tellen die niet ontzet zijn uit hun burgerlijke of politieke rechten.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2012 — 2255

[C - 2012/31589]

21 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'enregistrement des collecteurs et des transporteurs de déchets non dangereux autres que ménagers

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 13, de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets;

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, notamment les articles 78/1 à 84;

Vu l'avis du Conseil de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 8 septembre 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 28 juin 2011;

Vu l'accord du Ministre du budget du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 septembre 2011;

Vu l'avis n° 50.369/3 du Conseil d'Etat donné le 18 octobre 2011 en application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er} des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur proposition de la Ministre de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Objet

L'arrêté a pour objet de transposer partiellement la Directive 2008/98/CE.

Art. 2. Définitions

Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° ordonnance déchets : l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets;

2° ordonnance permis : l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;

3° Institut : l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'environnement, créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989;

4° Ministre : la Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions.

Art. 3. Enregistrement du collecteur ou du transporteur de déchets non dangereux

Quiconque collecte à titre professionnel des déchets non dangereux autres que ménagers, doit à cet effet être enregistré au préalable en tant que collecteur de déchets non dangereux.

Quiconque transporte à titre professionnel des déchets non dangereux autres que ménagers, doit à cet effet être enregistré au préalable en tant que transporteur de déchets non dangereux.

CHAPITRE II. — *Conditions à respecter*

Section 1^{re}. — Conditions d'enregistrement

Art. 4. Quiconque prétend à un enregistrement au titre de collecteur ou de transporteur de déchets non dangereux, doit remplir les conditions de la présente section.

Art. 5. Identification et fiabilité du collecteur ou du transporteur

§ 1^{er}. Pour être enregistré, le collecteur ou le transporteur agissant en qualité de personne morale doit :

1° être constitué conformément à la législation d'un Etat membre de l'Espace économique européen;

2° être inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises ou au registre du commerce ou professionnel selon les exigences du pays où il est établi;

3° n'avoir comme administrateur(s), gérant(s) ou personnes pouvant engager la personne morale que des personnes qui n'ont pas été déchues de leurs droits civils ou politiques.

4° onder zijn bestuurder(s), zaakvoerder(s) of personen die de rechtspersoon kunnen verbinden enkel personen tellen die in de laatste tien jaar niet, bij een vonnis of arrest dat in kracht van gewijsde is gegaan, veroordeeld zijn voor een misdrijf dat door zijn aard hun beroepsmoraal aantast.

§ 2. Om als natuurlijke persoon te worden geregistreerd, moet de ophaler of vervoerder :

1° als het gaat om een handelaar : ingeschreven zijn in de Kruispuntbank der Ondernemingen of in het handels- of beroepsregister volgens de eisen van het land waar hij gevestigd is;

2° onderdaan zijn van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

3° niet ontzet zijn uit zijn burgerlijke of politieke rechten;

4° in de laatste tien jaar niet, bij een vonnis of arrest dat in kracht van gewijsde is gegaan, veroordeeld zijn voor een misdrijf dat door zijn aard zijn beroepsmoraal aantast.

Afdeling 2. — Algemene voorwaarden

Art. 6. § 1. De ophaler of vervoerder is ertoe gehouden zijn registratienummer te vermelden op al zijn facturen en andere stukken, opgesteld in het kader van de ophaling.

§ 2. De ophaler of vervoerder moet gebruik maken van de technische middelen en voldoende opgeleid personeel om de afvalstromen die hem aangeboden worden volgens de geldende wetgeving op te halen.

De ophaler kan voor het vervoer beroep doen op onderaannemers. De ophaler moet er zich op voorhand van verzekeren dat deze de bovenvermelde bepalingen respecteren.

De ophaler blijft de eindverantwoordelijke voor de door een onderaannemer uitgevoerde taken.

HOOFDSTUK III. — Registratieprocedure

Art. 7. De procedure verloopt in overeenstemming met de artikelen 78/1 tot en met 78/7 van de ordonnantie milieuvergunningen.

Art. 8. Samenstelling van het registratiedossier

De registratie wordt gedaan met een correct, volledig ingevuld en ondertekend registratieformulier in overeenstemming met bijlage 1 van dit besluit.

Art. 9. Beslissing

§ 1. De registratie gebeurt voor een onbeperkte geldigheidsduur.

§ 2. Elke vijf jaar, ten laatste op de verjaardag van de registratie, moet de ophaler of vervoerder melden dat hij de activiteit wil voortzetten.

Indien de ophaler of de vervoerder niet gemeld heeft dat hij de activiteit wil voortzetten, of indien hij meldt dat hij zijn activiteiten wil stopzetten, kan de registratie worden geschorst of ingetrokken.

§ 3. De registratie mag niet naar een andere rechtspersoon of een andere natuurlijke persoon worden overgedragen.

Art. 10. De ophaler of de vervoerder moet het Instituut op de hoogte stellen van elke wijziging in de gegevens die hij aan het Instituut heeft bezorgd door middel van het formulier bedoeld in bijlage 1.

HOOFDSTUK IV. — Overgangs-, slot- en opheffingsbepalingen

Art. 11. In afwijking van artikel 2 en bij wijze van overgangsregel, beschikken de ophalers of vervoerders van niet-gevaarlijke niet-huishoudelijke afvalstoffen over een termijn van zes maanden te tellen vanaf de inwerkingtreding van dit besluit om zich in orde te stellen met de beschikkingen van dit besluit.

Art. 12. De Minister bevoegd voor het Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 juni 2012.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Leefmilieu,
Mevr. E. HUYTEBROECK

4° n'avoir comme administrateur(s), gérant(s) ou personnes pouvant engager la personne morale que des personnes qui, pendant les dix dernières années, n'ont pas été condamné, par un jugement ou un arrêt coulé en force de chose jugée, pour un délit qui, par sa nature, porte atteinte à sa moralité professionnelle.

§ 2. Pour être enregistré, le collecteur ou le transporteur agissant en qualité de personne physique doit :

1° s'il s'agit d'un commerçant : être inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises ou au registre du commerce ou professionnel selon les exigences du pays où il est établi;

2° être ressortissant d'un Etat membre de l'Espace économique européen;

3° ne pas avoir été déchu de ses droits civils ou politiques;

4° ne pas avoir été condamné, par un jugement ou un arrêt coulé en force de chose jugée, pour un délit qui, par sa nature, porte atteinte à sa moralité professionnelle.

Section 2. — Conditions générales

Art. 6. § 1^{er}. Le collecteur ou le transporteur est tenu de mentionner son numéro d'enregistrement sur toutes ses factures et autres documents établis dans le cadre de son activité de collecte.

§ 2. Le collecteur ou le transporteur doit choisir des moyens techniques et du personnel qualifié à même de collecter les flux de déchets qui lui sont soumis dans le respect de la législation en vigueur.

Le collecteur peut confier le transport à des sous-traitants. Au préalable, le collecteur s'assurera que ces derniers respectent les conditions susmentionnées.

Le collecteur reste le responsable final des tâches effectuées par un sous-traitant.

CHAPITRE III. — Procédure d'enregistrement

Art. 7. La procédure se déroule conformément aux articles 78/1 à 78/7 de l'ordonnance permis.

Art. 8. Composition du dossier d'enregistrement

L'enregistrement se fait au moyen du formulaire d'enregistrement tel que prévu à l'annexe 1^{re}, dûment rempli et signé.

Art. 9. Décision

§ 1^{er}. L'enregistrement a une durée de validité indéterminée.

§ 2. Tous les cinq ans, au plus tard à la date anniversaire de l'enregistrement, le collecteur ou le transporteur doit signaler qu'il souhaite poursuivre l'activité.

Si le collecteur ou le transporteur n'a pas signalé qu'il souhaite poursuivre l'activité, ou s'il signale qu'il souhaite cesser ses activités, l'enregistrement peut lui être suspendu ou retiré.

§ 3. L'enregistrement ne peut pas être cédé à une autre personne morale ou physique.

Art. 10. Le collecteur ou le transporteur est tenu d'avertir l'Institut de tout changement intervenu par rapport aux données qu'il a transmises à l'Institut au moyen du formulaire visé à l'annexe 1^{re}.

CHAPITRE IV. — Dispositions transitoires, finales et abrogatoires

Art. 11. Par dérogation à l'article 2 et à titre transitoire, les collecteurs ou transporteurs de déchets non dangereux autres que ménagers disposent d'un délai de six mois à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté pour se conformer aux dispositions du présent arrêté.

Art. 12. Le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 juin 2012.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
chargée de l'Environnement,
Mme E. HUYTEBROECK

BIJLAGE 1: REGISTRATIEFORMULIER VOOR OPHALERS EN VERVOERDERS VAN NIET GEVAARLIJK AFVAL

In te vullen door Leefmilieu Brussel - Brussels Instituut voor Milieubeheer

Dossiernummer: Datum van indiening:

Behandelend ambtenaar:

In te vullen door de verzender

Kruis aan welke activiteit u wilt uitoefenen:

- Ophaler
 Vervoerder

1. Soorten afvalstoffen (Indicatieve lijst)

KRUIS IN DE ONDERSTAANDE TABEL AAN WELKE NIET-GEVAARLIJKE AFVALSTOFFEN U WILT OPHALEN EN/OF VERVOEREN?

Als de afvalstof niet in de tabel is opgenomen, voegt u een omschrijving en de code of codes toe conform het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de lijst van afvalstoffen en gevaarlijke afvalstoffen

Naam van de afvalstof	
	Papier en karton
	Glas
	Kunststoffen
	Bouw-en sloopafval
	Textiel
	Hout
	Grond
	Voertuigbanden
	Metalen, metaalschroot
	Restafval
	Stedelijk afval : namelijk marktafval, veegvuil, afval van reinigen van riolen enz
	Grofvuil
	Groenafval, tuinafval, GFT
	Andere, namelijk:.....
	Andere, namelijk:.....
	Andere, namelijk:.....

2. identificatie van de ophaler EN/OF Vervoerder

- 2.1 Naam (*rechtspersoon of natuurlijke persoon*):.....
 Juridische vorm (*rechtspersoon*): Ondernemingsnummer:

Adres van de maatschappelijke zetel/Woonplaats

Straat: Nr.: Bus:
 Postnummer: Gemeente:
 Land:
 Tel.: Fax:
 E-mail: Website:

2.2 Contactgegevens

Contactpersoon bij de ophaler en/of vervoerder met wie het BIM, in het kader van de registratie, contact kan opnemen

Naam: Voornaam:
 Functie:
 E-mail: GSM:
 Tel.: Fax:
 Bij voorkeur contact opnemen op de volgende dagen/uren:

Adres waar alle briefwisseling in het kader van de registratie naartoe gestuurd moet worden (indien verschillend van het adres van de maatschappelijke zetel/woonplaats)

Naam: Voornaam:
 Straat: Nr.: Bus:
 Postnummer: Gemeente:
 Land:

Adres van de exploitatiezetel

De gegevens van deze exploitatiezetel verschijnen op de website van het BIM in de lijst van de geregistreerde ondernemingen.

Straat: Nr.: Bus:
 Postnummer: Gemeente:
 Land: E-mail:
 Tel.: Fax:

2.3 Voeg volgende bijlagen toe bij dit formulier:

2.3.1 In het geval van een rechtspersoon

Voor alle bestuurders, zaakvoerders of personen die voor de vennootschappen verbintenissen kunnen aangaan, een **uittreksel uit het strafregister** of, bij gebreke daarvan, enig bewijsstuk dat genoemd uittreksel vervangt. Het uittreksel mag maximum 3 maand oud zijn op de datum van de indiening van de registratie.

2.3.2 In het geval van een natuurlijke persoon (zelfstandige, ...)

Een **uittreksel uit het strafregister** of, bij gebreke daarvan, enig bewijsstuk dat genoemd uittreksel vervangt. Het uittreksel mag maximum 3 maand oud zijn op de datum van de indiening van de registratie.

3 Ondertekening

Ik bevestig dat de gegevens in dit formulier correct zijn.

Plaats
Datum dag LL maand LL jaar LLLL
Handtekening
Voornaam en naam
Functie
.....

ANNEXE 1: FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT POUR LES COLLECTEURS ET TRANSPORTEURS DE DECHETS NON DANGEREUX

A compléter par Bruxelles Environnement – Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement

Numéro de dossier:	Date d'introduction:
Fonctionnaire traitant:	

A compléter par le déclarant

Veillez cocher quelles activités vous souhaitez effectuer:

- Collecteur
 Transporteur

1. Nature des déchets (liste indicative)

DANS LE TABLEAU CI-DESSOUS, VEUILLEZ COCHER LA NATURE DES DECHETS NON DANGEREUX QUE VOUS SOUHAITEZ COLLECTER ET/OU TRANSPORTER

Si la nature des déchets n'est pas reprise dans le tableau, prière de joindre une description et d'indiquer le ou les code(s) conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale établissant la liste de déchets et de déchets dangereux

Nature des déchets	
	Papier et carton
	Verre
	Plastiques
	Déchets de construction et de démolition
	Textiles
	Bois
	Terre
	Pneus de véhicules
	Métaux, ferraille
	Déchets résiduaux
	Déchets municipaux: à savoir déchets de marchés, déchets de nettoyage des rues, déchets provenant du nettoyage des égouts, etc.
	Déchets encombrants
	Déchets verts, déchets de jardin, déchets organiques ménagers
	Autres, à savoir :.....
	Autres, à savoir :.....
	Autres, à savoir :.....

2. Identification du collecteur et/ou du transporteur

- 2.1 Nom (*personne morale ou personne physique*):.....
 Forme juridique (*personne morale*): Numéro d'entreprise:

Adresse du siège social/Domicile

Rue: N°: Boîte:
 Code postal: Commune:
 Pays:
 Tél.: Fax:
 E-mail: Site Internet:

2.2 Données de contact

Personne de contact chez le collecteur et /ou transporteur avec qui l'IBGE peut prendre contact dans le cadre de l'enregistrement

Nom: Prénom:
 Fonction:
 E-mail: GSM:
 Tél.: Fax:
 A contacter de préférence les jours/aux heures suivants:

Adresse à laquelle la correspondance dans le cadre de l'enregistrement doit être envoyée (si différente de l'adresse du siège social/domicile)

Nom: Prénom:
 Rue: N°: Boîte:
 Code postal: Commune:
 Pays:

Adresse du siège d'exploitation

Les données de ce siège d'exploitation apparaissent sur le site Internet de l'IBGE dans la liste des entreprises agréées.

Rue: N°: Boîte:
 Code postal: Commune:
 Pays: E-mail:
 Tél.: Fax:

2.3 Ajoutez les annexes suivantes au présent formulaire

2.3.1 S'il s'agit d'une personne morale

Pour tous les administrateurs, gérants ou personnes susceptibles de souscrire un engagement, un **extrait du casier judiciaire** ou à défaut de celui-ci, un document en tenant lieu. L'extrait doit être daté de moins de 3 mois au jour de l'introduction de la demande d'enregistrement.

2.3.2 S'il s'agit d'une personne physique (indépendant,...)

Un **extrait du casier judiciaire** ou à défaut de celui-ci, un document en tenant lieu. L'extrait doit être daté de moins de 3 mois au jour de l'introduction de la demande d'enregistrement.

3 Signature

Je confirme que les données mentionnées dans le présent formulaire sont correctes.

Lieu

Date jour LL mois LL année LLLL

Signature

.....

Prénom et nom

Fonction

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2012 — 2256

[C - 2012/31590]

21 JUNI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de voorschriften voor de tenuitvoerlegging van de sorteerplicht voor producenten of -houders van afvalstoffen andere dan huishoudelijke

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de artikelen 10, 13 en 15 van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen.

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 juni 2011;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 15 september 2011 :

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 8 september 2010;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 21 september 2010;

Gelet op het advies nr. 50.370/3 van de Raad van State, gegeven op 18 oktober 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het advies nr. 51.120/3 van de Raad van State, gegeven op 11 april 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

TITEL I. — *Algemene bepalingen en toepassingsgebied*

Artikel 1. Dit besluit strekt tot de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2008/98 betreffende afvalstoffen en tot intrekking van een aantal richtlijnen.

Art. 2. Toepassingsgebied

Dit besluit is van toepassing op de producenten of houders van afvalstoffen andere dan huishoudelijke.

Art. 3. Sorteermodaliteiten

§ 1. Overeenkomstig artikel 10 van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen, de producenten of -houders van afval andere dan huishoudelijk afval, zijn ertoe gehouden de volgende fracties bij de inzameling gescheiden van elkaar aan te bieden :

- plastic flessen en flacons, metalen verpakkingen en drankkartons (PMD) : plastic flessen en flacons van frisdranken, water, melk, detergents en verzorgingsproducten, metalen dozen (blikjes) van bier, frisdranken en water, conservendozen, aluminium schotels en schaal-tjes, kroonkurken, metalen deksels, schroefdoppen van flessen en bokalen en drankkartons, leeg en proper;

- papier en karton, droog en proper, zoals verpakkingen die volledig bestaan uit papier en uit karton, kranten, tijdschriften, reclamefolders, schrijfpapier, papier voor fotokopieerapparaat, computerpapier, boeken, telefoonboeken;

- afval van kleurloos en gekleurd verpakkingsglas;

- restafval, te weten alle afval dat niet aan de gescheiden ophaling mag worden aangeboden of afval dat niet het voorwerp uitmaakt van een verbod van aanbidding aan de ophaling;

- plantenafval afkomstig van het onderhoud van groenzones en tuinen : gazon, dorre bladeren, snoeihout van bomen en struiken, beplantingsresten en takken;

- gevaarlijk afval bepaald in artikel 2.2 van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen;

- ander afval dat het voorwerp uitmaakt van een terugnameplicht met toepassing van een besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

§ 2. In afwijking van § 1 kunnen de verschillende afvalfracties bedoeld in § 1 in dezelfde container verzameld worden zover deze fracties van elkaar gescheiden worden in verschillende houders.

§ 3. De bepalingen opgenomen in §§ 1 en 2 moeten worden nageleefd door de afvalproducenten en -houders en door de geregistreerde ophalers en vervoerders.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2012 — 2256

[C - 2012/31590]

21 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les règles de mise en œuvre de l'obligation de tri pour les producteurs ou détenteurs de déchets autres que ménagers

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les articles 10, 13 et 15 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 28 juin 2011;

Vu l'accord du Ministre du budget du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 septembre 2011;

Vu l'avis du Conseil de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 8 septembre 2010;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 septembre 2010;

Vu l'avis n° 50.370/3 du Conseil d'Etat, donné le 18 octobre 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1^{er} al., 1^o des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'avis n° 51.120/3 du Conseil d'Etat, donné le 11 avril 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1^{er} al., 1^o des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

TITRE 1^{er}. — *Dispositions générales et champs d'application*

Article 1^{er}. Le présent arrêté vise à transposer partiellement la directive 2008/98 relative aux déchets et abrogeant certaines directives.

Art. 2. Champ d'application

Le présent arrêté s'applique aux producteurs ou détenteurs de déchets autres que ménagers.

Art. 3. Modalités de tri

§ 1^{er}. Conformément à l'article 10 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets, les producteurs ou détenteurs de déchets autres que ménagers sont tenus de présenter à la collecte, les fractions suivantes séparées les unes des autres :

- les bouteilles et flacons en plastique, emballages métalliques et cartons à boisson (PMC) : des bouteilles et des flacons en plastique de boissons fraîches, eau, lait, détergents et produits de soins, boîtes métalliques (canettes) de bière, boissons fraîches et eau, boîtes de conserve, plats et ravieres en aluminium, capsules, couvercles en métal, bouchons à visser de bouteilles et bocaux et cartons à boisson vides et propres;

- le papier et le carton sec et propre, notamment les emballages entièrement constitués en papier et en carton, les journaux, les magazines, les imprimés publicitaires, le papier à écrire, le papier pour photocopieuse, le papier pour ordinateur, les livres, les annuaires téléphoniques;

- les déchets de verre d'emballage blanc et de couleur;

- les déchets résiduels, c'est-à-dire tous les déchets qui ne doivent pas être présentés à la collecte de manière séparée ou les déchets qui ne font pas l'objet d'une interdiction de présentation à la collecte;

- les déchets végétaux provenant de l'entretien des espaces verts et des jardins : gazon, feuilles mortes, tailles d'arbres et d'arbustes, résidus de plantations et branchages;

- les déchets dangereux définis à l'article 2.2 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets;

- les autres déchets faisant l'objet d'une obligation de reprise en application d'un arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, les différentes fractions de déchets visées au § 1^{er} peuvent être regroupées dans un même conteneur pour autant que ces fractions soient tenues séparées les unes des autres dans des contenants différents.

§ 3. Les dispositions reprises aux §§ 1^{er} et 2 doivent être respectées tant par les producteurs et les détenteurs de déchets que par les collecteurs et transporteurs enregistrés.

§ 4. De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing op afvalstoffen afkomstig van bouwplaatsen die niet meldings- of milieuvergunningplichtig zijn in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.

Art. 4. Ophaalmodaliteiten

Elke ophaling door een geregistreerde ophaler wordt uitgevoerd door middel van zakken of containers die door hun kleur, logo, opschrift of eender welk ander geschikt middel duidelijk identificeerbaar zijn als toebehorende aan de genoemde ophaler.

Art. 5. Ophaalcontract

Iedere producent of houder van andere dan huishoudelijke afvalstoffen die ervoor kiest zijn afval door een geregistreerde ophaler te laten ophalen, sluit een ophaalcontract met deze laatste, wanneer de hoeveelheid geproduceerd afval groter is dan :

— 50 liter per week voor de fractie van PMD-afval (plastic flessen en flacons, metalen verpakkingen en drankkartons);

— 30 liter per week voor de fractie van proper en droog papier en karton,

— 30 liter per week voor de fractie van restafval vergelijkbaar met huishoudelijke afvalstoffen.

Hij moet in staat zijn een bewijs te leveren van het bestaan van dat ophaalcontract. Dit bewijs moet bewaard worden door de afvalproducent of -houder tot twee jaar na het einde van het contract.

De facturen van de geregistreerde ophalers kunnen dienst doen als bewijs, net zoals een door de geregistreerde ophaler afgeleverd attest.

Op het contract of andere bewijsstukken is ten minste de volgende informatie vermeld :

— identiteit van de contractpartijen;

— aard van het afval en capaciteit van de opgehaalde containers;

— frequentie en plaatsen van inzameling.

Art. 6. Verwerkingscontract

Iedere producent of houder van afval ander dan huishoudelijk afval die ervoor kiest, rechtstreeks of via een afvalvervoerder, een beroep te doen op een afvalverwerkingsinstallatie, is ertoe gehouden, met een ontvangstbewijs opgesteld door een vergunde inrichting te bewijzen dat hij zijn afval heeft laten verwerken overeenkomstig de geldende regelgeving.

De bewijzen van het bestaan van die verwerking moeten door de afvalproducent of -houder bewaard worden tijdens de volledige uitvoeringsduur ervan en tot twee jaar na de indieningsdatum van het afval. Ze vermelden ten minste de identiteit van de partijen bij het contract, de aard en de hoeveelheid verwerkt afval.

Art. 7. Controle

Niettegenstaande de bepalingen van het afvalregister is iedere producent of houder van afval ander dan huishoudelijk ertoe gehouden het bewijs van het bestaan van het ophaalcontract of het bewijs van verwerking voor te leggen aan de ambtenaren die door de regering gemachtigd zijn op grond van artikel 4 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu.

TITEL II. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 8. Inwerkingtreding

De bepalingen van artikel 2 van dit besluit treden in werking 6 maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* voor wat het sorteren van papier/karton betreft en 18 maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* voor wat de overige afvalstromen betreft.

De bepalingen van de artikelen 4, 5 en 6 treden in werking 6 maanden na de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 9. De minister bevoegd voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 juni 2012.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Leefmilieu,
Mevr. E. HUYTEBROECK

§ 4. Les dispositions du § 1^{er} ne s'appliquent pas aux déchets produits sur des chantiers qui ne sont pas soumis à déclaration ou à permis d'environnement au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

Art. 4. Modalités de collecte

Tout enlèvement effectué par un collecteur enregistré est réalisé au moyen de sacs ou de conteneurs clairement identifiables par leur couleur, logo, inscription ou toute autre moyen approprié comme appartenant audit collecteur.

Art. 5. Contrat de collecte

Lorsqu'il choisit de faire collecter ses déchets par un collecteur enregistré, tout producteur ou détenteur de déchets autres que ménagers conclut un contrat de collecte avec ce dernier si le volume de déchets produits est supérieur à :

— 50 litres par semaine pour la fraction des déchets PMC (bouteilles et flacons en plastique, emballages métalliques et cartons à boisson);

— 30 litres par semaine pour la fraction des déchets papier et carton secs et propres,

— 30 litres par semaine pour la fraction des déchets résiduels de nature comparable aux déchets ménagers.

Il doit être en mesure de fournir la preuve de l'existence de ce contrat de collecte. Cette preuve doit être conservée par le producteur ou le détenteur des déchets jusqu'à deux ans après la fin du contrat.

Les factures des collecteurs enregistrés peuvent tenir lieu de preuve de même qu'une attestation délivrée par le collecteur enregistré.

Le contrat ou les autres éléments de preuve mentionnent au minimum les informations suivantes :

— l'identité des parties au contrat;

— la nature des déchets et la capacité des conteneurs collectés;

— les fréquences et lieux de collecte.

Art. 6. Contrat de traitement

Lorsqu'il choisit de recourir à une installation de traitement des déchets, directement ou via un transporteur de déchets, tout producteur ou détenteur de déchets autres que ménagers est tenu de prouver, par un reçu établi par une installation autorisée, qu'il a fait procéder au traitement de ses déchets conformément à la réglementation en vigueur.

Les preuves de l'existence de ce traitement doivent être conservées par le producteur ou le détenteur des déchets pendant toute la durée de son exécution et jusqu'à deux ans après la date de remise des déchets. Elles mentionnent au minimum l'identité des parties au contrat ainsi que les nature et quantité des déchets traités.

Art. 7. Contrôle

Nonobstant les dispositions du registre de déchets, tout producteur ou détenteur de déchets autres que ménagers est tenu de présenter la preuve de l'existence du contrat de collecte ou la preuve du traitement aux agents habilités par le gouvernement en vertu de l'article 4 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement

TITRE II. — Dispositions transitoires et finales

Art. 8. Entrée en vigueur

Les dispositions de l'article 2 du présent arrêté entrent en vigueur six mois après sa publication au *Moniteur belge* pour ce qui concerne le tri du papier/carton et dix-huit mois après sa publication au *Moniteur belge* pour ce qui concerne les autres flux.

Les dispositions des articles 4, 5 et 6 entrent en vigueur six mois après la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 9. Le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 juin 2012.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
chargée de l'Environnement,
Mme E. HUYTEBROECK

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2012 — 2257

[C - 2012/31591]

19 JULI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot oprichting van een Adviesraad Gelijke Kansen voor Vrouwen en Mannen voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest — tweede lezing

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op artikel 87;

Gelet op de ordonnantie van 5 juli 2001 tot wijziging van de ordonnantie van 27 april 1995 tot invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in adviesorganen;

Gelet op het regeerakkoord 2009-2014 waarin de oprichting van een adviesraad vooropgesteld wordt;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 juli 2009 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Openbare Werken en Vervoer, in het bijzonder op artikel 2, 2e lid;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 22 februari 2012;

Gelet op het advies van de Minister van Begroting, gegeven op 30 maart 2012;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 april 2012;

Gelet op het advies nr. 51.270/1bis van de Raad van State, gegeven op 15 mei 2012 in uitvoering van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de gelijkheid tussen vrouwen en mannen gewaarborgd moet worden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Op de voordracht van de Staatssecretaris, bevoegd voor het gelijkheidskansenbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een Brusselse Raad voor de Gelijkheid tussen Vrouwen en Mannen opgericht.

Voor de toepassing van dit besluit wordt hier verder naar verwezen als « De Raad ».

Art. 2. De Raad brengt advies uit over alle materies die een invloed kunnen hebben op de gelijkheid van vrouwen en mannen.

Art. 3. § 1. De Raad vervult o.a. de volgende opdrachten :

1° hij geeft adviezen en aanbevelingen i.v.m. elk vraagstuk betreffende de gelijkheid tussen vrouwen en mannen;

2° hij brengt bij voorrang advies uit over maatregelen van reglementaire aard die een impact hebben op de gelijkheid tussen vrouwen en mannen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

3° hij volgt de thematiek van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen op, ook op de andere beleidsniveaus voor zover er een impact is voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 2. De Raad bezorgt de Regering een jaarverslag over de uitgevoerde activiteiten en de besteding van zijn financiële middelen. Hij stelt jaarlijks middelen- en actieplannen voor om zijn opdrachten voor het komende jaar te vervullen.

Art. 4. § 1. De Raad verstrekt adviezen op eigen initiatief, of op verzoek van een lid van de Brusselse Gewestregering voor zover dit verzoek binnen diens bevoegdheden valt, of van een commissie van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement of van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 2. Wanneer een advies aan de Raad wordt gevraagd, verschaft deze dat advies binnen de twee maanden. Op gemotiveerd verzoek kan deze termijn tot één maand ingekort worden;

§ 3. De Raad kan een beroep doen op ambtenaren of deskundigen die geen lid zijn;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2012 — 2257

[C - 2012/31591]

19 JUILLET 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale instituant un Conseil consultatif Egalité des Chances pour les Femmes et les Hommes pour la Région de Bruxelles-Capitale — deuxième lecture

Le Gouvernement de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment l'article 87;

Vu l'ordonnance du 5 juillet 2001 modifiant l'ordonnance du 27 avril 1995 portant introduction d'une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes consultatifs;

Vu l'accord gouvernemental 2009-2014 dans lequel est prévu la création d'un conseil consultatif;

Vu l'arrêté ministériel du 17 juillet 2009 fixant les compétences du Secrétaire d'Etat adjoint à la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée des Travaux publics et des Transports, notamment l'article 2, 2^e alinéa;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 22 février 2012;

Vu l'avis du Ministre du Budget, donné le 30 mars 2012;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 avril 2012;

Vu l'avis n° 51.270/1^{er}bis du Conseil d'Etat, donné le 15 mai 2012 en application de l'article 84, § 1^{er}, 1^{er} alinéa, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que l'égalité entre les femmes et les hommes doit être garantie dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Sur proposition du Secrétaire d'Etat en charge de la politique d'égalité des chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Un Conseil bruxellois de l'Egalité entre les Femmes et les Hommes est institué.

Pour l'application de cet arrêté, on fera référence à « Le Conseil ».

Art. 2. Le Conseil émet des avis sur toutes les matières qui peuvent avoir une incidence sur l'égalité entre les femmes et les hommes.

Art. 3. § 1^{er}. Le Conseil a notamment pour missions :

1° de formuler des avis et recommandations sur toute question relative à l'égalité entre les femmes et les hommes;

2° de donner priorité aux avis qui concernent des mesures de nature réglementaire qui ont une incidence sur l'égalité entre les femmes et les hommes en Région de Bruxelles-Capitale;

3° de suivre la thématique de l'égalité entre les femmes et les hommes, également à d'autres niveaux de pouvoir pour autant que cela ait un impact pour la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. Le Conseil remet un rapport annuel au Gouvernement concernant les activités réalisées et la dépense de ses ressources financières. Il établit annuellement des plans d'actions, ainsi que les moyens y référant, pour accomplir ses missions pour l'année à venir.

Art. 4. § 1^{er}. Le Conseil formule des avis à sa propre initiative ou à la demande d'un membre du Gouvernement régional bruxellois dans la mesure où cette demande relève de ses compétences, d'une commission du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ou du Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 2. Lorsqu'un avis est demandé au Conseil, celui-ci rend cet avis dans les deux mois. Ce délai peut être ramené à un mois sur requête motivée;

§ 3. Le Conseil peut faire appel à des fonctionnaires ou des experts non membres;

§ 4. Wanneer de Raad een advies opmaakt van een voorontwerp van ordonnantie of van verordenend besluit op vraag van een lid van de regering, kan hij deze uitnodigen om toelichtingen te geven bij de desbetreffende teksten indien nodig.

§ 5. De Raad kan binnen zijn schoot werkgroepen oprichten.

Art. 5. § 1. De Raad is samengesteld uit 21 effectieve leden en 21 plaatsvervangende leden, aangesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, inzonderheid :

1) 10 effectieve en 10 plaatsvervangende leden worden in dubbeltal voorgedragen door de Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvan de helft als afgevaardigde van de representatieve werknemersorganisaties en de andere helft als afgevaardigde van de representatieve werkgevers- of middenstandsorganisaties;

2) 1 effectief en plaatsvervangend lid voorgedragen door de Nederlandstalige Vrouwenraad en 1 effectief en plaatsvervangend lid voorgedragen door de Conseil des Femmes francophones de Belgique;

3) 6 effectieve leden en 6 plaatsvervangende leden afkomstig uit relevante middenveldorganisaties op voorstel van de Minister of Staatssecretaris bevoegd voor Gelijke Kansen.

4) 3 effectieve leden en 3 plaatsvervangende leden afkomstig uit academische instellingen op voorstel van de Minister of Staatssecretaris bevoegd voor Gelijke Kansen.

§ 2. Een lid kan slechts aangesteld worden indien hij of zij aantoonbare ervaring heeft met de thematiek gelijkheid tussen vrouwen en mannen.

§ 3. Maximaal tweederde van de effectieve leden kunnen van hetzelfde geslacht zijn.

§ 4. Maximaal tweederde van de effectieve leden kunnen van dezelfde taalgemeenschap zijn.

§ 5. Alle leden zijn gevolmachtigd door de organisaties die zij vertegenwoordigen.

§ 6. Alleen effectieve leden kunnen zetelen in de Raad. Wanneer een effectief lid niet kan zetelen, wordt hij of zij vervangen door zijn of haar plaatsvervangend lid.

§ 7. De Raad wordt om de vier jaar samengesteld.

Art. 6. Een lid van de Raad mag niet tegelijk een gemeentelijk, provinciaal, gewestelijk of federaal kiesmandaat uitoefenen of lid zijn van een ministerieel kabinet.

Art. 7. De Raad verkiest uit zijn effectieve leden één voorzitter/voorzitster en 2 ondervoorzitters/ondervoorzitsters. Hun aanstelling wordt ter goedkeuring aan de Regering voorgelegd. Maximaal tweederde is van hetzelfde geslacht. Maximaal tweederde is van dezelfde taalgemeenschap.

Art. 8. De Raad verkiest uit zijn effectieve leden een bureau. Dit bureau bestaat uit minstens 5 en maximum 9 leden.

De voorzitter/voorzitster en ondervoorzitters/ondervoorzitsters van de Raad zijn leden van dit bureau en oefenen hierin het voorzitterschap en vice-voorzitterschap uit.

Het bureau bereidt de vergaderingen voor en waakt over de goede werking van de Raad.

Art. 9. § 1. De Raad maakt al zijn adviezen en aanbevelingen over aan de aanvrager, alsook aan de Minister of Staatssecretaris bevoegd voor Gelijke Kansen, aan de collegevoorzitter van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en aan de Minister-president van de Franse Gemeenschapscommissie.

§ 2. De Raad maakt de adviezen en verslagen, uitgebracht op eigen initiatief openbaar, welke ook de bestemmelingen ervan zijn.

§ 3. De Raad kan de adviezen die werden aangevraagd, enkel openbaar maken mits het akkoord van de aanvrager.

§ 4. Lorsque le Conseil émet un avis sur un avant-projet d'ordonnance ou sur un arrêté réglementaire sollicité par un membre du gouvernement, il peut l'inviter à donner des précisions sur les textes en question si nécessaire.

§ 5. Le Conseil peut créer en son sein des groupes de travail.

Art. 5. § 1^{er}. Le Conseil est composé de 21 membres effectifs et 21 membres suppléants, désignés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, à savoir :

1) 10 membres effectifs et 10 membres suppléants sont proposés sur des doubles listes par le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, dont la moitié représente les organisations représentatives des travailleurs et l'autre moitié les organisations représentatives des employeurs ou des classes moyennes.

2) 1 membre effectif et suppléant est proposé par le Nederlandstalige Vrouwenraad et 1 membre effectif et suppléant par le Conseil des Femmes francophones de Belgique;

3) 6 membres effectifs et 6 membres suppléants, provenant d'organisations pertinentes de la société civile, sur proposition du Ministre ou Secrétaire d'Etat en charge de l'Egalité des Chances.

4) 3 membres effectifs et 3 membres suppléants, provenant d'établissements académiques, sur proposition du Ministre ou du Secrétaire d'Etat en charge de l'Egalité des Chances.

§ 2. Un membre ne peut uniquement être désigné que s'il ou elle justifie d'une expérience en lien avec la thématique de l'égalité entre les femmes et les hommes.

§ 3. Au maximum deux tiers des membres effectifs peuvent être du même sexe.

§ 4. Au maximum deux tiers des membres effectifs peuvent être de la même communauté linguistique.

§ 5. Tous les membres sont mandatés par les organisations qu'ils représentent.

§ 6. Seuls les membres effectifs peuvent siéger au sein du Conseil. Lorsqu'un membre effectif ne peut siéger, il ou elle est remplacé-e par son suppléant.

§ 7. Le Conseil est renouvelé tous les quatre ans.

Art. 6. La qualité de membre du Conseil est incompatible avec l'exercice de tout mandat électif communal, provincial, régional et fédéral ou de membre d'un cabinet ministériel.

Art. 7. Le Conseil élit une/un présidente/président et 2 vice-présidentes/vice-présidents parmi ses membres effectifs. Leur désignation est soumise à l'approbation du Gouvernement. Au maximum, deux tiers sont du même sexe. Au maximum, deux tiers sont de la même communauté linguistique.

Art. 8. Le Conseil constitue en son sein un bureau. Ce bureau est composé de 5 membres au minimum et 9 membres au maximum.

La/Le présidente/président et les vice-présidentes/vice-présidents du Conseil sont membres de ce bureau et en assument la présidence et les vice-présidences.

Le bureau assure la préparation des réunions et veille au bon fonctionnement du Conseil.

Art. 9. § 1^{er}. Le Conseil adresse tous ses avis et recommandations au demandeur ainsi qu'au Ministre ou Secrétaire d'Etat en charge de l'Egalité des Chances, au président du collège de la Commission communautaire flamande, et au Ministre-Président du collège de la Commission communautaire française.

§ 2. Le Conseil rend public tous les avis et rapports rendus à sa propre initiative, quels que soient les destinataires.

§ 3. Le Conseil peut uniquement rendre public les avis demandés, moyennant l'accord du demandeur.

Art. 10. De Raad stelt, bij consensus, een intern reglement op dat ter goedkeuring aan de Regering wordt voorgelegd. Het reglement organiseert de werking van de Raad en van het bureau.

Het reglement bepaalt ondermeer de modaliteiten voor het verlenen van adviezen en aanbevelingen, en de voorwaarden voor de eventuele oprichting van werkgroepen.

Art. 11. Eenmaal per jaar wordt, naar aanleiding van de presentatie van het jaarverslag van de activiteiten, de verstrekte adviezen en de besteding van financiële middelen van de Raad aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, een openbaar debat georganiseerd over de gerealiseerde werkzaamheden van de Raad en zijn toekomstperspectieven.

Art. 12. § 1. Voor de werkmiddelen van deze Raad stelt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering een specifieke dotatie in.

§ 2. De vergaderingen van de Raad gaan door in de lokalen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Diens secretariaat wordt waargenomen door de dienst bevoegd voor Gelijke Kansen binnen het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 3. De leden van de Raad ontvangen presentiegeld telkens als ze een vergadering van tenminste twee uur bijwonen, hetzij van de Raad, hetzij van één van de werkgroepen.

Het bedrag wordt voor de voorzitter/voorzitter en onder-voorzitters/ondervoorzitters op veertig en voor de andere leden op twintig euro vastgelegd.

Art. 13. Dit besluit is van kracht op de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* wordt.

Brussel, 19 juli 2012.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Ch. PICQUE

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Openbare Werken, Vervoer, Gewestelijke en gemeentelijke Informatica en de Haven van Brussel,

Mevr. B. GROUWELS

Art. 10. Le Conseil établit, par consensus, un règlement d'ordre intérieur, soumis à l'approbation du Gouvernement. Le règlement organise son fonctionnement et celui du bureau.

Le règlement fixe les modalités de détermination des avis et recommandations qu'il rendra, ainsi que les conditions de création éventuelle de groupes de travail.

Art. 11. Une fois par an, à l'occasion de la présentation du rapport annuel des activités, des avis remis et des dépenses des moyens financiers du Conseil au Gouvernement de Bruxelles-Capitale, un débat public est organisé sur les travaux réalisés par le Conseil et les perspectives qui se dessinent pour l'avenir.

Art. 12. § 1^{er}. Pour les moyens de fonctionnement de ce Conseil, le Gouvernement de Bruxelles-Capitale établit une dotation spécifique.

§ 2. Les réunions du Conseil ont lieu dans les locaux du Ministère de la Région de Bruxelles-capitale. Son secrétariat est assuré par le service en charge de l'Égalité des Chances au sein du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 3. Les membres du Conseil reçoivent des jetons de présence à chaque fois qu'ils assistent à une réunion d'au moins deux heures, soit du Conseil, soit d'un des groupes de travail.

Le montant est fixé à quarante euros pour la/le présidente/président et les vice-présidentes/vice-présidents, et à vingt euros pour les autres membres.

Art. 13. Cet arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, 19 juillet 2012.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Ch. PICQUE

La ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics, des Transports, de l'Informatique régionale et communale et du Port de Bruxelles,

Mme B. GROUWELS

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C – 2012/21102]

23 JULI 2012. — Ministerieel besluit tot benoeming van leden van de Commissie voor de overheidsopdrachten

De Eerste Minister,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 maart 1998 tot inrichting van de Commissie voor de overheidsopdrachten, artikel 5,

Besluit :

Artikel 1. Wordt benoemd tot plaatsvervangende lid van de Commissie voor de overheidsopdrachten, als afgevaardigd van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

— De heer GEERINCKX, P., juridisch attaché bij de Haven van Brussel.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 23 juli 2012.

De Eerste Minister,
E. DI RUPO

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C – 2012/21102]

23 JUILLET 2012. — Arrêté ministériel portant nomination de membres de la Commission des marchés publics

Le Premier Ministre,

Vu l'arrêté royal du 10 mars 1998 organisant la Commission des marchés publics, l'article 5,

Arrête :

Article 1^{er}. Est nommé membre suppléant de la Commission des marchés publics en tant que délégué du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

— M. GEERINCKX, P., attaché juridique auprès du Port de Bruxelles.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, 23 juillet 2012.

Le Premier Ministre,
E. DI RUPO

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2012/00334]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 3 juli 2012 genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Dynamo international », te Brussel, om van 1 juni 2012 tot en met 31 mei 2013 onder de benaming « Tombola Dynamo International », in het gehele land een tombola-operatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2012/00334]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 3 juillet 2012, pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Dynamo international », à Bruxelles, à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, sous la dénomination « Tombola Dynamo International » du 1^{er} juin 2012 au 31 mai 2013 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2012/00335]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 3 juli 2012, genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Pinocchio », te Brussel, om van 1 juni 2012 tot en met 31 mei 2013 in het gehele land een tombola-operatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2012/00335]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 3 juillet 2012, pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Pinocchio », à Bruxelles, à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} juin 2012 au 31 mai 2013 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2012/00336]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 3 juli 2012, genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Animaux en Péril », te Eigenbrakel, om van 15 juni 2012 tot en met 23 september 2012 in het gehele land een tombola-operatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2012/00336]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 3 juillet 2012, pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Animaux en Péril », à Braine-l'Alleud, à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 15 juin 2012 au 23 septembre 2012 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2012/00337]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 3 juli 2012, genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Federatie der Belgische - Resto du Coeur », te Luik, om van 1 juni 2012 tot en met 31 mei 2011 in het gehele land een tombola-operatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2012/00337]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 3 juillet 2012, pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Fédération des Restos du Cœur de Belgique », à Liège, à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} juin 2012 au 31 mai 2013 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2012/00338]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 30 juli 2012, genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de stichting van openbaar nut « Stichting voor Vermiste en Seksueel Uitgebuite Kinderen », te Brussel, om van 1 juni 2012 tot en met 31 mei 2013 onder de benaming « Tombola's Child Focus », in het gehele land een tombola-operatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2012/00338]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 3 juillet 2012, pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise la fondation d'utilité publique « Fondation pour Enfants Disparus et Sexuellement Exploités », à Bruxelles, à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} juin 2012 au 31 mai 2013 inclus, sous la dénomination « Tombolas Child Focus ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2012/00339]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 3 juli 2012, genomen krachtens de wet van 31 december 1851 op de loterijen is vergunning verleend aan de stichting van openbaar nut « Belgische Rode Kruis », te Brussel, om van 15 juni 2012 tot en met 14 juni 2013 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2012/00339]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 3 juillet 2012, pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries autorise la fondation d'utilité publique « Croix-Rouge de Belgique », à Bruxelles, à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 15 juin 2012 au 14 juin 2013 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2012/00340]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 3 juli 2012, genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Belgisch Comité voor Stedenbouw », te Brussel, om van 1 augustus 2012 tot en met 31 juli 2013 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2012/00340]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 3 juillet 2012, pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Comité belge pour l'Urbanisme », à Bruxelles, à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} août 2012 au 31 juillet 2013 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2012/00341]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 3 juli 2012, genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « Wereldsolidariteit - », te Brussel, om van 1 juli 2012 tot en met 30 juni 2013 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2012/00341]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 3 juillet 2012, pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « Solidarité mondiale », à Bruxelles, à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} juillet 2012 au 30 juin 2013 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2012/00342]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 3 juli 2012, genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « The World Wide Fund for Nature - Belgium », te Brussel, om van 1 juni 2012 tot en met 31 mei 2013 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren onder de benaming « Tombola Panda WWF ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2012/00342]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 3 juillet 2012, pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « The World Wide Fund for Nature - Belgium », à Bruxelles, à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} juin 2012 au 31 mai 2013 inclus, sous la dénomination « Tombola Panda WWF ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2012/00343]

Tombola. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 3 juli 2012, genomen krachtens de wet van 31 december 1851, op de loterijen, is vergunning verleend aan de vereniging zonder winstoogmerk « SOS - Kinderdorpen België », te Elsene, om van 1 juni 2012 tot en met 31 mei 2013 in het gehele land een tombolaoperatie te organiseren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2012/00343]

Tombola. — Autorisation

Un arrêté royal du 3 juillet 2012, pris en vertu de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, autorise l'association sans but lucratif « SOS Villages d'Enfants Belgique », à Ixelles, à organiser une opération de tombola, dans tout le pays, du 1^{er} juin 2012 au 31 mai 2013 inclus.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2012/00482]

**Hoofdcommissaris van politie. — Korpschef
Hernieuwing van het mandaat**

Bij koninklijk besluit, d.d. 19 juli 2012 wordt het mandaat van de heer Jean-Pierre Lejeune als korpschef van de lokale politie van de politiezone Celles/Estaimpuis/Mont-de-l'Enclus/Pecq, met ingang van 2 augustus 2012 voor vijf jaar hernieuwd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2012/00482]

**Commissaire divisionnaire de police. — Chef de corps
Renouvellement de mandat**

Par arrêté royal du 19 juillet 2012 la désignation de Jean-Pierre Lejeune, à l'emploi de chef de corps de la police locale de la zone de police Celles/Estaimpuis/Mont-de-l'Enclus/Pecq est prolongée pour un terme de cinq ans à partir du 2 août 2012.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2012/00478]

**Hoofdcommissaris van politie
Hernieuwing van het mandaat. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 22 januari 2007, blz. 6389, nr. 2007/00112, moet in de Nederlandstalige tekst in de plaats van « 17 februari 2007 », « 27 februari 2007 » worden gelezen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2012/00478]

**Commissaire divisionnaire de police
Renouvellement de mandat. — Erratum**

Dans le *Moniteur belge* du 22 janvier 2007, p. 6389, n° 2007/00112, il faut lire dans le texte en langue française à la place du « 17 février 2007 », le « 27 février 2007 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2012/22300]

13 JULI 2012. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de managementfunctie van administrateur-generaal bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, artikel 9, laatst gewijzigd bij de programmawet van 8 april 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 2003 betreffende de aanduiding, de uitoefening en de weging van de managementfuncties alsook de aanduiding en de uitoefening van staffuncties en directiefuncties in de openbare instellingen van sociale zekerheid, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 november 2008;

Gelet op het selectiebericht van administrateur-generaal bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (referentie AFG11709) verschenen in het *Belgisch Staatsblad* op 22 april 2011;

Gelet op de kandidatuur van Mevr. Tania Dekens, ingediend op 6 mei 2011;

Overwegende dat SELOR, het Selectiebureau van de federale overheid, de kandidatuur van Mevr. Tania Dekens toelaatbaar heeft verklaard;

Overwegende dat Mevr. Tania Dekens toegelaten is tot de proeven bedoeld in artikel 7, § 2, van het bovenvermeld koninklijk besluit van 30 november 2003;

Overwegende dat krachtens artikel 7 van het bovenvermeld koninklijk besluit van 30 november 2003, de selectiecommissie, in tegenstelling tot de andere managementfuncties, voor de functie van administrateur-generaal de finale evaluatie van de kandidaten opstelt conform hun algemene en specifieke competenties voor de functie en hun leidinggevende capaciteiten; dat die kandidaten in twee groepen « geschikt » en « niet geschikt » worden verdeeld en dat de kandidaten van de groep « geschikt » moeten worden gerangschikt;

Overwegende de brief van 13 juli 2011 van de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid (SELOR) gericht aan de voorzitter van het Beheerscomité waarmee ze op de hoogte werd gebracht van de beslissing van de selectiecommissie bedoeld in artikel 7, § 3, van het bovengenoemde koninklijk besluit van 30 november 2003 dat de twee kandidaten, Mevr. Tania Dekens en de heer Peter Samyn, als « eerste ex aequo » in de groep « geschikt » werden gerangschikt.

Overwegende dat er in de individuele motiveringsfiche staat dat de selectiecommissie Mevr. Dekens « geschikt » acht voor de functie van administrateur-generaal van de RKW;

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2012/22300]

13 JUILLET 2012. — Arrêté royal portant attribution de la fonction de management d'administrateur général auprès de l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, article 9, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 8 avril 2003;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 2003 relatif à la désignation, à l'exercice et à la pondération des fonctions de management ainsi qu'à la désignation et à l'exercice de fonctions d'encadrement et de fonctions de direction dans les institutions publiques de sécurité sociale, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 novembre 2008;

Vu l'avis de sélection d'un administrateur général à l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés (référence AFG11709) paru au *Moniteur belge* du 22 avril 2011;

Vu la candidature de Mme Tania Dekens, introduite le 6 mai 2011;

Considérant que SELOR – Bureau de sélection de l'Administration fédérale, a déclaré recevable la candidature de Mme Tania Dekens;

Considérant que Mme Tania Dekens a été admise aux épreuves visées à l'article 7, § 2, de l'arrêté royal du 30 novembre 2003, précité;

Considérant qu'en vertu de l'article 7 de l'arrêté royal du 30 novembre 2003 précité, contrairement aux autres fonctions de management, en ce qui concerne les fonctions d'administrateur général, la commission de sélection rédige l'évaluation finale des candidats conformément à leurs compétences générales et spécifiques pour la fonction, ainsi qu'à leur aptitude à diriger; que ces candidats sont uniquement répartis en deux groupes « apte » et « non apte » et que les candidats doivent être classés dans le groupe « apte »;

Considérant la lettre du 13 juillet 2011 de l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale (SELOR) adressée à la présidente du comité de gestion l'informant de la décision de la commission de sélection visée à l'article 7, § 3, de l'arrêté royal du 30 novembre 2003 précité, selon laquelle les deux candidats, Mme Tania Dekens et de M. Peter Samyn, ont été classés « premier ex aequo » dans le groupe « apte ».

Considérant qu'apparaît dans la fiche de motivation individuelle que la commission de sélection est d'avis que Mme Tania Dekens est « apte » pour la fonction d'administrateur général de l'ONAFS;

Overwegende dat vervolgens rekening moet worden gehouden met het in artikel 9 van het koninklijk besluit van 30 november 2003 bedoelde aanvullend onderhoud, dat op 5 maart 2012 werd gehouden met de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een Handicap en de delegatie van het Beheerscomité van de vermelde Rijksdienst die de bestuursovereenkomst uit naam van de instelling en op voorstel van het Beheerscomité ondertekend heeft;

Overwegende dat de heer Peter Samyn op 5 maart 2012 beslist heeft om zijn kandidatuur in te trekken en niet deel te nemen aan het aanvullend onderhoud;

Overwegende dat in het verslag van het aanvullend onderhoud van 5 maart 2012 gehouden met Mevr. Tania DEKENS geconcludeerd wordt dat de kandidate al over een grote kennis van de kinderbijslagsector beschikt, dat ze een duidelijke visie heeft en dat ze ook heeft aangetoond dat ze een luisterend oor heeft voor alle partners; dat de invloed die haar verleden als kabinetsmedewerker zou kunnen hebben op haar administratieve beheerscapaciteiten gecompenseerd wordt door het belang dat ze hecht aan een goed personeelsbeleid en dat ze in haar aanpak samenwerken met het Beheerscomité en het personeel voorop stelt;

Gelet op het voorstel van de Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een Handicap, gegeven op 5 maart 2012;

Gelet op het voorstel van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers van 6 maart 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 april 2012;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken, de Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een Handicap en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Aan Mevr. Tania Dekens, geboren op 2 februari 1971, wordt, voor een periode van zes jaar, de managementfunctie van administrateur-generaal toegekend bij de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2012.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken en de Staatssecretaris bevoegd voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, zijn ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juli 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken,
Gezinnen en Personen met een Handicap,
Ph. COURARD

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2012/22290]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Profielencommissie voor de verstrekkingen en de voorschriften van de algemeen geneeskundigen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een voorzitter

Bij koninklijk besluit van 9 juli 2012, dat uitwerking heeft met ingang van 4 mei 2012, wordt eervol ontslag uit zijn mandaat van voorzitter van de Profielencommissie voor de verstrekkingen en de voorschriften van de algemeen geneeskundigen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer SCHROOYEN, Wim, van de Nederlandse taalrol.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer HEEREN, Jan, van de Nederlandse taalrol, benoemd in de hoedanigheid van voorzitter van genoemde commissie, als vertegenwoordiger van de groep van de zorgverleners.

Considérant qu'il convient ensuite de se référer à l'entretien complémentaire visé à l'article 9 de l'arrêté royal du 30 novembre 2003, mené le 5 mars 2012 avec le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées et la délégation du Comité de gestion dudit office qui a signé le contrat d'administration au nom de l'institution ainsi qu'à la proposition du Comité de gestion;

Considérant que M. Peter Samyn a décidé le 5 mars 2012 de retirer sa candidature et de ne pas prendre part à l'entretien complémentaire;

Considérant que le rapport de l'entretien complémentaire mené le 5 mars 2012 avec Mme Tania DEKENS conclut que le niveau de connaissance qu'a déjà la candidate du secteur des allocations familiales est élevé, qu'elle fait montre d'une vision claire et qu'elle démontre également disposer d'une grande capacité d'écoute vis-à-vis de tous les partenaires; que l'influence que pourrait avoir son passé de collaboratrice de cabinet sur ses capacités de gestion administrative est contrebalancée par l'importance qu'elle attache à une bonne politique du personnel et que, dans son approche, elle donne la priorité à la coopération avec le Comité de gestion et le personnel;

Vu la proposition du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes Handicapées, donnée le 5 mars 2012;

Vu la proposition du Comité de gestion de l'Office national des Allocations familiales pour Travailleurs salariés donnée le 6 mars 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 24 avril 2012;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales, du Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes Handicapées et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est attribuée à Mme Tania Dekens, née le 2 février 1971, pour une période de six ans, la fonction de management d'administrateur général auprès de l'Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} novembre 2012.

Art. 3. Le Ministre ayant les Affaires sociales dans ses attributions et le Secrétaire d'Etat aux Affaires Sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées sont chargés chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juillet 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales,
aux Familles et aux Personnes handicapées,
Ph. COURARD

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2012/22290]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission de profils des prestations et des prescriptions des médecins de médecine générale, instituée auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination d'un président

Par arrêté royal du 9 juillet 2012, qui produit ses effets le 4 mai 2012, démission honorable de son mandat de président de la Commission de profils des prestations et des prescriptions des médecins de médecine générale, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. SCHROOYEN, Wim, du rôle linguistique néerlandophone.

Par le même arrêté, M. HEEREN, Jan, du rôle linguistique néerlandophone, est nommé en qualité de président de ladite commission, au titre de représentant du groupe des dispensateurs de soins.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2012/22291]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Nationale raad voor kwaliteitspromotie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 9 juli 2012, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit zijn functies van plaatsvervangend lid van de Nationale raad voor kwaliteitspromotie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer DU BOIS, Marc.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer SCHENKELAARS, Jean-Pierre, benoemd tot plaatsvervangend lid bij voornoemde raad, als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van de heer DU BOIS, Marc, wiens mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2012/22291]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil national de la promotion de la qualité, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 9 juillet 2012, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre suppléant du Conseil national de la promotion de la qualité, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. DU BOIS, Marc.

Par le même arrêté, M. SCHENKELAARS, Jean-Pierre, est nommé audit Conseil, en qualité de membre suppléant, au titre de représentant d'un organisme assureur, en remplacement de M. DU BOIS, Marc, dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2012/22302]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 18 juli 2012, dat uitwerking heeft met ingang van 1 april 2012, wordt eervol ontslag uit zijn functies van lid van de Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer VAN HOUTE, Yves, werkend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer WILLEMS, Pascal, benoemd in de hoedanigheid van werkend lid bij genoemde Hoge commissie, als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van de heer VAN HOUTE, Yves, wiens mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2012/22302]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 18 juillet 2012, qui produit ses effets le 1^{er} avril 2012, démission honorable de ses fonctions de membre de la Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. VAN HOUTE, Yves, membre effectif.

Par le même arrêté, M. WILLEMS, Pascal, est nommé en qualité de membre effectif à ladite Commission supérieure, au titre de représentant d'un organisme assureur, en remplacement de M. VAN HOUTE, Yves, dont il achèvera le mandat.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2012/35914]

18 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de Sectorraad Sport van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media

De Vlaamse minister van Financien, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden, gewijzigd bij de decreten van 23 juni 2006 en van 22 december 2006, 29 juni 2007, 13 juli 2007 en 19 december 2008;

Gelet op het decreet van 30 november 2007 houdende de oprichting van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, artikelen 4 tot en met 12;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, artikel 6, 6°;

Gelet op het Ministerieel Besluit van 14 maart 2008 houdende de benoeming van de leden van de sectorraden voor Kunsten en Erfgoed, voor Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen en voor Sport van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, gewijzigd bij ministerieel besluit van 11 december 2009;

Overwegende dat de bepalingen over het profiel, de deskundigheid, de representativiteit, de onverenigbaarheden en de generieke voorwaarden waarin voorzien is in het oprichtingsdecreet worden gerespecteerd;

Overwegende dat via de openbare oproep tot kandidaatstelling zich vijftientig onafhankelijke deskundigen kandidaat hebben gesteld voor de Sectorraad Sport van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, van wie er negen zijn aangewezen als effectief onafhankelijk deskundig lid;

Op voordracht van de Vlaamse Sportfederatie en van het Vlaams Instituut voor Sportbeheer en Recreatiebeleid zijn tien vertegenwoordigers aangewezen als effectief lid en tien als plaatsvervanger;

Overwegende dat bij de selectie rekening is gehouden met de bepalingen over het profiel, de deskundigheid, de representativiteit, de onverenigbaarheden en de generieke voorwaarden waarin voorzien is in het oprichtingsdecreet,

Besluit :

Artikel 1. De volgende personen worden benoemd voor een termijn van vier jaar als effectief onafhankelijk deskundig lid van de Sectorraad Sport van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media :

- 1° de heer Geert Goubert, Ter Ham 4, 9070 Heusden
- 2° de heer Jesse Stroobants, Panoramalaan 36 bus 102, 3012 Wilsele
- 3° de heer Frank De Vis, Beekstraat 11, 9090 Melle
- 4° de heer Frank Bulcaen, Morinnegoed 79, 8500 Kortrijk
- 5° de heer Bart Vanreusel, Mathildegang 17-0202, 3000 Leuven
- 6° Mevr. Mia Maes, Groene Dreef 10, 8510 Kortrijk-Rollegem
- 7° Mevr. Line Verbeke, Reitstraat 2,,3530 Houthalen-Helchteren
- 8° de heer Patrick Dobbelaere, Duindistellaan 19, 8370 Blankenberge
- 9° de heer Jan Korthoudt, Schuurveldlaan 62, 2610 Wilrijk

Art. 2. Er wordt een reservepool aangelegd als bedoeld in artikel 8 van het oprichtingsdecreet voor een termijn van vier jaar, samengesteld uit de volgende personen :

- 1° de heer Frank Daese, Apollo XI-laan 37, 8300 Knokke-Heist
- 2° de heer Marc Vlogaert, Sleutelbloemlaan 19, 2880 Bornem
- 3° de heer Luc Mercken, Zavelvennestraat 171, 3500 Hasselt
- 4° de heer Michael Huberty, Rue du Haut Bosquet 8a, 7090 Steenkerque
- 5° Mevr. Liliane Roegies, Vijverwegel 9, 9090 Melle
- 6° de heer Pierre Janssens, Hoppeveld 33, 1745 Opwijk
- 7° de heer Farid Kempnaers, Brusselsesteenweg 261, 2800 Mechelen
- 8° de heer Herman Van Driessche, Spaarzaamheidstraat 27, 3012 Wilsele
- 9° de heer Jan Bonnarens, Jovastraat 10, 9050 Gentbrugge
- 10° Mevr. Lut Wille, Kolenkaai 52, 8000 Brugge
- 11° de heer Bert De Cuyper, Weldadigheidsstraat 72, 3000 Leuven
- 12° de heer Dirk Van Haelter, Jan Sonnevillestraat 7, 9052 Zwijnaarde
- 13° Mevr. Marjolein Van Poppel, Winterstraat 17, 9000 Gent
- 14° de heer Jeroen Scheerder, Duivenstraat 18, 2550 Kontich
- 15° de heer Joris Ghysaert, Meelstraat 8, 9000 Gent

Art. 3. Worden benoemd voor een termijn van vier jaar als vertegenwoordiger van het maatschappelijk middenveld :

- 1° op voordracht van de Vlaamse Sportfederatie vzw (VSF) :
 - a) effectief lid : Mevr. Sophie Cools, Lage lakendreef 4c, 9031 Drogen
 - b) plaatsvervangend lid : Mevr. Geraldine Mattens, Dianalaan 18, 1702 Groot-Bijgaarden
 - c) effectief lid : Mevr. Harlindis Dumoulin, Fraterstraat 96, 9820 Merelbeke
 - d) plaatsvervangend lid : de heer Dirk De Mits, Reibroekstrat 61, 9850 Nevele
 - e) effectief lid : de heer Koenraad Hoeyberghs, Wipstraat 5B, 3360 Bierbeek
 - f) plaatsvervangend lid : de heer Jan Van den Berghe, Solvynstraat 60, 2018 Antwerpen
 - g) effectief lid : de heer David De Vlieger, Durmstraat 70, 9930 Zomergem
 - h) plaatsvervangend lid : Mevr. Ingrid Peeters, Schansstraat 22, 3500 Hasselt
 - i) effectief lid : de heer Reinout Van Schuylenberg, Steystraat 6, 3200 Aarschot.
 - j) plaatsvervangend lid : Mevr. Paula Vanhoovels, Marathonlaan 119C, 1020 Brussel

2° Op voordracht van het Vlaams Instituut voor Sportbeheer en Recreatiebeleid vzw (ISB) :

- a) effectief lid : Mevr. Iris De Keyser, Herenstraat 49/1, 3590 Diepenbeek
- b) plaatsvervangend lid : de heer René Schreurs, Veurterstraat 7, 3910 Neerpelt
- c) effectief lid : Mevr. Bieke Dobbelaere, Oscar De Reusestraat 17, 9040 Sint-Amandsberg
- d) plaatsvervangend lid : de heer Ronny Cos, Jacob Jordaenslaan 3, 2840 Geel
- e) effectief lid : Mevr. Hilde Van Cauwenberghe, Private Dreef 23, 1860 Meise
- f) plaatsvervangend lid : de heer Tom Baerts, Heldenpein 1, 3550 Heusden-Zolder
- g) effectief lid : Mevr. de heer Johan Van Dijke, Broekstraat 9, 2820 Rijmenam
- h) plaatsvervangend lid : de heer Dany Punie, De Scheurhoven 10, 3970 Leopoldsburg
- i) effectief lid : Mevr. Helena Van Remoortel, Regentiestraat 13, 9190 Stekene
- j) plaatsvervangend lid : de heer Jan Matthys, Peremansheide 29, 2220 Heist Op Den Berg

Art. 4. Het ministerieel besluit van 14 maart 2008 houdende de benoeming van de leden van de sectorraden voor Kunsten en Erfgoed, voor Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen en voor Sport van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, gewijzigd bij ministerieel besluit van 11 december 2009 wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de dag die volgt op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.
Brussel, 18 juli 2012.

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS



VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2012/35915]

19 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de Sectorraad Kunsten en Erfgoed van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden, gewijzigd bij de decreten van 23 juni 2006 en van 22 december 2006, 29 juni 2007, 13 juli 2007 en 19 december 2008;

Gelet op het decreet van 30 november 2007 houdende de oprichting van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, artikelen 4 tot en met 12;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, artikel 6, 6°;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 maart 2008 houdende de benoeming van de leden van de sectorraden voor Kunsten en Erfgoed, voor Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen en voor Sport van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, gewijzigd bij ministerieel besluit van 11 december 2009;

Overwegende dat de bepalingen over het profiel, de deskundigheid, de representativiteit, de onverenigbaarheden en de generieke voorwaarden waarin voorzien wordt in het oprichtingsdecreet worden gerespecteerd;

Overwegende dat via de openbare oproep tot kandidaatstelling zich drieëntwintig onafhankelijke deskundigen kandidaat hebben gesteld voor de Sectorraad Kunsten en Erfgoed van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, van wie er negen zijn aangewezen als effectief onafhankelijk deskundig lid;

Op voordracht van het Steunpunt voor Productionele, Ontwerpende en Technische krachten van de culturele sector (STEPP), de Vlaamse Vereniging voor Bibliotheek, Archief & Documentatie (VVBAD), het Cultureel Erfgoedoverleg, het Overleg Kunstenorganisaties (oKo) en het Overlegplatform Landelijke Archiefinstellingen Vlaanderen (OLAV), zijn tien vertegenwoordigers aangewezen als effectief lid en tien als plaatsvervanger;

Overwegende dat bij de selectie rekening is gehouden met de bepalingen over het profiel, de deskundigheid, de representativiteit, de onverenigbaarheden en de generieke voorwaarden waarin voorzien is in het oprichtingsdecreet,

Besluit :

Artikel 1. De volgende personen worden benoemd voor een termijn van vier jaar als effectief onafhankelijk deskundig lid van de Sectorraad Kunsten en Erfgoed van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media :

- 1° de heer Herman Baeten, Rozenlaan 13, 3990 Peer
- 2° de heer Alexander Declercq, Adriaansensweg 62a, 8900 Ieper
- 3° de heer Carlo Van Baelen, Oosterlinckhoflaan 41, 2180 Ekeren
- 4° Mevr. Heidi De Nijn, Vrouwvlietstraat 55, 2800 Mechelen
- 5° Mevr. Eva Tahon, Leopold I-laan 68, 8000 Brugge
- 6° de heer Erik De Vroede, Bierbeekstraat 12, 3052 Blanden
- 7° de heer Jari Demeulemeester, Lakenselaan 51, 1090 Jette
- 8° de heer Luc Delrue, Penitentienstraat 20, 3000 Leuven
- 9° Mevr. Sara Van Rompaey, Vatestraat 8, 9820 Merelbeke

Art. 2. De volgende personen worden benoemd voor een termijn van vier jaar als vertegenwoordiger van het maatschappelijk middenveld :

1° op voordracht van het Steunpunt voor Productie, Ontwerp en Technische krachten van de culturele sector (STEPP vzw) :

- a) effectief lid : de heer Johan Penson, Molenmeers 44, 8000 Brugge
- b) plaatsvervangend lid : de heer Frankie Goethals, Louizastraat 41, 2800 Mechelen

2° op voordracht van de Vlaamse Vereniging voor Bibliotheek, Archief en Documentatie (VVBAD) :

- a) effectief lid : de heer Noël Geirnaert, Hugo Verrieststraat 5, 8000 Brugge
- b) plaatsvervangend lid : de heer Ludo Vandamme, Doornhut 28, 8310 Brugge

3° op voordracht van het Cultureel-erfgoedoverleg :

- a) effectief lid : Mevr. Jorijn Neyrinck, Keizer Karelstraat 22, 8000 Brugge
- b) plaatsvervangend lid : de heer Rony Vissers, rue Delaunoyststraat 58, 1080 Brussel

4° op voordracht van de Vlaamse Film Producenten Bond (V.F.P.B. vzw) :

- a) Effectief lid : de heer Dries Phlypo, Lange Violettestraat 237, 9000 Gent
- b) Plaatsvervangend lid : Mevr. Marine Holthof, Hendrik Marckstraat 19, 2600 Berchem

5° op voordracht van het Overleg Kunstenorganisaties (oKo) :

- a) effectief lid : de heer Hugo Vanden Driessche, Boonlochten 3, 1730 Asse
- b) plaatsvervangend lid : de heer Ignace Cornelissen, De Merodelei 233, 2300 Turnhout

c) effectief lid : de heer Luk Van den bosch, Mezenstraat 94, 3061 Leefdaal

d) plaatsvervangend lid : de heer Geert Robberechts, Strijdersstraat 56, 3000 Leuven

e) effectief lid : Mevr. Liesbeth Dejonghe, Dorpsstraat 27, 3080 Tervuren

f) plaatsvervangend lid : Mevr. Valérie Wolters, Wemmelse steenweg 48, 1090 Brussel

6° op voordracht van de Vlaamse Auteursvereniging vzw :

- a) effectief lid : de heer Koen Stassijns, Beukendreef 5, 9401 Pollare
- b) plaatsvervangend lid : de heer Erik Vlamincq, Karel De Preterlei, 150, 2140 Borgerhout

7° op voordracht van het Overlegplatform Landelijke Archiefinstellingen Vlaanderen (OLAV) :

- a) effectief lid : Mevr. Leen Van Dijck, Cobdenstraat 15, 2018 Antwerpen
- b) plaatsvervangend lid : Mevr. Paule Verbruggen, Forelstraat 34, 9000 Gent

8° op voordracht van de Vereniging Vlaamse Cultuur- en gemeenschapscentra vzw (VVC) :

- a) als effectief lid : mevrouw Esther Maas, Scheldestraat 114, 9040 Sint-Amandsberg
- b) als plaatsvervangend lid : Mevr. Evi Gillard, Pleinstraat 23, 3001 Leuven

Art. 3. Het ministerieel besluit van 14 maart 2008 houdende de benoeming van de leden van de sectorraden voor Kunsten en Erfgoed, voor Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen en voor Sport van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, gewijzigd bij ministerieel besluit van 11 december 2009 wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag die volgt op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. Brussel, 19 juli 2012.

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE



VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2012/35916]

20 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de voorzitter en de leden onafhankelijke deskundigen van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media

De Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding en de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur en de Vlaamse Minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel en de Vlaamse Minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden, gewijzigd bij de decreten van 23 juni 2006 en van 22 december 2006, 29 juni 2007, 13 juli 2007 en 19 december 2008;

Gelet op het decreet van 30 november 2007 houdende de oprichting van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, artikelen 4 tot en met 12;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, artikel 6, 6°

Gelet op het ministerieel besluit van 7 maart 2008 houdende benoeming van de voorzitter en de leden onafhankelijke deskundigen van de Algemene Raad van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media;

Overwegende dat de bepalingen over het profiel, de deskundigheid, de representativiteit, de onverenigbaarheden en de generieke voorwaarden waarin voorzien is in het oprichtingsdecreet worden gerespecteerd;

Overwegende dat via de openbare oproep tot kandidaatstelling zich tien onafhankelijke deskundigen kandidaat hebben gesteld voor de Algemene Raad van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media;

Op voordracht van de Vlaamse Jeugdraad;

Overwegende dat bij de selectie rekening is gehouden met de bepalingen over het profiel, de deskundigheid, de representativiteit, de onverenigbaarheden en de generieke voorwaarden waarin voorzien is in het oprichtingsdecreet, Besluiten :

Artikel 1. De volgende personen worden benoemd voor een termijn van vier jaar als effectief onafhankelijk deskundig lid van de Algemene Raad van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media :

1° de heer Luk Verschuere, Molenwalstraat 41, 9030 Mariakerke

2° de heer Jos Pauwels, Landbeekstraat 31, 1860 Meise

3° Mevr. Annick Schramme, Waterloostraat 40, 2600 Berchem

4° de heer Kim De Wever, Potgieter 10, 1741 Ternat

Art. 2. De heer Luk Verschuere wordt benoemd tot voorzitter van de Algemene Raad van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media.

Art. 3. De volgende personen worden benoemd voor een termijn van vier jaar als vertegenwoordiger van de Vlaams Jeugdraad :

a) effectief lid : Mevr. Barbara Poppe, Hardenvoort 12, bus 1, 2060 Antwerpen

b) plaatsvervangend lid : de heer Luk Tas, Brusselstraat 105, 9400 Ninove

Art. 4. Er wordt een reservepool aangelegd als bedoeld in artikel 8 van het oprichtingsdecreet voor een termijn van vier jaar, samengesteld uit :

1° de heer Michiel Delanghe, Prins Leopoldlei 41, 2640 Mortsel

2° Mevr. Roos Desmet, Hof te Walle 44, 8500 Kortrijk

3° Mevr. Sofie Fiems, Gaston de Grootelaan 39b, 9810 Nazareth

4° de heer Hendrik Vanmolkot, Bergenstraat 96, 3053 Haasrode

5° de heer Alexander Vertenten, Galgenstraat 7, 9890 Asper (Gavere)

Art. 5. Het ministerieel besluit van 7 maart 2008 houdende benoeming van de voorzitter en de leden onafhankelijke deskundigen van de Algemene Raad van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op de dag die volgt op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 20 juli 2012.

De Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding,

I. LIETEN

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

J. SCHAUVLIEGE

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel

P. SMET

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2012/35917]

20 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de Sectorraad Media van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media

De Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding,

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden, gewijzigd bij de decreten van 23 juni 2006 en van 22 december 2006, 29 juni 2007, 13 juli 2007 en 19 december 2008;

Gelet op het decreet van 30 november 2007 houdende de oprichting van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, artikelen 4 tot en met 12;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, artikel 6, 6°;

Gelet op het Ministerieel Besluit van 14 maart 2008 tot benoeming van de leden van de Sectorraad Media van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media;

Overwegende dat de bepalingen betreffende het profiel, de deskundigheid, de representativiteit, de onverenigbaarheden en de generieke voorwaarden voorzien in het oprichtingsdecreet worden gerespecteerd;

Op voordracht van de openbare omroep, de particuliere televisieomroepen, de particuliere radio-omroepen, de dag- en weekbladen, de beroepsjournalisten, de elektronische communicatienetwerken, de audiovisuele sector, de vereniging voor auteursrechten, de reclamesector en de gebruikers, werden vijftien vertegenwoordigers aangeduid als effectief lid en vijftien als plaatsvervangers;

Overwegende dat via de openbare oproep tot kandidaatstelling zich tien onafhankelijke deskundigen hebben kandidaat gesteld voor de sectorraad Media van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, waarvan er vier werden aangeduid als effectief onafhankelijk deskundig lid;

Overwegende dat bij de selectie rekening is gehouden met de bepalingen betreffende het profiel, de deskundigheid, de representativiteit, de onverenigbaarheden en de generieke voorwaarden voorzien in het oprichtingsdecreet,

Besluit :

Artikel 1. Worden benoemd voor een termijn van vier jaar als effectief onafhankelijk deskundig lid van de sectorraad Media van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media :

1° de heer Simon Delaere, Verenigingstraat 69 bus 2, 1000 Brussel

2° de heer David Stevens, Ganzemanstraat 44, 3040 Neerijse

3° Mevr. Hilde Van den Bulck; Ijzerplein 10 bus 21, 1000 Brussel

4° de heer Chams Eddine Zaougui, Yshoute 13, 9860 Balegem

Art. 2. Er wordt een reservepool aangelegd voor een termijn van vier jaar, samengesteld uit :

1° de heer Pieter Verdegem, Beeldhouwersstraat 51, 9040 Sint-Amandsberg

2° Mevr. Nancy Lievyns, Belgiëlei 14 bus 9, 2018 Antwerpen

3° Mevr. Kris Houthuys, Belgiëlei 113, 2018 Antwerpen

Art. 3. Worden benoemd voor een termijn van vier jaar als vertegenwoordiger van het maatschappelijk middenveld :

1° op voordracht van Test-Aankoop :

a) effectief lid : de heer Nico De Bie, Stenenstraat 45, 8400 Oostende

b) plaatsvervangend lid : de heer Ivo Mechels, Sint Benedictusstraat 108, 2640 Mortsel

2° op voordracht van de Vlaamse Radio- en Televisieomroep (VRT) :

a) effectief lid : Mevr. Lut Vercruysse, Georges Huynenstraat 26, 1560 Hoeilaart

b) plaatsvervangend lid : de heer Wouter Quartier, Priester Joris Eeckhoutlaan 1, 9800 Deinze

3° op voordracht van PPress :

a) effectief lid : de heer Bart Tureluren, Wipstraat 55 bus 0101, 3010 Kessel-Lo

b) plaatsvervangend lid : Mevr. Nathalie Poissonnier, Mechelsesteenweg 28/2, 1800 Vilvoorde

4° op voordracht van de Vlaamse Onafhankelijke Televisie Producenten (VOTP) :

a) effectief lid : Mevr. Ellen Onkelinx, Hertogenweg 16, 3080 Tervuren

b) plaatsvervangend lid : de heer Erik Van Berendoncks, Moutstraat 29, 9500 Varlardingem

5° op voordracht van NORTV :

a) effectief lid : de heer Jan Van Broeckhoven, Braderijstraat 8, 2000 Antwerpen

b) plaatsvervangend lid : Mevr. Lucie De Zutter, Daalmen 11, 9932 Zomergem

6° Op voordracht van SABAM :

a) effectief lid : Mevr. Greta Van Moer, Steenstraat 53, 1800 Vilvoorde

b) plaatsvervangend lid : Mevr. Inge Vanderveken, Sint Mariastraat 14, 1080 Brussel

7° op voordracht van de Gezinsbond :

a) effectief lid : Mevr. Annemie Drieskens, Van Bellegemdreef 27, 8510 Marke

b) plaatsvervangend lid : de heer Tom Joos, Romestraat 28, 2660 Hoboken

8° op voordracht van de Vlaamse Vereniging van Journalisten :

a) effectief lid : de heer Luc Vanheerentals, Opvoedingsstraat 31, 3010 Kessel-lo

b) plaatsvervangend lid : de heer Pol Deltour, Molenweg 105, 1780 Wemmel

9° Op voordracht van de Vlaamse Nieuwsmedia :

a) effectief lid : Mevr. Sandrien Mampaey, Baarbeekstraat 5, 2812 Muizen

b) plaatsvervangend lid : de heer Patrick Lacroix, Charles Parentéstraat 2 bus 2, 1070 Anderlecht

10° op voordracht van de Private Omroep Federatie :

a) effectief lid : Mevr. Alexandra Olbrechts, Leopoldlaan 50, 9400 Ninove

b) plaatsvervangend lid : de heer Kristof Demasure, Augustijnstraat 17, 2000 Antwerpen

c) effectief lid : de heer Ben Appel, Runkstersteenweg 173, 3500 Hasselt

d) plaatsvervangend lid : Mevr. Stefanie Vyncke, Herestraat 5 bus 3, 3000 Leuven

11° op voordracht van de Raad voor de Reclame :

a) effectief lid : de heer Marc Michils, Meiselaan 29, 1880 Nieuwenrode

b) plaatsvervangend lid : Mevr. Sandrine Sepul, Solleveldstraat 123, 1200 Brussel

12° op voordracht van Cable Belgium :

a) effectief lid : Mevr. Ann Caluwaers, St. Medardusstraat 28, 3060 Bertem

b) plaatsvervangend lid : de heer Thomas Roukens, Jean Notéstraat 62, 1070 Anderlecht

13° op voordracht van Belgacom en Mobistar :

a) effectief lid : de heer Frederic Logghe, Gustaaf Latinislaan 147, 1030 Schaarbeek

b) plaatsvervangend lid : de heer Steve Dive, G. de Lombaerdestraat 1A, 1140 Evere

14° op voordracht van Vlaamse Radiovereniging :

a) effectief lid : de heer Marc Peersman, Mandenmakersstraat 12, 2880 Bornem

b) plaatsvervangend lid : de heer Christophe Moens, Balgerhoeke 166, 9900 Eeklo

Art. 4. Het ministerieel besluit van 13 maart 2008 houdende de benoeming van de leden van de sectorraad Media van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, evenals de ministeriële besluiten van 4 juli 2008 en van 23 november 2011 houdende de vervanging van een lid van de sectorraad Media van de Strategische Adviesraad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media worden opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de dag die volgt op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 20 juli 2012.

De Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding,
I. LIETEN

VLAAMSE OVERHEID

Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[C – 2012/35918]

20 JULI 2012. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de Sectorraad Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur en De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden, gewijzigd bij de decreten van 23 juni 2006 en van 22 december 2006, 29 juni 2007, 13 juli 2007 en 19 december 2008;

Gelet op het decreet van 30 november 2007 houdende de oprichting van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, artikelen 4 tot en met 12;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, artikel 6, 6°;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 maart 2008 houdende de benoeming van de leden van de sectorraden voor Kunsten en Erfgoed, voor Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen en voor Sport van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, gewijzigd bij ministerieel besluit van 11 december 2009;

Overwegende dat de bepalingen over het profiel, de deskundigheid, de representativiteit, de onverenigbaarheden en de generieke voorwaarden waarin voorzien wordt in het oprichtingsdecreet, worden gerespecteerd;

Overwegende dat via de openbare oproep tot kandidaatstelling zich zestien onafhankelijke deskundigen kandidaat hebben gesteld voor de Sectorraad Sociaal-Cultureel Werk van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, van wie er acht zijn aangewezen als effectief onafhankelijk deskundig lid;

Op voordracht van Vlaamse Jeugdraad zijn twee vertegenwoordigers aangewezen als effectief lid en als plaatsvervanger;

Op voordracht van het Forum voor Amateurkunsten, de Vlaamse Vereniging voor Bibliotheek, Archief en Documentatie (VVBAD), de Federatie Sociaal-cultureel werk (FOV) en het Vlaams Centrum voor Circuskunsten, werden negen vertegenwoordigers aangewezen als effectief lid en negen als plaatsvervanger;

Overwegende dat bij de selectie rekening is gehouden met de bepalingen over het profiel, de deskundigheid, de representativiteit, de onverenigbaarheden en de generieke voorwaarden waarin voorzien is in het oprichtingsdecreet,

Besluiten :

Artikel 1. De volgende personen worden benoemd voor een termijn van vier jaar als effectief onafhankelijk deskundig lid van de Sectorraad Sociaal-Cultureel Werk van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media :

1° Mevr. Carolien Patyn, Brugsesteenweg 37, 8620 Nieuwpoort

2° de heer Tom Lemahieu, Ardooisesteeweg 381, 8800 Roeselare

3° Mevr. Miet Withofs, Kapelstraat 3, 3740 Bilzen

4° Mevr. Frie De Greef, Camiel Schuermanslaan 114, 3070 Kortenberg

5° de heer Bram Ghyoot, Boomstraat 63, 9000 Gent

6° Mevr. Griet De Wachter, Lange Steenstraat 44, 9000 Gent

7° de heer Piet Forger, Erasme Ruelensvest 161, 3001 Heverlee

8° de heer Pedro De Bruyckere, Land Van Waaslaan 187, 9040 Sint-Amandsberg

Art. 2. De volgende personen worden benoemd voor een termijn van vier jaar als vertegenwoordiger van het maatschappelijk middenveld :

1° op voordracht van de Vlaamse Jeugdraad :

a) effectief lid : Mevr. Caroline Verschuere, Smisstraat 57, 1840 Londerzeel

b) plaatsvervangend lid : de heer Wout van Caimere, Poelstraat 96, 9820 Merelbeke

c) effectief lid : de heer Luk Tas, Brusselstraat 105, 9400 Ninove

d) plaatsvervangend lid : Mevr. Barbara Poppe, Hardenvoort 12 bus 1, 2060 Antwerpen

2° op voordracht van vzw Forum voor Amateurkunsten :

- a) effectief lid : Mevr. Kaat Peeters, Brugsesteenweg 267a, 9000 Gent
- b) plaatsvervangend lid : Mevr. Katrien Boogaerts, Pieter Colpaertsteeg 55, 9000 Gent
- c) effectief lid : de heer Filip Verneert, St. Annastraat 18, 9820 Bottelare
- d) plaatsvervangend lid : de heer Koenraad De Meulder, Molenstraat 50, 2018 Antwerpen

3° op voordracht van de Vlaamse Vereniging voor Bibliotheek, Archief en Documentatie (VVBAD) :

- a) als effectief lid : de heer Geert Puype, Geluwestraat 28, 8930 Menen
- b) als plaatsvervangend lid : de heer Antoon Verbeke, Moerdijkstraat 19, 8480 Ichtegem

3° op voordracht van de Federatie voor Sociaal-cultureel werk (FOV) :

- a) effectief lid : de heer Peter Warson, Bodenstraat 9, 3600 Genk
- b) plaatsvervangend lid : Mevr. Corry Maes, Mispelarenstraat 16, 3070 Kortenberg
- c) effectief lid : Mevr. Ria Van Asch, Spoorweglei 141, 2500 Lier
- d) plaatsvervangend lid : de heer Werner Godfroid, Broeck 22, 1547 Bever
- e) effectief lid : de heer Jan De Braekeleer, Lijsterlaan 57, 3010 Leuven
- f) plaatsvervangend lid : Mevr. Lieve Van Hoofstadt, Berrekensstraat 5, 3053 Haasrode
- g) effectief lid : de heer Dirk Verbist, Baron Boudewijnstraat 12, 9620 Zottegem
- h) plaatsvervangend lid : Mevr. Liesbeth De Winter, Lierssesteenweg 92, 3200 Aarschot

5° op voordracht van de Vereniging Vlaamse Cultuur- en gemeenschapscentra vzw (VVC) :

- a) effectief kandidaat : de heer Piet Van Loocke, Daknam-Dorp 86, 9160 Lokeren
- b) plaatsvervangend lid : de heer Pat Vanderhaeghe, Moerheide 39, 9220 Hamme

4° op voordracht van Vlaams Centrum voor Circuskunsten :

- a) effectief lid : de heer Koenraad Allary, Begoniastraat 86, 8800 Roeselare
- b) plaatsvervangend lid : Mevr. Maria Geenen, Ferdinand Lousbergskaaai 34, 9000 Gent

Art. 3. Het ministerieel besluit van 14 maart 2008 houdende de benoeming van de leden van de sectorraden voor Kunsten en Erfgoed, voor Sociaal-Cultureel Werk voor Jeugd en Volwassenen en voor Sport van de Raad voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media, gewijzigd bij ministerieel besluit van 11 december 2009 wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag die volgt op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 20 juli 2012.

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2012/204157]

Provinciale ruimtelijke uitvoeringsplannen : Geel

Bij besluit van 6 juli 2012 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport is ingetrokken het ministerieel besluit van 10 april 2012 houdende de goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Antwerpseweg" van de provincie Antwerpen.

Bij besluit van 6 juli 2012 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport is ingetrokken het ministerieel besluit van 10 april 2012 houdende de goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Brukel" van de provincie Antwerpen.

Bij besluit van 6 juli 2012 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport is ingetrokken het ministerieel besluit van 10 april 2012 houdende de goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Gansakker" van de provincie Antwerpen.

Bij besluit van 6 juli 2012 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport is ingetrokken het ministerieel besluit van 10 april 2012 houdende de goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Kievermont" van de provincie Antwerpen.

Bij besluit van 6 juli 2012 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport is ingetrokken het ministerieel besluit van 10 april 2012 houdende de goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Laar" van de provincie Antwerpen.

Bij besluit van 6 juli 2012 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport is ingetrokken het ministerieel besluit van 10 april 2012 houdende de onthouding van goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Regionale ontsluiting" van de provincie Antwerpen.

Bij besluit van 6 juli 2012 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport is ingetrokken het ministerieel besluit van 10 april 2012 houdende de goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Woon-werkpark" van de provincie Antwerpen.

Bij besluit van 6 juli 2012 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport is ingetrokken het ministerieel besluit van 10 april 2012 houdende de goedkeuring van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Afbakeningslijn" van de provincie Antwerpen.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/204297]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000867

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000867, de la Région wallonne vers la France, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Acide de décapage usagé riche en fer (chlorure ferreux)
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	12 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2012 au 30/04/2013
Notifiant :	NLMK LA LOUVIERE 7100 LA LOUVIERE
Centre de traitement :	PRODUITS CHIMIQUES DE LOOS F-59374 LOOS CEDEX

Namur, le 16 mai 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/204302]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162172

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350162172, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	450 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2012 au 31/05/2013
Notifiant :	VOIGT & SCHWEITZER GELSENKIRCHEN 45881 GELSENKIRCHEN
Centre de traitement :	FLORIDIENNE CHIMIE 7800 ATH

Namur, le 22 mai 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/204303]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162173

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350162173, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	400 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2012 au 31/05/2013
Notifiant :	VOIGT & SCHWEITZER GmbH & CO KG 44579 CASTROÛ RAUXEL
Centre de traitement :	FLORIDIENNE CHIMIE 7800 ATH

Namur, le 22 mai 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/204295]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012059021

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2012059021, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Terres contaminées aux huiles minérales/HAP/métaux lourds
Code * :	170503
Quantité maximum prévue :	5 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	02/05/2012 - 01/05/2013
Notifiant :	ENVISAN FRANCE 59000 LILLE
Centre de traitement :	SOL & VAL 7331 BAUDOUR

Namur, le 16 mai 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/204294]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012060016

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2012060016, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de station
Code * :	070212
Quantité maximum prévue :	1 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2012 au 31/05/2013
Notifiant :	HOLCIM FRANCE 27430 SAINT ETIENNE DU VAUVRAY
Centre de traitement :	HOLCIM BELGIQUE 7034 OBOURG

Namur, le 16 mai 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/204299]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012060030

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2012060030, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Acide sulfurique résiduaire provenant de la fabrication, formulation de molécules de base pour l'industrie chimique
Code * :	070708
Quantité maximum prévue :	250 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/05/2012 au 30/04/2013
Notifiant :	DUCAMP 02100 SAINT-QUENTIN
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 22 mai 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/204296]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2011062051

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2011062051, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions basiques de molybdène
Code * :	070701
Quantité maximum prévue :	40 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/04/2012 au 30/03/2013
Notifiant :	ROQUETTE FRERES 62136 LESTREM
Centre de traitement :	HYDROMETAL 4480 ENGIS

Namur, le 16 mai 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/204300]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012067009

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2012067009, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Boues de clarifloculation (latex + Fe ₂ O ₃ + Al ₂ O ₃)
Code * :	070212
Quantité maximum prévue :	2 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2012 au 31/05/2013
Notifiant :	HOLCIM FRANCE 67960 ENTZHEIM
Centre de traitement :	HOLCIM BELGIQUE 7034 OBOURG

Namur, le 22 mai 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/204293]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 314501

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IE 314501, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solvants non halogénés et mélanges (acétone, acétate d'éthyl, alcool éthylique, alcool isopropylique, méthanol, méthyléthylcétone, heptanes, hexane, toluène)
Code * :	070501
Quantité maximum prévue :	4 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	27/04/2012 au 26/04/2013
Notifiant :	INDAVER IRELAND CORK
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 16 mai 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/204292]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 010650

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 010650, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Gâteaux de filtre-presse
Code * :	190205
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2012 au 31/05/2013
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 15 mai 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2012/203842]

21 JUNI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot benoeming van de bestuurder-directeur-generaal Maatschappij voor Intercommunale Vervoer van Brussel

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met name in haar artikel 9;

Gelet op het besluit van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 6 december 1990 houdende goedkeuring van de statuten van de Maatschappij voor Intercommunale Vervoer te Brussel (afgekort MIVB), met name artikel 28 van haar statuten.

Gelet op de beraadslaging van 2 februari 2012 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot akteneming van het ontslag van M. Alain Flausch als bestuurder-directeur-generaal van de MIVB, tot vacantieverklaring van de functie van bestuurder-directeur-generaal van de MIVB en tot goedkeuring van de functiebeschrijving en tot vastlegging van de selectieprocedure voor de kandidaten;

Gelet op het besluit van 2 februari 2012 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot aanwijzing van de leden van de selectiejury voor de aanduiding van een bestuurder-directeur-generaal bij de MIVB, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 mei 2012;

Gelet op de oproep tot kandidaten van 2 februari 2012 betreffende de selectie van een bestuurder-directeur-generaal voor de MIVB gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 maart 2012;

Gelet op de beslissing van 10 april 2012 van de Minister van Vervoer waarbij de overheidsopdracht van "Assessment - Ref. 2012/R4/051" voor de assessmentopdracht en de methodologische bijstand aan de jury wordt toegekend aan het bedrijf Hudson;

Overwegende dat na over zijn gegaan tot het onderzoek van de ontvankelijkheid van de 57 ontvangen kandidaturen, de selectiejury 9 kandidaten heeft weerhouden die werden uitgenodigd om de selectieproeven af te leggen;

Overwegende het gemotiveerd advies van de selectiejury van 25 mei 2012;

Overwegende dat de jury in zijn gemotiveerd advies besloten heeft dat twee kandidaten geschikt zijn om de functie van bestuurder-directeur-generaal uit te oefenen, namelijk Meneer Briec de Meeûs en Meneer Kris Lauwers;

Overwegende dat M. de Meeûs, 51 jaar, industrieel ingenieur is van opleiding, houder is van bijkomende opleidingen met name aan Insead, kennis heeft van het Frans, het Nederlands en het Engels en beschikt over noties van het Spaans; dat hij een gevarieerde ervaring kan aantonen in privébedrijven uit de industriële sector, eerst als project-beheerder, vervolgens in directiefuncties van projecten of contracten (Hamon Thermal Europe SA) en tot slot als Algemeen Directeur of CEO (Alstom Cegelec in Charleroi en momenteel bij Flightcare Belgium SA in Zaventem).

Overwegen dat M. Lauwers, 57 jaar, burgerlijk ingenieur-architect is van opleiding, houder is van een bijkomende opleiding in management aan de Universiteit Gent, naast het Nederlands, een uitstekend niveau van het Frans beheerst, maar ook een goede kennis van het Engels en een basiskennis van het Duits heeft; dat hij een ruime ervaring kan aantonen in de openbare sector, als projectleider aan het Ministerie van Openbare Werken, de Regie der Gebouwen, vervolgens in verschillende opdrachten binnen ministeriële kabinetten van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Financiën, Economie, Openbare Werken en Vervoer), en opeenvolgend als Opdrachthouder, Regerings-commissaris bij de MIVB, alvorens er adjunct-algemeen directeur te worden en op dit moment Bestuurder-Directeur-Generaal ad interim;

Overwegende dat na analyse van het kandidaatstellingsdossier van beide kandidaten, het assessmentverslag opgesteld door het bedrijf Hudson alsook het verslag van de selectiejury, de Regering de zeer hoge kwaliteit onderstreept van de twee kandidaatstellingen weerhouden door de jury; dat de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is overgegaan tot de vergelijking van de titels en verdiensten van de twee kandidaten; dat ze meent dat M. Briec de Meeûs het meest geschikt is om de functie van bestuurder-directeur-generaal van de MIVB uit te oefenen; dat hij meer beantwoordt aan het functieprofiel dan M. Lauwers;

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2012/203842]

21 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination de l'administrateur-directeur général de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, notamment, son article 9;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 décembre 1990 portant approbation des statuts de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (en abrégé S.T.I.B.), notamment, l'article 28 de ces statuts;

Vu la délibération du 2 février 2012 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prenant acte de la démission de M. Alain Flausch en tant qu'administrateur-directeur général de la S.T.I.B., déclarant vacant l'emploi d'administrateur-directeur général de la S.T.I.B., marquant son accord sur la description de fonction et fixant la procédure de sélection des candidats;

Vu l'arrêté du 2 février 2012 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant les membres du jury de sélection pour la désignation de l'administrateur-directeur général de la S.T.I.B., publié au *Moniteur belge* du 9 mai 2012;

Vu l'appel aux candidats du 2 février 2012 relatif à la sélection d'un administrateur-directeur général pour la S.T.I.B. publié au *Moniteur belge* du 14 mars 2012;

Vu la décision du 10 avril 2012 de la Ministre des Transports attribuant à la société Hudson le marché public de services "Assessment - Réf. 2012/R4/051" pour la mission d'assessment et d'assistance méthodologique au jury de sélection;

Considérant qu'après avoir procédé à l'examen de la recevabilité des 57 candidatures reçues, le jury de sélection a retenu 9 candidats qui ont été invités à présenter les épreuves de sélection;

Considérant l'avis motivé du jury de sélection daté du 25 mai 2012;

Considérant que, dans son avis motivé, le jury a conclu que deux candidats sont aptes à exercer la fonction d'administrateur-directeur général, à savoir M. Briec de Meeûs et M. Kris Lauwers;

Considérant que M. de Meeûs, âgé de 51 ans, est ingénieur industriel de formation et titulaire de formations complémentaires notamment à l'Insead; qu'il maîtrise, outre le français, le néerlandais et l'anglais et dispose de notions d'espagnol; qu'il démontre une expérience variée dans des entreprises privées du secteur industriel, d'abord comme gestionnaire de projets, ensuite dans des fonctions de direction de projets ou de contrats (Hamon Thermal Europe SA) et, enfin, comme Directeur Général ou CEO (Alstom Cegelec à Charleroi et actuellement Flightcare Belgium SA à Zaventem);

Considérant que M. Lauwers, âgé de 57 ans, est ingénieur civil architecte de formation et titulaire d'une formation complémentaire en management à la "Universiteit Gent"; qu'outre le néerlandais, il justifie d'un excellent niveau de français d'une bonne maîtrise de l'anglais et d'une connaissance de base de l'allemand; qu'il démontre une large expérience dans le secteur public, d'abord comme chef de projet au Ministère des Travaux publics, Régie des Bâtiments, puis dans différentes missions au sein de cabinets ministériels du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (Finances, Economie, Travaux publics et Transports), et successivement comme chargé de mission, commissaire du Gouvernement auprès de la S.T.I.B., avant d'en devenir directeur général adjoint et actuellement administrateur-directeur général ad interim;

Considérant qu'après avoir examiné le dossier de candidature de chacun de ces deux candidats, le rapport d'assessment établi par la société Hudson ainsi que le rapport du jury de sélection, le Gouvernement a relevé la très haute qualité des deux candidatures retenues par le jury; que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a procédé à la comparaison des titres et mérites des deux candidats; qu'il estime que M. Briec de Meeûs est le plus apte à exercer la fonction d'administrateur-directeur général de la S.T.I.B.; qu'il correspond davantage au profil de la fonction que M. Lauwers;

Overwegende dat M. de Meeûs zich kan beroepen op een lange ervaring als "chief executive officer" van een groot bedrijf; dat hij blijk geeft van een duidelijker "leadership";

Overwegende dat hij tijdens zijn verhoor door de jury blijk heeft gegeven van een vermogen tot ontwikkeling van een evenwichtige, brede en voldoende analytische strategische visie; dat M. de Meeûs tijdens zijn presentatie voor de jury zijn beheerscapaciteiten heeft aangetoond, in verschillende privébedrijven, ook als CEO;

Overwegende dat de beroepservaring van M. de Meeûs de privésector betreft; dat zijn verhoor door de jury echter aangetoond heeft dat M. de Meeûs beschikt over een grote affiniteit met de bekommernissen omtrent het algemeen belang; dat deze kandidaat zich bovendien kan beroepen op een ervaring in het beheer van collectieve arbeidsbetrekkingen in een moeilijke omgeving; dat de jury bij deze kandidaat ook goede kwaliteiten heeft opgemerkt in de perceptie van de menselijke en sociale factor;

Overwegende dat uit de analyse van het assessmentverslag blijkt dat M. de Meeûs betere resultaten haalt dan M. Lauwers op het vlak van managementkwaliteiten;

Overwegende dat de MIVB verder moet evolueren naar een performante openbare dienst; dat de ervaring van M. de Meeûs bijgevolg een troef is die de MIVB moet toelaten deze evolutie verder te zetten;

Op voorstel van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Vervoer;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Meneer Briec de Meeûs wordt benoemd tot bestuurder-directeur-generaal van de Maatschappij voor Intercommunale Vervoer van Brussel.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2012.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Vervoer wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 21 juni 2012.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Openbare Werken en Vervoer,
Mevr. B. GROUWELS

Considérant que M. de Meeûs peut se prévaloir d'une longue expérience en qualité de "chief executive officer" d'une grande entreprise; qu'il fait montre d'un "leadership" affirmé;

Considérant que, lors de son audition par le jury, il a fait preuve d'une capacité de développement d'une vision stratégique équilibrée, large et suffisamment analytique; que M. de Meeûs a démontré ses capacités de gestion dans différentes entreprises privées et ce, également en tant que CEO, lors de sa présentation devant le jury;

Considérant que l'expérience professionnelle de M. de Meeûs relève du secteur privé; que son audition par le jury a cependant démontré que M. de Meeûs dispose d'une affinité profonde avec les préoccupations d'intérêt général et les valeurs du service public; qu'il peut, en outre, se prévaloir d'une expérience de gestion des relations collectives du travail dans un environnement difficile; que le jury a également décelé chez ce candidat de bonnes qualités de perception du facteur humain et social;

Considérant qu'après analyse du rapport d'assessment, il apparaît que M. de Meeûs obtient de meilleurs résultats que M. Lauwers en ce qui concerne les qualités managériales;

Considérant que la S.T.I.B. doit poursuivre son évolution vers un service public performant; que l'expérience acquise par M. de Meeûs apparaît, dès lors, comme un atout qui permettra à la S.T.I.B. de poursuivre son évolution;

Sur la proposition de la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée des Transports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. M. Briec de Meeûs est nommé administrateur-directeur général de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2012.

Art. 3. La Ministre qui a les Transports dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 21 juin 2012.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargée des Travaux publics et des Transports,
Mme B. GROUWELS

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2012/203839]

28 JUNI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de hernieuwing van de mandaten van de bestuurders van BRUGEL

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op de artikelen 30^{ter} en 30^{quinquies};

Gelet op het besluit van 3 mei 2007 houdende vaststelling van de voorwaarden tot aanstelling en van ontslag van de leden van BRUGEL en hun statuut;

Overwegende dat het mandaat van vier van de vijf bestuurders van BRUGEL afloopt op 23 september 2012;

Overwegende dat dit mandaat één keer mag worden hernieuwd;

Overwegende dat Mevr. FAUCONNIER, Marie-Pierre, alle voorwaarden vervult inzake de onverenigbaarheden en belangenconflicten bepaald in artikel 30^{quinquies} van de voornoemde ordonnantie;

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding, Dringende Medische Hulp en Huisvesting;

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2012/203839]

28 JUNI 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant renouvellement des mandats d'administrateurs de BRUGEL

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 30^{ter} et 30^{quinquies};

Vu l'arrêté du 3 mai 2007 fixant les conditions de nomination et de révocation des membres de BRUGEL ainsi que leur statut;

Considérant que le mandat de quatre des cinq administrateurs de BRUGEL arrive à échéance le 23 septembre 2012;

Considérant que ce mandat peut être renouvelé une fois;

Considérant que Mme FAUCONNIER, Marie-Pierre, remplit toutes les conditions en matière d'incompatibilités et de conflits d'intérêts, définies à l'article 30^{quinquies} de l'ordonnance précitée;

Sur la proposition du Ministre chargé de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Mevr. FAUCONNIER, Marie-Pierre, wordt als bestuurder van BRUGEL benoemd voor een tweede mandaat van vijf jaar dat van kracht gaat op 24 september 2012.

Art. 2. Mevr. FAUCONNIER, Marie-Pierre, vervult de functie van voorzitter van de raad van bestuur.

Art. 3. De Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd voor Energie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 juni 2012.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President
van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Leefmilieu, Energie en Stadsvernieuwing,

Mevr. E. HUYTEBROECK

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Mme FAUCONNIER, Marie-Pierre, est nommée administrateur de BRUGEL pour un second mandat de cinq ans prenant cours le 24 septembre 2012.

Art. 2. Mme FAUCONNIER, Marie-Pierre, exerce la fonction de président du conseil d'administration.

Art. 3. La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui a l'Energie dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 juin 2012.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,
Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Rénovation urbaine,

Mme E. HUYTEBROECK

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2012/203971]

28 JUNI 2012. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering van 20 maart 2008 tot aanduiding van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd zijn de inbreuken vast te stellen op de exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 9 juli 1875 op de trams, meer bepaald artikel 11;

Gelet op de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars, in het bijzonder artikel 31;

Gelet op de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in het bijzonder op artikel 18bis;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, in het bijzonder op artikel 41;

Gelet op het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2007 tot vaststelling van sommige exploitatie-voorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 maart 2008, gewijzigd op 27 mei 2010, 13 januari en 23 juni 2011 en 12 januari 2012 tot aanduiding van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd zijn de inbreuken vast te stellen op de exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat het personeelsverloop binnen de MIVB een actualisering van deze lijst noodzaakt;

Op voorstel van de Minister van Openbare Werken en Vervoer;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 maart 2008, gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 2010, 13 januari en 23 juni 2011 en 12 januari 2012, tot aanduiding van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd zijn de inbreuken vast te stellen op de exploitatievoorwaarden van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt de tabel vervangen door de onderstaande :

ABBOU	FOUAD	FR
ABERKANE	M'HAMED	FR
AELBRECHT	CHRISTIAN	NL
AHEMANE	ALI	FR

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2012/203971]

28 JUIN 2012. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 mars 2008 portant désignation des membres du personnel de la S.T.I.B. qui sont habilités à constater les infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 9 juillet 1875 sur les tramways, notamment l'article 11;

Vu l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocar, notamment l'article 31;

Vu l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun de la Région de Bruxelles-Capitale et notamment l'article 18bis;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, prémetro, métro, autobus et autocar, notamment l'article 41;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2007 fixant certaines conditions d'exploitation des transports en commun en Région Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 mars 2008, modifié le 27 mai 2010, le 13 janvier et 23 juin 2011 et le 12 janvier 2012 portant désignation des membres du personnel de la S.T.I.B. qui sont habilités à constater les infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale;

Attendu que la rotation au niveau du personnel de la S.T.I.B. nécessite une actualisation de cette liste;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics et du Transport;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 mars 2008, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 2010, le 13 janvier et 23 juin 2011 et le 12 janvier 2012, portant désignation des membres du personnel de la S.T.I.B. qui sont habilités à constater les infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun dans la Région de Bruxelles-Capitale, le tableau est remplacé par le suivant :

ABBOU	FOUAD	FR
ABERKANE	M'HAMED	FR
AELBRECHT	CHRISTIAN	NL
AHEMANE	ALI	FR

AHROUCH	ABOUBEKRE	FR	AHROUCH	ABOUBEKRE	FR
AJHIR	ABDERAHMAN	FR	AJHIR	ABDERAHMAN	FR
AKALAY	OTMANE	NL	AKALAY	OTMANE	NL
AKTAS	CEYLAN	FR	AKTAS	CEYLAN	FR
AL UAHABI	MOHAMED	FR	AL UAHABI	MOHAMED	FR
AL FAKER	KARIM	FR	AL FAKER	KARIM	FR
AMAROCHI	TIJANI	FR	AMAROCHI	TIJANI	FR
AMAROUCHE	BRAHIM	FR	AMAROUCHE	BRAHIM	FR
AMEYS	GERDA	FR	AMEYS	GERDA	FR
ARNONE	SALVATORE	FR	ARNONE	SALVATORE	FR
ARYS	GUY	FR	ARYS	GUY	FR
ASSOUFI	YOUSSEF	FR	ASSOUFI	YOUSSEF	FR
BÄCKMAN	MONIKA	FR	BÄCKMAN	MONIKA	FR
BAKKALI	RACHID	FR	BAKKALI	RACHID	FR
BALISTAIRE	THIERRY	FR	BALISTAIRE	THIERRY	FR
BALLET	INE	NL	BALLET	INE	NL
BATTIFOY	BRUNO	FR	BATTIFOY	BRUNO	FR
BAUDUIN	VINCENT	FR	BAUDUIN	VINCENT	FR
BECKERS	FRIEDA	NL	BECKERS	FRIEDA	NL
BELCAID	SAÏD ABBES	FR	BELCAID	SAÏD ABBES	FR
BEN ALI	TAREK	FR	BEN ALI	TAREK	FR
BEN AYAD	DAOUDE YOUSSEF	FR	BEN AYAD	DAOUDE YOUSSEF	FR
BEN MESSAOUD	YOUSSEF	FR	BEN MESSAOUD	YOUSSEF	FR
BEN MESSAOUD	ABDEL AZIZ	FR	BEN MESSAOUD	ABDEL AZIZ	FR
BEN YADIR	NASSER	FR	BEN YADIR	NASSER	FR
BENALI	ISMAEL	FR	BENALI	ISMAEL	FR
BERKERS	ALAIN	FR	BERKERS	ALAIN	FR
BERRAHOU	MOUNIR	FR	BERRAHOU	MOUNIR	FR
BIRLENBACH	ERIC	FR	BIRLENBACH	ERIC	FR
BLANCKAERT	LUC	NL	BLANCKAERT	LUC	NL
BOGARD	LINDA	FR	BOGARD	LINDA	FR
BOLLE	WILFRIED	NL	BOLLE	WILFRIED	NL
BOUCHIKHI	YAHYA	FR	BOUCHIKHI	YAHYA	FR
BOUFAIDA	NASSER	FR	BOUFAIDA	NASSER	FR
BOUFAIDA	MORAD	FR	BOUFAIDA	MORAD	FR
BOULABHAIM	TAREK	FR	BOULABHAIM	TAREK	FR
BOURKANI	HASSAN	NL	BOURKANI	HASSAN	NL
BOUTI	NAJIB	FR	BOUTI	NAJIB	FR
BOUTSAKOURIN	YOUSSEF	FR	BOUTSAKOURIN	YOUSSEF	FR
BOUZIANE	YOUNES	FR	BOUZIANE	YOUNES	FR
BRYE	CEDRIC	FR	BRYE	CEDRIC	FR
CHELLALA	MORAD	FR	CHELLALA	MORAD	FR
CLECH	RENAUD	FR	CLECH	RENAUD	FR
CLEEREN	MARC	FR	CLEEREN	MARC	FR
CLOQUET	JEAN-LUC	FR	CLOQUET	JEAN-LUC	FR
COENEN	ANDRE	FR	COENEN	ANDRE	FR
COLAK	AYDEMIR	FR	COLAK	AYDEMIR	FR
CORREA	AMADOU	FR	CORREA	AMADOU	FR
CORTOOS	CHRIS	NL	CORTOOS	CHRIS	NL
COUDIJZER	ALAIN	NL	COUDIJZER	ALAIN	NL
COUVREUR	THIERRY	FR	COUVREUR	THIERRY	FR
D'HOEKERS	YASSINE	NL	D'HOEKERS	YASSINE	NL
DABBOUR	MOHAMMAD	FR	DABBOUR	MOHAMMAD	FR
DAISNE	NICKY	NL	DAISNE	NICKY	NL
DAIVE	PIERRE	FR	DAIVE	PIERRE	FR
DE BEUKELAER	RUDY	NL	DE BEUKELAER	RUDY	NL

DE BONDT	MARC	NL	DE BONDT	MARC	NL
DE CONINCK	STEPHANE	FR	DE CONINCK	STEPHANE	FR
DE GRAEF	BRIGITTE	NL	DE GRAEF	BRIGITTE	NL
DE JAEGER	ARNOLD	FR	DE JAEGER	ARNOLD	FR
DE LA HAYE	JEROME	FR	DE LA HAYE	JEROME	FR
DE MAERSCHALCK	DANY	NL	DE MAERSCHALCK	DANY	NL
DE MAN	ANDRE	FR	DE MAN	ANDRE	FR
DE MEESTER	STEFAN	NL	DE MEESTER	STEFAN	NL
DE MEYER	PHILIPPE	FR	DE MEYER	PHILIPPE	FR
DE NIJS	YANNICK	NL	DE NIJS	YANNICK	NL
DE PEVER	CHRISTINE	NL	DE PEVER	CHRISTINE	NL
DE ROOCK	CHRISTIAN	FR	DE ROOCK	CHRISTIAN	FR
DE SMEDT	MICHAEL	NL	DE SMEDT	MICHAEL	NL
DE VOS	JEAN-MARIE	NL	DE VOS	JEAN-MARIE	NL
DE WIT	MARC	FR	DE WIT	MARC	FR
DE WITTE	DIRK	NL	DE WITTE	DIRK	NL
DEBACKER	GUY	NL	DEBACKER	GUY	NL
DEBBOUN	HECHAM	FR	DEBBOUN	HECHAM	FR
DEBLAUWE	YVES	NL	DEBLAUWE	YVES	NL
DEDOBBELEER	ERIC	FR	DEDOBBELEER	ERIC	FR
DEKEYSER	LAURENT	FR	DEKEYSER	LAURENT	FR
DEKOSTER	PATRICK	NL	DEKOSTER	PATRICK	NL
DELAITTE	MICHAËL	NL	DELAITTE	MICHAËL	NL
DELESTINNE	YVES	FR	DELESTINNE	YVES	FR
DELOZ	EMILE	NL	DELOZ	EMILE	NL
DESPLENTER	MARC	NL	DESPLENTER	MARC	NL
DESWARTE	LUC	FR	DESWARTE	LUC	FR
DEYAERT	DIDIER	FR	DEYAERT	DIDIER	FR
DOSUNMU	SAMUEL	NL	DOSUNMU	SAMUEL	NL
DRIESENS	DIDIER	FR	DRIESENS	DIDIER	FR
DUBOIS	OLIVIER	FR	DUBOIS	OLIVIER	FR
EBERTITAN	ALI	FR	EBERTITAN	ALI	FR
EL AALILI	MOHAMED	FR	EL AALILI	MOHAMED	FR
EL AYDAM	ABDELMOUNAIM	FR	EL AYDAM	ABDELMOUNAIM	FR
EL BOUJDAINI	FARID	FR	EL BOUJDAINI	FARID	FR
EL BOURI	FOUAD	FR	EL BOURI	FOUAD	FR
EL HABACHI	NORDINE	FR	EL HABACHI	NORDINE	FR
EL HADOUCHI	ISMAIL	FR	EL HADOUCHI	ISMAIL	FR
EL JAADARI	ESMAEL	FR	EL JAADARI	ESMAEL	FR
EL MOUJAMAI	AZZAM	FR	EL MOUJAMAI	AZZAM	FR
EL YOUSSEFI	YASSINE	FR	EL YOUSSEFI	YASSINE	FR
ERROUGUI	MOHAMED-LARBI	FR	ERROUGUI	MOHAMED-LARBI	FR
ESMAIRI	NAGIM	FR	ESMAIRI	NAGIM	FR
ESSAOUIKI	MORAD	FR	ESSAOUIKI	MORAD	FR
FERJANI	NOURREDINE	FR	FERJANI	NOURREDINE	FR
FIERENS	FRANÇOISE	FR	FIERENS	FRANÇOISE	FR
FONCE	PATRICK	FR	FONCE	PATRICK	FR
GEERS	GUSTAVE	FR	GEERS	GUSTAVE	FR
GEETS	MARC	NL	GEETS	MARC	NL
GENEZELE-KITOKO	YASMINE	FR	GENEZELE-KITOKO	YASMINE	FR
GHAREB	YOUSSEF	FR	GHAREB	YOUSSEF	FR
GHAZALI	BILAL	FR	GHAZALI	BILAL	FR
GIEVORS	JEAN-CLAUDE	FR	GIEVORS	JEAN-CLAUDE	FR
GONDRY	JEAN-JACQUES	FR	GONDRY	JEAN-JACQUES	FR
GOOSSENS	BART	NL	GOOSSENS	BART	NL
GREGOIRE	PHILIPPE	FR	GREGOIRE	PHILIPPE	FR

GUARAGNA	ROBERTO	FR	GUARAGNA	ROBERTO	FR
GUILLEN JARENO	JUAN-CARLOS	FR	GUILLEN JARENO	JUAN-CARLOS	FR
HADDAD M'SAOURI	SAMIRA	FR	HADDA M'SAOURI	SAMIRA	FR
HADJ M'HEND	ABDELLAH	FR	HADJ M'HEND	ABDELLAH	FR
HAI M'FEDDAL	NOUR-EDDINE	FR	HAI M'FEDDAL	NOUR-EDDINE	FR
HAMMOUTI	EL HACHMI	FR	HAMMOUTI	EL HACHMI	FR
HANZEN	JEAN-NOEL	FR	HANZEN	JEAN-NOEL	FR
HARFI	ABDOU	FR	HARFI	ABDOU	FR
HARTIEL	STEPHANE	FR	HARTIEL	STEPHANE	FR
HELMONS	JOHAN	NL	HELMONS	JOHAN	NL
HERTEN	HUGO	NL	HERTEN	HUGO	NL
HEUSCHEN	JONATHAN	FR	HEUSCHEN	JONATHAN	FR
HOEBEKE	GEERT	NL	HOEBEKE	GEERT	NL
HOUDRET	PHILIPPE	FR	HOUDRET	PHILIPPE	FR
HUYSMAN	ANN	NL	HUYSMAN	ANN	NL
ISERENTANT	EMILE	FR	ISERENTANT	EMILE	FR
IZCI	SALIH	FR	IZCI	SALIH	FR
JANSSENS	JEAN-PIERRE	FR	JANSSENS	JEAN-PIERRE	FR
JANSSENS	RUDI	NL	JANSSENS	RUDI	NL
JAUMOTTE	CHRISTOPHE	NL	JAUMOTTE	CHRISTOPHE	NL
JOUIED	YOUSSEF	FR	JOUIED	YOUSSEF	FR
KENAITI	FOUAD	FR	KENAITI	FOUAD	FR
KNAPEN	PHILIPPE	FR	KNAPEN	PHILIPPE	FR
KOC	SELAHATTIN	FR	KOC	SELAHATTIN	FR
KUSTERMANS	XAVIER	FR	KUSTERMANS	XAVIER	FR
LAGNEAU	JEAN-PAUL	FR	LAGNEAU	JEAN-PAUL	FR
LAHAYE	ERIC	FR	LAHAYE	ERIC	FR
LAMBEETS	FRANCIS	NL	LAMBEETS	FRANCIS	NL
LAPAGE	RONALD	FR	LAPAGE	RONALD	FR
LAUWERS	HERVE	FR	LAUWERS	HERVE	FR
LEFEBVRE	MARC	FR	LEFEBVRE	MARC	FR
LEROY	RODOLPHE	FR	LEROY	RODOLPHE	FR
LFRAH	ABDELKARIM	FR	LFRAH	ABDELKARIM	FR
LODZIA	OLIVIER	FR	LODZIA	OLIVIER	FR
LOUKILI	SAMIR	FR	LOUKILI	SAMIR	FR
M'HAMDI	SAID	FR	M'HAMDI	SAID	FR
MALENGREAUX	CEDRIC	FR	MALENGREAUX	CEDRIC	FR
MARCOUCH	MOHAMED	FR	MARCOUCH	MOHAMED	FR
MARECHAL	PATRICK	FR	MARECHAL	PATRICK	FR
MARLAIRE	MARC	NL	MARLAIRE	MARC	NL
MENTEN	PASCAL	FR	MENTEN	PASCAL	FR
MERVILDE	KEVIN	FR	MERVILDE	KEVIN	FR
MES	JOHNNY	FR	MES	JOHNNY	FR
MESTARI	ABDENNASSER	FR	MESTARI	ABDENNASSER	FR
MEUWIS	ERWIN	FR	MEUWIS	ERWIN	FR
MEZGUELDI	CHOUKRI	FR	MEZGUELDI	CHOUKRI	FR
MEZGUELDI	ANOUAR	FR	MEZGUELDI	ANOUAR	FR
MIDDAGH	HENRI	FR	MIDDAGH	HENRI	FR
MKAHLI	ABDELHAMID	FR	MKAHLI	ABDELHAMID	FR
MOINY	ETIENNE	FR	MOINY	ETIENNE	FR
MOREAU	MICHEL	FR	MOREAU	MICHEL	FR
MORIAU	DANNY	NL	MORIAU	DANNY	NL
MOSELMAANS	CHRISTIAN	NL	MOSELMAANS	CHRISTIAN	NL
MOUSSIAUX	SVEN	NL	MOUSSIAUX	SVEN	NL
NAPLES	THIERRY	NL	NAPLES	THIERRY	NL
NDUPU	CHRISTIAN	FR	NDUPU	CHRISTIAN	FR

NOISET	JEAN-PIERRE	FR	NOISET	JEAN-PIERRE	FR
NOURI	MOHAMED NABIL	FR	NOURI	MOHAMED NABIL	FR
NUTHALS	BART	NL	NUTHALS	BART	NL
OUAHALOU	ANOUAL	FR	OUAHALOU	ANOUAL	FR
PANNE	DIRK	NL	PANNE	DIRK	NL
PARELLO	EVELYNE	FR	PARELLO	EVELYNE	FR
PAULUS	ELINE	FR	PAULUS	ELINE	FR
PEEREBOOM	JEAN-MARIE	FR	PEEREBOOM	JEAN-MARIE	FR
PEETERS	CHRISTIAN	FR	PEETERS	CHRISTIAN	FR
PENASSE	CHRISTINE	FR	PENASSE	CHRISTINE	FR
PLUYM	JOOST	NL	PLUYM	JOOST	NL
POSADA MEDINA	EMILIO	FR	POSADA MEDINA	EMILIO	FR
PRIETO Y HEVIA	JEAN-LUC	FR	PRIETO Y HEVIA	JEAN-LUC	FR
REVERBERI	FABRICE	FR	REVERBERI	FABRICE	FR
RIVAN MARCE	BARTOLOMEO	FR	RIVAN MARCE	BARTOLOMEO	FR
ROBA	MICHEL	FR	ROBA	MICHEL	FR
RZINE	JAWAD	FR	RZINE	JAWAD	FR
S' LIMANI	NORDINE	NL	S' LIMANI	NORDINE	NL
SALMAN	MOUNIR	FR	SALMAN	MOUNIR	FR
SEBAGH	NABEL	FR	SEBAGH	NABEL	FR
SEDICK	NORDINNE	FR	SEDICK	NORDINNE	FR
SEGERS	ROBERT	FR	SEGERS	ROBERT	FR
SGHIOUAR	MOHAMED-LARBI	FR	SGHIOUAR	MOHAMED-LARBI	FR
SMETS	OLIVIER	FR	SMETS	OLIVIER	FR
SPELTENS	FRANCIS	FR	SPELTENS	FRANCIS	FR
STINIS	DIRK	NL	STINIS	DIRK	NL
TAC	FATMIR	FR	TAC	FATMIR	FR
THEYS	MARC	FR	THEYS	MARC	FR
THIROUX	SERGE	FR	THIROUX	SERGE	FR
THYS	JEROEN	NL	THYS	JEROEN	NL
TIELEMAN	ANDREI	FR	TIELEMAN	ANDREI	FR
TIRE	DENISE	FR	TIRE	DENISE	FR
TOCK	GEORGES	NL	TOCK	GEORGES	NL
TOUBARHI	OMAR	FR	TOUBARHI	OMAR	FR
TUYBENS	HANS	NL	TUYBENS	HANS	NL
UCAR	USTUNEL	FR	UCAR	USTUNEL	FR
VAES	WIM	NL	VAES	WIM	NL
VAN AELST	ALAIN	FR	VAN AELST	ALAIN	FR
VAN DEN ABEELE	SONJA	NL	VAN DEN ABEELE	SONJA	NL
VAN DEN EEDE	INGRID	FR	VAN DEN EEDE	INGRID	FR
VAN DER POELEN	ALAIN	FR	VAN DER POELEN	ALAIN	FR
VAN ELST	EDDY	FR	VAN ELST	EDDY	FR
VAN GEIT	LUCIEN	NL	VAN GEIT	LUCIEN	NL
VAN KERK	PHILIPPE	FR	VAN KERK	PHILIPPE	FR
VAN NUFFEL	KRIS	NL	VAN NUFFEL	KRIS	NL
VAN OPHEM	MARTINE	NL	VAN OPHEM	MARTINE	NL
VAN VOLCKSOM	THIERRY	NL	VAN VOLCKSOM	THIERRY	NL
VANBELLINGEN	FRANCIS	NL	VANBELLINGEN	FRANCIS	NL
VANBELLINGEN	PASCAL	NL	VANBELLINGEN	PASCAL	NL
VANDENBERG	OLIVIER	FR	VANDENBERG	OLIVIER	FR
VANOPDENBOSCH	SEBASTIEN	FR	VANOPDENBOSCH	SEBASTIEN	FR
VERVUST	SERGE	FR	VERVUST	SERGE	FR
VINCK	PATRICK	NL	VINCK	PATRICK	NL
VOETS	FILIP	NL	VOETS	FILIP	NL
VREBOS	JEREMY	FR	VREBOS	JEREMY	FR
WEES	DAVID	NL	WEES	DAVID	NL

WOUTERS WERNER FR
 WYBOU FRANK NL
 ZAIDANI SOUFIANE FR
 ZGHIRI AZIZ FR

WOUTERS WERNER FR
 WYBOU FRANK NL
 ZAIDANI SOUFIANE FR
 ZGHIRI AZIZ FR

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 28 juni 2012.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,
 Mevr. B. GROUWELS

Art. 2. Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 juin 2012.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement

Ch. PICQUE

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et du Transport,
 Mme B. GROUWELS

**MINISTERIE
 VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2012/31576]

Erkenning

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 9 juli 2012, wordt SELECTFLEX BVBA, Werfkaai 19, 1000 BRUSSEL, erkend als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

— Werving en selectie.

Deze erkenning wordt toegekend voor een duur van vier jaar en draagt het identificatienummer B-AA12.006.

**MINISTERE
 DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2012/31576]

Agrément

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 juillet 2012, SELECTFLEX SPRL, Werfkaai 19, 1000 BRUXELLES, reçoit l'agrément en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

— Recrutement et sélection.

Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans et porte le numéro d'identification B-AA12.006.

**MINISTERIE
 VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2012/31575]

Vergunning

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 9 juli 2012, ontvangt CHERRY SPORTS BVBA, Vechmaallaan, 52, 3870 HEERS, een gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

— Bemiddeling van betaalde sportbeoefenaars.

Deze vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar en draagt het identificatienummer B-AB12.012.

**MINISTERE
 DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2012/31575]

Autorisation

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 juillet 2012, CHERRY SPORTS SPRL, Vechmaallaan 52, 3870 HEERS, reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

— Placement de sportifs rémunérés.

La présente autorisation est accordée pour une durée d'un an et porte le numéro d'identification B-AB12.012.

**MINISTERIE
 VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2012/31577]

Vergunning

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 9 juli 2012, ontvangt VIND NV, Kwadestraat 149, bus 2.1, 8800 ROESELARE, een gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteiten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

— Terbeschikkingstelling van uitzendkrachten;

— Werving en selectie.

Deze vergunningen worden toegekend voor een duur van één jaar met ingang van 27 mei 2012 en dragen het identificatienummer B-AB08.009.

**MINISTERE
 DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2012/31577]

Autorisation

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 juillet 2012, VIND SA, Kwadestraat 149, bte 2.1, 8800 ROESELARE, reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice des activités suivantes dans la Région de Bruxelles-Capitale :

— Mise à disposition de travailleurs intérimaires;

— Recrutement et sélection.

Les présentes autorisations sont accordées pour une durée d'un an à partir du 27 mai 2012 et portent le numéro d'identification B-AB08.009.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2012/31578]

Vergunning

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 9 juli 2012, ontvangt BDO INTERIM MANAGEMENT CVBA, Da Vincilaan 9, bus 6, 1935 ZAVENTEM, een gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

— Werving en selectie.

Deze vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar met ingang van 30 oktober 2012 en draagt het identificatienummer B-AB08.028.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2012/31578]

Autorisation

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 juillet 2012, BDO INTERIM MANAGEMENT SCRL, Da Vincilaan 9, bte 6, 1935 ZAVENTEM, reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

— Recrutement et sélection.

La présente autorisation est accordée pour une durée d'un an à partir du 30 octobre 2012 et porte le numéro d'identification B-AB08.028.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2012/31580]

Vergunning

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 9 juli 2012, ontvangt CLEARFINANCE NV, Terbekehofdreef 24, 2610 WILRIJK een gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

— Werving en selectie.

Deze vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar en draagt het identificatienummer B-AB10.013.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2012/31580]

Autorisation

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 juillet 2012, CLEARFINANCE SA, Terbekehofdreef 24, 2610 WILRIJK, reçoit l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante dans la Région de Bruxelles-Capitale :

— Recrutement et sélection.

La présente autorisation est accordée pour une durée d'un an et porte le numéro d'identification B-AB10.013.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2012/31579]

Hernieuwing vergunning

Bij ministerieel besluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 9 juli 2012, ontvangt TRIFINANCE BELGIUM NV, Excelsiorlaan 4, bus b, 1930 ZAVENTEM, een hernieuwing van de gelijkgestelde vergunning als privé-tewerkstellingsagentschap voor de uitoefening van de volgende activiteit :

— Werving en selectie.

Deze hernieuwing van de vergunning wordt toegekend voor een duur van één jaar vanaf 16 juni 2012 en draagt het identificatienummer B-AB09.021.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2012/31579]

Renouvellement autorisation

Par arrêté ministériel de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 juillet 2012, TRIFINANCE BELGIUM SA, Excelsiorlaan 4, bte b, 1930 ZAVENTEM, reçoit le renouvellement de l'autorisation assimilée en tant qu'agence d'emploi privée pour l'exercice de l'activité suivante :

— Recrutement et sélection.

Le présent renouvellement de l'autorisation est accordé pour une durée d'un an à partir du 16 juin 2012 et porte le numéro d'identification B-AB09.021.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[2012/31604]

Intraregionale mobiliteit

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 mei 2011 wordt Mevr. De Fauw, Elke, attaché, definitief overgeplaatst van het BIM (instelling van herkomst) naar de Directie Human Resources en Gelijke Kansen van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door middel van vrijwillige intraregionale mobiliteit vanaf 1 april 2011.

Beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2012/31604]

Mobilité intrarégionale

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 mai 2011, Mme De Fauw, Elke, attaché, est transférée définitivement par voie de mobilité intrarégionale volontaire de l'IBGE (institution d'origine) à la Direction des Ressources humaines et de l'Égalité des Chances du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale avec effet au 1^{er} avril 2011.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la Poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurant hors d'Europe.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS**PARLEMENT WALLON**

[C — 2012/27103]

Règlement d'ordre intérieur de la Commission de contrôle des dépenses électorales et des communications ***TITRE I^{er}. — Des définitions**

Article 1^{er}. Au sens du présent Règlement d'ordre intérieur, on entend par :

Décret : le décret du 1^{er} avril 2004 relatif au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du conseil régional wallon, ainsi qu'au contrôle des communications du président du conseil régional wallon et des membres du Gouvernement wallon;

Commission : la Commission de contrôle des dépenses électorales et des communications du Parlement wallon, organisée par les articles 140 à 142 du Règlement du Parlement wallon;

Loi du 19 mai 1994 : la loi réglementant la campagne électorale, concernant la limitation et la déclaration des dépenses électorales engagées pour les élections du Conseil de la Région wallonne, du Conseil flamand, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone, et fixant le critère de contrôle des communications officielles des autorités publiques;

Règlement : le Règlement d'ordre intérieur du Parlement wallon, en particulier ses articles 140 à 142;

Code : le Code de la démocratie locale et de la décentralisation, adopté par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2004, confirmé par le décret du 27 mai 2004 portant codification de la législation relative aux pouvoirs locaux, et modifié notamment par le décret du 1^{er} juin 2006 modifiant le Livre Ier de la quatrième partie du Code de la démocratie locale et de la décentralisation et le décret du 21 juin 2012 modifiant le Code de la démocratie locale et de la décentralisation concernant le contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des conseils communaux, provinciaux et de secteur.

TITRE II. — De la commission

Art. 2. La commission se compose de douze membres effectifs, dont le président du Parlement wallon, désignés par le Parlement wallon en son sein, sur proposition des groupes politiques reconnus, suivant la règle de la représentation proportionnelle.

A chaque membre effectif est associé un membre suppléant, désigné selon les mêmes règles.

En cas de force majeure, un membre effectif peut être remplacé par un autre membre du même groupe, à condition que le président du groupe concerné en informe par écrit le président de la commission, avant le début de la réunion de la commission.

Art. 3. La commission est présidée par le président du Parlement wallon.

La commission nomme, en son sein, un vice-président.

TITRE III. — Du fonctionnement

Art. 4. Le président convoque la commission. La convocation contient une proposition d'ordre du jour, qui est soumise à l'approbation de la commission.

Le président convoque également la commission dans les quinze jours, à la demande écrite d'un quart des membres de la commission. La demande comprend un projet d'ordre du jour.

Art. 5. La commission se réunit à huis clos sauf décision contraire prise par la commission.

La commission se réunit valablement, quel que soit le nombre de membres présents.

Un membre suppléant ne dispose d'une voix délibérative qu'en cas d'absence du membre effectif qu'il remplace.

Art. 6. Sauf décision contraire de la commission, les groupes politiques représentés dans la commission peuvent se faire assister par un technicien qui assiste aux réunions de la commission.

Art. 7. Le secrétariat de la commission est assuré par le greffier du Parlement wallon. Il est assisté ou représenté par un fonctionnaire du Greffe, qu'il désigne.

Art. 8. Il est établi un procès-verbal pour chaque réunion de la commission. Le procès-verbal est transmis aux membres de la commission qui l'approuvent lors de la réunion suivante.

TITRE IV. — Du contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Parlement wallon

Art. 9. Dans les quinze jours de la date des élections, le greffier attire l'attention des présidents des bureaux principaux des circonscriptions électorales sur les obligations prévues à l'article 94ter, § 2, du Code électoral, en ce qui concerne les rapports sur les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et les partis politiques.

Il sera en outre demandé :

- que les remarques formulées par les candidats et les électeurs inscrits soient transmises à la commission dans les nonante jours de la date des élections;

- qu'il soit, le cas échéant, fait mention de l'absence de remarques des candidats et des électeurs inscrits, de telle sorte que seul le rapport remis au président de la commission doive être soumis à l'appréciation de la commission.

Art. 10. Si, en application de l'article 94ter, § 2, du Code électoral, deux exemplaires du rapport n'ont pas été remis au président de la commission dans les soixante jours de la date des élections, le greffier envoie une lettre de rappel aux présidents restés en défaut. Cette lettre porte les mêmes mentions que la première et souligne que les données requises doivent être fournies dans les nonante jours de la date des élections afin de permettre à la commission d'entamer l'examen des rapports et des remarques formulées.

Art. 11. En l'absence de remarques formulées au sujet des rapports dans les nonante jours de la date des élections, seuls les rapports sont soumis à l'appréciation de la commission.

Art. 12. Après réception de tous les rapports, et au plus tard à partir du nonante et unième jour qui suit la date des élections, la commission entame l'examen des rapports.

Elle désigne à cet effet un ou plusieurs rapporteur(s).

Art. 13. Dans les vingt jours de sa (leur) désignation, le(s) rapporteur(s) remet(tent) à la commission un avis sur la conformité légale de chaque rapport. Il(s) peut(vent), le cas échéant, demander des éclaircissements par écrit au président du bureau principal de la circonscription électorale dont il(s) examine(nt) le rapport.

Art. 14. Si elle estime qu'elle dispose d'éléments indiquant qu'un rapport est inexact ou incomplet, la commission somme le président du bureau principal de la circonscription électorale concerné de fournir par écrit les explications nécessaires ou de transmettre des données supplémentaires.

Art. 15. Si elle estime, sur la base des rapports, que les dispositions de la loi du 19 mai 1994 ont été violées, la commission demande par écrit des explications au(x) président(s) du ou des partis politiques concernés ou au(x) candidat(s) concerné(s).

Le président de la commission envoie les demandes d'explications par lettre recommandée à la poste.

Art. 16. A défaut de réponse, ou si elle estime n'avoir reçu aucune réponse satisfaisante dans les dix jours de l'envoi de la lettre recommandée, la commission entend les intéressés.

Le président de la commission convoque les intéressés à cet effet par lettre recommandée à la poste.

Cette lettre indique les lieu, jour et heure de l'audition. Elle précise également qu'en cas d'absence non justifiée, la commission statuera sur la base du rapport du président du bureau principal de la circonscription électorale et des observations déposées de manière conforme.

Les personnes convoquées peuvent se faire assister par un avocat.

Art. 17. Au plus tard cent quatre-vingt jours après la date des élections, la commission se prononce sur l'exactitude et l'exhaustivité de chaque rapport. Le rapport final contient les données prévues par le décret. Il est signé par le président et le(s) rapporteur(s).

Art. 18. § 1^{er}. Le cas échéant et sur la base de son rapport final, la commission dépose, par l'entremise de son président, une plainte auprès du parquet concerné pour les infractions constatées à la loi du 19 mai 1994.

§ 2. La commission envoie, par l'entremise de son président, un avis motivé au procureur du Roi au sujet des plaintes non déposées par elle concernant les infractions visées au § 1^{er}.

TITRE V. — Du contrôle des communications

CHAPITRE I^{er}. — De la compétence d'avis

Art. 19. Le président du Parlement wallon, le Gouvernement wallon ou un ou plusieurs de ses membres qui souhaite lancer une communication visée par le décret, dépose, préalablement à la diffusion, la note de synthèse prévue par le décret auprès du secrétariat de la commission, conformément au formulaire joint en annexe au présent Règlement d'ordre intérieur.

Le secrétariat adresse, sans délai, un accusé de réception au président du Parlement wallon ou au membre du Gouvernement wallon concerné.

Le délai visé à l'article 8, § 2, du décret débute à la date de l'accusé de réception.

Art. 20. Les membres de la commission ne peuvent en aucun cas divulguer le contenu de leur délibération et des notes de synthèse dont la commission est saisie.

Le membre qui viole cette obligation de confidentialité perd immédiatement sa qualité de commissaire.

La violation de cette obligation est constatée par la commission, après avoir entendu le membre concerné.

L'intéressé ne peut être présent à la délibération le concernant.

Le membre sanctionné est remplacé par un membre du même groupe politique, conformément à l'article 2.

Art. 21. Le président de la commission instruit les notes de synthèse émanant du Gouvernement wallon. En cas d'empêchement du président, il est remplacé par le vice-président.

Sous réserve de l'application de l'article 22, le président adresse aux membres de la commission les notes de synthèse, accompagnées de son avis quant à l'opportunité d'en saisir la commission.

Seule la commission est compétente pour rendre un avis sur les communications du président du Parlement wallon. Le vice-président de la commission assume la présidence de la réunion de la commission qui examine la note de synthèse émanant du président du Parlement wallon.

Art. 22. La commission peut déléguer au président la compétence de rendre un avis favorable aux demandes. A cette fin, la commission établit un vade-mecum à l'attention des membres du Gouvernement wallon, reprenant sa jurisprudence en matière de contrôle.

Dans les trois jours ouvrables de l'envoi aux membres par le président de la note de synthèse et de son avis favorable, les membres de la commission disposent d'un droit d'évocation.

Dans ce cas, le président réunit la commission à la demande d'un quart de ses membres.

A l'expiration du délai d'évocation, le président informe le ministre concerné de son avis.

Art. 23. A sa demande, le ministre concerné est entendu préalablement à tout avis de la commission.

La commission peut également décider de l'entendre.

Art. 24. L'avis de la commission est réputé favorable pour autant qu'il recueille la majorité des suffrages exprimés. En cas de partage, l'avis est réputé défavorable.

Art. 25. La commission peut conditionner son avis favorable au respect d'une modification d'un élément de la note de synthèse.

La commission peut aussi demander des informations complémentaires au ministre concerné qui doit répondre dans les meilleurs délais. Le délai prévu à l'article 8, § 2, du décret est alors prolongé de quinze jours.

Art. 26. Dans tous les cas, le président informe sans délai le ministre concerné de l'avis de la commission.

Art. 27. Le ministre adresse à la commission un exemplaire de la communication.

CHAPITRE II. — Des sanctions

Art. 28. Le président convoque la commission dans le mois qui suit la saisine.

Lorsque la commission se prononce en application de l'article 8, § 4, du décret, elle entend préalablement le ministre concerné, soit d'initiative, soit à la demande de celui-ci.

Les décisions sont prises à la majorité simple des membres de la commission.

Dans les sept jours qui suivent la décision de la commission, le président en donne connaissance au ministre concerné.

Art. 29. L'article 28 est applicable mutatis mutandis aux communications du président du Parlement wallon. Le vice-président de la commission assume, dans ce cas, les fonctions du président de la commission.

TITRE VI. — Procédure relative au contrôle des dépenses électorales engagées par les partis politiques pour les élections des conseils communaux, provinciaux et de secteur et aux réclamations contre l'élection d'un candidat placé en tête de liste ou d'un autre candidat aux conseils communaux, provinciaux ou de secteur**CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales**

Art. 30. Le Titre IV est applicable, *mutatis mutandis*, au contrôle des dépenses électorales engagées par les partis politiques pour les élections des conseils communaux, provinciaux et de secteur, dans le respect des dispositions du Code et de l'article 141.2 du Règlement.

Art. 31. Les experts visés à l'article L4112-13 du Code assistent les membres de la commission dans leur mission de contrôle.

Ils sont invités et participent aux réunions de la commission.

Ils n'ont pas voix délibérative.

Un expert qui se trouve dans un cas de conflit d'intérêt dans le cadre de l'examen d'une réclamation en informe la commission, se désiste et est remplacé par son suppléant.

Art. 32. § 1^{er}. A peine de déchéance, le candidat doit introduire la réclamation visée à l'article L4146-25 du Code par écrit et au plus tard quarante-cinq jours après la date des élections sous la forme d'une réclamation signée et datée contenant :

1. le nom et le domicile du réclamant;
2. la signature du réclamant;
3. le nom et le domicile du ou des candidats concernés par la réclamation;
4. la date de la réclamation;
5. l'objet de la réclamation, y compris une description des faits et arguments invoqués.

La réclamation est remise, en autant d'exemplaires que de parties en cause plus une, y compris pour les pièces produites, au greffier ou adressée à celui-ci par lettre recommandée à la poste.

Le fonctionnaire à qui la réclamation est remise est tenu d'en donner récépissé.

Le secrétariat de la commission inscrit chaque réclamation ainsi que le nombre de pièces jointes et le nombre de pièces complémentaires dans un registre.

§ 2. La commission statue sur la recevabilité de la réclamation lors d'une audience préliminaire. En cas d'irrecevabilité, elle en avise sans délai le réclamant.

Art. 33. Le greffier, qui assure le secrétariat de la commission, transmet sans délai une copie de la réclamation aux parties en cause.

Celles-ci ont trente jours pour transmettre un mémoire au greffier.

Le greffier informe les parties des jours et heures où elles peuvent consulter le dossier. Il transmet les mémoires en réponse sans délai au réclamant. Il notifie aux parties la date de l'audience publique.

Art. 34. Pour chaque dossier, la commission désigne, par tirage au sort, l'un de ses membres comme rapporteur. Il est veillé à ce qu'un rapporteur ne soit pas issu de la même province que les parties en cause.

Les membres de la commission peuvent consulter les dossiers au secrétariat de la commission. Les rapporteurs se font remettre une copie des dossiers dont ils ont à traiter.

Art. 35. Conformément à l'article L4146-27 du Code, la décision de la commission est notifiée immédiatement par les soins du greffier au gouvernement ou à son délégué et au conseil concerné et, par lettre recommandée à la poste, au candidat dont l'élection a fait l'objet d'une réclamation ainsi qu'aux réclamants.

Art. 36. La décision de la commission entraînant l'application d'une sanction visée à l'article L4131-5 fait l'objet d'une publication au *Moniteur belge*, sous forme d'extrait, dès qu'elle a acquis force de chose jugée. Le Président du Parlement wallon transmet sans délai l'extrait de cette décision. Par « extrait » on entend l'énumération des parties en cause et la sanction décidée.

CHAPITRE II. — Enquête**Section 1^{re}. — Mesures d'enquête**

Art. 37. La commission ou celui de ses membres qu'elle désigne peut correspondre directement avec toutes les autorités et leur demander tous renseignements utiles.

Ils ont le droit de se faire communiquer tous documents par les autorités administratives.

Ils peuvent réclamer aux parties et à leurs avocats toutes explications complémentaires.

Art. 38. La commission ou celui de ses membres qu'elle désigne peut entendre les parties et toutes autres personnes.

Les parties peuvent demander à la commission d'être entendues.

Le procès-verbal de l'audition est signé par le président ou par le membre de la commission, le greffier et la personne entendue.

Art. 39. La commission ou celui de ses membres qu'elle désigne peut procéder sur les lieux à toutes constatations.

Les parties et leurs avocats sont convoqués.

Section 2. — Audition des témoins à l'audience

Art. 40. En cas d'audition de témoins à l'audience de la commission, les parties et leurs avocats sont convoqués. Le procès-verbal de l'audition est signé par le président, le greffier et la personne entendue.

CHAPITRE III. — *Incidents**Section 1^{re}. — Inscription de faux*

Art. 41. Dans le cas où une partie s'inscrit en faux contre une pièce produite, la commission invite la partie qui l'a produite à déclarer sans délai si elle persiste dans son intention de s'en servir.

Si la partie ne satisfait pas à cette demande ou si elle déclare qu'elle n'entend pas se servir de la pièce, celle-ci est rejetée.

Si elle déclare vouloir s'en servir et que la pièce est essentielle pour la solution du litige, la commission sursoit à statuer jusqu'après le jugement de faux par la juridiction compétente. Si aucune juridiction n'a été saisie de la question, la commission apprécie la force probante de la pièce.

S'il peut être statué sans tenir compte de la pièce arguée de faux, il est passé outre.

Section 2. — Intervention

Art. 42. Ceux qui ont intérêt à la solution de l'affaire peuvent y intervenir.

Les parties peuvent appeler en intervention ceux dont elles estiment la présence nécessaire à la cause.

La commission peut communiquer la réclamation à toute personne dont les intérêts sont mis en cause.

Art. 43. La demande en intervention est formée, avant la clôture des débats, par requête rédigée conformément à l'article L4146-25 du Code.

La requête indique, en outre, les raisons de l'intervention.

Art. 44. La commission statue sans délai sur la recevabilité de la requête.

Le greffier notifie la décision aux parties, à l'intervenant ou aux tiers appelés en intervention.

L'intervention ne peut retarder la décision de l'affaire.

Section 3. — Reprise d'instance

Art. 45. S'il y a lieu à reprise d'instance, celle-ci se fait par lettre recommandée à la poste adressée au greffier.

Section 4. — Désistement d'instance

Art. 46. Lorsqu'il y a renonciation expresse à la demande, la commission se prononce sans délai sur le désistement.

Section 5. — Connexité

Art. 47. S'il y a lieu de statuer par une seule et même décision sur plusieurs affaires, les présidents peuvent ordonner leur jonction, soit d'office, soit à la demande des parties.

Le greffier notifie cette ordonnance aux parties.

Section 6. — Récusation

Art. 48. Les membres de la commission peuvent être récusés pour les causes qui donnent lieu à récusation aux termes des articles 828 et 830 du Code judiciaire.

Les avocats membres de la commission ne pourront consulter dans les affaires qui sont de nature à être soumises à la commission.

Ils ne peuvent prendre part aux délibérations relatives à des affaires sur lesquelles ils auraient été consultés avant leur élection à la commission.

Tout membre de la commission qui sait cause de récusation en sa personne est tenu de la déclarer; la commission décide s'il doit s'abstenir.

Art. 49. Celui qui veut récuser doit le faire dès qu'il a connaissance de la cause de récusation.

Art. 50. La récusation est proposée par requête motivée, rédigée conformément à l'article L4146-25 du Code et à l'article 31 de ce règlement.

Art. 51. Il est statué sans délai sur la récusation, le récusant et le membre récusé entendus.

TITRE VII. — Dispositions diverses

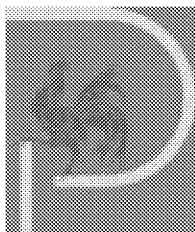
Le règlement du 22 avril 2004 et le règlement du 13 juillet 2006 sont abrogés.

Le présent règlement produit ses effets le jour de son adoption par la commission.

Note

* Adopté par la Commission de contrôle le 18 juillet 2012.

Annexe



**COMMISSION DE CONTRÔLE DES COMMUNICATIONS
DU PRÉSIDENT DU PARLEMENT WALLON, DU GOUVERNEMENT WALLON
OU D'UN DE SES MEMBRES**

Note de synthèse relative à une communication ou une campagne d'information destinée au public et déposée en application du décret du 1^{er} avril 2004 relatif au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Conseil régional wallon, ainsi qu'au contrôle des communications du président du Conseil régional wallon et des membres du Gouvernement wallon et dans le respect du vade-mecum arrêté par la Commission de contrôle en date du 10 novembre 2010

Formulaire à adresser au secrétariat de la Commission de contrôle, Parlement wallon, Square Arthur Masson, 6, à 5012 Namur, au plus tard vingt jours avant la parution ou la diffusion d'une communication gouvernementale ou d'une campagne d'information.

Il est demandé de remplir toutes les rubriques et pour le cas où l'une ou plusieurs d'entre elles ne peu(ven)t l'être de préciser les motifs qui justifient cette impossibilité. A défaut, il pourrait ne pas être accusé réception de la demande d'avis.

Conformément à l'article 27 du Règlement d'ordre intérieur de la Commission, il vous appartient de transmettre, dès diffusion ou publication, un exemplaire de toute communication ou campagne d'information qui aura fait l'objet d'un avis de la Commission.

Autorité(s) politique(s) concernée(s) par la demande :

- Président du Parlement wallon
- Gouvernement wallon
- Membre(s) du Gouvernement wallon suivant(s):

Objet de la demande :

- campagne d'information
- communication
- communication réalisée avec des niveaux de pouvoirs internationaux

Objet de la communication ou de la campagne d'information :

Forme de la communication :

- préface, éditorial, postface, conclusions, contribution ou document écrit de même nature
- autre(s), à préciser :

Motifs de la communication ou de la campagne d'information :

Public visé :

Date de diffusion ou de parution de la communication ou de la campagne d'information :

Moyen(s) utilisé(s) :

- presse écrite
- radio
- télévision
- affichage
- livre, brochure, dépliant, revue ou support assimilé
- prospectus
- programme d'un colloque ou d'une conférence
- invitation non personnalisée
- télécopie
- téléphonie
- site fonctionnel de l'autorité politique concernée
- site internet à consulter à l'adresse suivante :
- stand d'exposition sur une foire ou un salon
- gadgets ou cadeaux
- autre(s), à préciser :

Nombre de cases cochées :

Langue(s) de la communication ou de la campagne d'information :

- français
- allemand
- néerlandais
- anglais
- autre

Procédure de marché public :

- adjudication publique
- adjudication restreinte
- appel d'offres
- gré à gré
- réalisée par un tiers

Firmes consultées¹ :

Nom de la firme retenue :

Coût total (avec précision quant à chaque moyen de communication utilisé et mention des prix HTVA et TVAC) :

Origine des fonds (uniquement en cas de financement public direct ou indirect) :

- financement sur les budgets du cabinet - article budgétaire :
- financement sur les budgets de l'administration - article budgétaire :
- subvention
- sponsoring
- autre mode de financement public, à préciser :

En cas de subvention, il convient de joindre en annexe au formulaire une copie de l'arrêté de subvention et de préciser ci-après la qualité de la personne qui assure la publication ou la diffusion :

¹ Nom et adresse des firmes

Mentions sollicitées sur le(s) support(s) de la communication ou de la campagne d'information (à distinguer le cas échéant si les mentions varient en fonction des supports utilisés) :

- soutien du Parlement wallon ou de la Wallonie
- logo du Parlement wallon ou de la Wallonie
- nom de l'autorité politique concernée
- titre de l'autorité politique concernée
- signature de l'autorité politique concernée
- photo de l'autorité politique concernée

Nombre de cases cochées :

Pour le cas où le document contient le nom de l'autorité politique concernée, préciser de manière claire l'endroit où il apparaît :

Conditions à respecter pour la mention du nom dans un document écrit :

Le support écrit de la communication remplit les conditions suivantes :

- il s'agit d'une communication isolée vers un public restreint au sens du point C du vademecum
- son contenu relève, conformément à l'arrêté de répartition de compétences du Gouvernement wallon, des compétences propres de l'autorité politique concernée ou des compétences attribuées à la Région wallonne en application de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles
- il a un rôle explicatif de la mesure envisagée et non promotionnel de l'image de l'autorité politique concernée
- il a une portée wallonne et non locale
- il compte au minimum l'équivalent de 8 faces A4
- le nom de l'autorité politique n'apparaît qu'une fois dans le document en cause
- le nom n'apparaît pas en première ou quatrième page de couverture

Nombre de cases cochées :

Renseignements complémentaires pour tout document écrit :

- nombre d'exemplaires acquis par le cabinet :
- prix unitaire de l'ouvrage :

Renseignements complémentaires en cas d'utilisation de médias audiovisuels :

- l'autorité politique concernée apparaît en image
- l'autorité politique est entendue, éventuellement hors champ

- nombre de passages radio et/ou télévision :
- chaîne(s) radio ou télévisée de diffusion :
- prix unitaire HTVA et TVAC du passage :

Annexe(s) à la demande :

- arrêté de subvention
- projet de communication
- adresse du site web sur lequel la communication sera accessible
- dossier similaire déposé précédemment
- autre(s) pièce(s), à préciser :

Nombre de cases cochées :

Personne de contact au cabinet de l'autorité politique concernée :

Fait à Namur, le

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/203186]

Extrait de l'arrêt n° 63/2012 du 10 mai 2012

Numéro du rôle : 5138

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 1412bis, § 4, alinéa 2, du Code judiciaire, posée par le Tribunal de première instance de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents R. Henneuse et M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul et F. Daouï, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président R. Henneuse,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 24 mars 2011 en cause de la Région de Bruxelles-Capitale contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 14 avril 2011, le Tribunal de première instance de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 1412bis, § 4, alinéa 2, du Code judiciaire qui prévoit que le jugement rendu par défaut prononcé suite à une opposition à saisie pratiquée sur les biens appartenant à une personne morale de droit public n'est pas susceptible d'opposition viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution lus isolément et éventuellement combinés avec l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme interprété en ce qu'il limite le droit d'opposition de la partie ayant fait défaut condamnée à des demandes étrangères à celles de l'article 1412bis du Code judiciaire, telle une demande relative à l'octroi de dommages et intérêts ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. L'article 1412bis du Code judiciaire, inséré par l'article 1^{er} de la loi du 30 juin 1994 « insérant un article 1412bis dans le Code judiciaire », dispose :

« § 1^{er}. Les biens appartenant à l'Etat, aux Régions, aux Communautés, aux provinces, aux communes, aux organismes d'intérêt public et généralement à toutes personnes morales de droit public sont insaisissables.

§ 2. Toutefois, sans préjudice de l'article 8, alinéa 2, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, peuvent faire l'objet d'une saisie :

1° les biens dont les personnes morales de droit public visées au § 1^{er} ont déclaré qu'ils pouvaient être saisis. Cette déclaration doit émaner des organes compétents. Elle sera déposée aux lieux prescrits par l'article 42 pour la signification des actes judiciaires.

Le Roi fixe les modalités de ce dépôt;

2° à défaut d'une telle déclaration ou lorsque la réalisation des biens qui y figurent ne suffit pas à désintéresser le créancier, les biens qui ne sont manifestement pas utiles à ces personnes morales pour l'exercice de leur mission ou pour la continuité du service public.

§ 3. Les personnes morales de droit public visées au § 1^{er}, dont les biens font l'objet d'une saisie conformément au § 2, 2°, peuvent faire opposition. Elles peuvent faire offre au créancier saisissant d'exercer ses poursuites sur d'autres biens. L'offre lie le créancier saisissant si le bien est sis sur le territoire belge, et si sa réalisation est susceptible de le désintéresser.

Si le créancier saisissant allègue que les conditions du remplacement du bien saisi visées à l'alinéa précédent ne sont pas remplies, la partie la plus diligente saisit le juge dans les conditions fixées à l'article 1395.

§ 4. S'il y a opposition, elle ne peut résulter que d'un exploit signifié au saisissant avec citation à comparaître devant le juge des saisies. La demande, qui est suspensive de la poursuite, doit être formée, à peine de déchéance, dans le mois de l'exploit de saisie signifié au débiteur.

Le jugement ne peut être assorti de l'exécution provisoire. Il n'est pas susceptible d'opposition.

Le délai pour interjeter appel est d'un mois à partir de la signification du jugement. Le juge d'appel statue toutes affaires cessantes. L'arrêt rendu par défaut n'est pas susceptible d'opposition ».

B.2. Il ressort des motifs et du libellé de la décision de renvoi ainsi que des faits de la cause qui sont à l'origine de cette décision que la Cour est interrogée sur la compatibilité de l'article 1412bis, § 4, alinéa 2, deuxième phrase, du Code judiciaire avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

Cette disposition législative instaurerait une différence de traitement entre deux catégories de créanciers qui, ayant procédé à une saisie-exécution mobilière, sont, à la suite d'une opposition du débiteur saisi, condamnés par défaut à réparer le dommage subi par ce débiteur en raison du caractère jugé abusif de ladite saisie : d'une part, ceux qui ont saisi un bien appartenant à une personne morale de droit public auquel s'applique l'article 1412bis, § 2, du Code judiciaire, parce qu'ils estiment que ce bien n'est manifestement pas utile à cette personne morale pour l'exercice de sa mission ou pour la continuité du service public et, d'autre part, ceux qui ont saisi un bien n'appartenant pas à une personne morale de droit public.

Seuls les seconds auraient la possibilité de faire opposition au jugement par défaut les condamnant à réparer le dommage précité.

B.3.1. Le débiteur saisi, autre qu'une personne morale de droit public, concerné par une saisie-exécution mobilière peut, en principe, faire opposition à cette saisie en portant sa réclamation devant le juge des saisies (article 1513 du Code judiciaire).

Lorsqu'il est invité à statuer sur une telle réclamation, ce juge peut, s'il y a lieu, et à la demande du débiteur saisi, condamner le créancier saisissant à réparer le dommage que la saisie a causé au débiteur saisi, s'il apparaît que cette saisie est abusive.

Quand cette condamnation résulte d'un jugement prononcé par défaut en raison de l'absence du créancier saisissant, ce dernier est, en principe, libre de frapper ce jugement d'opposition (article 1047, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire).

B.3.2. Une personne morale de droit public à laquelle s'applique l'article 1412bis, § 2, du Code judiciaire, visée par une saisie-exécution mobilière portant sur des biens autres que ceux qui ont fait l'objet d'une déclaration au sens de l'article 1412bis, § 2, 1°, du même Code, peut aussi faire opposition à cette saisie en portant sa réclamation devant le juge des saisies (article 1412bis, §§ 3 et 4, du Code judiciaire).

Lorsqu'il est invité à statuer sur une telle réclamation, ce juge peut aussi, s'il y a lieu, et à la demande du débiteur saisi, condamner le créancier saisissant à réparer le dommage que la saisie a causé au débiteur saisi, s'il apparaît que cette saisie est abusive.

Quand cette condamnation résulte d'un jugement prononcé par défaut en raison de l'absence du créancier saisissant, ce dernier ne peut frapper ce jugement d'opposition (article 1412*bis*, § 4, alinéa 2, deuxième phrase, du Code judiciaire).

B.4. La différence de traitement entre certaines catégories de personnes qui découle de l'application de règles procédurales différentes dans des circonstances différentes n'est pas discriminatoire en soi.

Il ne pourrait être question de discrimination que si la différence de traitement qui découle de l'application de ces règles de procédure entraînait une limitation disproportionnée des droits des personnes concernées.

B.5. L'impossibilité de frapper d'opposition le jugement visé en B.3.2 est conçue comme « un facteur de sécurité juridique » (*Doc. parl.*, Chambre, 1992-1993, n° 750/4, p. 10).

B.6. Il relève du pouvoir d'appréciation du législateur de déterminer quelles voies de recours doivent être ouvertes contre la décision d'un juge.

L'opposition est une voie de recours ordinaire offerte à la partie régulièrement invitée à comparaître et qui a été condamnée par défaut, en vue d'obtenir de la juridiction qui a statué par défaut une nouvelle décision après un débat contradictoire.

Cette voie de recours a pour but de permettre le plein exercice des droits de la défense par une personne qui, en raison de sa défaillance, pourrait ignorer tous les éléments d'une cause ou à tout le moins ne pas avoir pu s'expliquer sur eux.

B.7. La saisie permise par le paragraphe 2 de l'article 1412*bis* du Code judiciaire étant une exception au principe énoncé au paragraphe 1^{er} de cet article, selon lequel les biens appartenant aux personnes morales de droit public sont insaisissables, le législateur a pu, en raison de la nature de ces biens et du but d'intérêt général poursuivi par ces personnes, veiller, en cas de demande de mainlevée de la saisie, formée par la personne morale de droit public, à ce que celle-ci soit le moins longtemps possible dans l'incertitude quant au sort des biens qui en font l'objet. Le législateur a ainsi prévu que la demande en opposition doit être formée dans le mois de l'exploit de saisie signifié à la personne morale de droit public. Pour les mêmes raisons, il a aussi pu raisonnablement exclure que la décision du juge des saisies soit susceptible d'opposition, même si elle est assortie d'une condamnation du créancier à une indemnité en raison du caractère abusif de la saisie.

La mesure n'a pas d'effets disproportionnés pour le créancier puisqu'en cas de mainlevée de la saisie ordonnée par un jugement rendu par défaut, celui-ci ne peut être assorti de l'exécution provisoire, que le créancier peut interjeter appel dans le mois à partir de la signification du jugement et que le juge d'appel doit statuer toutes affaires cessantes.

B.8. L'article 1412*bis*, § 4, alinéa 2, deuxième phrase, du Code judiciaire est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.9. L'examen de la compatibilité de la disposition en cause avec les articles 10 et 11 de la Constitution lus en combinaison avec l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme n'aboutit pas à une autre conclusion.

B.10. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 1412*bis*, § 4, alinéa 2, deuxième phrase, du Code judiciaire ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 10 mai 2012.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

R. Henneuse.

GRONDWETTELIJK HOF

[2012/203186]

Uittreksel uit arrest nr. 63/2012 van 10 mei 2012

Rolnummer 5138

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 1412*bis*, § 4, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters R. Henneuse en M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter R. Henneuse,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 24 maart 2011 in zake het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 14 april 2011, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 1412*bis*, § 4, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, dat bepaalt dat het bij verstek gewezen vonnis uitgesproken naar aanleiding van verzet tegen beslag op de goederen die toebehoren aan een publiekrechtelijke rechtspersoon niet vatbaar is voor verzet, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in die zin geïnterpreteerd dat het het recht op verzet van de veroordeelde partij die verstek heeft laten gaan, beperkt tot vorderingen die losstaan van die bedoeld in artikel 1412*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, zoals een vordering met betrekking tot de toekenning van schadevergoeding ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 1412*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 1 van de wet van 30 juni 1994 « tot invoering van een artikel 1412*bis* in het Gerechtelijk Wetboek », bepaalt :

« § 1. De goederen die toebehoren aan de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de provincies, de gemeenten, de instellingen van openbaar nut en, in het algemeen, aan alle publiekrechtelijke rechtspersonen, zijn niet vatbaar voor beslag.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in artikel 8, tweede lid, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, zijn echter wel vatbaar voor beslag :

1° de goederen ten aanzien waarvan de in § 1 bedoelde publiekrechtelijke rechtspersonen verklaard hebben dat ze in beslag genomen kunnen worden. Deze verklaring moet uitgaan van de bevoegde organen. Ze moet worden neergelegd op de plaatsen die door artikel 42 zijn bepaald voor de betekening van de gerechtelijke akten.

De Koning bepaalt de wijze waarop deze neerlegging geschiedt;

2° bij gebreke van een dergelijke verklaring of wanneer de tegeldemaking van de erin opgenomen goederen niet volstaat tot voldoening van de schuldeiser, de goederen die voor deze rechtspersonen kennelijk niet nuttig zijn voor de uitoefening van hun taak of voor de continuïteit van de openbare dienst.

§ 3. De in § 1 bedoelde publiekrechtelijke rechtspersonen wier goederen overeenkomstig § 2, 2°, in beslag genomen worden, kunnen aan de beslagleggende schuldeiser andere goederen ter beslagneming aanbieden. Het aanbod is bindend voor de beslagleggende schuldeiser indien het goed op het Belgisch grondgebied gelegen is en de tegeldemaking volstaat tot voldoening van de schuldeiser.

Indien de beslagleggende schuldeiser aanvoert dat niet is voldaan aan de in het vorige lid bedoelde voorwaarden inzake de vervanging van het in beslag genomen goed, wendt de meest gerede partij zich tot de rechter onder de in artikel 1395 gestelde voorwaarden.

§ 4. Verzet kan alleen worden gedaan bij exploit te betekenen aan de beslaglegger, samen met een dagvaarding om te verschijnen voor de beslagrechter. De eis schorst de tenuitvoerlegging en moet, op straffe van verval, worden ingesteld binnen een maand te rekenen van het beslagexploit betekend aan de schuldenaar.

Het vonnis kan niet bij voorraad ten uitvoer worden gelegd. Het is niet vatbaar voor verzet.

De termijn om hoger beroep in te stellen is een maand te rekenen van de betekening van het vonnis. De rechter in hoger beroep doet uitspraak met voorrang boven alle andere zaken. Tegen een bij verstek gewezen arrest kan geen verzet worden gedaan ».

B.2. Uit de motivering en de bewoordingen van de verwijzingsbeslissing alsook uit de feiten van de zaak die aan die beslissing ten grondslag liggen, blijkt dat aan het Hof in de eerste plaats een vraag wordt gesteld over de bestaanbaarheid van artikel 1412*bis*, § 4, tweede lid, tweede zin, van het Gerechtelijk Wetboek, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Die wetsbepaling zou een verschil in behandeling instellen tussen twee categorieën van schuldeisers die, na uitvoerend beslag op roerend goed te hebben gelegd, naar aanleiding van verzet van de beslagen schuldenaar bij verstek ertoe worden veroordeeld de schade te vergoeden die die schuldenaar heeft geleden wegens het onrechtmatig geachte karakter van dat beslag : enerzijds, diegenen die een goed in beslag hebben genomen dat toebehoort aan een publiekrechtelijke rechtspersoon en waarop artikel 1412*bis*, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing is, omdat zij van mening zijn dat dat goed voor die rechtspersoon kennelijk niet nuttig is voor de uitoefening van zijn taak of voor de continuïteit van de openbare dienst, en, anderzijds, diegenen die een goed in beslag hebben genomen dat niet toebehoort aan een publiekrechtelijke rechtspersoon.

Alleen de tweeden zouden de mogelijkheid hebben verzet te doen tegen het verstekvonnis waarbij zij ertoe worden veroordeeld de voormelde schade te vergoeden.

B.3.1. De beslagen schuldenaar die geen publiekrechtelijke rechtspersoon is en op wie een uitvoerend beslag op roerend goed betrekking heeft, kan in beginsel tegen dat beslag verzet doen door zijn bezwaar voor de beslagrechter te brengen (artikel 1513 van het Gerechtelijk Wetboek).

Wanneer hij wordt verzocht uitspraak te doen over een dergelijk bezwaar, kan die rechter, indien daartoe grond bestaat, en op vordering van de beslagen schuldenaar, de beslagleggende schuldeiser ertoe veroordelen de schade te vergoeden die het beslag aan de beslagen schuldenaar heeft berokkend, indien blijkt dat dat beslag onrechtmatig is.

Wanneer die veroordeling het gevolg is van een vonnis dat bij verstek wordt uitgesproken wegens de afwezigheid van de beslagleggende schuldeiser, staat het die laatste in beginsel vrij verzet te doen tegen dat vonnis (artikel 1047, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek).

B.3.2. Een publiekrechtelijke rechtspersoon op wie artikel 1412*bis*, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing is en die wordt beoogd in een uitvoerend roerend beslag dat betrekking heeft op andere goederen dan die welke het voorwerp hebben uitgemaakt van een verklaring in de zin van artikel 1412*bis*, § 2, 1°, van hetzelfde Wetboek, kan ook tegen dat beslag verzet doen door zijn bezwaar voor de beslagrechter te brengen (artikel 1412*bis*, §§ 3 en 4, van het Gerechtelijk Wetboek).

Wanneer hij wordt verzocht uitspraak te doen over een dergelijk bezwaar, kan die rechter ook, indien daartoe grond bestaat, en op vordering van de beslagen schuldenaar, de beslagleggende schuldeiser ertoe veroordelen de schade te vergoeden die het beslag aan de beslagen schuldenaar heeft berokkend, indien blijkt dat dat beslag onrechtmatig is.

Wanneer die veroordeling het gevolg is van een vonnis dat bij verstek wordt uitgesproken wegens de afwezigheid van de beslagleggende schuldeiser, kan die laatste geen verzet doen tegen dat vonnis (artikel 1412*bis*, § 4, tweede lid, tweede zin, van het Gerechtelijk Wetboek).

B.4. Het verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen dat voortvloeit uit de toepassing van verschillende procedureregels in verschillende omstandigheden, houdt op zich geen discriminatie in.

Van discriminatie zou slechts sprake zijn indien het verschil in behandeling dat voortvloeit uit de toepassing van die procedureregels een onevenredige beperking van de rechten van de daarbij betrokken personen met zich zou meebrengen.

B.5. De onmogelijkheid om verzet te doen tegen het vonnis beoogd in B.3.2 wordt opgevat als « een element van rechtszekerheid » (*Parl. St.*, Kamer, 1992-1993, nr. 750/4, p. 10).

B.6. Het behoort tot de beoordelingsbevoegdheid van de wetgever om te bepalen welke rechtsmiddelen tegen de beslissing van een rechter moeten openstaan.

Het verzet is een gewoon rechtsmiddel dat openstaat voor de partij die op regelmatige wijze werd verzocht te verschijnen en die bij verstek is veroordeeld, teneinde vanwege het rechtscollege dat bij verstek heeft geoordeeld, een nieuwe beslissing na een contradictoir debat te verkrijgen.

Dat rechtsmiddel heeft ten doel de persoon die als gevolg van zijn niet-verschijnen mogelijkerwijze niet alle elementen van een zaak kent of zich daarover althans niet nader heeft kunnen verklaren, de mogelijkheid te bieden ten volle zijn rechten van verdediging uit te oefenen.

B.7. Aangezien het bij paragraaf 2 van artikel 1412*bis* van het Gerechtelijk Wetboek toegelaten beslag een uitzondering is op het in paragraaf 1 van dat artikel uiteengezette principe, volgens hetwelk de goederen die toebehoren aan publiekrechtelijke rechtspersonen niet vatbaar zijn voor beslag, vermocht de wetgever, wegens de aard van die goederen en het door die personen nagestreefde doel van algemeen belang, ervoor te zorgen dat, in geval van door de publiekrechtelijke rechtspersoon ingestelde vordering tot opheffing van het beslag, die persoon zo kort mogelijk in onzekerheid verkeert over het lot van de goederen die het voorwerp ervan uitmaken. De wetgever heeft aldus bepaald dat de vordering tot verzet moet worden ingesteld binnen een maand te rekenen van het beslagexploot betekend aan de publiekrechtelijke rechtspersoon. Om dezelfde redenen vermocht hij ook redelijkerwijs uit te sluiten dat de beslissing van de beslagrechter vatbaar is voor verzet, zelfs indien zij gepaard gaat met een veroordeling van de schuldeiser tot een schadevergoeding wegens het onrechtmatige karakter van het beslag.

De maatregel heeft voor de schuldeiser geen onevenredige gevolgen aangezien, in geval van opheffing van het beslag bevolen bij een bij verstek gewezen vonnis, dat vonnis niet bij voorraad ten uitvoer kan worden gelegd, de schuldeiser hoger beroep kan instellen binnen een maand te rekenen van de betekening van het vonnis en de rechter in hoger beroep uitspraak moet doen met voorrang boven alle andere zaken.

B.8. Artikel 1412*bis*, § 4, tweede lid, tweede zin, van het Gerechtelijk Wetboek is bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.9. Het onderzoek van de bestaanbaarheid van de in het geding zijnde bepaling met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, leidt niet tot een andere conclusie.

B.10. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 1412*bis*, § 4, tweede lid, tweede zin, van het Gerechtelijk Wetboek schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 10 mei 2012.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,
R. Henneuse.

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/203186]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 63/2012 vom 10. Mai 2012

Geschäftsverzeichnisnummer 5138

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 1412*bis* § 4 Absatz 2 des Gerichtsgesetzbuches, gestellt vom Gericht erster Instanz Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten R. Henneuse und M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten R. Henneuse,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 24. März 2011 in Sachen der Region Brüssel-Hauptstadt gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 14. April 2011 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 1412*bis* § 4 Absatz 2 des Gerichtsgesetzbuches, der vorsieht, dass gegen ein Versäumnisurteil, das im Anschluss an den Einspruch gegen die Pfändung der einer juristischen Person des öffentlichen Rechts gehörenden Güter verkündet wird, kein Einspruch möglich ist, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder ggf. in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, dahingehend ausgelegt, dass er das Einspruchsrecht der verurteilten säumigen Partei auf Forderungen beschränkt, die nicht in den Anwendungsbereich von Artikel 1412*bis* des Gerichtsgesetzbuches fallen, etwa eine Forderung bezüglich der Gewährung von Schadenersatz?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Artikel 1412*bis* des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 1 des Gesetzes vom 30. Juni 1994 «zur Einfügung eines Artikels 1412*bis* in das Gerichtsgesetzbuch» bestimmt:

«§ 1. Die Güter, die dem Staat, den Regionen, den Gemeinschaften, den Provinzen, den Gemeinden, den Einrichtungen öffentlichen Interesses und - im Allgemeinen - allen juristischen Personen des öffentlichen Rechts gehören, sind unpfändbar.

§ 2. Unbeschadet des Artikels 8 Absatz 2 des Gesetzes vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen sind jedoch pfändbar:

1. die Güter, bezüglich deren die juristischen Personen des öffentlichen Rechts im Sinne von § 1 erklärt haben, dass sie gepfändet werden dürfen. Diese Erklärung muss von den zuständigen Organen ausgehen. Sie muss an den in Artikel 42 vorgeschriebenen Orten für die Zustellung gerichtlicher Urkunden hinterlegt werden.

Der König legt die Modalitäten für diese Hinterlegung fest;

2. in Ermangelung einer solchen Erklärung oder wenn die Veräußerung der darin angeführten Güter nicht ausreicht, um den Gläubiger zu befriedigen, die Güter, die für diese juristischen Personen der Ausübung ihres Auftrags oder der Kontinuität des öffentlichen Dienstes offensichtlich nicht dienlich sind.

§ 3. Die juristischen Personen des öffentlichen Rechts im Sinne von § 1, deren Güter gemäß § 2 Nr. 2 gepfändet werden, können Einspruch einlegen. Sie können dem pfändenden Gläubiger andere Güter zur Pfändung anbieten. Das Angebot ist verbindlich für den pfändenden Gläubiger, wenn das Gut auf dem belgischen Staatsgebiet liegt und die Veräußerung ausreicht, um den Gläubiger zu befriedigen.

Wenn der pfändende Gläubiger anführt, dass die im vorigen Absatz angeführten Bedingungen für den Ersatz des gepfändeten Gutes nicht erfüllt sind, wendet sich die zuerst handelnde Partei unter den in Artikel 1395 festgelegten Bedingungen an den Richter.

§ 4. Ein Einspruch kann nur durch eine dem pfändenden Gläubiger zugestellte Gerichtsvollzieherurkunde mit einer Ladung, vor dem Pfändungsrichter zu erscheinen, eingelegt werden. Der Antrag setzt die Vollstreckung aus und muss zur Vermeidung des Verfalls innerhalb eines Monats ab dem Datum der dem Schuldner zugestellten Pfändungsurkunde gestellt werden.

Das Urteil kann nicht für vorläufig vollstreckbar erklärt werden. Ein Einspruch dagegen ist nicht möglich.

Die Berufungsfrist beträgt einen Monat ab der Zustellung des Urteils. Der Berufungsrichter entscheidet vor allem anderen. Gegen einen Versäumnisentscheid ist kein Einspruch möglich».

B.2. Aus der Begründung und dem Wortlaut der Vorlageentscheidung sowie aus dem Sachverhalt, der dieser Entscheidung zugrunde liegt, geht hervor, dass der Gerichtshof zur Vereinbarkeit von Artikel 1412bis § 4 Absatz 2 zweiter Satz des Gerichtsgesetzbuches mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung befragt wird.

Diese Gesetzesbestimmung führe zu einem Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Gläubigern, die nach der Durchführung einer Mobiliarpfändung infolge des Einspruchs des gepfändeten Schuldners in Abwesenheit dazu verurteilt würden, den Schaden wiedergutzumachen, den dieser Schuldner wegen der als unrechtmäßig erachteten Beschaffenheit dieser Pfändung erlitten hätte: einerseits diejenigen, die ein Gut gepfändet hätten, das einer juristischen Person des öffentlichen Rechts gehöre und auf das Artikel 1412bis § 2 des Gerichtsgesetzbuches anwendbar sei, da sie der Meinung seien, dass dieses Gut für diese juristische Person der Ausübung ihres Auftrags oder der Kontinuität des öffentlichen Dienstes offensichtlich nicht dienlich sei, und andererseits diejenigen, die ein Gut gepfändet hätten, das nicht einer juristischen Person des öffentlichen Rechts gehöre.

Nur die Zweitgenannten hätten die Möglichkeit, Einspruch gegen das Versäumnisurteil einzulegen, mit dem sie zur Wiedergutmachung des genannten Schadens verurteilt worden seien.

B.3.1. Ein gepfändeter Schuldner, der keine juristische Person des öffentlichen Rechts ist und der Gegenstand einer Mobiliarpfändung ist, kann grundsätzlich Einspruch gegen diese Pfändung einlegen, indem er dem Pfändungsrichter seine Beschwerde vorbringt (Artikel 1513 des Gerichtsgesetzbuches).

Wenn dieser Richter ersucht wird, über eine solche Beschwerde zu befinden, kann er gegebenenfalls und auf Antrag des gepfändeten Schuldners den pfändenden Gläubiger dazu verurteilen, den Schaden wiedergutzumachen, den er dem gepfändeten Schuldner verursacht hat, wenn sich herausstellt, dass diese Pfändung unrechtmäßig war.

Wenn diese Verurteilung das Ergebnis eines in Abwesenheit des pfändenden Gläubigers ergangenen Versäumnisurteils ist, steht es diesem grundsätzlich frei, Einspruch gegen das Urteil einzulegen (Artikel 1047 Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches).

B.3.2. Eine juristische Person des öffentlichen Rechts, auf die Artikel 1412bis § 2 des Gerichtsgesetzbuches Anwendung findet und die von einer Mobiliarpfändung in Bezug auf andere Güter als diejenigen, die Gegenstand einer Erklärung im Sinne von Artikel 1412bis § 2 Nr. 1 desselben Gesetzbuches waren, betroffen ist, kann ebenfalls gegen diese Pfändung Einspruch einlegen, indem sie dem Pfändungsrichter ihre Beschwerde vorbringt (Artikel 1412bis §§ 3 und 4 des Gerichtsgesetzbuches).

Wenn dieser Richter ersucht wird, über eine solche Beschwerde zu befinden, kann er gegebenenfalls und auf Antrag des gepfändeten Schuldners den pfändenden Gläubiger dazu verurteilen, den Schaden wiedergutzumachen, den er dem gepfändeten Schuldner verursacht hat, wenn sich herausstellt, dass diese Pfändung unrechtmäßig war.

Wenn diese Verurteilung das Ergebnis eines in Abwesenheit des pfändenden Gläubigers ergangenen Versäumnisurteils ist, kann dieser nicht Einspruch gegen das Urteil einlegen (Artikel 1412bis § 4 Absatz 2 zweiter Satz des Gerichtsgesetzbuches).

B.4. Der Behandlungsunterschied zwischen bestimmten Kategorien von Personen, der sich aus der Anwendung unterschiedlicher Verfahrensregeln unter unterschiedlichen Umständen ergibt, beinhaltet an sich keine Diskriminierung.

Es würde nur eine Diskriminierung vorliegen, wenn der sich aus der Anwendung dieser Verfahrensregeln ergebende Behandlungsunterschied eine unverhältnismäßige Einschränkung der Rechte der davon betroffenen Personen mit sich bringen würde.

B.5. Die Unmöglichkeit, Einspruch gegen das in B.3.2 erwähnte Urteil einzulegen, gilt als «ein Element der Rechtssicherheit» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1992-1993, Nr. 750/4, S. 10).

B.6. Es gehört zur Ermessensbefugnis des Gesetzgebers, festzulegen, welche Rechtsmittel gegen die Entscheidung eines Richters möglich sind.

Der Einspruch ist ein ordentliches Rechtsmittel, das einer Partei geboten wird, die ordnungsmäßig zum Erscheinen vorgeladen und in Abwesenheit verurteilt worden ist, um von dem Rechtsprechungsorgan, das in Abwesenheit entschieden hat, eine neue Entscheidung nach einer kontradiktorischen Verhandlung zu erhalten.

Dieses Rechtsmittel soll einer Person, die infolge ihres Nichterscheins möglicherweise nicht alle Elemente einer Rechtssache kennt oder sich zumindest hierzu nicht weiter äußern konnte, die Möglichkeit bieten, ihre Verteidigungsrechte in vollem Maße auszuüben.

B.7. Da die durch Paragraph 2 von Artikel 1412bis des Gerichtsgesetzbuches zugelassene Pfändung eine Ausnahme zu dem in Paragraph 1 dieses Artikels festgelegten Grundsatz darstellt, wonach die den juristischen Personen des öffentlichen Rechts gehörenden Güter unpfändbar sind, konnte der Gesetzgeber wegen der Beschaffenheit dieser Güter und wegen der gemeinnützigen Zielsetzung dieser Personen darauf achten, dass im Fall eines durch die juristische Person des öffentlichen Rechts gestellten Antrags auf Aufhebung der Pfändung diese Person möglichst kurze Zeit im Ungewissen über das Los der davon betroffenen Güter bleibt. So hat der Gesetzgeber festgelegt, dass der Einspruch innerhalb eines Monats nach der Pfändungsurkunde, die der juristischen Person des öffentlichen Rechts zugestellt wurde, erhoben werden muss. Aus den gleichen Gründen konnte er auch vernünftigerweise ausschließen, dass gegen die Entscheidung des Pfändungsrichters Einspruch eingelegt werden kann, selbst wenn sie mit einer Verurteilung des Gläubigers zu einer Entschädigung wegen der Unrechtmäßigkeit der Pfändung einhergeht.

Die Maßnahme hat für den Gläubiger keine unverhältnismäßigen Folgen, da dieses Urteil im Fall der durch ein Versäumnisurteil verkündeten Aufhebung der Pfändung nicht vorläufig vollstreckt werden kann, der Gläubiger innerhalb eines Monats ab der Zustellung des Urteils Berufung einlegen kann und der Berufungsrichter vor allem anderen entscheiden muss.

B.8. Artikel 1412bis § 4 Absatz 2 zweiter Satz des Gerichtsgesetzbuches ist vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.9. Die Prüfung der Vereinbarkeit der fraglichen Bestimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention führt nicht zu einer anderen Schlussfolgerung.

B.10. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 1412bis § 4 Absatz 2 zweiter Satz des Gerichtsgesetzbuches verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 10. Mai 2012.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

Der Präsident,

R. Henneuse.

GRONDWETTELIJK HOF

[2012/203187]

Uittreksel uit arrest nr. 65/2012 van 10 mei 2012

Rolnummer 5195

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 39/57, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gesteld door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en R. Henneuse, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke en P. Nihoul, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest nr. 65.198 van 28 juli 2011 in zake William Zuluaga Martinez tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 12 augustus 2011, heeft de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 39/57, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen artikelen 10, 11 en 191 van de Grondwet in de mate dat ze voor een vastgehouden vreemdeling de termijn voor het indienen van een annulatieberoep tegen een bevel om het grondgebied te verlaten tot 15 dagen herleidt, terwijl de termijn voor een vreemdeling die op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing niet vastgehouden is 30 dagen bedraagt, zonder dat, zoals in geval van beroep tegen een beslissing van weigering van de vluchtelingen- en van de subsidiaire beschermingsstatus, de maximale vasthoudingstermijn wordt geschorst gedurende de termijn waarin de vastgehouden verzoeker geen beroep indient ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 39/57 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna : de Vreemdelingenwet), in de versie ervan zoals van toepassing in de zaak die hangende is voor de verwijzende rechter - meer bepaald in de versie die gold vóór de wijziging ervan bij artikel 35 van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (II) -, bepaalt :

« De in artikel 39/2 bedoelde beroepen worden ingediend bij verzoekschrift binnen dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing waartegen ze zijn gericht.

Indien het een beroep betreft dat is ingediend door een vreemdeling die zich op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in artikel 74/8 of die ter beschikking is gesteld van de regering, wordt het verzoekschrift ingediend binnen vijftien dagen na de kennisgeving van de beslissing waartegen het is gericht ».

B.2. Het Hof wordt gevraagd of het tweede lid van dat artikel bestaanbaar is met de artikelen 10, 11 en 191 van de Grondwet, doordat het voor een vreemdeling die van zijn vrijheid is beroofd voorziet in een termijn van 15 dagen voor het indienen van een beroep tot nietigverklaring van een bevel om het grondgebied te verlaten, en dit in tegenstelling tot het eerste lid, dat voorziet in een beroepstermijn van 30 dagen voor een vreemdeling die niet van zijn vrijheid is beroofd, zonder dat, zoals dat het geval is bij een beroep tegen een beslissing van weigering van de vluchtelingen- en subsidiaire beschermingsstatus, de maximale termijn van vasthouding op een welbepaalde plaats wordt geschorst gedurende de door de vreemdeling aangewende termijn om een beroep in te dienen.

B.3.1. Artikel 191 van de Grondwet bepaalt :

« Iedere vreemdeling die zich op het grondgebied van België bevindt, geniet de bescherming verleend aan personen en aan goederen, behoudens de bij de wet gestelde uitzonderingen ».

Artikel 191 van de Grondwet kan enkel zijn geschonden in zoverre de in het geding zijnde bepaling een verschil in behandeling instelt tussen bepaalde vreemdelingen en de Belgen. Vermits de in het geding zijnde bepaling een verschil in behandeling instelt tussen twee categorieën van vreemdelingen, naargelang zij al dan niet van hun vrijheid zijn beroofd op het ogenblik van de kennisgeving van een hen betreffende beslissing, kan enkel de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet worden aangevoerd.

B.3.2. In zoverre de prejudiciële vraag de schending van artikel 191 van de Grondwet aanvoert, is zij niet ontvankelijk.

B.4.1. Het in het geding zijnde verschil in behandeling gaat terug op artikel 5 van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen betreffende asiel en immigratie.

De parlementaire voorbereiding van die wet vermeldt :

« Artikel 39/57 dient ingevolge het arrest van het Grondwettelijk Hof nr. 81/2008 ten laatste op 30 juni 2009 aangepast te worden (punt 1.a en 3 van het *dictum*). [...] »

Het verschil voor de indieningstermijn van 15 dan wel 30 dagen naargelang de aard van beroep, moet opgeheven worden. In regel geldt voortaan steeds een indieningstermijn van 30 dagen. Daarentegen wordt wel een termijn van 15 dagen ingevoerd, indien de betrokkene vastgehouden is, hetgeen overeenkomstig punt B.45.9 van het arrest wel toelaatbaar is » (*Parl. St., Kamer, 2008-2009, DOC 52-1787/001, p. 4*).

« In mei 2008 heeft het Grondwettelijk Hof een aantal bepalingen van de wet aangaande de procedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen geheel of gedeeltelijk vernietigd. [...] »

Het Grondwettelijk Hof was onder meer van oordeel dat het feit dat er verschillende termijnen gelden voor de instelling van een beroep bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, naargelang het gaat om een beroep in volle rechtsmacht of om een annulatieberoep, moeilijk te verantwoorden valt. Dat onderscheid wordt bijgevolg opgeheven. Voortaan zal ook de asielzoeker over een termijn van dertig in plaats van vijftien dagen beschikken om een beroep in volle rechtsmacht in te stellen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. De termijn voor het instellen van een beroep bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen is dus dezelfde, ongeacht of het gaat om een beroep in volle rechtsmacht dan wel om een annulatieberoep. Het Grondwettelijk Hof achtte het daarentegen niet onredelijk andere termijnen te bepalen voor het instellen van een beroep bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, wanneer het gaat om een vreemdeling tegen wie een vrijheidsmaatregel is genomen, ten einde zijn vrijheidsberoving zo kort mogelijk te houden. Bijgevolg werd de termijn van vijftien dagen om bij die Raad een beroep in te stellen behouden voor de vreemdelingen die op een welbepaalde plaats worden gehouden » (*Parl. St., Kamer, 2008-2009, DOC 52-1786/020, pp. 13-14*).

B.4.2. Daaruit blijkt dat de wetgever wou tegemoetkomen aan het arrest nr. 81/2008 van 27 mei 2008, waarin het Hof het voorheen in de Vreemdelingenwet vervatte verschil in behandeling op het vlak van de beroepstermijn, naargelang de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bij de beoordeling van het beroep beschikt over een bevoegdheid van volle rechtsmacht, dan wel over een annulatiebevoegdheid, ongrondwettig heeft bevonden.

B.4.3. In het voormelde arrest nr. 81/2008 heeft het Hof geoordeeld :

« B.45.1. De bestreden bepaling legt de termijn voor het instellen van een beroep tegen de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen vast op 15 dagen, terwijl de beroepen tot vernietiging van de beslissingen van de Dienst Vreemdelingenzaken genomen met toepassing van de wet van 15 december 1980 binnen een termijn van 30 dagen moeten worden ingesteld. Dat verschil in behandeling tussen twee categorieën van vreemdelingen die een beroep instellen, is slechts aanvaardbaar indien het redelijk verantwoord is.

B.45.2. Die termijn van 15 dagen is de termijn die van toepassing was voor de beroepen die, ter uitvoering van de vroegere wetgeving, bij de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen werden ingesteld. De nieuwe bepalingen hebben de procedure echter grondig gewijzigd.

B.45.3. Onder de vroegere wetgeving was de asielpprocedure in twee fasen geregeld. Een beslissing met betrekking tot de toegang tot of het verblijf op het grondgebied, de zogenaamde beslissing van ontvankelijkheid, werd genomen door de minister of zijn gemachtigde. Indien de minister of zijn gemachtigde de aanvraag onontvankelijk verklaarde, kon tegen die beslissing binnen een termijn van één of drie werkdagen, naargelang de betrokkene al dan niet was vastgehouden op een welbepaalde plaats, een schorsend dringend beroep worden ingesteld bij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Indien de laatstgenoemde de beslissing van onontvankelijkheid bevestigde, kon een niet-schorsend beroep tot vernietiging worden ingesteld binnen een termijn van 30 dagen voor de Raad van State.

B.45.4. Indien de aanvraag ontvankelijk werd verklaard, ofwel door de minister, ofwel door de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, nam de Commissaris-generaal een beslissing ten gronde en, indien hij de hoedanigheid van vluchteling weigerde, kon tegen die weigering een schorsend beroep worden ingesteld bij de Vaste Beroepscommissie binnen de termijn van 15 dagen. Tegen de beslissing van de laatstgenoemde kon een niet-schorsend administratief cassatieberoep voor de Raad van State worden ingesteld.

B.45.5. Met toepassing van de nieuwe bepalingen worden alle beslissingen genomen door de Commissaris-generaal, zonder voorafgaand onderzoek van de ontvankelijkheid van de aanvraag, en kunnen zij alle het voorwerp uitmaken van een schorsend beroep voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, die beschikt over volle rechtsmacht, binnen de bekritiseerde termijn van 15 dagen.

B.45.6. De bij de bestreden wet geregelde procedure verschilt dus van de vroegere procedure. Naast de verschillen in verband met de opheffen scheiding tussen het onderzoek van de ontvankelijkheid en dat ten gronde van de asielaanvraag, en met de bevoegdheid van het nieuwe bij de wet opgerichte rechtscollege, verplicht zij de vreemdeling om de voor zijn beroep nuttige middelen en elementen binnen de termijn van 15 dagen in de voorgeschreven vormen voor te leggen.

B.45.7. Het gegeven dat de vroegere wetgeving voorzag in een termijn van 15 dagen, volstaat niet om de bekritiseerde termijn te verantwoorden, vermits die betrekking had op een onderscheiden beroep dat deel uitmaakte van een andere procedure dan die welke bij de bestreden wet wordt geregeld.

B.45.8. Het beroep waarvan de termijn om het in te stellen, wordt bekritiseerd, vertoont het kenmerk dat het schorsend is, wat niet het geval is voor de beroepen tot vernietiging die binnen de termijn van 30 dagen worden ingesteld tegen de beslissingen van de Dienst Vreemdelingenzaken. Artikel 39/79 van de wet - onder voorbehoud van het onderzoek van die bepaling in B.47 tot B.56 - somt evenwel negen categorieën van beslissingen op in verband waarmee, ' behalve mits toestemming van betrokkene, [...] tijdens de voor het indienen van het beroep vastgestelde termijn en tijdens het onderzoek van dit beroep, [...] ten aanzien van de vreemdeling geen enkele maatregel tot verwijdering van het grondgebied gedwongen [kan] worden uitgevoerd '. Het verschil tussen de termijn van 15 dagen en die van 30 dagen kan dus niet worden verklaard door het al dan niet schorsende karakter van de beroepen. De verantwoording voor een termijn of de verkorting ervan hangt bovendien af van de beoordeling van de tijd waarover de vreemdeling moet beschikken om zijn verweer op nuttige wijze te organiseren door de hiervoor vereiste raad en bijstand in te winnen en niet van het mogelijk schorsende karakter van zijn beroep.

B.45.9. Het is denkbaar dat de wetgever, om de termijn voor de indiening van een beroep en die waarbinnen het moet worden onderzocht te beoordelen, ermee rekening houdt dat de persoon die het instelt het voorwerp uitmaakt van een vrijheidsberovende maatregel die zo kort mogelijk moet zijn. Overeenkomstig de wil die in de in B.44 geciteerde parlementaire voorbereiding is uitgedrukt, maakt de in het geding zijnde bepaling echter geen onderscheid naargelang de vreemdeling die het beroep instelt al dan niet is vastgehouden op een welbepaalde plaats.

B.45.10. Bijgevolg is het in B.45.1 omschreven verschil in behandeling niet redelijk verantwoord ».

B.5. Bij artikel 5 van de voormelde wet van 6 mei 2009 werd artikel 39/57 van de Vreemdelingenwet gewijzigd teneinde het door het Hof ongrondwettig bevonden verschil in behandeling te doen verdwijnen : de beroepen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen moeten in beginsel binnen 30 dagen na de kennisgeving van de beslissing waartegen ze zijn gericht, worden ingediend, ongeacht of die Raad bij de beoordeling ervan beschikt over een bevoegdheid van volle rechtsmacht, dan wel over een annulatiebevoegdheid (artikel 39/57, eerste lid).

De wetgever heeft evenwel een nieuw verschil in behandeling in het leven geroepen, door te bepalen dat de beroepstermijn 15 dagen bedraagt wanneer het gaat om een beroep dat wordt ingediend door een vreemdeling die zich op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in artikel 74/8 van de Vreemdelingenwet of die ter beschikking is gesteld van de regering (artikel 39/57, tweede lid).

B.6. Dat verschil in behandeling berust op een objectief criterium, namelijk het gegeven dat een vreemdeling al dan niet van zijn vrijheid is beroofd op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing.

B.7. Uit de in B.4.1 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat het in het geding zijnde verschil in behandeling is ingegeven door de bedoeling de duur van de in de Vreemdelingenwet bepaalde vrijheidsberovende maatregelen zo kort mogelijk te houden.

Die maatregelen, die slechts in bijzondere omstandigheden kunnen worden genomen, beogen in essentie de effectieve verwijdering van de vreemdeling van het grondgebied mogelijk te maken wanneer vaststaat dat hij niet voldoet aan de in de wet bepaalde voorwaarden om op het grondgebied te verblijven, en aldus te voorkomen dat de betrokkene in de clandestiniteit gaat leven.

Met het oog op de eerbiediging van de persoonlijke vrijheid, zoals gewaarborgd door artikel 12 van de Grondwet en artikel 5 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, voorziet de Vreemdelingenwet evenwel in maximumtermijnen gedurende welke een vreemdeling van zijn vrijheid kan worden beroofd. Bovendien is een vrijheidsberoving in beginsel slechts toegelaten voor de tijd die strikt noodzakelijk is ten aanzien van de doelstelling die met de maatregel wordt nagestreefd.

B.8.1. Rekening houdend met de doelstelling die ten grondslag ligt aan de vrijheidsberovende maatregelen en met het gegeven dat dergelijke maatregelen, vanwege het recht op eerbiediging van de persoonlijke vrijheid, zo kort mogelijk moeten zijn, is het niet zonder redelijke verantwoording dat voor het indienen, door een persoon die van zijn vrijheid is beroofd, van een beroep bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen een beroepstermijn geldt die korter is dan de termijn die geldt wanneer het beroep wordt ingesteld door een persoon die niet van zijn vrijheid is beroofd met toepassing van de desbetreffende artikelen van de Vreemdelingenwet. Een verkorte beroepstermijn draagt immers ertoe bij dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en de andere bevoegde instanties beslissingen kunnen nemen betreffende het statuut van de betrokken vreemdeling vóór het onregelmatig worden van de vrijheidsberovende maatregel.

B.8.2. Wanneer de wetgever in een rechtsmiddel voorziet, moet hij de rechtzoekende de nodige tijd laten om zijn verweer op nuttige wijze te organiseren door de hiervoor vereiste raad en bijstand in te winnen.

Te dezen heeft de wetgever voorzien in een beroepstermijn van 15 dagen voor personen die van hun vrijheid zijn beroofd op het ogenblik van de kennisgeving van de hen betreffende beslissing. Rekening houdend met de door de wetgever nagestreefde doelstellingen, kan die termijn niet als kennelijk onredelijk worden beschouwd. De beroepstermijn is niet van dien aard dat de vreemdeling in de onmogelijkheid wordt geplaatst zijn verweer op nuttige wijze te organiseren en dat hij leidt tot onevenredige gevolgen (HvJ, 28 juli 2011, C-69/10, *Diouf*, punt 67).

B.9. De omstandigheid dat de maximale termijn van vasthouding op een welbepaalde plaats in bepaalde gevallen van rechtswege wordt opgeschort gedurende de aangewende termijn om een verzoekschrift in te dienen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (artikelen 74/5 en 74/6 van de Vreemdelingenwet) en in andere gevallen niet, leidt niet tot een andere conclusie. De verantwoording voor de verkorting van de beroepstermijn hangt te dezen immers niet af van een eventuele opschorting van de maximale termijn van vasthouding op een welbepaalde plaats. In tegenstelling tot wat de verzoekende partij voor het verwijzende rechtcollege lijkt te beweren, is het overigens in het belang van de betrokken vreemdeling dat de maximale termijn van vasthouding op een welbepaalde plaats niet wordt opgeschort gedurende de aangewende termijn om een verzoekschrift in te dienen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, vermits zulk een opschorting zou leiden tot een verlenging van die maximale termijn van vrijheidsberoving.

B.10. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 39/57, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vóór de wijziging ervan bij artikel 35 van de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (II), schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 10 mei 2012.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,
M. Bossuyt.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/203187]

Extrait de l'arrêt n° 65/2012 du 10 mai 2012

Numéro du rôle : 5195

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 39/57, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, posée par le Conseil du Contentieux des étrangers.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et R. Henneuse, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke et P. Nihoul, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt n° 65.198 du 28 juillet 2011 en cause de William Zuluaga Martinez contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 12 août 2011, le Conseil du Contentieux des étrangers a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 39/57, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers viole-t-il les articles 10, 11 et 191 de la Constitution dans la mesure où, pour un étranger maintenu, il réduit à quinze jours le délai d'introduction d'un recours en annulation d'un ordre de quitter le territoire, alors que ce délai est de trente jours pour un étranger qui n'est pas maintenu au moment de la notification de la décision, sans que, comme dans le cas d'un recours contre une décision de refus du statut de réfugié ou du statut de protection subsidiaire, le délai maximal de maintien soit suspendu pendant la période au cours de laquelle le requérant maintenu n'introduit pas de recours ? ».

(...)

III. En droit

(...)

B.1. L'article 39/57 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (ci-après : la loi relative aux étrangers), dans sa version applicable à l'affaire soumise au juge *a quo* - plus précisément dans la version qui était d'application avant sa modification par l'article 35 de la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses (II) -, dispose :

« Les recours visés à l'article 39/2 sont introduits par requête, dans les trente jours suivant la notification de la décision contre laquelle ils sont dirigés.

Lorsque le recours est introduit par un étranger qui se trouve, au moment de la notification de la décision, dans un lieu déterminé visé à l'article 74/8 ou qui est mis à la disposition du gouvernement, la requête est introduite dans les quinze jours de la notification de la décision contre laquelle il est dirigé ».

B.2. Il est demandé à la Cour si l'alinéa 2 de cet article est compatible avec les articles 10, 11 et 191 de la Constitution en ce qu'il prévoit, pour un étranger privé de liberté, un délai de 15 jours pour l'introduction d'un recours en annulation d'un ordre de quitter le territoire, et ce contrairement au premier alinéa qui fixe un délai de recours de 30 jours pour un étranger non privé de liberté, sans que, comme dans le cas d'un recours contre une décision de refus du statut de réfugié ou du statut de protection subsidiaire, le délai maximal de maintien dans un lieu déterminé soit suspendu pendant la période utilisée par l'étranger pour introduire son recours.

B.3.1. L'article 191 de la Constitution dispose :

« Tout étranger qui se trouve sur le territoire de la Belgique jouit de la protection accordée aux personnes et aux biens, sauf les exceptions établies par la loi ».

L'article 191 de la Constitution n'est susceptible d'être violé que lorsque la disposition en cause établit une différence de traitement entre certains étrangers et les Belges. Etant donné que la disposition en cause instaure une différence de traitement entre deux catégories d'étrangers, selon qu'ils sont ou non privés de leur liberté au moment de la notification d'une décision les concernant, seule la violation des articles 10 et 11 de la Constitution peut être alléguée.

B.3.2. La question préjudicielle est irrecevable en ce qu'elle invoque la violation de l'article 191 de la Constitution.

B.4.1. La différence de traitement en cause trouve sa source dans l'article 5 de la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses relatives à l'asile et à l'immigration.

Les travaux préparatoires de cette loi mentionnent :

« L'article 39/57 doit, en vertu de l'arrêt n° 81/2008 de la Cour constitutionnelle, être adapté pour le 30 juin 2009 au plus tard (point 1.a et 3 du *dictum*). [...] »

La différence de délai d'introduction de 15 ou 30 jours selon le type de recours doit être supprimée. En principe, le délai d'introduction sera désormais toujours de 30 jours. En revanche, un délai de 15 jours est introduit dans le cas où l'intéressé est maintenu, ce qui est admissible conformément au point B.45.9 de l'arrêt » (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, DOC 52-1787/001, p. 4).

« En mai 2008, la Cour constitutionnelle a annulé, dans son ensemble ou en partie, certaines dispositions de la loi relatives à la procédure devant le Conseil du contentieux des étrangers. [...] »

La Cour constitutionnelle a estimé, entre autres, que le fait d'avoir des délais différents pour l'introduction d'un recours auprès du Conseil du contentieux des étrangers, selon qu'il s'agisse d'un recours de plein contentieux ou d'un recours en annulation, peut difficilement se justifier. Par conséquent, cette distinction est levée. Désormais, le demandeur d'asile disposera également d'un délai de trente jours au lieu de quinze jours pour introduire un recours de plein contentieux auprès du Conseil du contentieux des étrangers. Le délai d'introduction d'un recours auprès du Conseil du contentieux des étrangers est donc le même, que ce soit pour un recours de plein contentieux ou pour un recours en annulation. Par contre, la Cour constitutionnelle a trouvé qu'il n'était pas déraisonnable de fixer d'autres délais pour l'introduction d'un recours au Conseil du contentieux des étrangers, lorsqu'il s'agit d'un étranger qui fait l'objet d'une mesure privative de liberté, ceci afin que sa détention soit la plus brève possible. Par conséquent, le délai de quinze jours pour introduire un recours auprès de ce Conseil a été maintenu pour les étrangers maintenus dans un lieu déterminé » (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, DOC 52-1786/020, pp. 13-14).

B.4.2. Il ressort de ce qui précède que le législateur a voulu se conformer à l'arrêt n° 81/2008 du 27 mai 2008, dans lequel la Cour a jugé inconstitutionnelle la différence de traitement en matière de délai de recours contenue précédemment dans la loi relative aux étrangers, selon que le Conseil du contentieux des étrangers disposât, pour statuer, d'une compétence de pleine juridiction ou d'une compétence d'annulation.

B.4.3. Dans l'arrêt n° 81/2008 précité, la Cour a jugé :

« B.45.1. La disposition attaquée fixe à 15 jours le délai dans lequel un recours peut être introduit contre les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides devant le Conseil du contentieux pour étrangers, alors que les recours en annulation contre les décisions de l'Office des étrangers prises en application de la loi du 15 décembre 1980 doivent être introduits dans un délai de 30 jours. Cette différence de traitement entre deux catégories d'étrangers exerçant un recours n'est admissible que si elle est raisonnablement justifiée.

B.45.2. Ce délai de 15 jours est celui qui était d'application pour les recours qui, en exécution de l'ancienne législation, étaient introduits devant la Commission permanente de recours des réfugiés. Les nouvelles dispositions ont cependant profondément modifié la procédure.

B.45.3. Sous l'ancienne législation, la procédure d'asile était organisée en deux phases. Une décision (dite de recevabilité) relative à l'accès ou au séjour sur le territoire était prise par le ministre ou son délégué. Si le ministre ou son délégué disait la demande irrecevable, cette décision pouvait faire l'objet d'un recours urgent suspensif, introduit dans un délai d'un ou de trois jours ouvrables suivant que l'intéressé était ou non maintenu dans un lieu déterminé, devant le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Si celui-ci confirmait la décision d'irrecevabilité, un recours en annulation non suspensif pouvait être introduit dans un délai de 30 jours devant le Conseil d'Etat.

B.45.4. Si la demande était déclarée recevable, soit par le ministre, soit par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, le Commissaire général prenait une décision au fond et, s'il refusait la qualité de réfugié, un recours suspensif contre ce refus pouvait être introduit dans un délai de 15 jours devant la Commission permanente de recours. La décision de celle-ci pouvait faire l'objet d'un recours non suspensif en cassation administrative devant le Conseil d'Etat.

B.45.5. En application des dispositions nouvelles, toutes les décisions sont prises par le Commissaire général, sans examen préalable de la recevabilité de la demande, et elles peuvent faire l'objet d'un recours suspensif devant le Conseil du contentieux des étrangers, qui dispose d'une compétence de pleine juridiction, dans le délai critiqué de 15 jours.

B.45.6. La procédure organisée par la loi attaquée est donc différente de la procédure ancienne. Outre les différences qui tiennent à l'abandon de la séparation entre l'examen de la recevabilité et celui du fond de la demande d'asile et à la compétence de la nouvelle juridiction créée par la loi, elle oblige l'étranger à concentrer dans le délai critiqué de 15 jours la présentation dans les formes requises des moyens et des éléments utiles à son recours.

B.45.7. La circonstance qu'un délai de 15 jours était prévu dans l'ancienne législation ne suffit pas à justifier le délai critiqué puisqu'il concernait un recours différent qui s'inscrivait dans une autre procédure que celle qu'organise la loi attaquée.

B.45.8. Le recours dont le délai d'introduction est critiqué a pour particularité d'être suspensif, ce qui n'est pas le cas des recours en annulation introduits, dans le délai de 30 jours, contre les décisions de l'Office des étrangers. Toutefois, l'article 39/79 de la loi - sous réserve de l'examen qui sera fait de cette disposition en B.47 à B.56 - énumère neuf catégories de décisions au sujet desquelles « sauf accord de l'intéressé, aucune mesure d'éloignement du territoire ne peut être exécutée de manière forcée à l'égard de l'étranger pendant le délai fixé pour l'introduction du recours [...] ni pendant l'examen de celui-ci ». La différence entre les délais de 15 et de 30 jours ne peut donc s'expliquer par le caractère suspensif ou non des recours. En outre, la justification d'un délai ou de son abrégement dépend de l'appréciation du temps dont doit disposer l'étranger pour organiser utilement sa défense en s'entourant des conseils et de l'assistance nécessaires à celle-ci et non du caractère éventuellement suspensif de son recours.

B.45.9. Il pourrait se concevoir que, pour apprécier le délai d'introduction d'un recours et celui dans lequel il doit être examiné, le législateur tienne compte de ce que celui qui l'introduit fait l'objet d'une mesure privative de liberté qui doit être la plus brève possible. Conformément à la volonté exprimée dans les travaux préparatoires cités en B.44, la disposition en cause ne fait cependant pas de distinction selon que l'étranger qui introduit le recours est ou non maintenu dans un lieu déterminé.

B.45.10. Par conséquent, la différence de traitement décrite en B.45.1 n'est pas raisonnablement justifiée ».

B.5. L'article 5 de la loi précitée du 6 mai 2009 a modifié l'article 39/57 de la loi relative aux étrangers en vue de supprimer la différence de traitement jugée inconstitutionnelle par la Cour : les recours devant le Conseil du contentieux des étrangers doivent en principe être introduits dans les 30 jours de la notification de la décision contre laquelle ils sont dirigés, que le Conseil dispose pour cette appréciation d'une compétence de pleine juridiction ou d'une compétence d'annulation (article 39/57, alinéa 1^{er}).

Le législateur a toutefois créé une nouvelle différence de traitement, en stipulant que le délai de recours est de 15 jours lorsqu'il s'agit d'un recours introduit par un étranger qui se trouve, au moment de la notification de la décision, dans un lieu déterminé visé à l'article 74/8 de la loi relative aux étrangers ou qui est mis à la disposition du gouvernement (article 39/57, alinéa 2).

B.6. Cette différence de traitement est fondée sur un critère objectif, à savoir le fait qu'un étranger soit ou non privé de liberté au moment de la notification de la décision.

B.7. Il ressort des travaux préparatoires cités en B.4.1 que la différence de traitement en cause a pour but de réduire le plus possible la durée des mesures privatives de liberté prévues dans la loi relative aux étrangers.

Ces mesures, qui ne peuvent être prises que dans des circonstances particulières, visent essentiellement à permettre l'éloignement effectif de l'étranger, lorsqu'il est établi qu'il ne remplit pas les conditions fixées par la loi pour séjourner sur le territoire, et à éviter ainsi que l'intéressé n'entre dans la clandestinité.

En vue d'assurer le respect de la liberté individuelle, garantie par l'article 12 de la Constitution et par l'article 5 de la Convention européenne des droits de l'homme, la loi relative aux étrangers prévoit toutefois des durées maximales pendant lesquelles un étranger peut être privé de liberté. De surcroît, une privation de liberté n'est en principe autorisée que pour le temps strictement nécessaire au regard de l'objectif poursuivi par la mesure.

B.8.1. Compte tenu de l'objectif qui fonde les mesures privatives de liberté et compte tenu du fait que ces mesures, en raison du droit au respect de la liberté individuelle, doivent être les plus brèves possibles, il n'est pas dénué de justification raisonnable d'appliquer au recours introduit auprès du Conseil du contentieux des étrangers par une personne privée de liberté un délai de recours plus bref que celui qui est d'application lorsque le recours est introduit par une personne qui n'est pas privée de liberté en vertu des articles en question de la loi relative aux étrangers. En effet, un délai de recours écourté permet au Conseil du contentieux des étrangers et aux autres autorités compétentes de prendre des décisions concernant le statut de l'étranger concerné avant que la mesure privative de liberté ne devienne irrégulière.

B.8.2. Lorsque le législateur prévoit une voie de recours, il doit laisser au justiciable le temps nécessaire pour organiser utilement sa défense en s'entourant des conseils et de l'assistance nécessaire à celle-ci.

Le législateur a prévu en l'espèce un délai de recours de 15 jours pour les personnes qui sont privées de liberté au moment de la notification de la décision les concernant. Compte tenu des objectifs poursuivis par le législateur, ce délai ne saurait être considéré comme manifestement déraisonnable. Le délai de recours n'est pas de nature à placer l'étranger dans l'impossibilité d'organiser utilement sa défense et à entraîner des effets disproportionnés (CJUE, 28 juillet 2011, *Diouf*, C-69/10, point 67).

B.9. La circonstance que la durée maximale de maintien en un lieu déterminé soit, dans certains cas, suspendue de plein droit pendant le temps utilisé pour introduire une requête auprès du Conseil du contentieux des étrangers (article 74/5 et 74/6 de la loi relative aux étrangers) et ne le soit pas dans d'autres cas n'entraîne pas d'autre conclusion. En effet, la justification de l'abrégement du délai de recours ne dépend pas, en l'espèce, d'une éventuelle suspension de la durée maximale de maintien en un lieu déterminé. Pour le surplus, contrairement à ce que semble soutenir la partie requérante devant la juridiction *a quo*, il est du reste de l'intérêt de l'étranger concerné que la durée maximale de son maintien en un lieu déterminé ne soit pas suspendue pendant le temps utilisé pour introduire une requête auprès du Conseil du contentieux des étrangers, puisqu'une telle suspension entraînerait une prolongation de la durée maximale de privation de liberté.

B.10. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 39/57, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, avant sa modification par l'article 35 de la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses (II), ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 10 mai 2012.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

Le président,
M. Bossuyt.

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/203187]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 65/2012 vom 10. Mai 2012

Geschäftsverzeichnisnummer 5195

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 39/57 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, gestellt vom Rat für Ausländerstreitsachen.

Der Verfassungsgerichtshof,
zusammengesetzt aus den Präsidenten M. Bossuyt und R. Henneuse, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, E. Derycke und P. Nihoul, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren

In seinem Entscheid Nr. 65.198 vom 28. Juli 2011 in Sachen William Zuluaga Martinez gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 12. August 2011 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Rat für Ausländerstreitsachen folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 39/57 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern gegen die Artikel 10, 11 und 191 der Verfassung, indem er für einen Ausländer, der festgehalten wird, die Frist für das Einreichen einer Nichtigkeitsklage gegen eine Anweisung, das Staatsgebiet zu verlassen, auf fünfzehn Tage reduziert, während die Frist für einen Ausländer, der zum Zeitpunkt der Notifizierung des Beschlusses nicht festgehalten wird, dreißig Tage beträgt, ohne dass - wie im Falle einer Beschwerde gegen einen Beschluss zur Verweigerung der Anerkennung als Flüchtling und des subsidiären Schutzstatus - die Höchstfrist für das Festhalten während der Zeit, in der der festgehaltene Antragsteller keine Beschwerde einreicht, ausgesetzt wird?».

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Artikel 39/57 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern (nachstehend: das Ausländergesetz), in der Fassung, die auf die vor dem vorliegenden Richter anhängigen Rechtssache anwendbar ist - insbesondere in der Fassung vor seiner Abänderung durch Artikel 35 des Gesetzes vom 29. Dezember 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (II), - bestimmt:

«In Artikel 39/2 erwähnte Beschwerden werden innerhalb dreißig Tagen ab Notifizierung der Beschlüsse, gegen die die Beschwerden gerichtet sind, durch Antrag eingereicht.

Wird die Beschwerde von einem Ausländer eingelegt, der sich zum Zeitpunkt der Notifizierung des Beschlusses an einem in Artikel 74/8 erwähnten bestimmten Ort befindet oder der der Regierung zur Verfügung gestellt wird, wird der Antrag innerhalb fünfzehn Tagen ab Notifizierung des Beschlusses, gegen den die Beschwerde gerichtet ist, eingereicht».

B.2. Der Gerichtshof wird gefragt, ob Absatz 2 dieses Artikels mit den Artikeln 10, 11 und 191 der Verfassung vereinbar sei, indem er für einen Ausländer, dem die Freiheit entzogen sei, eine Frist von 15 Tagen zum Einreichen einer Klage auf Nichtigerklärung einer Anweisung, das Staatsgebiet zu verlassen, vorsehe, dies im Gegensatz zu Absatz 1, der eine Beschwerdefrist von 30 Tagen für einen Ausländer, dem nicht die Freiheit entzogen sei, vorsehe, ohne dass, wie es bei einer Beschwerde gegen eine Entscheidung zur Verweigerung der Anerkennung als Flüchtling und des subsidiären Schutzstatus der Fall sei, die Höchstfrist für das Festhalten an einem bestimmten Ort ausgesetzt werde während der durch den Ausländer genutzten Frist zum Einreichen einer Beschwerde.

B.3.1. Artikel 191 der Verfassung bestimmt:

«Jeder Ausländer, der sich auf dem Staatsgebiet Belgiens befindet, genießt den Personen und Gütern gewährten Schutz, vorbehaltlich der durch Gesetz festgelegten Ausnahmen».

Gegen Artikel 191 der Verfassung kann nur verstößen werden, insofern die fragliche Bestimmung einen Behandlungsunterschied einführt zwischen gewissen Ausländern und den Belgiern. Da die fragliche Bestimmung einen Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Ausländern einführt, je nachdem, ob ihnen zum Zeitpunkt der Notifizierung eines sie betreffenden Beschlusses die Freiheit entzogen worden ist oder nicht, kann nur ein Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung angeführt werden.

B.3.2. Insofern in der Vorabentscheidungsfrage ein Verstoß gegen Artikel 191 der Verfassung geltend gemacht wird, ist sie unzulässig.

B.4.1. Der fragliche Behandlungsunterschied beruht auf Artikel 5 des Gesetzes vom 6. Mai 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf Asyl und Migration.

In den Vorarbeiten zu diesem Gesetz heißt es:

«Artikel 39/57 ist infolge des Entscheids des Verfassungsgerichtshofes Nr. 81/2008 spätestens bis zum 30. Juni 2009 anzupassen (Punkte 1.a und 3 des Tenors). [...]

Der Unterschied für die Einreichungsfrist von 15 beziehungsweise 30 Tagen je nach der Art der Beschwerde muss aufgehoben werden. In der Regel gilt künftig immer eine Einreichungsfrist von 30 Tagen. Es wird hingegen eine Frist von 15 Tagen eingeführt, wenn der Betroffene festgehalten wird, was gemäß Punkt B.45.9 des Entscheids zulässig ist» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-1787/001, S. 4).

«Im Mai 2008 hat der Verfassungsgerichtshof eine Reihe von Bestimmungen des Gesetzes über das Verfahren vor dem Rat für Ausländerstreitsachen ganz oder teilweise für nichtig erklärt. [...]

Der Verfassungsgerichtshof war unter anderem der Ansicht, dass der Umstand, dass zum Einreichen einer Beschwerde beim Rat für Ausländerstreitsachen unterschiedliche Fristen bestünden, je nachdem, ob es sich um eine Beschwerde mit voller Rechtsprechungsbefugnis oder um eine Nichtigkeitsbeschwerde handele, schwer zu rechtfertigen sei. Dieser Unterschied wird folglich aufgehoben. Künftig werden auch Asylsuchende über eine Frist von dreißig statt fünfzehn Tagen verfügen, um eine Beschwerde mit voller Rechtsprechungsbefugnis beim Rat für Ausländerstreitsachen einzureichen. Die Frist zum Einreichen einer Beschwerde beim Rat für Ausländerstreitsachen ist folglich die gleiche, ungeachtet dessen, ob es sich um eine Beschwerde mit voller Rechtsprechungsbefugnis oder um eine Nichtigkeitsbeschwerde handelt. Der Verfassungsgerichtshof hat es hingegen nicht als unvernünftig angesehen,

andere Fristen für das Einreichen einer Beschwerde beim Rat für Ausländerstreitsachen festzulegen, wenn es sich um einen Ausländer handelt, gegen den eine Maßnahme des Freiheitsentzugs ergriffen wurde, um seinen Freiheitsentzug so kurz wie möglich zu halten. Daher wird die Frist von fünfzehn Tagen zum Einreichen einer Beschwerde bei diesem Rat aufrechterhalten für Ausländer, die an einem bestimmten Ort festgehalten werden» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-1786/020, SS. 13-14).

B.4.2. Daraus ergibt sich, dass der Gesetzgeber dem Entscheid Nr. 81/2008 vom 27. Mai 2008 Folge leisten wollte, in dem der Gerichtshof den zuvor im Ausländergesetz enthaltenen Behandlungsunterschied hinsichtlich der Beschwerdefrist, je nachdem, ob der Rat für Ausländerstreitsachen bei der Beurteilung der Beschwerde über eine volle Rechtsprechungsbefugnis oder eine Befugnis zur Nichtigerklärung verfügt, für verfassungswidrig befunden hat.

B.4.3. Im vorerwähnten Entscheid Nr. 81/2008 hat der Gerichtshof entschieden:

«B.45.1. Die angefochtene Bestimmung legt die Frist für die Einreichung einer Beschwerde gegen die Beschlüsse des Generalkommissars für Flüchtlinge und Staatenlose vor dem Rat für Ausländerstreitsachen auf 15 Tage fest, während Klagen auf Nichtigerklärung der in Anwendung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 gefassten Beschlüsse des Ausländeramtes innerhalb einer Frist von 30 Tagen eingereicht werden müssen. Dieser Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Ausländern, die Beschwerde einlegen, ist nur dann annehmbar, wenn er vernünftig gerechtfertigt ist.

B.45.2. Diese Frist von 15 Tagen entspricht jener Frist, die für die Widersprüche galt, welche in Ausführung der früheren Gesetzgebung beim Ständigen Widerspruchsausschuss für Flüchtlinge eingelegt wurden. Die neuen Bestimmungen haben das Verfahren jedoch tiefgreifend geändert.

B.45.3. Unter der Geltung der früheren Gesetzgebung wurde das Asylverfahren in zwei Phasen geregelt. Ein Beschluss bezüglich der Einreise ins Staatsgebiet oder des Aufenthalts auf dem Staatsgebiet - der sogenannte Zulässigkeitsbeschluss - wurde vom Minister oder von seinem Beauftragten gefasst. Erklärte der Minister oder sein Beauftragter den Antrag für unzulässig, so konnte gegen diesen Beschluss innerhalb einer Frist von einem oder drei Werktagen je nachdem, ob der Betroffene an einem bestimmten Ort festgehalten wurde oder nicht, ein Widerspruch im Dringlichkeitsverfahren mit aufschiebender Wirkung beim Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose eingelegt werden. Bestätigte Letzterer den Unzulässigkeitsbeschluss, so konnte innerhalb von 30 Tagen beim Staatsrat eine Nichtigkeitsklage ohne aufschiebende Wirkung eingereicht werden.

B.45.4. Wurde der Antrag für zulässig erklärt, und zwar entweder vom Minister oder vom Generalkommissar für Flüchtlinge und Staatenlose, so fasste der Generalkommissar einen Beschluss zur Sache und in dem Fall, wo er die Anerkennung als Flüchtling verweigerte, konnte gegen diesen Weigerungsbeschluss innerhalb einer Frist von 15 Tagen beim Ständigen Widerspruchsausschuss ein Widerspruch mit aufschiebender Wirkung eingelegt werden. Gegen dessen Beschluss konnte beim Staatsrat eine verwaltungsrechtliche Kassationsbeschwerde ohne aufschiebende Wirkung eingelegt werden.

B.45.5. In Anwendung der neuen Bestimmungen werden sämtliche Beschlüsse ohne vorherige Prüfung der Zulässigkeit des Antrags vom Generalkommissar gefasst und können sie alle den Gegenstand einer Beschwerde mit aufschiebender Wirkung vor dem Rat für Ausländerstreitsachen bilden, der über volle Rechtsprechungsbefugnis verfügt, und zwar innerhalb der beanstandeten Frist von 15 Tagen.

B.45.6. Das durch das angefochtene Gesetz geregelte Verfahren unterscheidet sich also von dem früheren Verfahren. Neben den Unterschieden im Zusammenhang mit der aufgehobenen Trennung zwischen der Zulässigkeitsprüfung und der inhaltlichen Prüfung des Asylantrags sowie mit der Zuständigkeit des durch das Gesetz neu eingesetzten Rechtsprechungsorgans verpflichtet es den Ausländer dazu, die seiner Beschwerde dienlichen Gründe und Elemente innerhalb der Frist von 15 Tagen in der vorgeschriebenen Form vorzubringen.

B.45.7. Der Umstand, dass die frühere Gesetzgebung eine Frist von 15 Tagen vorsah, genügt nicht zur Rechtfertigung der beanstandeten Frist, weil diese sich auf eine unterschiedliche Beschwerde bezog, die zu einem anderen Verfahren gehörte als diejenige, die durch das angefochtene Gesetz geregelt wird.

B.45.8. Die Beschwerde, deren Erhebungsfrist beanstandet wird, kennzeichnet sich durch ihre aufschiebende Wirkung, was bei den Nichtigkeitsklagen, die innerhalb von 30 Tagen gegen die Beschlüsse des Ausländeramtes eingelegt werden, nicht der Fall ist. Artikel 39/79 des Gesetzes - vorbehaltlich der Prüfung dieser Bestimmung in B.47 bis B.56 - zählt jedoch neun Kategorien von Beschlüssen auf, in deren Zusammenhang 'vorbehaltlich der Zustimmung des Betroffenen [...] während der Frist für die Einreichung einer Beschwerde und während der Prüfung dieser Beschwerde [...] gegenüber dem Ausländer keine Maßnahme zur Entfernung aus dem Staatsgebiet unter Zwang ausgeführt werden [kann]'. Der Unterschied zwischen der Frist von 15 Tagen und derjenigen von 30 Tagen lässt sich also nicht anhand der aufschiebenden beziehungsweise nicht aufschiebenden Beschaffenheit der Beschwerden erklären. Die Rechtfertigung einer Frist oder einer Fristverkürzung hängt außerdem von der Beurteilung des Zeitraums ab, über den der Ausländer verfügen soll, um seine Verteidigung in zweckdienlicher Weise zu organisieren, indem er sich entsprechend beraten und beistehen lässt; sie hängt nicht von der möglicherweise aufschiebenden Beschaffenheit seiner Beschwerde ab.

B.45.9. Es ist denkbar, dass der Gesetzgeber zur Beurteilung der Frist für die Einreichung einer Beschwerde und derjenigen für die Prüfung derselben dem Umstand Rechnung trägt, dass die Person, die die Beschwerde einlegt, den Gegenstand einer Freiheitsentziehungsmaßnahme bildet, die möglichst kurz sein soll. Gemäß dem in den in B.44 angeführten Vorarbeiten zum Ausdruck gebrachten Willen unterscheidet die fragliche Bestimmung jedoch nicht je nachdem, ob der Ausländer, der Beschwerde einlegt, an einem bestimmten Ort festgehalten wird oder nicht.

B.45.10. Demzufolge ist der in B.45.1 beschriebene Behandlungsunterschied nicht vernünftig gerechtfertigt».

B.5. Durch Artikel 5 des vorerwähnten Gesetzes vom 6. Mai 2009 wurde Artikel 39/57 des Ausländergesetzes abgeändert, um den durch den Gerichtshof für verfassungswidrig befundenen Behandlungsunterschied zu beseitigen; die Beschwerden beim Rat für Ausländerstreitsachen müssen grundsätzlich innerhalb von 30 Tagen nach der Notifizierung des Beschlusses, gegen den sie gerichtet sind, eingereicht werden, ungeachtet dessen, ob dieser Rat bei deren Beurteilung über eine volle Rechtsprechungsbefugnis oder eine Befugnis zur Nichtigerklärung verfügt (Artikel 39/57 Absatz 1).

Der Gesetzgeber hat jedoch einen neuen Behandlungsunterschied eingeführt, indem er festlegte, dass die Beschwerdefrist 15 Tage beträgt, wenn es sich um eine Beschwerde handelt, die von einem Ausländer eingereicht wird, der sich zum Zeitpunkt der Notifizierung des Beschlusses an einem bestimmten Ort im Sinne von Artikel 74/8 des Ausländergesetzes befindet oder der der Regierung zur Verfügung gestellt wurde (Artikel 39/57 Absatz 2).

B.6. Dieser Behandlungsunterschied beruht auf einem objektiven Kriterium, nämlich darauf, ob einem Ausländer zum Zeitpunkt der Notifizierung des Beschlusses die Freiheit entzogen war oder nicht.

B.7. Aus den in B.4.1 angeführten Vorarbeiten geht hervor, dass der fragliche Behandlungsunterschied auf dem Ziel beruht, die Dauer der im Ausländergesetz festgelegten Maßnahmen des Freiheitsentzugs möglichst kurz zu halten.

Diese Maßnahmen, die nur unter besonderen Umständen ergriffen werden dürfen, bezwecken im Wesentlichen, das effektive Entfernen des Ausländers vom Staatsgebiet zu ermöglichen, wenn feststeht, dass er nicht die im Gesetz festgelegten Bedingungen für den Aufenthalt auf dem Staatsgebiet erfüllt, und somit zu vermeiden, dass die betreffende Person in die Illegalität gerät.

Im Hinblick auf die Achtung der persönlichen Freiheit, die durch Artikel 12 der Verfassung und Artikel 5 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet wird, sind im Ausländergesetz jedoch Höchstfristen vorgesehen, in denen einem Ausländer seine Freiheit entzogen werden kann. Außerdem ist ein Freiheitsentzug grundsätzlich nur erlaubt für die Zeit, die hinsichtlich der Zielsetzung der Maßnahme strikt notwendig ist.

B.8.1. Unter Berücksichtigung der Zielsetzung, die den Maßnahmen des Freiheitsentzugs zugrunde liegt, und des Umstandes, dass solche Maßnahmen wegen des Rechtes auf Achtung der persönlichen Freiheit möglichst kurz sein müssen, entbehrt es nicht einer vernünftigen Rechtfertigung, dass für das Einreichen einer Beschwerde beim Rat für Ausländerstreitsachen durch eine Person, der ihre Freiheit entzogen wurde, eine kürzere Beschwerdefrist gilt als die Frist, die für eine Beschwerde durch eine Person gilt, der nicht ihre Freiheit entzogen wurde in Anwendung der betreffenden Artikel des Ausländergesetzes. Eine kürzere Beschwerdefrist trägt nämlich dazu bei, dass der Rat für Ausländerstreitsachen und die anderen zuständigen Instanzen Entscheidungen über den Status des betreffenden Ausländers treffen können, bevor die Maßnahme des Freiheitsentzugs rechtswidrig wird.

B.8.2. Wenn der Gesetzgeber ein Rechtsmittel vorsieht, muss er dem Rechtsuchenden die notwendige Zeit gewähren, seine Verteidigung in zweckdienlicher Weise zu organisieren, indem er sich entsprechend beraten und beistehen lässt.

Im vorliegenden Fall hat der Gesetzgeber eine Beschwerdefrist von 15 Tagen vorgesehen für Personen, denen zum Zeitpunkt der Notifizierung des sie betreffenden Beschlusses ihre Freiheit entzogen war. Unter Berücksichtigung der Zielsetzungen des Gesetzgebers kann diese Frist nicht als offensichtlich unvernünftig angesehen werden. Die Beschwerdefrist ist nicht so beschaffen, dass es den Ausländern unmöglich gemacht würde, ihre Verteidigung in zweckdienlicher Weise zu organisieren, und dass sie unverhältnismäßige Folgen hätte (EuGH, 28. Juli 2011, C-69/10, *Diouf*, Randnr. 67).

B.9. Der Umstand, dass die Höchstfrist für das Festhalten an einem bestimmten Ort in gewissen Fällen von Rechts wegen ausgesetzt wird während der Frist, die zum Einreichen einer Klageschrift beim Rat für Ausländerstreitsachen genutzt wird (Artikel 74/5 und 74/6 des Ausländergesetzes), und in anderen Fällen nicht, führt nicht zu einer anderen Schlussfolgerung. Die Rechtfertigung der Verkürzung der Beschwerdefrist hängt im vorliegenden Fall nämlich nicht von einer Aussetzung der Höchstfrist des Festhaltens an einem bestimmten Ort ab. Im Gegensatz zu dem, was die klagende Partei vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan geltend zu machen scheint, liegt es im Übrigen im Interesse des betroffenen Ausländers, dass die Höchstfrist für das Festhalten an einem bestimmten Ort nicht ausgesetzt wird während der Frist, die zum Einreichen einer Klageschrift beim Rat für Ausländerstreitsachen genutzt wird, da eine solche Aussetzung zu einer Verlängerung dieser Höchstfrist des Freiheitsentzugs führen würde.

B.10. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof
erkennt für Recht:

Artikel 39/57 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, vor seiner Abänderung durch Artikel 35 des Gesetzes vom 29. Dezember 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (II), verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 10. Mai 2012.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Präsident,
M. Bossuyt.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/203188]

Extrait de l'arrêt n° 66/2012 du 24 mai 2012

Numéro du rôle : 5123

En cause : la question préjudicielle concernant l'article 174, alinéa 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, tel que cet article a été modifié par l'article 47 de la loi du 19 décembre 2008 portant des dispositions diverses en matière de santé, posée par le Tribunal du travail de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents R. Henneuse et M. Bossuyt, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul et F. Daoût, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président R. Henneuse,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 24 février 2011 en cause de *Els Tenreiro Lourenco* contre l'Union nationale des mutualités libérales, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 9 mars 2011, le Tribunal du travail de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 47 de la loi du 19 décembre 2008 portant des dispositions diverses en matière de santé qui modifie l'article 174 de la loi sur l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée par l'arrêté royal du 14 juillet 1994 viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution,

en ce qu'il permet aux organismes assureurs de récupérer les prestations de l'assurance indemnités indûment payées à leurs affiliés par suite d'une erreur qui leur est imputable et pour autant que la personne erronément créditée ne savait pas ou ne devait pas savoir qu'elle n'avait pas ou plus droit, en tout ou en partie, à la prestation versée,

alors que, de manière générale, l'article 17, alinéa 2, de la Charte de l'assuré social qui s'applique à l'ensemble des institutions de sécurité sociale, au rang desquelles se trouvent les organismes assureurs maladie invalidité, fait obstacle à toute récupération de sommes indûment perçues par les assurés sociaux lorsque :

1) l'erreur à l'origine de la décision rectificative est due à l'institution de sécurité sociale;

2) le droit reconnu après la révision est inférieur à celui initialement consenti;

3) l'assuré social ne savait pas ou ne devait pas savoir qu'il n'avait plus droit à l'intégralité des prestations liquidées ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. L'article 174 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dispose :

« [...] »

5° L'action en récupération de la valeur des prestations indûment octroyées à charge de l'assurance indemnités se prescrit par deux ans, à compter de la fin du mois au cours duquel le paiement de ces prestations a été effectué;

[...]

Il ne peut être renoncé au bénéfice des prescriptions prévues aux 1°, 2°, 3° et 4°.

Les prescriptions prévues aux 5°, 6° et 7° sont fixées à un an, en cas de paiement indu résultant d'une erreur de droit ou d'une erreur matérielle de l'organisme assureur et lorsque l'assuré erronément crédité ne savait pas ou ne devait pas savoir qu'il n'avait pas ou plus droit, en tout ou en partie, à la prestation versée.

[...]

L'alinéa 3 de cet article a été inséré par l'article 47 de la loi du 19 décembre 2008 portant des dispositions diverses en matière de santé. Il s'agit de la disposition en cause.

B.1.2. L'article 17 de la loi du 11 avril 1995 « visant à instituer ' la charte ' de l'assuré social » dispose :

« Lorsqu'il est constaté que la décision est entachée d'une erreur de droit ou matérielle, l'institution de sécurité sociale prend d'initiative une nouvelle décision produisant ses effets à la date à laquelle la décision rectifiée aurait dû prendre effet, et ce sans préjudice des dispositions légales et réglementaires en matière de prescription.

Sans préjudice de l'article 18, la nouvelle décision produit ses effets, en cas d'erreur due à l'institution de sécurité sociale, le premier jour du mois qui suit la notification, si le droit à la prestation est inférieur à celui reconnu initialement.

L'alinéa précédent n'est pas d'application si l'assuré social sait ou devait savoir, dans le sens de l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, qu'il n'a pas ou plus droit à l'intégralité d'une prestation ».

B.1.3. L'article 18 de la même loi dispose :

« Sans préjudice des dispositions légales et réglementaires en matière de prescription, l'institution de sécurité sociale peut rapporter sa décision et en prendre une nouvelle dans le délai d'introduction d'un recours devant la juridiction compétente ou, si un recours a été introduit, jusqu'à la clôture des débats lorsque :

1° à la date de prise en cours de la prestation, le droit a été modifié par une disposition légale ou réglementaire;

2° un fait nouveau ou des éléments de preuve nouveaux ayant une incidence sur les droits du demandeur sont invoqués en cours d'instance;

3° il est constaté que la décision administrative est entachée d'irrégularité ou d'erreur matérielle ».

B.1.4. L'article 18bis de la même loi dispose :

« Le Roi détermine les régimes de sécurité sociale ou les subdivisions de ceux-ci pour lesquels une décision relative aux mêmes droits, prise à la suite d'un examen de la légalité des prestations payées, n'est pas considérée comme une nouvelle décision pour l'application des articles 17 et 18 ».

B.2. Le juge *a quo* interroge la Cour sur la compatibilité avec les articles 10 et 11 de la Constitution de la disposition en cause en tant qu'elle établit une différence de traitement entre assurés sociaux.

En application de l'article 174, alinéa 3, de la loi en cause, et par dérogation au délai de deux ans prévu à titre principal à l'alinéa 1^{er} dudit article, l'assuré social qui a perçu indûment des prestations de l'assurance indemnités en raison d'une erreur imputable à l'organisme assureur peut se voir réclamer le remboursement de l'indu durant un an. En revanche, en vertu de l'article 17 de la charte de l'assuré social, celui qui a perçu des allocations indues en conséquence d'une erreur de l'institution qui a versé les allocations ne doit rien rembourser, au-delà du délai d'introduction d'un recours contre la décision prise par erreur par l'organisme assureur, sauf lorsque cet assuré social savait ou devait savoir qu'il n'avait pas ou n'avait plus droit à l'intégralité de la prestation.

B.3.1. En instituant la « charte » de l'assuré social, le législateur recherchait une meilleure protection juridique de celui-ci. Pour ce faire, la charte devait répondre aux exigences suivantes : « la sécurité juridique, l'accessibilité, la transparence, la rapidité et la minutie et enfin la simplification des charges administratives » (*Doc. parl.*, Chambre, S.E. 1991-1992, n° 353/1, pp. 1-2). Un amendement du Gouvernement (*Doc. parl.*, Chambre, S.E. 1991-1992, n° 353/2, p. 10) tendant à supprimer l'article 21 (actuel article 17) n'a pas été retenu, parce que la Commission des affaires sociales a considéré que « cette disposition, qui accroît considérablement la sécurité juridique de l'assuré social, doit être maintenue » (*Doc. parl.*, Chambre, S.E. 1991-1992, n° 353/5, p. 19).

B.3.2. Il a toutefois été constaté que l'article 17, alinéa 2, de la loi du 11 avril 1995 avait d'importantes implications budgétaires :

« C'est surtout dans le cadre de l'assurance chômage et de l'assurance soins de santé et indemnités que ces nouvelles dispositions pourraient donner lieu à une perte de milliards de francs de prestations payées de trop, qui ne peuvent plus être récupérés » (*Doc. parl.*, Chambre, 1996-1997, n° 907/1, p. 16).

B.3.3. Le principe de l'article 17 de la charte a néanmoins été introduit dans plusieurs secteurs de la sécurité sociale. Ainsi en va-t-il de la législation relative aux accidents du travail (article 60bis de la loi du 10 avril 1971) et de la réglementation du chômage (article 149, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage).

B.4.1. Pour la détermination de sa politique dans les matières socio-économiques, le législateur dispose d'un pouvoir d'appréciation étendu.

Selon la Cour européenne des droits de l'homme, un contrôle plus strict de proportionnalité doit être appliqué lorsque la disposition en cause vise à réparer, au détriment d'un individu, une erreur commise par les autorités elles-mêmes, sans qu'aucune faute ne puisse être reprochée à la personne dont les droits sont affectés par cette disposition (CEDH, 15 septembre 2009, *Moskal* c. Pologne, § 73). En outre, la même Cour a jugé :

« [...] les autorités publiques ne devraient pas être empêchées de rectifier des erreurs dans l'octroi des prestations, même les erreurs résultant de leur propre négligence. En juger autrement serait contraire à la théorie de l'enrichissement sans cause, serait inéquitable à l'égard d'autres personnes qui contribuent au fonds de la sécurité sociale, et équivaldrait à avaliser une allocation inappropriée de fonds publics limités. Cependant, la Cour a observé que le principe général précité ne peut prévaloir dans une situation dans laquelle la personne concernée est susceptible de supporter une charge excessive résultant de la mesure qui la prive d'un avantage » (CEDH, 14 février 2012, *B. c. Royaume-Uni*, § 60).

B.4.2. La disposition en cause a été promulguée le 19 décembre 2008, soit après l'article 17 de la charte de l'assuré social. Tant que cette charte demeure inchangée, une modification législative postérieure à la promulgation de la charte qui institue une réglementation applicable à un secteur de la sécurité sociale moins favorable à l'assuré que celle qui figure de manière générale dans la charte crée une différence de traitement entre les assurés sociaux qui ne peut être jugée compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution que s'il existe pour ce faire une justification spécifique pertinente.

B.5. Les travaux préparatoires relatifs à l'article 47 de la loi du 19 décembre 2008 précitée justifient le choix du législateur de la manière suivante :

« L'insertion de cette disposition vise à permettre une récupération limitée dans le temps des prestations versées indûment à l'assuré social qui n'est pas de mauvaise foi, en cas d'une erreur de droit ou d'une erreur matérielle commise par l'organisme assureur lors de la mise en paiement desdites prestations. Un effet rétroactif d'un an est conféré à la décision rectifiant l'erreur initiale.

Cette adaptation met un terme à l'actuelle insécurité juridique relative à la décision de récupération de prestations indument payées en cas d'erreur d'une institution de sécurité sociale à caractère public ou privé, suite à l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 196/2005 du 21 décembre 2005.

Cette disposition est également justifiée en raison de la complexité des dossiers dans le secteur assurance soins de santé et indemnités, à savoir le nombre et la nature des éléments de fait et de droit à prendre en considération pour accorder les prestations et en déterminer le montant exact, l'obligation de mettre les prestations en paiement dans un délai relativement court et enfin, le coût budgétaire et financier que représente l'absence de récupération auprès de l'assuré social, coût qui devrait être pris en charge par les organismes assureurs (hypothèse peu réaliste si ce coût devait être intégralement pris en charge par ces derniers) ou par le régime (et en fin de compte par la gestion globale).

Enfin, cette disposition est similaire à celle qui a été insérée dans leur législation spécifique, par le secteur des vacances annuelles, depuis le 1^{er} janvier 2006 et par le secteur des allocations familiales depuis le 1^{er} octobre 2006 » (*Doc. parl.*, Chambre, 2008-2009, DOC 52-1491/001, DOC 52-1492/001, pp. 32-33).

B.6.1. La complexité de la gestion administrative qui incombe aux organismes assureurs ne saurait justifier que le bénéficiaire de prestations indues, qui les a perçues en conséquence d'une erreur commise par l'organisme assureur débiteur alors qu'il ne pouvait s'en rendre compte, soit tenu au remboursement des sommes qu'il a perçues indûment durant un an, alors que les bénéficiaires d'autres allocations sociales perçues indûment dans les mêmes circonstances ne sont pas tenus de les rembourser.

En effet, dans l'hypothèse envisagée, le bénéficiaire n'a commis aucune erreur, de sorte que l'organisme assureur devrait être correctement informé de sa situation juridique et matérielle. Les difficultés de gestion provoquées par la complexité du traitement des cas d'incapacité de travail ne peuvent donc pas être, dans cette situation, la cause du paiement indu. Elles ne peuvent dès lors justifier que les conséquences de l'erreur commise par le débiteur des allocations dans l'octroi de celles-ci soient mises à charge de l'assuré social.

Par ailleurs, le remboursement de sommes indûment payées étant la règle, les termes « ne savait pas ou ne devait pas savoir qu'elle n'avait pas ou plus droit », utilisés dans la disposition en cause, doivent faire l'objet d'une interprétation rigoureuse.

B.6.2. En outre, à l'inverse du pécule de vacances, qui a fait l'objet de l'arrêt n° 39/2008 du 4 mars 2008 par lequel la Cour a jugé qu'il n'était pas contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution de permettre la récupération d'un paiement indu causé par une erreur de l'institution débitrice, les allocations d'incapacité de travail sont un revenu de remplacement qui est payé chaque mois, de sorte qu'elles constituent dans la majorité des cas l'essentiel du budget mensuel de l'assuré social qui en est créancier. Permettre durant une année entière la récupération de sommes payées ensuite d'une erreur de l'institution débitrice aurait dès lors des conséquences disproportionnées pour la plupart des allocataires sociaux se trouvant dans cette situation et à qui il ne peut être reproché aucune faute ou négligence.

B.6.3. Enfin, la circonstance que, dans le secteur de l'assurance soins de santé et indemnités, la majorité des décisions sont prises par des organismes privés collaborant à la sécurité sociale, à savoir les mutualités, ne peut pas non plus justifier un traitement inégal. Le fait que les décisions prises doivent ensuite être contrôlées par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) et que ce contrôle ne peut matériellement s'opérer dans le délai de trois mois, c'est-à-dire la période durant laquelle un recours peut être introduit devant le tribunal du travail et durant laquelle l'institution peut revoir sa décision, ne peut pas non plus justifier cette différence de traitement. En effet, l'organisation des institutions privées et publiques intervenant dans ce secteur particulier de la sécurité sociale ainsi que la complexité et les lenteurs du traitement des dossiers qui en découlent ne peuvent constituer une justification raisonnable pour le fait de mettre à charge des allocataires les conséquences financières d'une erreur commise par une institution.

B.6.4. Comme le relève le Conseil des ministres, l'interdiction de récupérer auprès de l'assuré social les prestations qu'il a indûment perçues aboutit certes, en l'état actuel de la législation, à faire peser sur l'INAMI les conséquences financières d'une erreur qui est imputable aux organismes assureurs (voy. à ce propos Cass., 22 décembre 2008, *Pas.*, 2008, n° 749).

Il appartient toutefois au législateur et au Roi de modifier, le cas échéant, la réglementation pertinente afin de faire peser, totalement ou partiellement, les conséquences financières d'une telle erreur sur les organismes assureurs, responsables du versement indu des prestations à l'assuré social, ou de modifier dans un sens accru les règles de contrôle des organismes assureurs.

B.7. La question préjudicielle appelle une réponse affirmative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 174, alinéa 3, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, tel qu'il a été inséré par l'article 47 de la loi du 19 décembre 2008 portant des dispositions diverses en matière de santé, viole les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il permet aux organismes assureurs de récupérer durant un an les prestations d'invalidité indument payées à leurs affiliés par suite d'une erreur imputable aux organismes et pour autant que l'assuré social ne savait pas ou ne devait pas savoir qu'il n'avait pas ou plus droit à la prestation versée.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, à l'audience publique du 24 mai 2012.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

R. Henneuse.

GRONDWETTELIJK HOF

[2012/203188]

Uittreksel uit arrest nr. 66/2012 van 24 mei 2012

Rolnummer 5123

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 174, derde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zoals dat artikel werd gewijzigd bij artikel 47 van de wet van 19 december 2008 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters R. Henneuse en M. Bossuyt, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul en F. Daoût, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter R. Henneuse,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 24 februari 2011 in zake Els Tenreiro Lourenco tegen de Landsbond van Liberale Mutualiteiten, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 9 maart 2011, heeft de Arbeidsrechtbank te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 47 van de wet van 19 december 2008 houdende diverse bepalingen inzake gezondheidszorg, dat artikel 174 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 14 juli 1994, wijzigt, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet,

in zoverre het de verzekeringsinstellingen toestaat de prestaties in de uitkeringsverzekering terug te vorderen die, door een aan hen toe te schrijven vergissing, ten onrechte aan hun aangesloten zijn uitbetaald, op voorwaarde dat de per vergissing gecrediteerde persoon niet wist of niet moest weten dat hij geen of niet langer recht had op de uitgekeerde prestatie, geheel of gedeeltelijk,

terwijl, in het algemeen, artikel 17, tweede lid, van het Handvest van de sociaal verzekerde, dat van toepassing is op alle socialezekerheidsinstellingen, waartoe de verzekeringsinstellingen voor ziekte en invaliditeit behoren, zich verzet tegen elke terugvordering van sommen die de sociaal verzekerden ten onrechte hebben geïnd, wanneer :

1) de vergissing die aan de oorsprong van de verbeterende beslissing ligt, aan de socialezekerheidsinstelling te wijten is;

2) het na de herziening erkende recht kleiner is dan het aanvankelijk toegekende recht;

3) de sociaal verzekerde niet wist of niet moest weten dat hij geen recht meer had op het gehele bedrag van de uitgekeerde prestaties ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. Artikel 174 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bepaalt :

« [...]

5° De vordering tot terugvordering van de waarde der ten laste van de uitkeringsverzekering ten onrechte verleende prestaties, verjaart twee jaar na het einde van de maand waarin die prestaties zijn uitbetaald;

[...]

Van de in 1°, 2°, 3° en 4° bedoelde verjaringen mag niet worden afgezien.

De in 5°, 6° en 7° bedoelde verjaringen worden vastgesteld op een jaar ingeval van een onverschuldigde betaling die voortvloeit uit een juridische of materiële vergissing van de verzekeringsinstelling en wanneer de per vergissing gecrediteerde verzekerde niet wist of niet moest weten dat hij geen recht had of niet langer recht had op de betaalde prestatie, geheel of gedeeltelijk.

[...] ».

Het derde lid van dat artikel werd ingevoegd bij artikel 47 van de wet van 19 december 2008 houdende diverse bepalingen inzake gezondheidszorg. Het gaat om de in het geding zijnde bepaling.

B.1.2. Artikel 17 van de wet van 11 april 1995 « tot invoering van het ' Handvest ' van de sociaal verzekerde » bepaalt :

« Wanneer vastgesteld wordt dat de beslissing aangetast is door een juridische of materiële vergissing, neemt de instelling van sociale zekerheid op eigen initiatief een nieuwe beslissing die uitwerking heeft op de datum waarop de verbeterde beslissing had moeten ingaan, onverminderd de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake verjaring.

Onverminderd de toepassing van artikel 18, heeft de nieuwe beslissing, indien de vergissing aan de instelling van sociale zekerheid te wijten is, uitwerking op de eerste dag van de maand na de kennisgeving ervan, als het recht op de prestatie kleiner is dan het aanvankelijk toegekende recht.

Het vorige lid is niet van toepassing indien de sociaal verzekerde weet of moest weten, in de zin van het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, dat hij geen recht heeft of meer heeft op het gehele bedrag van een prestatie ».

B.1.3. Artikel 18 van dezelfde wet bepaalt :

« Onverminderd de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake verjaring, kan de instelling van sociale zekerheid haar beslissing intrekken en een nieuwe beslissing nemen binnen de termijn voor het instellen van een voorziening bij het bevoegde rechtscollege of, indien de voorziening reeds is ingesteld, tot aan de sluiting van de debatten, wanneer :

1° op de datum waarop de prestatie is ingegaan, het recht door een wettelijke of reglementaire bepaling is gewijzigd;

2° een nieuw feit of nieuw bewijsmateriaal dat een terugslag heeft op de rechten van de verzoeker, tijdens het geding wordt ingeroepen;

3° vastgesteld wordt dat de administratieve beslissing aangetast is door een onregelmatigheid of een materiële vergissing ».

B.1.4. Artikel 18bis van dezelfde wet bepaalt :

« De Koning bepaalt voor welke regelingen van sociale zekerheid of gedeelten daarvan, een beslissing over dezelfde rechten genomen ingevolge een onderzoek op de wettelijkheid van de uitbetaalde prestaties, niet als een nieuwe beslissing wordt beschouwd voor de toepassing van de artikelen 17 en 18 ».

B.2. De verwijzende rechter stelt aan het Hof een vraag over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van de in het geding zijnde bepaling in zoverre zij een verschil in behandeling onder sociaal verzekerden invoert.

Met toepassing van artikel 174, derde lid, van de in het geding zijnde wet, en in afwijking van de termijn van twee jaar waarin in hoofdorde is voorzien in het eerste lid van dat artikel, kan van de sociaal verzekerde die ten onrechte prestaties in de uitkeringsverzekering heeft ontvangen wegens een vergissing vanwege de verzekeringsinstelling, de terugbetaling van het onverschuldigde bedrag gedurende een jaar worden geëist. Op grond van artikel 17 van het Handvest van de sociaal verzekerde moet diegene die ten onrechte betaalde uitkeringen heeft geïnd als gevolg van een vergissing van de instelling die de uitkeringen heeft uitbetaald, daarentegen niets terugbetalen, na de termijn voor het instellen van een beroep tegen de beslissing die de verzekeringsinstelling bij vergissing heeft genomen, behalve wanneer die sociaal verzekerde wist of moest weten dat hij geen of niet langer recht had op het gehele bedrag van de prestatie.

B.3.1. Met de invoering van het « Handvest » van de sociaal verzekerde wilde de wetgever een betere juridische bescherming voor de sociaal verzekerde. Daarom diende het Handvest aan de volgende verwachtingen te voldoen : « rechtszekerheid, toegankelijkheid, doorzichtigheid, snelheid en nauwkeurigheid, en ten slotte vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen » (*Parl. St.*, Kamer, B.Z. 1991-1992, nr. 353/1, pp. 1-2). Een amendement van de Regering (*Parl. St.*, Kamer, B.Z. 1991-1992, nr. 353/2, p. 10) om artikel 21 (thans artikel 17) te schrappen, werd niet gevolgd omdat de Commissie voor de Sociale Zaken van oordeel was dat « deze bepaling [...] in sterke mate de rechtszekerheid van de sociaal verzekerde [verhoogt] en [...] behouden [moet] blijven » (*Parl. St.*, Kamer, B.Z. 1991-1992, nr. 353/5, p. 19).

B.3.2. Evenwel werd vastgesteld dat artikel 17, tweede lid, van de wet van 11 april 1995 belangrijke budgettaire implicaties had :

« Vooral in het kader van de werkloosheidsverzekering en de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen zouden deze nieuwe bepalingen aanleiding geven tot een verlies van miljarden frank teveel betaalde prestaties die niet meer kunnen worden teruggevorderd » (*Parl. St.*, Kamer, 1996-1997, nr. 907/1, p. 16).

B.3.3. Niettemin werd het beginsel van artikel 17 van het Handvest in verschillende socialezekerheidssectoren ingevoerd. Dat is het geval voor de arbeidsongevallenwetgeving (artikel 60bis van de wet van 10 april 1971) en voor de werkloosheidsreglementering (artikel 149, § 1, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering).

B.4.1. Bij het bepalen van zijn beleid in sociaal-economische aangelegenheden beschikt de wetgever over een ruime beoordelingsbevoegdheid.

Volgens het Europees Hof voor de Rechten van de Mens dient een striktere evenredigheidsstoetsing te worden toegepast wanneer de in het geding zijnde bepaling ertoe strekt, in het nadeel van een individu, een vergissing te verbeteren die door de overheidsinstanties zelf is begaan, zonder dat de persoon wiens rechten door die bepaling worden geraakt, enige fout kan worden verweten (EHRM, 15 september 2009, *Moskal* t. Polen, § 73). Bovendien heeft hetzelfde Hof geoordeeld dat :

« [...] overheden niet ervan zouden mogen worden weerhouden vergissingen bij het toekennen van uitkeringen recht te zetten, zelfs indien die vergissingen voortvloeien uit hun eigen nalatigheid. Er anders over oordelen, zou indruisen tegen de leer van de ongerechtvaardigde verrijking, zou oneerlijk zijn ten aanzien van andere personen die bijdragen tot het socialezekerheidsfonds en zou de goedkeuring inhouden van een onbehoorlijke toekenning van schaarse publieke middelen. Niettemin heeft het Hof erop gewezen dat het voormelde algemeen beginsel niet mag gelden in een situatie waarin de betrokkene mogelijk een buitensporige last moet dragen als gevolg van de maatregel die hem een voordeel ontnemt » (EHRM, 14 februari 2012, *B. t. Verenigd Koninkrijk*, § 60).

B.4.2. De in het geding zijnde bepaling is afgekondigd op 19 december 2008, dus na artikel 17 van het Handvest van de sociaal verzekerde. Zolang dit Handvest ongewijzigd blijft, roept een wetswijziging, na de afkondiging van het Handvest, die een op een socialezekerheidssector toepasselijke reglementering invoert, die voor de verzekerde minder gunstig is dan die welke in het algemeen is opgenomen in het Handvest, onder de sociaal verzekerden een verschil in behandeling in het leven dat enkel met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet bestaanbaar kan worden geacht indien hiervoor een relevante specifieke verantwoording bestaat.

B.5. In de parlementaire voorbereiding met betrekking tot artikel 47 van de voormelde wet van 19 december 2008 wordt de keuze van de wetgever als volgt verantwoord :

« De invoering van deze bepaling wil een in de tijd beperkte terugvordering toelaten van aan de sociaal verzekerde te goeder trouw onverschuldigd betaalde prestaties, in geval van een juridische of een materiële vergissing van de verzekeringsinstelling bij de betaling van die prestaties. Aan de beslissing tot rechtzetting van de initiële vergissing wordt een terugwerkende kracht van een jaar toegekend.

Deze aanpassing maakt een einde aan de huidige juridische onzekerheid met betrekking tot de beslissing tot terugvordering van onverschuldigde prestaties in geval van vergissing van een openbare of private instelling van sociale zekerheid, ten gevolge van het arrest nr. 196/2005 van het Arbitragehof van 21 december 2005.

Deze bepaling wordt eveneens gerechtvaardigd door de complexiteit van de dossiers in de sector verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, met name het aantal en de aard van de feitelijke en juridische elementen die in aanmerking moeten worden genomen om prestaties toe te kennen en het juiste bedrag ervan te bepalen, de verplichting om de prestaties binnen een relatief korte termijn te betalen en tenslotte de budgettaire en financiële kost die de afwezigheid van terugvordering bij de sociaal verzekerde vertegenwoordigt, een kost die volledig ten laste zou moeten worden genomen door de verzekeringsinstellingen (weinig realistische hypothese als deze kost volledig ten laste zou moeten worden genomen door deze laatsten) of door de regeling (en uiteindelijk door het globaal beheer).

Deze bepaling is tenslotte gelijkaardig als deze die werd ingevoegd in hun specifieke wetgeving door de sector van de jaarlijkse vakantie, sinds 1 januari 2006, en door de sector van de gezinsbijslag, sinds 1 oktober 2006 » (*Parl. St.*, Kamer, 2008-2009, DOC 52-1491/001, DOC 52-1492/001, pp. 32-33).

B.6.1. Het ingewikkelde karakter van het administratieve beheer waarvoor de verzekeringsinstellingen instaan, zou niet kunnen verantwoorden dat de begunstigde van ten onrechte uitgekeerde prestaties, die die heeft ontvangen als gevolg van een vergissing van de uitkerende verzekeringsinstelling, terwijl hij zich daarvan geen rekenschap kon geven, gedurende één jaar ertoe is gehouden de bedragen terug te betalen die hij ten onrechte heeft ontvangen, terwijl de begunstigten van andere sociale uitkeringen die in dezelfde omstandigheden ten onrechte werden ontvangen, niet ertoe zijn gehouden die terug te betalen.

In de beoogde hypothese heeft de begunstigde immers geen enkele vergissing begaan, zodat de verzekeringsinstelling correct geïnformeerd zou moeten zijn over zijn juridische en materiële situatie. De beheersmoeilijkheden als gevolg van de complexe behandeling van de gevallen van arbeidsongeschiktheid, kunnen in die situatie dus niet de oorzaak van de onverschuldigde betaling vormen. Zij kunnen dus niet verantwoorden dat de gevolgen van een vergissing van de schuldenaar van de uitkeringen bij de toekenning ervan, ten laste van de sociaal verzekerde worden gelegd.

Overigens, vermits een terugbetaling van onterecht uitgekeerde bedragen de regel is, dienen de in de in het geding zijnde bepaling gebruikte bewoordingen « niet wist of niet kon weten dat hij geen of niet langer recht had » strikt te worden geïnterpreteerd.

B.6.2. Bovendien, in tegenstelling tot het vakantiegeld, dat het voorwerp uitmaakte van het arrest nr. 39/2008 van 4 maart 2008 waarbij het Hof oordeelde dat het niet strijdig was met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet de terugvordering toe te staan van een onterechte uitbetaling als gevolg van een vergissing van de uitkerende instelling, zijn de uitkeringen voor arbeidsongeschiktheid een vervangingsinkomen dat elke maand wordt uitbetaald, zodat zij in de meeste gevallen het grootste deel vormen van het maandelijks budget van de sociaal verzekerde die ertoe gerechtigd is. Gedurende een volledig jaar een terugvordering toestaan van bedragen die als gevolg van een vergissing van de uitkerende instelling werden uitbetaald, zou dan ook onevenredige gevolgen hebben voor het merendeel van de uitkeringsgerechtigden die zich in die situatie bevinden en die geen enkele fout of nalatigheid kan worden verweten.

B.6.3. Ten slotte kan de omstandigheid dat in de sector van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen de meeste beslissingen worden genomen door private instellingen die meewerken aan de sociale zekerheid, namelijk de ziekenfondsen, evenmin de ongelijke behandeling verantwoorden. Het feit dat de genomen beslissingen naderhand dienen te worden gecontroleerd door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) en dat die controle materieel onmogelijk kan geschieden binnen de termijn van drie maanden, dit wil zeggen de periode waarbinnen beroep kan worden ingesteld bij de arbeidsrechtbank en waarbinnen de instelling haar beslissing kan herzien, kan dat verschil in behandeling evenmin verantwoorden. Immers, de organisatie van de privé- en overheidsinstellingen die een rol spelen in die specifieke sector van de sociale zekerheid, alsook de complexiteit en de daaruit voortvloeiende traagheid bij de behandeling van dossiers kunnen geen redelijke verantwoording vormen voor het feit dat de uitkeringsgerechtigden de financiële gevolgen van een door een instelling begane vergissing moeten dragen.

B.6.4. Zoals de Ministerraad erop wijst, leidt het verbod om van de sociaal verzekerde de prestaties die hij ten onrechte heeft ontvangen terug te vorderen, weliswaar ertoe, in de huidige stand van de wetgeving, dat het RIZIV de financiële gevolgen draagt van een vergissing die aan de verzekeringsinstellingen is toe te schrijven (zie in dat verband, Cass., 22 december 2008, *Arr. Cass.*, 2008, nr. 749).

Het staat niettemin aan de wetgever en aan de Koning om, in voorkomend geval, de relevante regelgeving te wijzigen opdat de financiële gevolgen van zulk een vergissing geheel of gedeeltelijk zouden worden gedragen door de verzekeringsinstellingen, die verantwoordelijk zijn voor de onterechte uitbetaling van prestaties aan de sociaal verzekerde, of de regels inzake de controle op de verzekeringsinstellingen te verstrengen.

B.7. De prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 174, derde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, zoals het werd ingevoegd bij artikel 47 van de wet van 19 december 2008 houdende diverse bepalingen inzake gezondheidszorg, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het de verzekeringsinstellingen toestaat gedurende een jaar de invaliditeitsuitkeringen terug te vorderen die, door een aan hen toe te schrijven vergissing, ten onrechte aan hun aangeslotenen zijn uitbetaald, op voorwaarde dat de sociaal verzekerde niet wist of niet moest weten dat hij geen of niet langer recht had op de uitgekeerde prestatie.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op de openbare terechtzitting van 24 mei 2012.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,
R. Henneuse.

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/203188]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 66/2012 vom 24. Mai 2012

Geschäftsverzeichnisnummer 5123

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 174 Absatz 3 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, abgeändert durch Artikel 47 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheitspflege, gestellt vom Arbeitsgericht Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten R. Henneuse und M. Bossuyt, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul und F. Daoût, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten R. Henneuse,

verkündet nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren

In seinem Urteil vom 24. Februar 2011 in Sachen Els Tenreiro Lourenco gegen den Landesverband der liberalen Krankenkassen, dessen Ausfertigung am 9. März 2011 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Brüssel folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 47 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheitspflege, der Artikel 174 des durch den königlichen Erlass vom 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung abändert, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung,

insofern er es den Versicherungsträgern ermöglicht, die infolge eines ihnen zuzuschreibenden Irrtums ihren Mitgliedern zu Unrecht gezahlten Leistungen der Entschädigungspflichtversicherung zurückzufordern, vorausgesetzt, dass die Person, der der Betrag zu Unrecht gutgeschrieben wurde, nicht wusste oder nicht wissen musste, dass sie kein Anrecht oder kein Anrecht mehr - ganz oder zum Teil - auf die ausgezahlte Leistung hat,

während im Allgemeinen Artikel 17 Absatz 2 der Charta der Sozialversicherten, der auf alle Einrichtungen für soziale Sicherheit, zu denen die KIV-Versicherungsträger gehören, Anwendung findet, sich jeder Rückforderung von Beträgen, die die Sozialversicherten zu Unrecht erhalten haben, widersetzt, wenn

1) der Irrtum, der dem berichtenden Beschluss zugrunde liegt, der Einrichtung für soziale Sicherheit zuzuschreiben ist,

2) das nach der Neuüberprüfung gewährte Anrecht geringer ist als das ursprünglich gewährte Anrecht,

3) der Sozialversicherte nicht wusste oder nicht wissen musste, dass er kein Anrecht mehr auf den Gesamtbetrag der ausgezahlten Leistungen hatte?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Artikel 174 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung bestimmt:

«[...]»

5. Ansprüche auf Rückforderung des Wertes der unrechtmäßig zu Lasten der Entschädigungsversicherung bewilligten Leistungen verjähren in zwei Jahren ab Ende des Monats, im Laufe dessen die Zahlung dieser Leistungen erfolgt ist.

[...]

Von den in den Nummern 1, 2, 3 und 4 erwähnten Verjährungen darf nicht abgesehen werden.

Die in den Nummern 5, 6 und 7 vorgesehenen Verjährungen werden auf ein Jahr festgelegt bei unrechtmäßigen Zahlungen, die auf einen Rechtsirrtum oder einen materiellen Irrtum des Versicherungsträgers zurückzuführen sind, und wenn der irrtümlicherweise kreditierte Versicherte nicht wusste oder nicht wissen musste, dass er - ganz oder teilweise - kein Anrecht oder kein Anrecht mehr auf die gezahlte Leistung hatte.

[...]».

Absatz 3 dieses Artikels wurde durch Artikel 47 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheitspflege eingefügt. Es handelt sich dabei um die fragliche Bestimmung.

B.1.2. Artikel 17 des Gesetzes vom 11. April 1995 «zur Einführung der 'Charta' der Sozialversicherten» bestimmt:

«Wird festgestellt, dass der Beschluss einen rechtlichen oder materiellen Irrtum aufweist, fasst die Einrichtung für soziale Sicherheit auf eigene Initiative einen neuen Beschluss, der an dem Datum wirksam wird, an dem der berichtete Beschluss hätte wirksam werden müssen, und dies unbeschadet der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen in Sachen Verjährung.

Unbeschadet des Artikels 18 wird der neue Beschluss im Fall eines der Einrichtung für soziale Sicherheit zuzuschreibenden Irrtums am ersten Tag des Monats wirksam, der der Notifizierung folgt, wenn das Anrecht auf die soziale Leistung geringer ist als das ursprünglich gewährte Anrecht.

Vorhergehender Absatz findet keine Anwendung, wenn der Sozialversicherte im Sinne des Königlichen Erlasses vom 31. Mai 1933 über die in Sachen Zuschüsse, Entschädigungen und Beihilfen abzugebenden Erklärungen weiß oder wissen musste, dass er kein Anrecht oder kein Anrecht mehr auf den Gesamtbetrag einer Leistung hat».

B.1.3. Artikel 18 desselben Gesetzes bestimmt:

«Unbeschadet der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen in Sachen Verjährung kann die Einrichtung für soziale Sicherheit innerhalb der Frist für das Einreichen einer Beschwerde bei dem zuständigen Rechtsprechungsorgan oder, wenn bereits eine Beschwerde eingereicht worden ist, bis zur Schließung der Verhandlungen ihren Beschluss rückgängig machen und einen neuen Beschluss fassen, wenn

1. an dem Tag, an dem die Leistung eingesetzt hat, das Anrecht durch eine Gesetzes- oder Verordnungsbestimmung abgeändert worden ist;
2. ein neuer Umstand oder neues Beweismaterial, die Auswirkungen auf die Anrechte des Antragstellers haben, im Laufe des Verfahrens geltend gemacht werden;
3. festgestellt wird, dass der administrative Beschluss eine Unregelmäßigkeit oder einen materiellen Irrtum aufweist».

B.1.4. Artikel 18bis desselben Gesetzes bestimmt:

«Der König bestimmt die Regelungen der sozialen Sicherheit oder die Teile davon, für die ein Beschluss über dieselben Rechte, der nach einer Untersuchung der Rechtmäßigkeit der ausgezahlten Leistungen gefasst wurde, für die Anwendung von Artikel 17 und 18 nicht als neuer Beschluss angesehen wird».

B.2. Der vorliegende Richter befragt den Gerichtshof zur Vereinbarkeit der fraglichen Bestimmung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, insofern sie einen Behandlungsunterschied unter Sozialversicherten einführen würde.

In Anwendung von Artikel 174 Absatz 3 des fraglichen Gesetzes und in Abweichung von der zweijährigen Frist, die Absatz 1 dieses Artikels in der Hauptsache vorsieht, kann von einem Sozialversicherten, der infolge eines Irrtums seitens des Versicherungsträgers zu Unrecht Leistungen der Entschädigungsversicherung erhalten hat, während eines Jahres die Rückerstattung des unrechtmäßig gezahlten Betrags verlangt werden. Aufgrund von Artikel 17 der Charta der Sozialversicherten muss derjenige, der zu Unrecht ausgezahlte Leistungen infolge eines Irrtums der Einrichtung, die sie ausgezahlt hat, erhalten hat, hingegen nichts zurückerstatten, nachdem die Frist für die Klageerhebung gegen den vom Versicherungsträger irrtümlicherweise gefassten Beschluss abgelaufen ist, außer wenn dieser Sozialversicherte wusste oder wissen musste, dass er kein Anrecht oder kein Anrecht mehr auf den Gesamtbetrag der Leistung hatte.

B.3.1. Durch die Einführung der «Charta» der Sozialversicherten wollte der Gesetzgeber einen besseren Rechtsschutz der Sozialversicherten erreichen. Daher sollte die Charta folgende Erwartungen erfüllen: «Rechtssicherheit, Zugänglichkeit, Transparenz, Schnelligkeit und Genauigkeit, und schließlich Vereinfachung der Verwaltungsaufgaben» (*Parl. Dok.*, Kammer, Sondersitzungsperiode 1991-1992, Nr. 353/1, SS. 1-2). Ein Abänderungsantrag der Regierung (*Parl. Dok.*, Kammer, Sondersitzungsperiode 1991-1992, Nr. 353/2, S. 10) zur Streichung von Artikel 21 (nunmehr Artikel 17) wurde nicht angenommen, weil die Kommission für Soziales den Standpunkt vertrat, «diese Bestimmung stärkt in erheblichem Maße die Rechtssicherheit der Sozialversicherten und muss bestehen bleiben» (*Parl. Dok.*, Kammer, Sondersitzungsperiode 1991-1992, Nr. 353/5, S. 19).

B.3.2. Es wurde jedoch festgestellt, dass Artikel 17 Absatz 2 des Gesetzes vom 11. April 1995 bedeutende Auswirkungen auf den Haushalt hatte:

«Insbesondere im Rahmen der Arbeitslosenversicherung und der Gesundheitspflege- und Entschädigungsversicherung würden diese neuen Bestimmungen zum Verlust von Milliarden Franken zuviel bezahlter Leistungen führen, die nicht mehr zurückgefordert werden können» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1996-1997, Nr. 907/1, S. 16).

B.3.3. Nichtsdestoweniger wurde das Prinzip von Artikel 17 der Charta in verschiedenen Bereichen der sozialen Sicherheit eingeführt. Dies gilt unter anderem für die Rechtsvorschriften über Arbeitsunfälle (Artikel 60bis des Gesetzes vom 10. April 1971) sowie über Arbeitslosigkeit (Artikel 149 § 1 des königlichen Erlasses vom 25. November 1991 zur Regelung der Arbeitslosigkeit).

B.4.1. Zur Bestimmung seiner Politik im wirtschaftlich-sozialen Bereich verfügt der Gesetzgeber über eine weitgehende Ermessensbefugnis.

Nach Auffassung des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte muss eine strengere Kontrolle der Verhältnismäßigkeit vorgenommen werden, wenn mit der fraglichen Bestimmung bezweckt wird, zum Nachteil einer Einzelperson einen Irrtum wiedergutzumachen, den Behörden selbst begangen haben, ohne dass der Person, deren Rechte durch diese Bestimmung beeinträchtigt werden, irgendein Fehler zur Last gelegt werden kann (EuGHMR, 15. September 2009, *Moskal* gegen Polen, § 73). Außerdem hat dieser Gerichtshof wie folgt geurteilt:

«[...] die Behörden dürften nicht daran gehindert werden, Irrtümer in der Gewährung von Leistungen zu berichtigen, selbst wenn die Irrtümer auf ihre eigene Nachlässigkeit zurückzuführen sind. Anders darüber zu urteilen, würde im Widerspruch zur Theorie der ungerechtfertigten Bereicherung stehen, wäre unredlich gegenüber anderen, zum Fonds der sozialen Sicherheit beitragenden Personen und würde der Billigung einer unrechtmäßigen Gewährung begrenzter öffentlicher Mittel gleichkommen. Der Gerichtshof hat jedoch angemerkt, dass der vorerwähnte allgemeine Grundsatz nicht in einer Situation gelten kann, in der die betroffene Person möglicherweise eine übermäßige Last infolge der Maßnahme, mit der ihr ein Vorteil entzogen würde, tragen müsste» (EuGHMR, 14. Februar 2012, *B.* gegen Vereinigtes Königreich, § 60).

B.4.2. Die fragliche Bestimmung wurde am 19. Dezember 2008 ausgefertigt, d.h. nach Artikel 17 der Charta der Sozialversicherten. Solange diese Charta unverändert bleibt, führt eine Gesetzesänderung, die nach der Ausfertigung der Charta erfolgt und eine auf einen Bereich der sozialen Sicherheit anwendbare Regelung einführt, welche für den Versicherten weniger günstig ist als diejenige, die allgemein in der Charta enthalten ist, unter den Sozialversicherten einen Behandlungsunterschied herbei, der nur dann als mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar angesehen werden kann, wenn eine relevante, spezifische Rechtfertigung vorliegt.

B.5. In den Vorarbeiten zu Artikel 47 des vorerwähnten Gesetzes vom 19. Dezember 2008 wurde die Entscheidung des Gesetzgebers wie folgt begründet:

«Mit der Einfügung dieser Bestimmung wird bezweckt, eine zeitlich begrenzte Rückforderung von Leistungen zu ermöglichen, die zu Unrecht einem gutgläubigen Sozialversicherten gewährt worden sind, falls der Versicherungsträger bei der Auszahlung der besagten Leistungen einen rechtlichen Fehler oder einen materiellen Irrtum begangen hat. Eine Rückwirkung von einem Jahr wird der Entscheidung zur Berichtigung des ursprünglichen Irrtums verliehen.

Mit dieser Anpassung wird der bestehenden Rechtsunsicherheit bezüglich der Entscheidung zur Rückforderung von zu Unrecht gezahlten Leistungen im Falle eines Irrtums einer öffentlichen oder privaten Einrichtung für soziale Sicherheit infolge des Entscheids Nr. 196/2005 des Schiedshofes vom 21. Dezember 2005 ein Ende gesetzt.

Diese Bestimmung ist ebenfalls durch die komplizierte Beschaffenheit der Akten im Sektor der Gesundheitspflege- und Entschädigungsversicherung gerechtfertigt, nämlich die Anzahl und die Beschaffenheit der faktischen und rechtlichen Elemente, die für die Gewährung der Leistungen und die Bestimmung ihres genauen Betrags zu berücksichtigen sind, die Verpflichtung zur Auszahlung der Leistungen innerhalb einer relativ kurzen Frist und schließlich die Haushalts- und Finanzkosten im Falle des Ausbleibens der Rückforderung vom Sozialversicherten, da diese Kosten durch die Versicherungsträger übernommen werden müssten (wenig realistische Hypothese, falls diese Kosten durch die Letztgenannten vollständig übernommen werden müssten), oder durch die Regelung (und schließlich durch die Globalverwaltung).

Schließlich gleicht diese Bestimmung derjenigen, die in die spezifische Regelung durch den Sektor des Jahresurlaubs seit dem 1. Januar 2006 und durch den Sektor der Familienbeihilfen seit dem 1. Oktober 2006 eingeführt worden ist» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2008-2009, DOC 52-1491/001, DOC 52-1492/001, SS. 32-33).

B.6.1. Die Komplexität der Verwaltungsaufgaben der Versicherungsträger könnte keine Rechtfertigung dafür bieten, dass der Empfänger zu Unrecht ausgezahlter Leistungen, welche dieser infolge eines Irrtums des sie auszahlenden Versicherungsträgers erhalten hat, wobei er sich dessen nicht bewusst sein konnte, während eines Jahres dazu gehalten ist, die zu Unrecht erhaltenen Beträge zurückzuzahlen, während die Empfänger anderer Sozialleistungen, die unter den gleichen Umständen zu Unrecht ausbezahlt wurden, nicht dazu gehalten sind, sie zurückzuzahlen.

In der ins Auge gefassten Hypothese hat der Empfänger nämlich keinen Irrtum begangen, so dass der Versicherungsträger über dessen rechtliche und materielle Lage richtig informiert sein müsste. Auf die Verwaltungsschwierigkeiten infolge der komplexen Behandlung der Fälle der Arbeitsunfähigkeit kann in dieser Situation die unrechtmäßige Zahlung also nicht zurückzuführen sein. Sie können es demzufolge nicht rechtfertigen, dass die Konsequenzen eines Irrtums des Schuldners der Leistungen bei deren Gewährung dem Sozialversicherten aufgebürdet werden.

Da übrigens die Rückerstattung unrechtmäßig gezahlter Beträge die Regel darstellt, ist die in der fraglichen Bestimmung enthaltene Wortfolge «nicht wusste oder nicht wissen musste, dass er [...] kein Anrecht oder kein Anrecht mehr [...] hatte» in engem Sinne auszulegen.

B.6.2. Außerdem sind im Gegensatz zum Urlaubsgeld, das den Gegenstand des Entscheids Nr. 39/2008 vom 4. März 2008 bildete, in dem der Gerichtshof es nicht für im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung stehend gehalten hat, die Rückforderung einer unrechtmäßigen Zahlung infolge eines Irrtums der auszahlenden Einrichtung zu erlauben, die Leistungen wegen Arbeitsunfähigkeit ein Ersatz Einkommen, das monatlich ausgezahlt wird, so dass sie in den meisten Fällen den größten Teil des Monatsbudgets des Sozialversicherten, der ein Anrecht darauf hat, darstellen. Wenn ein Jahr lang die Rückforderung von Beträgen erlaubt wird, die infolge eines Irrtums der auszahlenden Einrichtung ausgezahlt wurden, würde dies nämlich für die meisten Berechtigten, die sich in dieser Situation befinden und denen keinerlei Fehler oder Nachlässigkeit vorgeworfen werden kann, unverhältnismäßige Folgen nach sich ziehen.

B.6.3. Schließlich kann der Umstand, dass im Sektor der Gesundheitspflege- und Entschädigungsversicherung die meisten Beschlüsse durch private Einrichtungen gefasst werden, die an der sozialen Sicherheit mitarbeiten, nämlich die Krankenkassen, ebenfalls nicht die ungleiche Behandlung rechtfertigen. Die Tatsache, dass die Beschlüsse im Nachhinein durch das Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung (LIKIV) kontrolliert werden müssen und dass diese Kontrolle materiell unmöglich innerhalb einer Frist von drei Monaten erfolgen kann, die dem Zeitraum entspricht, in dem Klage beim Arbeitsgericht eingereicht werden und die Einrichtung ihren Beschluss revidieren kann, kann diesen Behandlungsunterschied ebenfalls nicht rechtfertigen. Die Organisation der privaten und öffentlichen Einrichtungen, die an diesem besonderen Sektor der sozialen Sicherheit beteiligt sind, sowie infolgedessen die komplizierte Beschaffenheit und die langsame Bearbeitung der Akten können nämlich keine vernünftige Rechtfertigung dafür liefern, dass den Berechtigten die finanziellen Folgen eines durch eine Einrichtung begangenen Irrtums auferlegt werden.

B.6.4. Wie der Ministerrat anmerkt, führt das Verbot, vom Sozialversicherten die Leistungen zurückzufordern, die er zu Unrecht erhalten hat, bei dem derzeitigen Stand der Gesetzgebung zwar dazu, dass dem LIKIV die finanziellen Folgen eines Irrtums auferlegt werden, der auf die Versicherungsträger zurückzuführen ist (vgl. in diesem Zusammenhang, Kass., 22. Dezember 2008, *Pas.*, 2008, Nr. 749).

Es obliegt jedoch dem Gesetzgeber und dem König, gegebenenfalls die relevante Regelung zu ändern, um die finanziellen Folgen eines solchen Irrtums ganz oder teilweise den Versicherungsträgern aufzuerlegen, die für die zu Unrecht erfolgte Zahlung der Leistungen an den Sozialversicherten verantwortlich sind, oder die Regeln der Kontrolle der Versicherungsträger zu verschärfen.

B.7. Die Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof
erkennt für Recht:

Artikel 174 Absatz 3 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, eingefügt durch Artikel 47 des Gesetzes vom 19. Dezember 2008 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheitspflege, verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern er es den Versicherungsträgern erlaubt, während eines Jahres die Invaliditätsleistungen zurückzufordern, die aufgrund eines auf sie zurückzuführenden Irrtums ihren Angeschlossenen zu Unrecht ausgezahlt wurden, soweit der Sozialversicherte nicht wusste oder nicht wissen musste, dass er kein Anrecht oder kein Anrecht mehr auf die gezahlte Leistung hatte.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 24. Mai 2012.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Präsident,
R. Henneuse.

RAAD VAN STATE

[C – 2012/18328]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Mevr. Joëlle BERTHET c.s. hebben de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening over de plaatsen van raamprostitutie, door de gemeenteraad van Schaarbeek goedgekeurd op 30 november 2011.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 205.554/XV-1988.

Voor de Hoofdgriffier,
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2012/18328]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

Mme Joëlle BERTHET et consorts ont demandé la suspension et l'annulation du règlement communal d'urbanisme sur les lieux de prostitution en vitrine, adopté par le Conseil communal de Schaarbeek, le 30 novembre 2011.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 205.554/XV-1988.

Pour le Greffier en chef,
Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[C – 2012/18328]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat

Frau Joëlle BERTHET und andere haben die Aussetzung und die Nichtigklärung der am 30. November 2011 vom Gemeinderat von Schaarbeek erlassenen kommunalen Städtebauverordnung über die Orte der Fensterprostitution beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 205.554/XV-1988 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
Chr. Stassart
Hauptsekretär

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2012/09302]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 18 juli 2012 is machtiging verleend aan Mevr. Aksoy Coşkun, Ceren, geboren te Türkmen Akören (Republiek Turkije) op 6 september 1965, wonende te Namen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Aksoy » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2012/09302]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications

Par arrêté royal du 18 juillet 2012, Mme Aksoy Coşkun, Ceren, née à Türkmen Akören (République de Turquie) le 6 septembre 1965, demeurant à Namur, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Aksoy », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 18 juli 2012 is machtiging verleend aan Mevr. Yigit, Barbara, geboren te Nusaybin (Republiek Turkije) op 1 april 1976, wonende te Ennigerloh (Bondsrepubliek Duitsland), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Nergiz » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 18 juillet 2012, Mme Yigit, Barbara, née à Nusaybin (République de Turquie) le 1^{er} avril 1976, demeurant à Ennigerloh (République fédérale d'Allemagne), a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Nergiz », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2012/09303]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 18 juli 2012, is machtiging verleend aan de genaamde Do Paço Lopes, Carolina, geboren te Ukkel op 17 december 2011, wonende te Sint-Jans-Molenbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Martins Lopes » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 juli 2012, is machtiging verleend aan Mej. Mickisch, Sabrina, geboren te Luik op 18 januari 1991, wonende te Wezet, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Ajili » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 18 juli 2012, is machtiging verleend aan Mej. Oulad Abdeslam, Nora, geboren te Brussel op 19 april 1988, wonende te Schaarbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Zailachi » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2012/09303]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications**

Par arrêté royal du 18 juillet 2012, la nommée Do Paço Lopes, Carolina, née à Uccle le 17 décembre 2011, demeurant à Molenbeek-Saint-Jean, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Martins Lopes », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 juillet 2012, Mlle Mickisch, Sabrina, née à Liège le 18 janvier 1991, domiciliée à Visé, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Ajili », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 18 juillet 2012, Mlle Oulad Abdeslam, Nora, née à Bruxelles le 19 avril 1988, domiciliée à Schaerbeek, est autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Zailachi », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/204367]

Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées. — Avis

Le contrat de gestion de l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées a été conclu le 14 juin 2012 entre le Gouvernement wallon, représenté par la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances, et le Comité de gestion de l'Agence, représenté par son président.

Une copie de l'exemplaire signé peut être obtenue auprès de M. Jean-Luc Strale, conseiller au Cabinet de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances ou sur le site internet de l'Agence (<http://www.awiph.be>).

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2012/204367]

**"Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées"
(Waaalse Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen). — Bericht**

Op 14 juni 2012 is de beheersovereenkomst van het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" gesloten tussen de Waalse Regering, vertegenwoordigd door de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen, en het Beheerscomité van het Agentschap, vertegenwoordigd door zijn voorzitter.

Een afschrift van het getekende exemplaar kan worden gekregen bij de heer Jean-Luc Strale, adviseur bij het Kabinet van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen of op de Website van het Agentschap (<http://www.awiph.be>).

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Gemeente De Haan

Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen
bekendmaking openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2.2.14. van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening;

Brengt ter kennis van de bevolking dat volgende ontwerpen van Gemeentelijke Ruimtelijke Uitvoeringsplannen (RUP's) die opgemaakt werden overeenkomstig de wettelijke bepalingen, door de gemeenteraad voorlopig werden vastgesteld in zitting van 12 juli 2012 :

« RUP gedeeltelijke wijziging B.P.A. De Haan-Centrum-Oost, 1^{ste} fase », bestaande uit een bundel met toelichtingsnota, stedenbouwkundige voorschriften, de mer-screening en het verslag van de plenaire vergadering, een grafisch plan, een plan van de feitelijke toestand, een plan van de juridische toestand, een register van de mogelijke planbaten-planschade-compensatie en de adviezen ontvangen m.b.t. het voorontwerp van RUP;

« RUP gedeeltelijke wijziging B.P.A. De Haan-Centrum-Oost, 2^{de} fase », bestaande uit een bundel met toelichtingsnota, stedenbouwkundige voorschriften, de mer-screening en het verslag van de plenaire vergadering, een bestemmingsplan, een plan van de bestaande toestand en de adviezen ontvangen m.b.t. het voorontwerp van RUP;

« RUP gedeeltelijke wijziging B.P.A. Villawijk-Noordhoek », bestaande uit een bundel met toelichtingsnota, stedenbouwkundige voorschriften, de mer-screening en het verslag van de plenaire vergadering, een bestemmingsplan, een plan van de bestaande toestand en de adviezen ontvangen m.b.t. het voorontwerp van RUP.

Deze ruimtelijke uitvoeringsplannen liggen samen met de desbetreffende besluiten van de gemeenteraad, houdende de voorlopige vaststelling van het RUP, vanaf 6 augustus t/m 4 oktober 2012 voor eenieder ter inzage aan de « INFO »-balie van de dienst Ruimtelijke Ordening op de 1e verdieping van het gemeentehuis, Leopoldlaan 24, 8420 De Haan (Kl.). De infobalie is open voor het publiek tijdens de werkdagen van 8 tot 12 uur, 's zaterdags uitgezonderd.

Opmerkingen of bezwaren dienen gericht te worden aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening (Gecoro), p/a gemeentehuis, Leopoldlaan 24, 8420 De Haan (Kl.) en kunnen vanaf 6 augustus tot en met 4 oktober 2012 ingediend worden op één van volgende wijzen :

met een aangetekende zending;

afgegeven tegen ontvangstbewijs op het secretariaat van de Gecoro, p/a gemeentehuis, dienst Ruimtelijke Ordening, Leopoldlaan 24.

(27312)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het kanton Aarschot

Bij beschikking dd. 17 juli 2012 werd vastgesteld dat DEKEYSER, Hugo, geboren te Kampenhout op 23 juni 1921, wonende te 1910 KAMPENHOUT, Wielewaallaan 6, verblijvende te 3130 BEGIJNENDIJK, Liersesteenweg 165-171, niet in staat is zijn goederen te beheren.

Aan deze persoon werd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : DEKEYSER, Vera, bruggepensionneerd, wonende te 1910 KAMPENHOUT, Wielewaallaan 6.

Aarschot, 26 juli 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Luc Anckaert.

(70242)

Bij beschikking dd. 17 juli 2012 werd vastgesteld dat DE GUISE, Bertha, geboren te Leuven op 19 maart 1955, wonende te 3200 AARSCHOT, Herseltsesteenweg 35, niet in staat is haar goederen te beheren.

Aan deze persoon werd als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : STEVENS, Patricia, advocaat, wonende te 3130 BEGIJNENDIJK, Raystraat 61.

Aarschot, 26 juli 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Luc Anckaert.

(70243)

Vrederegerecht van het kanton Beringen

Bij vonnis van de Vrederechter van het Vrederegerecht van het kanton Beringen, uitgesproken op 24 juli 2012, werd : Mevrouw PERO, Rosette Henriette, geboren te Lommel op 1 juni 1962, wonende te 3920 LOMMEL, Schoolstraat 69, verblijvend te Eloi Hellenboschstraat 42, 3970 Leopoldsburg, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevrouw WELLENS, Leen, advocaat, met kantoor te 3971 LEOPOLDSBURG, Beringsesteenweg 51.

Beringen, 25 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel : De Hoofdgriffier, (get.) Martine Goris.

(70244)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beringen, uitgesproken op 25 juli 2012, werd : De heer MONTEN, Albert, geboren te Genk op 9 september 1935, wonende te 3583 Beringen, Tessenderlosesteenweg 143, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De heer MONTEN, Patrick, geboren te Genk op 29 mei 1962, wonende te 3971 LEOPOLDSBURG, Pater Clement Lemmensstraat 19.

Beringen, 25 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, (get.) De Martine Goris.

(70245)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beringen, uitgesproken op 25 juli 2012, werd : Mevrouw STEURS, Maria, geboren te Tessenderlo op 26 oktober 1936, wonende te 3945 HAM, Genebosstraat 72, verblijvend te COHAM, Meuleven 16, 3945 Ham, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevrouw BEERTEN Alexandra, advocaat, te 3581 BERINGEN, Vossenhoek 1.

Beringen, 25 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, (get.) Martine Goris.

(70246)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Beringen, uitgesproken op 25 juli 2012, werd : De heer CLAES, Louis, geboren te Paal op 13 juli 1947, wonende te 3582 BERINGEN, Laakstraat 20, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevrouw BYNENS, Kathleen, advocaat, te 3582 BERINGEN, Pannehoefstraat 58A.

Beringen, 25 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel : De hoofdgriffier, (get.) Martine Goris.

(70247)

Vrederegerecht van het Brugge 1

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 27 december 1999, gewezen bij verzoekschrift van 7 december 1999, werd VANCOUILLIE, Kim Estelle, geboren te Knokke-Heist op 8 juli 1972, destijds wonende te 8000 Brugge, Bilkske 3, Studio 24, doch thans wonende te 8000 Brugge, Peterseliestraat 152, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder mevr. Marijke DE VESTEL, wonende te 8210 Loppem (Zedelgem), Vijvers 14.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70248)

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 11 april 2000, gewezen bij verzoekschrift van 22 maart 2000, werd Yves Alfons Carine MEIRE, geboren te Brugge op 10 oktober 1974, destijds wonende te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Welvaartstraat 21, doch destijds verblijvende te 8000 Brugge, Predikherenstraat 36, thans wonende te 8200 Sint-Michiels (Brugge), Abdijbekerstraat 83/A, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Philip VAN DEN BERGHE, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Gerard Davidstraat 46.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70249)

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 24 april 2001, gewezen bij verzoekschrift van 13 april 2001, werd Hugo Johan Gabriël LEIN, geboren te Hooglede op 23 maart 1952, destijds wonende te 8310 Assebroek (Brugge), Blekerijstraat 42, doch thans wonende te 8310 Assebroek (Brugge), 't Leitje 64, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder mevr. Ingrid LEIN, thans wonende te 8310 Assebroek (Brugge), 't Leitje 64.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70250)

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 10 oktober 2003, gewezen bij verzoekschrift van 10 september 2003, werd Lucien Etienne RAES, geboren te Gent op 14 april 1934, destijds wonende te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Poldersstraat 72, doch thans wonende te 8000 Brugge, Dudzeelse Steenweg 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Naima BOUSLAMA, advocaat, met kantoor te 8310 Assebroek (Brugge), Baron Ruzettelaan 244A01.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70251)

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 10 oktober 2003, gewezen bij verzoekschrift van 26 september 2003, werd TAMSIN, Gino, geboren te Brugge op 9 mei 1965, destijds wonende te 8310 Brugge, Molenstraat 83, thans wonende te 8200 Brugge, Molenwiekstraat-West 28/0002, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Dhr. STAELENS, Camiel, wonende te 8020 Oostkamp, Esdoornstraat 8.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70252)

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 28 augustus 2002, gewezen bij verzoekschrift van 27 augustus 2002, werd GEEROLF, Marleen, geboren te Brugge op 6 januari 1954, destijds wonende te 8310 Brugge, Wantestraat 145/4, thans wonende te 8000 Brugge, Korte Riddersstraat 3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mevr. DE VESTEL, Marijke, wonende te 8210 Loppem (Zedelgem), Vijvers 14.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70253)

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 19 april 2001, gewezen bij verzoekschrift van 9 maart 2001, werd Maria Magdalena Marina CLAERHOUT, geboren te Lapscheure op 10 november 1939, destijds wonende te 8340 Sijsele (Damme), Nieuwe Weg 21/3, doch thans wonende te 8340 Damme, Kerkstraat 33, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Katleen LEFEVER, advocaat, met kantoor te 8490 Jabbeke, C. Permekelaan 37.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70254)

Vrederecht van het Brugge 1

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 21 april 1999, gewezen bij verzoekschrift van 9 april 1999, werd GADEYNE, Lindsey, geboren te Brugge op 22 november 1995 destijds wonende te 8000 Brugge, Freren Fonteinstraat 5, bus 3, thans wonende te 8000 Brugge, Sint-Hubrechtmolenstraat 12, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Renée FOULON, advocaat, met kantoor te 8490 Jabbeke, Aartrijksesteenweg 107.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70255)

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 14 augustus 2003, gewezen bij verzoekschrift van 1 augustus 2003, werd Pascal Herve Jean-Michel DOBBELAER, geboren te Oostende op 5 januari 1971, destijds wonende en verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, te 8730 Beernem, doch thans wonende te 8730 Beernem, Heirweg 1 en thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, te 8730 Beernem, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Ivan SERCU, advocaat, met kantoor te 8400 Oostende, Torhoutsesteenweg 206.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70256)

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 8 januari 2004, gewezen bij verzoekschrift van 23 december 2003, werd Fernand Jules VANDENABEELE, geboren te Brugge op 15 juni 1931, wonende en verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, te 8730 Beernem, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Anne VAN LOOCKE, advocaat, met kantoor te 8340 Damme, Vossenbergh 7.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70257)

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 7 februari 2001, gewezen bij verzoekschrift van 2 februari 2001, werd Marie Joseph Andrea DHONDT, geboren te Brugge op 18 september 1938, wonende te 8000 Brugge, Visspaanstraat 33, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder mev. Nancy VAN ACKER, wonende te 8310 Assebroek (Brugge), Mispelbilk 28.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70258)

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 13 februari 1995, gewezen bij verzoekschrift van 12 januari 1995, werd VERANNEMAN, Paul, geboren te Roeselare op 18 februari 1964, destijds wonende te 8200 Brugge, Koning Albertlaan 8, thans wonende en verblijvende in RVT De Vlietberg, te 8000 Brugge, Ruddershove 3/0103, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Lieven VERDRU, advocaat, met kantoor te 8200 Sint-Michiels, Zeepziederijstraat 8.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70259)

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 2 januari 2004, gewezen bij verzoekschrift van 23 december 2003, werd COUDEVILLE, Dirk, geboren te Oostende op 26 september 1978, destijds wonende te 8400 Oostende, Bikkelpad 1, thans wonende en verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mevr. VERSTRYNGE, Martine, wonende te 8730 Beernem, Mexicostraat 5A.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70260)

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 30 mei 2002, gewezen bij verzoekschrift van 22 mei 2002, werd Willy Jose Maurice MICHILS, geboren te Brussel op 20 juni 1944, destijds wonende te 8380 Zeebrugge (Brugge), Kustlaan 151/3, doch thans wonende te 8000 Brugge, Kraanrei 2/0101, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder mev. Marijke DE VESTEL, wonende te 8210 Loppem (Zedelgem), Vijvers 14.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70261)

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 19 april 2000, gewezen bij verzoekschrift van 31 maart 2000, werd DEBLAUWE, Frederik, geboren te Kortrijk op 2 juli 1980, destijds wonende te 8000 Brugge, Ganzenstraat 27, thans wonende en verblijvende in Home THALEIA te 9840 De Pinte, Nachtegalenpark 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mevr. DE VESTEL, Marijke, wonende te 8210 Loppem (Zedelgem), Vijvers 14.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70262)

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 11 januari 2000, gewezen bij verzoekschrift van 20 december 1999, werd Marcella Eugene Leontine ALLAERT, geboren te Brugge op 18 mei 1929, destijds wonende en verblijvende in het WZC Minnewater, Prof. Dr. J. Sebrechtsstraat 1, te 8000 Brugge, doch thans wonende en verblijvende in het WZC Mariawende, Rollebaanstraat 10A, te 8730 Beernem, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder dhr. Dirk ROOS, wonende te 8730 Beernem, Rogierveldstraat 5.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70263)

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 4 maart 2003, gewezen bij verzoekschrift van 12 februari 2003, werd HUYS, Erwin, geboren te Oostburg (Nederland) op 26 oktober 1968, destijds wonende te 8000 Brugge, Predikherenrei 55/0002, thans wonende 8000 Brugge, Korendragersstraat 21, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. DEMOLDER, Michel, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Koolkerkse Steenweg 12, de heer WAERNIERS, Edwin, wonende te 9910 Knesselare, Hoekestraat 92.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70264)

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 19 oktober 1999, gewezen bij verzoekschrift van 7 oktober 1999, werd Rosa Arnolda Isidora VAN LOOCK, geboren te Brugge op 6 juni 1950, destijds wonende te 8000 Brugge, Ganze-straat 27, doch thans wonende te 8000 Brugge, Bilkske 5/0008, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder mevr. Josepha VAN LOOCK, wonende te 8020 Oostkamp, Nelestraat 10.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70265)

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 27 oktober 2003, gewezen bij verzoekschrift van 7 oktober 2003, werd VAN NIEUWENHUYSE, Marie Jose Agnes, geboren te Hulste op 18 juni 1947, destijds wonende te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Polderstraat 72, doch thans wonende te 8000 Brugge, Dudzeelse Steenweg 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Roger BOMMEREZ, advocaat, met kantoor te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Kartuijzersstraat 21.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70266)

Bij vonnis verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 4 oktober 2004, ingevolge het verzoekschrift van 13 september 2004, neergelegd ter griffie op 13 september 2004, werd Marc Jozef Albert VANHEERENTALS, geboren te Brugge op 6 augustus 1965, destijds wonende te 8020 Oostkamp, Azaleastraat 22 (Afdeling Klavervier — Koninklijk Instituut Spermalie), doch thans wonende te 8020 Oostkamp, Rozenstraat 14, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. Michel DEMOLDER, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Koolkerksesteenweg 12.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70267)

Bij beschikking verleend door de Vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 11 maart 1997, werd SOENS, Yvette, geboren te Sleidinge op 24 januari 1955, destijds wonende te 8200 Brugge, Koning Albert I-laan 8, thans wonende te 8200 Brugge, Hoog-Brabantlaan 7, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. LANDUYT, Freddy, advocaat, met kantoor te 8730 Beernem, Bloemendalestraat 147.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70268)

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 20 juli 1998, werd Freddy Roland Marcel NYSSSEN, geboren te Brugge op 8 november 1939, destijds wonende te 8000 Brugge, Rode-straat 51, thans wonende en verblijvende in het WZC Jeruzalem, te 8000 Brugge, Stijn Streuvelsstraat 1/A, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder mr. Luc NYSSSEN, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Minderbroedersstraat 12, bus 1.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70269)

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 29 maart 2001, werd Kathleen Hilde Andrea Greta LELIAERT, geboren te Oostende op 21 oktober 1974, destijds wonende te 8000 Brugge, Bilkske 3A, doch thans wonende te 8380 Dudzele (Brugge), Sint-Lenardsstraat 3, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Kathy DEZUTTER, wonende te 8020 Oostkamp, Nachtegaalstraat 4.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70270)

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, dd. 10 november 2000, werd Nico MEULEMAN, geboren te Brugge op 9 juni 1982, destijds wonende te 8000 Brugge, Ganzen-straat 27, doch thans wonende te 8310 Assebroek (Brugge), Wagner-straat 62/0002, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder mevr. Marijke DE VESTEL, wonende te 8210 Loppem (Zedelgem), Vijvers 14.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70271)

Bij beschikking door de vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 21 augustus 2001, werd Mickel Roger Clarisse DIERICKX, geboren te Brugge op 28 januari 1975, destijds wonende te 8000 Brugge, Lange-straat 72, studio 4, doch thans wonende te 8000 Brugge, Koolkerkse Steenweg 193, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. Michel DEMOLDER, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Koolkerkse Steenweg 12.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70272)

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 18 januari 1999, werd Sean Fernand Eduard CALIER, geboren te Oostende op 4 april 1977, destijds wonende te 8000 Brugge, Vismarkt 3, thans wonende te 8000 Brugge, Steenkaai 8 (met voorstel tot ambtshalve schrapping dd. 23 juli 2012), doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10, te 8730 Beernem, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. Renée FOULON, advocaat, met kantoor te 8490 Jabbeke, Aartrijkssteenweg 107.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70273)

Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge dd. 13 juli 2012, ingevolge het verzoekschrift van 5 juli 2012, neergelegd ter griffie op 6 juli 2012, werd BULTINCK, Jim, geboren te Oostende op 28 november 1988, laatst wonende te 8820 Torhout, Stationsstraat 5/V001, doch thans verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Mr. CARETTE Elke, advocaat, met kantoor te 8820 Torhout, 's Gravenwinkelstraat 1.

Brugge, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Tiara Coene.

(70274)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking dd. 18 juli 2012, gewezen op verzoekschrift van 22 juni 2012 heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat HOOFT, Adrienne, geboren te Oedelem op 1 juni 1925, wonende in de instelling WZC HALLENHUIS, Pastoriestraat 1B, te 8200 SINT-ANDRIES (BRUGGE) niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder: Mr. VERMEERSCH, Bernard, advocaat, te 8310 Assebroek (Brugge), Generaal Lemanlaan 103.

Brugge, 25 juli 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Patrick GYSEN.

(70275)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij vonnis van de Plaatsvervangend Rechter van het kanton Geel, verleend op 19 juli 2012, werd: WOUTERS, August, geboren te Meerhout op 14 december 1930, wonende te 2440 Geel, WZC Zusterhof, Gerststraat 67, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: BRANDERS, Guy, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Djepstraat 8.

Geel, 26 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, (get.) Peggy Cools.

(70276)

Vrederecht van het kanton Haacht

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Haacht verleend op 23 juli 2012, werd Gabriëlle VAN HECKE, geboren te Willebroek op 5 oktober 1924, wonende te 3120 Tremelo, Pater Damiaanstraat 39, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Emiel THYS, geboren op 31 maart 1948, geboren te op 31 maart 1948, wonende te 2830 Blaasveld (Willebroek), Verbindingstraat 4.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 21 juni 2012.

Haacht, 23 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) De Keersmaecker, Marc, Griffier.

(70277)

Vrederecht van het kanton Leuven 1

Bij vonnis van de Vrederechter van het kanton Leuven 1 dd. 26 juli 2012, werd Josina Margaretha PUTTEMANS, geboren te Herent op 8 april 1921, wonende te, 3001 Heverlee, Pakenstraat 26, verblijvende te 3020 Herent, RVT Betlehem, Wilselsesteenweg 70, niet in staat verklaard zelf de goederen te beheren.

Voegen toe als voorlopig bewindvoerder: Arlette Rosa Julienne CALLEBAUT, geboren te Leuven op 5 augustus 1946, wonende te 3001 Heverlee, Pakenstraat 26.

Leuven, 26 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, (get.) Temperville, Karine.

(70278)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de Vrederechter van het Vrederecht van het kanton Lier, verleend op 19 juli 2012, werd: Hofmans, Maria, geboren te DUFFEL op 10 juli 1927, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende in het Rusthuis Sint-Elisabeth, Kwakkelenberg 3, te 2570 DUFFEL, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Laet Eduard, wonende te 2390 WEST-MALLE (MALLE), Ticheltij 37.

Lier, 26 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, (get.) Gerlinda Meulenbrouck.

(70279)

Vrederecht van het kanton Lokeren

Beschikking dd. 20 juli 2012. Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren werd, Irma Ghislaine VAN GHENDT, geboren te Uitbergen op 4 september 1928, wonende te 9290 Berlare, Rusthuis TER MEERE afdeling Vlindertuin, Baron Tibbautstraat 29, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: VAN DE VELDE, NOEL, wonende te 9290 Berlare, Grote Kouterstraat 17.

LOKEREN, 26 juli 2012.

De Griffier, (get.) Annick Wicke.

(70280)

Vrederecht van het kanton Meise

Beschikking dd. 25 juli 2012. Mevrouw Maria MOENS, geboren te Zemst op 20 september 1924, verblijvende te 1840 Londerzeel, Kerkhofstraat 50, werd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Meise niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg de heer Erik Moens, wonende te 1861 Meise, Bergstraat 84, aangewezen als voorlopig bewindvoerder.

Als vertrouwenspersoon werd mevrouw Marie-Jose, wonende te 1840 Londerzeel, Maldersesteenweg 31 aangesteld.

De Griffier, (get.) Christa Van Den Broeck.

(70281)

Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Mol, verleend op 18 juli 2012 werd, CURINCKX, Frans Maria Josephina, geboren te BALEN op 8 maart 1933, wonende te 2490 BALEN, 1-Meilaan 5, niet in staat verklaard om zelf zijn goederen te beheren en werd hem toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: LUYTEN, Ariane, advocaat, kantoorhoudende te 2400 MOL, Wezel 46.

Mol, 26 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans.

(70282)

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Mol, verleend op 17 juli 2012 werd, YITIK, Ramazan, arbeider, geboren te Mol op 21 oktober 1971, wonende te 2400 Mol, Ginderbuiten 43/0001, niet in staat verklaard om zelf zijn goederen te beheren en werd hem toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: STESENS, Eef, advocaat, kantoorhoudende te 2400 Mol, Colburnlei 22.

Mol, 26 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: De hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans.

(70283)

Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren,
zetel Tongeren

Bij vonnis van de Vrederechter van het Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, verleend op 23 juli 2012, werd: HOLLANTS, Paule, geboren op 31 mei 1931, wonende te 3700 TONGEREN, Hennisstraat 55, verblijvend te Residentie AuroraAniciuspark 9, 3700 Tongeren, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: EYCKEN, Marc, advocaat, wonende te 3740 BILZEN, Maastrichterstraat 32, bus 1. Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 juli 2012.

Tongeren, 24 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, (get.) Gabriëlle Clerinx.
(70284)

Bij vonnis van de Vrederechter van het Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren zetel Tongeren, verleend op 18 juli 2012, werd: MEURS, Marie-Louise, geboren te Tongeren op 31 augustus 1922, wonende te 3700 TONGEREN, Dijk 120, kamer 104, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: LARONDELLE, Chretien, onderwijzer, wonende te 3700 TONGEREN, Mulkerweg 43. Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 29 juni 2012.

Tongeren, 19 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, (get.) Gabriëlle Clerinx.
(70285)

Bij vonnis van de Vrederechter van het Vrederecht van het kanton Tongeren-Voeren, zetel Tongeren, verleend op 23 juli 2012, werd: VAESSEN, Pierre, geboren op 21 juli 1931, wonende te 3700 TONGEREN, Hennisstraat 55, verblijvend te Residentie AuroraAniciuspark 9, 3700 Tongeren, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: EYCKEN, Marc, advocaat, wonende te 3740 BILZEN, Maastrichterstraat 32, bus 1. Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 juli 2012.

Tongeren, 24 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, (get.) Gabriëlle Clerinx.
(70286)

Vrederecht van het kanton Torhout

Uittreksel uit de minuten berustend ter griffie van het Vrederecht van het kanton Torhout. In de zaak 12A440.

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Torhout, verleend op 24 juli 2012, werd Noël Kouckhuys, geboren te Eernegem op 8 september 1943, wonende te 8480 Eernegem (Ichtegem), Rozenlaan 23, niet in staat verklaard de eigen goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Annette Vermout, advocaat, met kantoor te 8210 Zedelgem, Burg. Jos. Lievensstraat 12.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Dorine Plouvier, griffier;
(70287)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy,
siège d'Arlon

Suite à la requête déposée le 10 juillet 2012, par décision rendue par le Juge de Paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon le 20 juillet 2012, Mme DUTHOIT, Dominique, née à Arolsen le 1^{er} avril 1964, domiciliée Voie des Néfliers 22, à 6717 Nothomb, résidant actuellement rue Sainte-Croix 41, à 6700 Arlon, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître THIRY, Gaël, dont le cabinet se trouve avenue Nothomb 8/4, à 6700 Arlon.

Le 25 juillet 2012.

Extrait certifié conforme: le Greffier en Chef, (signé) N. Cop.
(70288)

Suite à la requête déposée le 28 juin 2012, par décision rendue par le Juge de Paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon le 19 juillet 2012, Mme CHRISTOPHE, Jeanne, née à Arlon le 11 avril 1939, pensionnée, veuve, domiciliée rue du 25 août 10, à 6700 Arlon, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître THIRY, Gaël, dont le cabinet se trouve avenue Nothomb 8/4, à 6700 Arlon.

Le 25 juillet 2012.

Extrait certifié conforme: le Greffier en Chef, (signé) N. Cop.
(70289)

Justice de paix du quatrième canton de Charleroi

Par ordonnance rendue le 17 juillet 2012 par M. Christian BOUDELET, juge suppléant du quatrième Canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, Mme Carmela CACCAMESI, née le 22 août 1929 à Villarosa (Italie), domiciliée à 6200 Châtelineau, rue Wilmart 68, résidant au home « Drion », sis rue Pont Drion 7, 6042 Lodelinsart a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Serge CASIER, avocat, à 6040 Jumet, place du Chef-Lieu 8.

Pour extrait conforme: le Greffier en Chef, (signé) Canivet, Christine.
(70290)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du Juge de paix du cinquième canton de Charleroi en date du 19 juillet 2012, la nommée Mme Liliane Marguerite DE NORRE, née à Couillet le 11 mars 1929, domiciliée à 6010 Couillet, rue de la Cascade 1/A0/4, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant: Mme Audrey PEPINSTER, avocat, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard Tirou 18/26.

Requête déposée le 4 juillet 2012.

Pour extrait certifié conforme: le Greffier en Chef, (signé) Alain SACRE.
(70291)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de Monsieur le juge de Paix suppléant, Alain LAVEND'HOMME, du canton de FONTAINE-L'ÉVÊQUE, en date du 24 juillet 2012, le nommé YODI, Alexandre, né à Lobbes le 12 octobre 1989, domicilié et résidant à 6150 ANDERLUES, rue Marie-Adrienne 50, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant: Maître Isabelle LECLERCQ, avocat dont le cabinet est établi à 6150 ANDERLUES, rue Paul Janson 74.

Requête déposée et visée le 12 juillet 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne BASTIEN (70292)

Justice de paix du canton d'Hamoir

Suite à la requête déposée le 28-06-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'HAMOIR rendue le 19 juillet 2012, TOMBEUR, Nicole Josiane M., née le 7 juillet 1970 à HERMALLE-SOUS-ARGENTEAU, domiciliée à 4020 JUPILLE-SUR-MEUSE (LIÈGE), rue Chafnay 20, résidant à 4190 VIEUXVILLE (FERRIÈRES), allée des Sans Soucis (Sy) 10, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de BENEDETTI, Barbara, avocate, dont les bureaux sont sis à 4020 LIÈGE, rue des Fories 2/10.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) Véronique Paquay. (70293)

Suite à la requête déposée le 28-06-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'HAMOIR rendue le 19 juillet 2012, POELS, Marc, époux TOMBALLE, né le 20 novembre 1968, actuellement domicilié à 4480 ENGIS, rue de l'Industrie 10, résidant à 4557 FRAITURE (TINLOT), champ des Alouettes 30, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de COLLARD, Pierre-Yves, avocat, dont les bureaux sont sis à 4101 JEMEPPE-SUR-MEUSE (SERAIN), rue A. de Lexhy 75.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) Véronique Paquay. (70294)

Suite à la requête déposée le 28-06-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'HAMOIR rendue le 19 juillet 2012, LOMBA, Marcel, né le 4 décembre 1922 à NANDRIN, domicilié à 4550 NANDRIN, rue d'Esneux 23, et son épouse, BECHET, Elsa, née le 25 octobre 1924 à DUSSELDORF, domiciliée à 4550 NANDRIN, rue d'Esneux 23, ont été déclarés incapables de gérer leurs biens et ont été pourvus d'un administrateur provisoire en la personne de BENEDETTI, Barbara, avocate, dont les bureaux sont sis à 4020 LIÈGE, rue des Fories 2/10.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) Véronique Paquay. (70295)

Suite à la requête déposée le 28-06-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'HAMOIR rendue le 19 juillet 2012, MARTIN, Francis, né le 18 septembre 1969 à LIÈGE, domicilié à 4020 JUPILLE-SUR-MEUSE (LIÈGE), rue Chafnay 20, résidant à 4190 VIEUXVILLE (FERRIÈRES), allée des Sans Soucis (Sy) 10, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de BENEDETTI, Barbara, avocate, dont les bureaux sont sis à 4020 LIÈGE, rue des Fories 2/10.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) Véronique Paquay. (70296)

Suite à la requête déposée le 28-06-2012, par ordonnance du Juge de Paix du canton d'HAMOIR rendue le 19 juillet 2012, GEORGE, Michel, né le 10 mai 1971 à CHARLEROI, domicilié à 5590 CINEY, au CPAS de Ciney, clos de l'Ermitage 1 (adresse de référence), résidant à 4557 FRAITURE (TINLOT), Champ des Alouettes 30, a été déclaré incapable

de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de BLATON, Marie-Claire, domiciliée à 6941 BOMAL-SUR-OURTHE (DURBUY), rue de Barvaux 98.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) Véronique Paquay. (70297)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 19 juin 2012, par ordonnance du Juge de Paix du Premier Canton de Mons, rendue le 06 juillet 2012, M. Roland Roger ROGER, né à Jurbise le 6 janvier 1959, domicilié à 7011 Mons, rue de la Poste 19-B1, résidant à la Clinique Saint-Joseph, boulevard Constantinople 10, à 7000 Mons,

a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maître Luc VAN KERCKHOVEN, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Marcottes 30.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, (signé) Chatelle, Christian. (70298)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par Ordonnance du Juge de Paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 26 juin 2012, le nommé DAWANS, Jacques, né à Embourg le 16-03-1934, domicilié à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue Nestor Plissait 94, et résidant à la Clinique Saint-Jean, à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue du Méridien 100, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de DAWANS, François, domicilié à 1150 Bruxelles, rue André Fauchille 8.

Le Greffier délégué, (signé) Damien LARDOT. (70299)

Justice de paix du second canton de Verviers

Par décision de Monsieur le Juge de Paix du second canton de Verviers rendue en date du 24 juillet 2012, suite à la requête déposée le 21 juin 2012, DELHEZ, Liliane, née à Pepinster le 12 novembre 1931, domiciliée à 4800 VERVIERS, résidence « Les Hêtres », avenue Léopold II 15, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de MAGNEE, Véronique, avocat, dont les bureaux sont établis à 4800 VERVIERS, rue Bidaut 23.

Pour extrait conforme : Le Greffier en Chef, (signé) Becker, Carole. (70300)

*Opheffing voorlopig bewind
Mainlevée d'administration provisoire*

Vrederegerecht van het achtste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het ACHTSTE KANTON ANTWERPEN, verleend op 26 juli 2012, werd : aan de opdracht van Mr. Wim LEENAARDS, advocaat, kantoorhoudende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Ridderveld 19, aangewezen bij beschikking verleend door de Vrederechter van het achtste kanton Antwerpen op 15 september 2011 (rolnummer 11B493 - Rep.nr.R.2600/2011) tot voorlopig bewindvoerder over Elias KHIYI, geboren te Antwerpen op 8 juli 1985, wonende te, 2660 Hoboken (Antwerpen), Hendriklei 149, met ingang van heden een einde gesteld.

Antwerpen, 26 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, (get.) Marc Ringoot. (70301)

Vrederecht van het kanton Gent 5

Bij beschikking van de vrederechter van het Vrederecht Gent 5, verleend op 24 juli 2012 werd vastgesteld dat de beschermde persoon Maria DAUWE, geboren op 23 augustus 1923 te Wetteren, laatst wonende in het Woon- en Zorgcentrum Ter Hovingen, te 9050 Gentbrugge (Gent), aan de Kliniekstraat 29, overleden is te Gent op 18 juli 2012 waardoor er van rechtswege een einde is gekomen aan de beschikking toevoeging van een voorlopige bewindvoerder, verleend door de vrederechter van het vijfde kanton Gent op 8 januari 2009 (Rolnr. 08B288 - Rep. nr. 61/2009), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 januari 2009 onder nr. 60571.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Bearelle Marleen, hoofdgriffier.
(70302)

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 25 juli 2012, werd : VEKEMANS, Giovanni, advocaat, kantoorhoudende te 2275 LILLE, Rechtstraat 4, bus 1, aangewezen bij vonnis verleend door de Vrederechter van het kanton Hoogstraten op 18 januari 2012 (rolnummer 11A1443 - Rep.R. 87/2012) tot voorlopig bewindvoerder over PANIS, Justina Maria Josefa, geboren te Oud-Turnhout op 23 maart 1931, echtgenote van VAN GESTEL, Gustaaf, wonende te 2470 Retie, Hovenstraat 36 en verblijvende te 2340 Beerse, WZC Home Heiberg, Heibergstraat 17, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2012, blz. 7321 en onder nr. 61260), ontslagen van zijn opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 13 juli 2012.

HOOGSTRATEN, 25 juni 2012.

De hoofdgriffier, (get.) VAN GILS, Herman.
(70303)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du Juge suppléant du canton de Braine-l'Alleud du 26/07/2012, il a été donné acte à Maître Yves BERTRAND, avocat, dont le cabinet est établi à 1400 Nivelles, place Albert I^{er} 15/1, de la fin de son mandant d'administrateur provisoire de M. Philippe ROUELLE, né à Seilles le 30 janvier 1944, domicilié en dernier lieu à 1421 Ophain-Bois-Seigneur-Isaac, rue de Sart-Moulin 1, décédé le 9 juillet 2012 à Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : Le Greffier, (signé) Michèle Le brun.
(70304)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville,
siège de Couvin

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de COUVIN-PHILIPPEVILLE, siégeant à Couvin, rendue le 26-07-2012, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 11.01.2002 et publiée au *Moniteur belge* du 24.01.2002, à l'égard de Mme DONNER, Jacqueline, née à Gonriex le 27 mai 1942, domiciliée à 5670 Nismes, rue Ainseveau 40/R, bt 1, cette personne étant décédée à Chimay, le 04.07.2012, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme STAVAUX, Françoise, domiciliée à 6461 Virelles, rue Forge Monseu 23.

Pour extrait conforme : Le Greffier, (signé) Dominique DUSSENNE.
(70305)

Tribunal de première instance de Huy

Suite à la requête d'appel déposée le 15/06/2012 au greffe de la juridiction par Mme LIBERT, Yvonne, le tribunal de première instance de HUY, siégeant à trois juges, par jugement, en date du 24.07.2012, REFORME le jugement rendu par le juge de paix du premier canton de HUY en date du 09.05.2012, DECHARGE Maître David LEFÈVRE de sa désignation et de sa mission d'administrateur provisoire de Mme LIBERT, Yvonne Marcelle, née à HUY le 3 décembre 1920, épouse de VINCENT, Alexandre, domiciliée à 4500 HUY, rue Ernest Malvoz 23.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) E. HENROT.
(70306)

Vervanging voorlopig bewindvoerder
Remplacement d'administrateur provisoire

Justice de paix du canton de Seraing

Par ordonnance du Juge de Paix du canton de SERAING, rendue le 13 juillet 2012, DECHARGEONS Maître Florence NOIR, avocate, dont les bureaux sont situés à 4100 SERAING, rue du Chêne 221 de sa mission d'administrateur provisoire des biens de Mme COINTE, Bernadette Alphonsine Aline Ghislaine, de nationalité belge, née à Ougrée, le 18 juillet 1966, sans profession, domiciliée à 4100 SERAING, rue du Chêne 260/1, qui lui avait été conférée par notre ordonnance du 9 mai 2012 et publiée au *Moniteur belge* le 22 mai 2012.

CONSTATONS que l'intéressée reste inapte à assurer la gestion de ses biens.

DESIGNONS Maître Pierre-Yves COLLARD, avocat, dont les bureaux sont situés à 4101 JEMEPPE-SUR-MEUSE, rue A. de Lexhy 75 en qualité d'administrateur provisoire, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil.

ORDONNONS la publication au *Moniteur belge*.

Pour extrait conforme : Le Greffier, (signé) Hélène AUGUSTER.
(70307)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk WetboekPublication prescrite par l'article 793
du Code civilAanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Op eenentwintig maart tweeduizend en twaalf.

Door : Mr. Steve De Cauwer, advocaat te 1500 Halle, Gaasbeeksesteenweg 53.

In hoedanigheid van : volmachtdrager krachtens 1 hierbijgevoegde eigenhandse volmacht, gedateerd op 20 maart 2012 en gegeven door Mr. Geert Carlier, advocaat te 1500 Halle, Gaasbeeksesteenweg 53, in hoedanigheid als voorlopig bewindvoerder ad hoc over Jean Kragmans, geboren te Sint-Pieters-Leeuw op 10 maart 1939, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Jérôme Ameysstraat 41.

Hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel te Sint-Pieters-Leeuw op 9 maart 2011.

Toelating : beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel te Sint-Pieters-Leeuw geweest op 9 maart 2011.

Voorwerp verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving.

a/d. nalatenschap van Stiens, Louisa, geboren te Sint-Pieters-Leeuw op 29 maart 1914, in leven wonende te Sint-Pieters-Leeuw, Jérôme Ameysstraat 41 en overleden op 27 augustus 2010 te Halle.

Waarvan akte, na voorlezing : (onleesbare handtekening). (27236)

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op zesentwintig juli tweeduizend en twaalf heeft Wijckmans, Veerle Louisa D., geboren te Wilrijk op 6 april 1964, wonende te 9000 Gent, Kikvorsstraat 957, verklaard dat zij bij akte, verleden voor de griffier van voormelde rechtbank op 26 mei 2010, verklaard heeft te verwerpen de nalatenschap van wijlen Buytaert, Marie Louise Charlotte, geboren te Rotterdam (Nederland) op 27 augustus 1918, in leven laatst wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Lodewijk Van Berckenlaan 361, en overleden te Antwerpen district Borgerhout op 19 april 2010 en dat zij ingevolge artikel 790 van het Burgerlijk Wetboek bevoegd blijft deze nalatenschap alsnog zuiver te aanvaarden, de wettelijke verjaring nog niet zijnde ingetreden van het recht te aanvaarden en deze nalatenschap nog niet aanvaard zijnde door andere erfgenamen en door derden ook geen rechten verkregen zijnde op de goederen van die nalatenschap door bijvoorbeeld handelingen die wettig verricht zijn met de curator van die nalatenschap, indien deze onbeheerd zou zijn.

Zij verklaart voormelde verwerping van nalatenschap te herroepen en uitdrukkelijk gezegde nalatenschap zuiver te aanvaarden.

Er wordt woonstkeuze gedaan bij verzoekster, te 9000 Gent, Kikvorsstraat 957.

Antwerpen, 26 juli 2012.

De griffier, (get.) Ph. Jano. (27237)

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 27 juli 2012, Theuwis, Ann Bea M., geboren te Hasselt op 2 juni 1962, wonende te 2610 Wilrijk, Wilgenlaan 17, handelend in eigen naam en in haar hoedanigheid van moeder, wettig beheerster over de persoon en de goederen van haar minderjarige kinderen :

1. De Keyzer, Toon Joost Hilde, geboren te Wilrijk op 28 februari 1996;

2. De Keyzer, Sara Lieve Ketil, geboren te Wilrijk op 9 februari 1999;

3. De Keyzer, Ben Luc Els, geboren te Wilrijk op 9 februari 1999, allen wonende bij de moeder, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Keyzer, Hans Kristiaan Jozef, geboren te Wilrijk op 22 juli 1962, in leven laatst wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Wilgenlaan 17, en overleden te Antwerpen district Wilrijk op 27 mei 2012.

Er wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van notaris E. Celis, te 2000 Antwerpen, Kasteelpleinstraat 59.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 27 juli 2012.

De griffier, (get.) Ph. Jano. (27238)

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op zesentwintig juli tweeduizend en twaalf.

1. Jakubowicz, Henri, geboren te Parijs op 21 augustus 1953, wonende te 2018 Antwerpen, Belgiëlei 73;

2. Jakubowicz, Gilda Régine, geboren te Parijs op 05 februari 1948, wonende te 2600 Berchem, Robert Bossaertsstraat 8, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Tobias Zelma, geboren te Chrzanow (Polen) op 8 januari 1924, in leven laatst wonende te 2018 Antwerpen 1, Belgiëlei 73, en overleden te Leuven op 8 mei 2012.

Er wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van notaris M. Smets, te 2000 Antwerpen, Maarschalck Gerardstraat 20.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 26 juli 2012.

De griffier, (get.) Ph. Jano. (27239)

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving voor de griffier van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Op achttien juli tweeduizend en twaalf.

Door Mr. Lemaire, Francine Hélène M., advocaat te 1070 Brussel, René Berrewaertsstraat 34, in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van de heer Pitsinos, Ioanni Paulo Vasili Silvio geboren te Schaarbeek op 29 november 1958 en wonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Zoniënwoodlaan 159/201, aangesteld door beschikking van de vrederechter van het Kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode de datum 13 maart 2012.

Toelating beschikking van de vrederechter van het Kanton Kraainem-Sint-Genesius-Rode, zetel Sint-Genesius-Rode de datum 17 juli 2012.

Voorwerp verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, a/d.nalatenschap van De Sutter, Yvonne, geboren te Lodelinsart op 12 december 1924, in leven wonende te Ukkel, Achille Riedortflaan 36, Rés. Domaine Neckersgat en overleden op 19 maart 2011 te Anderlecht.

Vermeldende « de schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*. Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Guy Caeymaex, te 1000 Brussel, Van Orleystraaf 1.

Waarvan akte, na voorlezing.

(Get.) Francine Lemaire.

De afgevaardigde griffier, (get.) Gert Scaillée. (27240)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op vijftwintig juli tweeduizend en twaalf, hebben :

Van Der Plas, Bettina Sophia F., geboren te Dendermonde op 1 juli 1963, wonende te 1840 Londerzeel, Bessembaan 4;

Van Der Plas, Carolina Orpha, geboren te Buggenhout op 18 mei 1961, wonende te 9200 Dendermonde, Langveldstraat 2, beide handelend in eigen naam, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Der Plas, Jean Philemon Germaine, geboren te Buggenhout op 2 november 1928, in leven laatst wonende te 2890 Sint-Amands, Winkelstraat 101, en overleden te Sint-Amands op 22 mei 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van advocaat De Nyn, Chris, W. Geetsstraat 9, 2800 Mechelen.

Mechelen, 25 juli 2012.

De griffier, (get.) N. Van Couteren. (27241)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op vijftieng juli tweeduizend en twaalf, hebben :

Van Der Plas, Bettina Sophia F., geboren te Dendermonde op 1 juli 1963, wonende te 1840 Londerzeel, Bessembaan 4;

Van Der Plas, Carolina Orpha, geboren te Buggenhout op 18 mei 1961, wonende te 9200 Dendermonde, Langveldstraat 2, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Moens, Liane Marie Alphonsine, geboren te Buggenhout op 29 mei 1931, in leven laatst wonende te 2890 Sint-Amands, Winkelstraat 101, en overleden te Willebroek op 29 februari 2012.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van advocaat De Nyn, Chris, W. Geetsstraat 9, 2800 Mechelen.

Mechelen, 25 juli 2012.

De griffier, (get.) N. Van Couteren.

(27242)

Tribunal de première instance de Bruxelles

DECLARATION D'ACCEPTATION SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE DEVANT LE GREFFIER DU TRIBUNAL DE PREMIERE INSTANCE DE BRUXELLES

Faite le vingt-cinq juillet deux mille douze.

Par Mme BOON, Françoise Marie née à Schaerbeek le 06/12/1950 et demeurant à 1160 Bruxelles, avenue Cardinal Micara 86;

En qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée datée du 18/07/2012 et donnée par Mme LAURENT, Fabienne Juliette, née à Ixelles le 12/04/1958 et demeurant à 1030 Bruxelles, place des Carabiniers 10, bte 010, agissant en qualité d'administrateur provisoire de M. LAURENT, Christophe Gustave, né à Ixelles le 17/07/1963 et demeurant à 1160 Bruxelles, boulevard des Invalides 117.

Désignée à cette fonction par ordonnance du Juge de Paix du Canton d'AUDERGHEM dd. 22/06/2012.

Autorisation : ordonnance du Juge de Paix du Canton d'AUDERGHEM dd. 05/07/2012.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de LAURENT, Philippe Antoine, né à Auderghem le 4 mai 1933, de son vivant domicilié à AUDERGHEM, avenue Henri de Brouckère 63 et décédé le 20 mai 2012 à Auderghem.

Dont acte, signé, après lecture.

(Signé) BOON, Françoise.

Le greffier délégué, (signé) Muriel Judicq.

(27243)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège en date du 25 juillet 2012.

Aujourd'hui le Vingt-Cinq Juillet deux mille douze, comparait au greffe civil du Tribunal de Première Instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, KANIA, Tamara, Greffier.

Maître DENIS, Eric, avocat, à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue de Dorlodot 21, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. COURTOIS, Pierre, né à Binche le 11/02/1935, ayant résidé à 7141 Carnières, Résidence « Notre-Dame », rue Dufonteny 13, actuellement domicilié à 9290 Berlare, Baron Tibbautstraat 29.

Désigné à cette fonction par ordonnance du Juge de Paix du Canton de Binche le 6 mars 2012.

A ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance du Juge De Paix du Canton de Binche le 10 mai 2012.

Lequel comparant déclare, en langue française, ACCEPTER MAIS SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de GUISSARD, Marthe Mathilde Marie, née le 2 juin 1935 à Mons, de son vivant domiciliée à CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT, rue des Alliés 22, et décédée le 12 octobre 2011 à La Louvière.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite Nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître BUTAYE, Vincent, notaire de résidence à 7190 Ecaussinnes, rue De La Marlière 21.

Charleroi, le 25 juillet 2012.

Le greffier chef de service ff., (signature illisible).

(27244)

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège en date du 26 juillet 2012.

Aujourd'hui le Vingt-Six Juillet deux mille douze, comparaissent au greffe civil du Tribunal de Première Instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, KANIA, Tamara, Greffier.

M. DELACOURT, Arnaud, né à Mons le 02/01/1972, domicilié à 5670 Viroinval, rue des Carrières, Olloy 26, agissant en son nom personnel.

M. DELACOURT, Fabian, né à Maubeuge le 09/09/1970, domicilié à 5650 Walcourt, rue de la Marbrerie 17, agissant en son nom personnel.

Lesquels comparants déclarent, en langue française, ACCEPTER MAIS SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de DELACOURT, Jean-Michel Ghislain, né le 16 octobre 1950 à La Longueville (France), de son vivant domicilié à CHIMAY, rue de Rocroi 84 et décédé le 18 juillet 2012 à Chimay.

Dont acte dressé à la demande formelle, des comparants qu'après lecture faite Nous avons signé avec eux.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître CAMBIER Baudouin, notaire de résidence à 5650 Walcourt, place des Combattants 23.

Charleroi, le 26 juillet 2012.

Le greffier chef de service ff., (signature illisible).

(27245)

Suivant acte dressé au greffe du Tribunal de ce siège en date du 26 juillet 2012,

Aujourd'hui le Vingt-Six Juillet deux mille douze, comparait au greffe civil du Tribunal de Première Instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, KANIA, Tamara, Greffier.

M. MOUSSET, Jean, né à Jumet le 27/05/1955, domicilié à 6044 Roux, place Capitte 8, agissant en d'administrateur provisoire des biens de Mme COOLS, Renée, née à Jumet le 19/05/1936, domiciliée à 6040 Jumet, rue Bennert 26, mais résidant actuellement au Home « Les Marronniers », sis à 6040 Jumet, rue Joseph Wauters 30-32.

Désigné à cette fonction par ordonnance du juge de Paix du quatrième canton de Charleroi le 29 mars 2012.

A ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance du Juge de Paix du quatrième canton de charleroi le 24 juillet 2012.

Lequel comparant déclare, en langue française, ACCEPTER MAIS SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE SEULEMENT la succession de MOUSSET Jean Joseph, né le 18 novembre 1931 à Jumet, de son vivant domicilié à JUMET (CHARLEROI), rue Bennert 26 et décédé le 13 février 2012 à Jumet.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite Nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Maître ROMBEAU, Dominique, notaire de résidence à 6040 Jumet, rue Jacquemain 29.

Charleroi, le 26 juillet 2012.

Le greffier chef de service ff., (signature illisible).

(27246)

Tribunal de première instance de Tournai

L'an deux mille douze, le vingt-sept juillet.

Par-devant Nous, Marina Beyens, Greffier au Tribunal de Première Instance de TOURNAI, province de Hainaut.

A COMPARU :

PONCIN CORINNE, avocate, à 7500 TOURNAI, rue Barre Saint-Brice 21, agissant en qualité d'administrateur provisoire de DUBOCQUET, NADINE, née à Fontenoy, le 19 mars 1962, domiciliée à 7500 TOURNAI, rue du Château 10/3.

Désignée par ordonnance prononcée le 9 mars 1998 et autorisée par ordonnance prononcée le 11 mai 2012 par Monsieur le Juge de Paix du second canton de Tournai.

Laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE LA SUCCESSION DE MAGAIN, GEORGETTE CORALIE RENELDE, née à Hérisson le 22 avril 1924, en son vivant domiciliée à TOURNAI, boulevard Lalaing 43/B000 et décédée le 2 avril 2012 à Tournai.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Maître Christian QUIEVY, notaire à 7640 ANTOING, rue du Stade 29.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Beyens, Marina.

(27247)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an deux mille douze, le vingt-trois juillet, au Greffe du tribunal de Première Instance séant à Verviers, a comparu :

M. JAGER, Jean-Jacques Joseph Rita Corneille, né à Verviers le 17 septembre 1955, domicilié à LIEGE, rue Saint-Maur 93, bte 11, agissant en sa qualité de représentant légal de son fils mineur d'âge : JAGER, Antoine, né à Liège le 10 septembre 1997, domicilié à LIEGE, rue Saint-Maur 93, bte 11, petit-fils du défunt.

Dûment autorisé aux fins de la présente par ordonnance de Monsieur le Juge de Paix du Deuxième Canton de Liège le 23 avril 2012, laquelle restera ci-annexée.

Lequel comparant a déclaré ES DITES QUALITES, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de JORTAY, Julien Marie Ernest Céléstin, né à VERVIERS le 14 juillet 1931, en son vivant domicilié à 4802 HEUSY, avenue de Spa 90/8 et décédé à VERVIERS le 7 novembre 2011.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le Greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Denis, F., notaire à Dison.

Le greffier-chef de service, (signé) M. Solheid.

(27248)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 1253 van het Gerechtelijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 1253 du Code judiciaire

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 584 du Code judiciaire

Aanstelling voorlopig bewindvoerder

Désignation d'un administrateur provisoire

Par ordonnance du 4 juin 2012, rectifiée le 18 juin 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles a désigné Me Jean Michel Derick, avocat, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles, en qualité d'administrateur judiciaire provisoire de la société.

Les organes de gestion de la SA DA Gestion, sont désaisis et interdiction est faite au conseil d'administration de la société de prendre toute mesure de cession d'actifs ou toutes mesures qui seraient préjudiciables à l'intérêt social de la société et aux droits patrimoniaux des actionnaires.

Me Jean Michel Derick est chargé pour une période de trois mois, d'assurer l'administration et la gestion de la société en lieu et place des actuels administrateurs avec tous les pouvoirs légaux et statutaires appartenant au conseil d'administration.

(Signé) J. M. Derick, avocat.

(27313)

Gerechtelijke reorganisatie – Réorganisation judiciaire

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Mechelen de datum 25.07.2012 werd, in toepassing van art.55 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, het reorganisatieplan dat werd neergelegd ter griffie op 4 juli 2012, door de BVBA Fripa, met maatschappelijke zetel te 2570 Duffel, Leopoldstraat 19, met ondernemingsnummer 0460.610.141 gehomologeerd en werd dienvolgens de procedure van gerechtelijke reorganisatie, gesloten verklaard.

Mechelen, 26 juli 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Van Rompaye.

(27249)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 26 juillet 2012, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Dinant :

Prend acte de la nomination comme juge délégué de M. Pol CONTOR,

Déclare ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif de M. Hervé OGER, né le 2 juin 1984, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0809.041.663, domicilié à 5590 HAVERSIN, rue du Cortée 129, exerçant des activités de chauffagiste et de vente de poêles à pellets,

Fixe au jeudi 6 décembre 2012 l'échéance du sursis accordé,

Fixe au mercredi 28 novembre 2012, à 11 heures 30, l'audience publique à laquelle il sera procédé au vote sur le plan de réorganisation,

Rappelle que le plan de réorganisation devra être déposé au greffe par monsieur OGER au moins quatorze jours avant l'audience du 28 novembre 2012, sauf à celui-ci à demander une prorogation du sursis.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) V. Fournaux. (27250)

Tribunal de commerce de Huy

—

M. Jacques ETIENNE, né à Ougrée le 12/10/1965, domicilié à 4537 VERLAINE, Grand Route 47A, y exerçant l'activité de courtier en assurances, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0601.849.069.

Extrait du jugement du 25/7/2012 :

Le Tribunal de commerce de HUY, HOMOLOGUE le plan de réorganisation soumis par Jacques ETIENNE à ses créanciers et voté à l'audience de ce jour.

Pour extrait conforme : Le Greffier, (signé) J. Gilles. (27251)

Tribunal de commerce de Liège

—

Par jugement du 26 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a :

- prorogé le sursis accordé à la SPRL « TB SERVICES » dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue des Guillemins 4, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0870.882.826 jusqu'au 31 janvier 2013;

- autorisé la modification de l'objectif de la procédure de réorganisation judiciaire, celui-ci devenant le transfert sous autorité de justice de l'entreprise ou de ses activités;

- désigné en qualité de mandataire de justice chargé d'organiser et de réaliser le transfert Maître Thierry Cavenaile, avocat, à 4000 Liège, place du Haut Pré 10, l'objet du transfert étant laissé à son appréciation.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) A.M. HERTEN. (27252)

Par jugement du 26 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a :

- révoqué le plan de réorganisation de la SPRL C.T. & H dont le siège social était à 4000 Liège, rue Forgeur 21, et actuellement établi à 1000 Bruxelles, rue de la Presse 4 inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0899.082.805 homologué par jugement du 7 juin 2010 et le déclare sans effet pour l'avenir.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) A.M. HERTEN. (27253)

Par jugement du 26 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a :

- déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif et en octroie le bénéfice à la SA ETABLISSEMENT DEHON dont le siège social est établi à 4000 Liège, rue Méan 24/1, B.C.E. n° 0404.240.768;

- fixé la durée du sursis à trois mois prenant cours ce 26 juillet 2012 pour se terminer le 26 octobre 2012;

- fixé au mardi 16 octobre 2012 à 10 heures à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce, (salle COA), Palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) A.M. HERTEN. (27254)

Par jugement du 26 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a :

- déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif et en octroie le bénéfice à la SPRL HADATIS, dont le siège social est établi à 4000 Liège, boulevard de la Sauvenière 153/12, B.C.E. n° 0810.044.129;

- octroyé un sursis jusqu'au 15 septembre 2012;

- fixé au mardi 4 septembre 2012 à 9 heures 30 à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COD) Palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) A.M. HERTEN. (27255)

Par jugement du 26 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a :

- déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif et en octroie le bénéfice à M. Pietro GRECO, né à Lercara Friddi (Italie) le 29 juillet 1975, domicilié à 4101 Seraing, avenue du Joli Bois 482, B.C.E. n° 0882.548.164;

- fixé la durée du sursis à six mois prenant cours ce 26 juillet 2012 pour se terminer le 26 janvier 2013;

- fixé au mardi 15 janvier 2013 à 9 heures à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COA) Palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) A.M. HERTEN. (27256)

Par jugement du 26 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a :

- déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par transfert et en octroie le bénéfice à la SA TGV TRANSPORTS-LOGISTICS, dont le siège social est établi à 4608 Dalhem, Fêchereux 44, l'objectif étant le transfert de la société ou de tout ou partie de ses activités;

- fixé la durée du sursis à six mois prenant cours ce 26 juillet 2012 pour se terminer le 26 janvier 2013;

- désigné en qualité de mandataire de justice chargé d'organiser et de réaliser le transfert Maître Jean-Luc Paquot, avocat, à 4000 Liège, avenue Blondin 33, l'objet du transfert étant laissé à son appréciation.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) A.M. HERTEN. (27257)

Par jugement du 26 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a :

- homologué le plan de réorganisation de la SPRL CHRYST dont le siège social est à 4031 Angleur, quai des Ardennes 98, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0865.822.790 du 28 juin 2012;

- clôturé la procédure, sous réserve des contestations découlant de l'exécution du plan.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) A.M. HERTEN. (27258)

Par jugement du 26 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a :

- prorogé le sursis accordé à la SPRL ALLO CHASSIS dont le siège social est à 4672 Saint-Remy, rue des Combattants 59, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0878.270.959 jusqu'au 30 septembre 2012;

- fixé une nouvelle date au mardi 18 septembre 2012 à 11 heures 30 à l'audience de la troisième chambre du tribunal de commerce (salle COA) Palais de justice, annexe sud, place Saint-Lambert 30, à 4000 Liège, pour le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) A.M. HERTEN. (27259)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 26/07/2012, is LASKO DISPLAYS INTERNATIONAL BVBA, BELPAIRESTRAAT 20, BUS 4, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), INVOER EN COMMERCIALISATIE VAN TENTOONSTELLINGSARTIKELEN, ondernemingsnummer 0876.853.175, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. HERMANS, TOM, AMERIKALEI 122, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 26/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 24/08/2012.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21/09/2012, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (27260)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 26/07/2012, is LASKO DIFFUSION & PROMOTION BVBA, BELPAIRESTRAAT 20, BUS 4, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN), PUBLICITEITSARTIKELEN EN PROMOTIONELE PRODUCTEN, ondernemingsnummer 0460.843.733, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. HERMANS, TOM, AMERIKALEI 122, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 26/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 24/08/2012.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21/09/2012, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (27261)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 26/07/2012, is LINDEKENS, GREGORY ELISABETH, geboren te Merksem op 22/01/1971, wonende en handeldrijvende te 2000 Antwerpen, Adriaan Brouwerstraat 33, onder de benaming « LINDEKENS GREGORY », verwerking en conservering van vlees, exclusief vlees van gevogelte, ondernemingsnummer 0865.034.122, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. BRUNEEL, TOMAS, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 26/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 24/08/2012.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21/09/2012, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (27262)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 26/07/2012, is DOLAR CREATIONS BVBA, BIST 35, 2180 EKEREN (ANTWERPEN), DETAILHANDEL IN HUISHOUDTEXTIEL EN BEDDENGOED IN GESPECIALISEERDE WINKELS, ondernemingsnummer 0864.766.282,

OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. HERMANS, TOM, AMERIKALEI 122, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 26/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 24/08/2012.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21/09/2012, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (27263)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 26/07/2012, is D.J.'S FASHION BVBA, BIST 35, 2180 EKEREN (ANTWERPEN), GROOTHANDEL IN HUISHOUDTEXTIEL EN BEDDENGOED, ondernemingsnummer 0862.017.224, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. HERMANS, TOM, AMERIKALEI 122, 2000 ANTWERPEN-1.

Datum der staking van betaling : 26/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 24/08/2012.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21/09/2012, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, R. GENTIER.

(Pro deo) (27264)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 26/07/2012 is EXCLUSIVE CAR COLLECTION BVBA, MIDDELMOLENLAAN 175, BUS 60, 2100 DEURNE (ANTWERPEN), GROOTHANDEL IN AUTO'S EN LICHTTE BESTELWAGENS.

Ondernemingsnummer 0859.904.604, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. MERTENS, JAN, LODEWIJK ALICE NAHONLEI 74, 2900 SCHOTEN.

Datum der staking van betaling : 26/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 24/08/2012.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21/09/2012, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De Griffier, (get.) R. GENTIER.

(Pro deo) (27265)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 26/07/2012, is G EN CO BVBA, VINKENSTRAAT 50, 2530 BOECHOUT, DIVERSE ADMINISTRATIEVE ACTIVITEITEN TEN BEHOEVE VAN KANTOREN.

Ondernemingsnummer 0463.325.151, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. BRUNEEL, TOMAS, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 26/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 24/08/2012.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21/09/2012, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De Griffier, (get.) R. GENTIER. (Pro deo) (27266)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 26/07/2012, is VLAAMSE VASTGOEDMAATSCHAPPIJ NV IN VEREFFENING, GROTE STEENWEG 29-31, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Ondernemingsnummer 0452.691.674.

Vereffenaar : Mr. B. GOOSSENS, MARKTPLEIN 22, 2110 WIJNEGEM.

OP BEKENTENIS failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Datum der staking van betaling : 26/07/2012.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De Griffier, (get.) R. GENTIER. (Pro deo) (27267)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 26/07/2012, is THE GOLDEN EYE BVBA IN VEREFFENING, CONSCIENCESTRAAT 20, 2018 ANTWERPEN 1.

Ondernemingsnummer 0459.023.992.

Vereffenaar : Mr. B. GOOSSENS, MARKTPLEIN 22, 2110 WIJNEGEM.

OP BEKENTENIS failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Datum der staking van betaling : 26/07/2012.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De Griffier, (get.) R. GENTIER. (Pro deo) (27268)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 26/07/2012, is GB-TECHNICS BVBA, KERKHOFSTRAAT 593, 2850 BOOM, LOODGIETERSWERK.

Ondernemingsnummer 0812.711.530, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. DE LEUR, KAREN, ALICE NAHONLEI 74, 2900 SCHOTEN.

Datum der staking van betaling : 26/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 24/08/2012.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21/09/2012, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De Griffier, (get.) R. GENTIER. (Pro deo) (27269)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 26/07/2012 is MEVROUW LAEREMANS, PASCALE, geboren te Antwerpen op 29/09/1966, wonende te 2070 Zwijndrecht, Statiestraat 79/V002, en handeldrijvende te 2070 Zwijndrecht, Fortlaan 10, onder de benaming « LAEREMANS PASCALE », detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen.

Ondernemingsnummer 0685.342.216 OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VERSTRAETEN, PETER, KIELSEVEST 2-4, BUS 1, 2018 ANTWERPEN 1

Datum der staking van betaling : 26/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 24/08/2012.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21/09/2012, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De Griffier, (get.) R. GENTIER. (Pro deo) (27270)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 26/07/2012 is PHI CONCEPT BVBA, VERENIGDE NATIESLAAN 95, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN), ADVIESBUREAU OP HET GEBIED VAN BEDRIJFSBEHEER EN BEDRIJFSVOERING

Ondernemingsnummer 0896.609.206, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. BRUNEEL, TOMAS, BREDESTRAAT 4, 2000 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 26/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 24/08/2012.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21/09/2012, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De Griffier, (get.) R. GENTIER. (Pro deo) (27271)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 26/07/2012 is AD-TRACO NV, TRANSCONTINENTAALWEG 4, 2030 ANTWERPEN 3, TUSSENPERSOON IN DE HANDEL.

Ondernemingsnummer 0453.811.827, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. SWARTELE, KJELL, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 26/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 24/08/2012.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21/09/2012, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De Griffier, (get.) R. GENTIER.
(Pro deo) (27272)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 26/07/2012 is NESS BVBA, TRANSCONTINENTAALWEG 4, 2030 ANTWERPEN 3, GROOTHANDEL IN METALEN EN METAALERTSEN.

Ondernemingsnummer 0463.828.561, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. SWARTELE, KJELL, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 26/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 24/08/2012.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21/09/2012, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De Griffier, (get.) R. GENTIER.
(Pro deo) (27273)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen d.d. 26/07/2012, is HESTIA PRO BVBA, MAALVELD 20, 2160 WOMMELGEM, TUSSENPERSOON IN DE HANDEL.

Ondernemingsnummer 0878.599.868, OP BEKENTENIS failliet verklaard.

Curator : Mr. VERSTRAETEN, PETER, KIELSEVEST 2-4, BUS 1, 2018 ANTWERPEN 1.

Datum der staking van betaling : 26/07/2012.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor : 24/08/2012.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 21/09/2012, ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De Griffier, (get.) R. GENTIER;
(Pro deo) (27274)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent de datum 27 juli 2012, op bekentenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Cosyns, Bianca, detailhandel in boeken, kranten, tijdschriften en kantoorbehoeften in gespecialiseerde winkels, volgens verklaring tevens broodjeszaak, met als handelsbenaming « Le Bleu », met uitbatingszetel te 9000 Gent, Zwijnaardsesteenweg 476, geboren te Gent op 22 maart 1973, wonende te 9000 Gent, Zwijnaardsesteenweg 465, hebbende als ondernemingsnummer 0867.199.893.

Rechter-commissaris : de heer D'Haese, Stefaan.

Datum staking der betalingen : 26 juli 2012.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 24 augustus 2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 september 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De curator : Mr. Roose, Pascale, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 551.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) A. Bruynooghe.
(27275)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent de datum 27 juli 2012, op bekentenis, buitengewone zitting vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Degraeve, Eddy, elektriciteitswerken & bedrukking van reclame, handeldrijvende onder de benaming « Printing West », geboren te Deinze op 30 augustus 1962, wonende te 9870 Zulte, Waalbeekstraat 38, hebbende als ondernemingsnummer 0676.161.264.

Rechter-commissaris : De heer Van Den Dorpe, Marc.

Datum staking der betalingen : 15 juli 2012.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401/E, 9000 Gent, vóór 24 augustus 2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 september 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail. W.).

De curator : Mr. Rydant, Gert, advocaat, kantoorhoudende te 9050 Gentbrugge, Brusselsesteenweg 691.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) A. Bruynooghe.
(27276)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis dd. 25 juli 2012 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd gesloten verklaard ingevolge vereffening, het faillissement van de Heer VAN GEENBERGHE, Ronny, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Duffelsesteenweg 10, met ondernemingsnummer 0727.249.184 en werd de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, (get.) M. Van Rompaye.
(27277)

Bij vonnis dd. 25 juli 2012 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : de BVBA FDR PROJECT, onderneming voor landschapsverzorging, met maatschappelijke zetel te 2220 Heist-op-den-Berg, Boudewijnlaan 9, met ondernemingsnummer 0891.821.958.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 25 JULI 2012.

Tot curator werd benoemd : Meester VAN DAELE, Eddy, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Willem Geetsstraat 25.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 22 AUGUSTUS 2012.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 17 SEPTEMBER 2012.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, (get.) M. Van Rompaye.
(27278)

Bij vonnis dd. 25 juli 2012 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de VOF ECONES, handel in horeca artikelen, met maatschappelijke zetel te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Duffelsesteenweg 5, met ondernemingsnummer 0895.747.191.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 25 JULI 2012.

Tot curator werd benoemd : Meester VERSCHUREN, Gerry, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Bleekstraat 11, bus 3.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 22 AUGUSTUS 2012.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 17 SEPTEMBER 2012.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, (get.) M. Van Rompaye.
(27279)

Bij vonnis dd. 25 juli 2012 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werden, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : 1. VOF DE FYNE POMP, uitbating café, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Bafferstraat 32, met ondernemingsnummer 0891.267.276 en 2. de Heer HUYGELEN, Danny, geboren te Mechelen op 8 februari 1973, wonende te 2800 Mechelen, Keldermansvest 96/3, vennoot van de VOF DE FYNE POMP, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Bafferstraat 32.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 25 JULI 2012.

In deze faillissementen werd benoemd tot curator Meester VAN DAELE, Eddy, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Willem Geetsstraat 25.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 22 AUGUSTUS 2012.

De curator dient de eerste processen-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 17 SEPTEMBER 2012.

Voor eensluidend uittreksel : De Griffier, (get.) M. Van Rompaye.
(27280)

Bij vonnis dd. 25 juli 2012 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : de Heer CHIMIENI, Sacha Emiel Michele, aannemer, geboren te Bonheiden op 5 maart 1979, wonende en handeldrijvende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Duffelsesteenweg 5, met ondernemingsnummer 0869.777.521 handelend in zijn hoedanigheid van vennoot van de VOF ECONES, met maatschappelijke zetel te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Duffelsesteenweg 5, met ondernemingsnummer 0895.747.191.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 25 JULI 2012.

Tot curator werd benoemd : Meester VERSCHUREN, Gerry, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Bleekstraat 11, bus 3.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 22 AUGUSTUS 2012.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 17 SEPTEMBER 2012.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, (get.) M. Van Rompaye.
(27281)

Bij vonnis dd. 25 juli 2012 van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen werd op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : de BVBA MOTUMA, groothandel in machines, werktuigen en toebehoren voor de landbouw, met maatschappelijke zetel te 2220 Heist-op-den-Berg, Liersesteeweg 165, er er handeldrijvende onder de benaming IMEX EUROPE EN BIOMEX, met ondernemingsnummer 0869.865.712.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 25 JULI 2012.

Tot curator werd benoemd : Meester VERSCHUREN, Gerry, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Bleekstraat 11, bus 3.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de Rechtbank van Koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 22 AUGUSTUS 2012.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze Rechtbank op 17 SEPTEMBER 2012.

Voor eensluidend uittreksel : De griffier, (get.) M. Van Rompaye.
(27282)

Par jugement du Tribunal de Commerce de Liège du 7 mai 2012, il a été procédé de manière définitive à la mise à néant du jugement déclaratif de faillite du 24 octobre 2011 de M. HOSSEINI NEJAD TOUSSI, Khodadad, B.C.E. n° 0884.642.374.

(Signé) K. HOSSEINI N. TOUSSI.
(27283)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement prononcé le 26 juillet 2012, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT, a clôturé, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la SPRL HENRY IV - HAYAUX & DUPONT, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0882.244.001, ayant son siège social à 5580 Rochefort (Hansur-Lesse), rue des Chasseurs Ardennais 59, déclarée ouverte par jugement de ce tribunal du 2 février 2011.

Est considérée comme liquidateur : Mme Yasmina DUPONT, domiciliée à 5580 Rochefort (Hansur-Lesse), rue des Chasseurs Ardennais 59.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) V. FOURNAUX.
(27284)

Par jugement prononcé le 26 juillet 2012, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur citation, la faillite de la SNC HOTEL MANAGEMENT & SERVICES, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0826.384.867 ayant son siège social établi à 5500 DINANT, Charreau des Capucins 23.

Désigne en qualité de curateur, maître Bernard CASTAIGNE, avocat, à 5500 DINANT, rue A. Daoust 41.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 5 septembre 2012, au greffe de ce Tribunal, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72^{ter} de la loi du 08.08.1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) V. Fournaux. (27285)

Par jugement prononcé le 26 juillet 2012, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT :

Prononce, sur citation, la faillite de M. KOPOWITSCH, Ludwig, né à Dinant le 02/01/1991, domicilié à 5590 CINEY, chemin de Rebompré 10, inscrit à la B.C.E. sous le numéro 0810.553.180.

Désigne en qualité de curateur, maître Bernard CASTAIGNE, avocat, à 5500 DINANT, rue Daoust 41.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce Tribunal, sis bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 5 septembre 2012, au greffe de ce Tribunal, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 DINANT, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72^{ter} de la loi du 08.08.1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) V. Fournaux. (27286)

Par jugement prononcé le 26/07/2012, la première chambre du Tribunal de Commerce de DINANT, a clôturé, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de M. Frédéric PIOT, né le 15/10/1979, enregistré dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0883.764.723, domicilié à 5570 Beauraing, rue de la Genette 10, déclarée ouverte par jugement de ce tribunal du 27 avril 2011.

Pour extrait conforme : Le greffier, (signé) V. FOURNAUX. (27287)

Tribunal de commerce de Liège

Le 26 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de M. Luigi, Giuseppe, Leonardo Catalano, né à Liège le 22 août 1965, domicilié à 4671 Saive, rue Vieille Voie d'Ardenne 14, pour des activités de construction, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0753.321.695.

Curateur : Me Roland Props, avocat à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 6 septembre 2012.

Pour extrait conforme : (signé) A.-M. Herten, greffier. (27288)

Le 26 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de M. Jean Louis Poulet né à Ixelles le 22 juillet 1946, domicilié à 4030 Liège, rue Montgomery 42, pour des activités d'intermédiaire commercial, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0600.586.782.

Curateurs : Me Alain Bodeus, avocat à 4000 Liège, rue du Limbourg 50, et Jean-Philippe Renaud, avocat à 4020 Liège, quai des Ardennes 65.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 6 septembre 2012.

Pour extrait conforme : (signé) A.-M. Herten, greffier. (27289)

Le 26 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL Art et Glaces, ayant son siège social à 4020 Liège, rue Puits-en-Sock 149, pour l'activité de restauration à service restreint, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0896.429.458.

Curateurs : Me Léon Leduc, avocat à 4000 Liège, place de Bronckart 1, et Me Jacques Piron, avocat à 4000 Liège, boulevard Frère Orban 10.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 6 septembre 2012.

Pour extrait conforme : (signé) A.-M. Herten, greffier. (27290)

Le 26 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SA G. ET.G., ayant son siège social à 4000 Liège, boulevard du Douzième de Ligne 1, pour l'activité de restauration à service complet, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0449.449.795.

Curateurs : Me Olivier Evrard, avocat à 4020 Liège, quai Marcellis 13, et Me Isabelle Biemar, avocat à 4020 Liège, quai Marcellis 13.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le 6 septembre 2012.

Pour extrait conforme : (signé) A.-M. Herten, greffier. (27291)

Le 26 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la SPRL Deco Aleksander, ayant son siège social à 4670 Blegny, rue Entre-Deux-Villes 53, pour l'activité de menuiserie, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0820.542.301.

Curateur : Me Jean-Luc Dewez, avocat à 4600 Visé, rue des Remparts 6/d2.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le jeudi 6 septembre 2012.

Pour extrait conforme : (signé) A.-M. Herten, greffier. (27292)

Le jeudi 26 juillet 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de SPRL Fundamental Acoustic Research (en abrégé : F.A.R.) ayant son siège social à 4102 Seraing, rue Bois de Sclessin 6, ayant un siège d'exploitation à 4671 Barchon, rue Champs de Tignée 28, pour l'activité suivante « traitement acoustique de studio audiovisuel », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0454.521.511.

Curateur : Me Eric Biar, avocat à 4000 Liège, rue de Campine 157.

Déclaration des créances au greffe endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite et dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances le jeudi 6 septembre 2012.

Pour extrait conforme : (signé) A.-M. Herten, greffier. (27293)

Dissolution judiciaire – Gerechtelijke ontbinding

Bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen van 15 mei 2012 werd een einde gesteld aan het mandaat van vereffenaar van Mr. Patrick De Ferm., Mr. Nathalie Vermeersch, advocaat te 2000 Antwerpen, Plantinkaai 10/21, werd aangesteld als vereffenaar van de BVBA Sky Jewellery, 2018 Antwerpen, Vestingstraat 49, bus 21, KBO 0471.674.574.

(27294)

Bij akte van 21 juni 2007 voor notaris Marc Dens, wordt de ontbinding van Sky Jewellery met maatschappelijke zetel te 2018 Antwerpen, Vestingstraat 49, bus 21, KBO 0471.674.574, uitgesproken en wordt de heer Gabai, Shaul, zaakvoerder, Eekhoornlaan 8, te 2610 Wilrijk, aangesteld als vereffenaar.

(27311)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Uit een akte verleden voor mij, notaris Johanna De Witte, te Ieper, op 2 juli 2012, houdende een wijziging van de huwelijksvoorwaarden van de heer Bracke, Hubert Firmin, (NN 46-02-12 085-50), geboren te Ieper op 12 februari 1946, en zijn echtgenote Mevr. Pollée, Jacqueline Maria, (NN 47-05-03 070-86), geboren te Ieper op 3 mei 1947, samenwonende te Ieper, Studentenstraat 5/2A en voorzien van de tekst: Geboekt twee bladen geen verzendingen te Ieper de 6 juli 2012, boek 177, blad 18, vak 20. Ontvangen Vijftientwintig euro (25 EUR). De Ontvanger a.i. (get.) J.P. Lemaire, blijkt:

dat zij gehuwd zijn te Ieper op 1 juli 1967 onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap overeenkomstig het huwelijkscontract verleden voor notaris Jacques-Ernest de Cock te Ieper op 24 juni 1967;

dat comparanten hun huwelijkse voorwaarden wensen te wijzigen en wel als volgt: zij wensen de artikelen vier en vijf van hun voormeld huwelijkscontract af te schaffen en voegen een keuzebeding in.

(Get.) J. De Witte, notaris.

(27295)

Ingevolge akte wijziging huwelijkscontract verleden voor geassocieerd notaris Jan Goeminne te Ronse op 12 juli 2012, hebben de heer Eekhout, Achiel geboren te Sint-Lievens-Houtem (Vlierzele) op 19 maart 1939, en zijn echtgenote Mevr. Van Der Biest, Paulette Diane geboren te Massemen (Wetteren) op 8 mei 1943 samenwonend te Sint-Lievens-Houtem (Vlierzele) Oordegemstraat 35, gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke stand te Lede (Oordegem) op 5 september 1964 oorspronkelijk gehuwd onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap bij gebrek aan voorafgaand huwelijkscontract, thans wettelijk stelsel geworden bij gebrek aan handhaving, een wijziging aan voormeld stelsel toegebracht door inbreng door de Heer Eekhout Achiel van een onroerend goed te Sint-Lievens-Houtem (Vlierzele).

Ronse, 24 juli 2012.

(get.) Jan Goeminne, geassocieerd notaris te Ronse.

(27296)

Uit een akte verleden voor Mr. Daisy Bracke, geassocieerd notaris te Ninove-Meerbeke, op 9 juli 2012, blijkt dat de heer Jacobs, Pieter Gilbert, geboren te Gent op eenentwintig juni negentienhonderd vijfenzeventig en zijn echtgenote Mevr. Gommers, Ilse, geboren te Ninove op dertig oktober negentienhonderd tweeëntachtig, wonende te 9450 Haaltert-Denderhoutem, Knipperhoek 14/A, een wijziging aanbrachten aan hun huwelijksvermogensstelsel, met behoud van het wettelijk stelsel, doch met inbreng door de echtgenoten Pieter Jacobs-Ilse Gommers van een onroerend goed te Haaltert.

(get.) D. Bracke, geassocieerd notaris.

(27297)

Er blijkt uit een akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Dominique De Kesel te Sint-Niklaas, met standplaats Nieuwkerken-Waas, op achtentwintig juni tweeduizend en twaalf, geregistreerd twee bladen, één renvooi, te Sint-Niklaas 1, op achten- twintig juni tweeduizend en twaalf. Boek 582, blad 51, vak 17. Ontvangen 25,00 EUR. De Ontvanger, (get.) V. Vertongen.

De heer Blanckhaert, Jozef Gustaaf Albert Hortence, geboren te Meerdonk op zestien februari negentienhonderd zevenendertig, (NN 37-02-16 307-04), identiteitskaart nr. 591-4091724-75, en zijn echtgenote Mevr. Thielman, Agnes Anna Edgard, geboren te Meerdonk op drie maart negentienhonderd negenendertig, (NN 39-03-03 364-95), identiteitskaart nr. 591-4091643-91, samenwonende te 9170 Sint-Gillis-Waas (Meerdonk), Molenhoekstraat 55/A.

Blijkt dat:

genoemde echtgenoten Jozef Blanckhaert-Thielman, Agnes gehuwd zijn voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Meerdonk op zeven juli negentienhonderd tweeënzestig;

zij, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris William De Kesel, destijds te Nieuwkerken-Waas, op vier juli negentienhonderd tweeënzestig, het stelsel der wettelijke gemeenschap hebben aangenomen;

de echtgenoten Jozef Blanckhaert-Thielman Agnes gehuwd blijven onder hun oorspronkelijk stelsel der wettelijke gemeenschap;

deze wijziging betreft de inbreng in de huwgemeenschap van onroerende goederen van één van de echtgenoten, alsmede de toevoeging van een keuzebeding voor de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Nieuwkerken-Waas, 27 juli 2012.

Voor ontleidend uittreksel: (get.) Dominique De Kesel, notaris.

(27298)

Er blijkt uit een akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Dominique De Kesel te Sint-Niklaas, met standplaats Nieuwkerken-Waas, op negentwintig juni tweeduizend en twaalf, geregistreerd twee bladen, geen renvooi, te Sint-Niklaas 1, op negen juli tweeduizend en twaalf. Boek 584, blad 39, vak 14. Ontvangen: 25,00 EUR. De Ontvanger, (get.) V. Vertongen.

De heer Van Mieghem, Jozef Jacobus Marie, geboren te Haasdonk op één augustus negentienhonderd vierendertig, (NN 34-08-01 171-84), identiteitskaart nr. 591-5086852-80, en zijn echtgenote Mevr. De Keersmaeker, Julia Maria Alfonsa, geboren te Haasdonk op acht februari negentienhonderd veertig, (NN 40-02-08 178-48, identiteitskaart nr. 591-4460604-64, samenwonende te 9120 Beveren (Haasdonk), Stuurstraat 92.

Blijkt dat:

genoemde echtgenoten Jozef Van Mieghem-De Keersmaeker Julia gehuwd zijn voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Haasdonk op zesentwintig januari negentienhonderd vijfenzeventig;

zij, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Omer Van Der Mynsbrugge, destijds te Kruikebeke, op negentien januari negentienhonderd vijfenzeventig, het stelsel der wettelijke gemeenschap hebben aangenomen;

de echtgenoten Jozef Van Mieghem-De Keersmaeker Julia gehuwd blijven onder hun oorspronkelijk stelsel der wettelijke gemeenschap;

deze wijziging betreft de inbreng in de huwgemeenschap van onroerende goederen van één van de echtgenoten, alsmede de toevoeging van een keuzebeding voor de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Nieuwkerken-Waas, 27 juli 2012.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Dominique De Kesel, notaris.
(27299)

Bij akte verleden voor notaris Karl Van Kerkhoven, geassocieerd notaris te Ranst op 23 juli 2012 hebben De Vos, Gaston Arthur Victor Joseph, geboren te Ranst op 15 december 1933 en zijn echtgenote De Schutter, Maria Melania José, geboren te Ranst op 15 juni 1938, samenwonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Laarsebaan 291, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd van een stelsel van scheiding van goederen naar een stelsel van algemene gemeenschap. Bij gezegde wijziging hebben zij al hun roerende goederen, de onverdeelde helft die zij ieder bezitten in het eigendom te Merksem (Antwerpen), Laarsebaan 291, en heeft Gaston De Vos de onverdeelde paarten die hij bezit in een aantal onroerende goederen ingebracht in de algemene gemeenschap. Tevens werd er een keuzebeding met betrekking tot de algemene gemeenschap toegevoegd en giften tussen echtgenoten herroepen.

(Get.) K. Van Kerkhoven, notaris.
(27300)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Christiaan Eyskens met standplaats te Weelde, gemeente Ravels, Moleneinde 14, op 25 juli 2012 werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten, de heer en mevrouw Brosens, Frederik en Dillen, Christine, samenwonende te 2381 Weelde, gemeente Ravels, Achterlaar 2, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Christiaan Eyskens, geassocieerd notaris
(27301)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Jean-Pierre Vanden Weghe, met standplaats te Walem (Mechelen), op 8 juni 2012, geregistreerd te Mechelen, tweede kantoor, drie bladen, geen verzoeken, boek 313, blad 02, vak 05, op 14 juni 2012. Ontvangen : 25 EUR, (get.) De ontvanger a.i. Karina Verbuyst, dat de heer Van Mol, Edy, bediende, geboren te Willebroek op twintig juni negentienhonderd zestig, en zijn echtgenote Mevr. Debrouwer, Monique Hortensia Leontine Victor, zonder beroep, geboren te Willebroek op zeven maart negentienhonderd drieënzestig, samenwonend te 2830 Willebroek, Hoevestraat 7, gehuwd zijn voor de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Willebroek, op 24 oktober 1986, onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract.

In de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Jean-Pierre Vanden Weghe, te Walem (Mechelen), op 8 juni 2012, heeft de Heer Van Mol, het nabeschreven eigen onroerend goed in volle eigendom ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen :

Beschrijving van het goed :

Gemeente Willebroek, 2^e afdeling :

Een huis met aanhorigheden op een perceel grond gelegen te 2830 Willebroek, Hoevestraat 7, gekadastraerd wijk C, volgens titel nrs. 85 C 2/deel & 159 G/deel, en volgens recent uittreksel uit de kadastrale legger nr 159 H, met een oppervlakte volgens titel en volgens recent uittreksel uit de kadastrale legger van 547 m².

Voor de echtgenoten Van Mol-Debrouwer : (get.) Jean-Pierre Vanden Weghe, notaris te Walem.
(27302)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Jean-Pierre Vanden Weghe, met standplaats te Walem (Mechelen), op 19 juni 2012, geregistreerd te Mechelen, eerste kantoor, drie bladen, één verzending, boek 970, blad 84, vak 05, op 27 juni 2012. Ontvangen : 25 EUR, (get.) De ontvanger : Koen Decoster, dat de heer Van Leckwyck, Tim Paulina Pieter, geboren te Wilrijk op 13 oktober 1978, en zijn echtgenote Mevr. Lenaerts, Ellen Godelieve Valerie, geboren te Hasselt op 14 januari 1984, samenwonend te 2570 Duffel, Binnenweg 15, bus 2, gehuwd zijn in Las Vegas (Verenigde Staten van Amerika) op 23 augustus 2010, onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan huwelijkscontract.

In de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Jean-Pierre Vanden Weghe, te Walem (Mechelen), op 19 juni 2012, blijven de echtgenoten Van Leckwyck-Lenaerts gehuwd onder het wettelijk stelsel en nemen zij een beschrijving van het huidige vermogen op, alsook een eigen bewijsregeling.

Voor de echtgenoten Van Leckwyck-Lenaerts : Voor ontledend uittreksel : (get.) Jean-Pierre Vanden Weghe, notaris te Walem.
(27303)

Bij akte verleden voor notaris Antia Indekeu te Neeroeteren op zestien juli tweeduizend en twaalf, hebben de heer Vanthoor, Tim, geboren te Bree op tweeëntwintig juni negentienhonderd zevententachtig, (NN 87-06-22 095-47), en zijn echtgenote Mevr. Venken, Nelleke, geboren te Maasmechelen op vier februari negentienhonderd zesentachtig, (NN 86-02-04 334-08), wonende te 3640 Kinrooi, Natterveld 22, gehuwd te Kinrooi op vier februari tweeduizend en twaalf onder het stelsel der wettelijke gemeenschap van goederen ingevolgt huwelijkscontract verleden voor notaris Anita Indekeu te Neeroeteren op zes januari tweeduizend en twaalf, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, met behoud van hun huidig stelsel, door inbrenging te doen van onroerende goederen in volle eigendom in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Venken Nelleke vernoemd.

Neeroeteren (Maaseik), 26 juli 2012.

(get.) Anita Indekeu, notaris.
(27304)

Bij akte verleden voor notaris Antia Indekeu te Neeroeteren op zeventien juli tweeduizend en twaalf, hebben de heer Cremers, Joeri, geboren te Bree op vierentwintig maart negentienhonderd achtenzeventig, (NN 78-03-24 249-11), en zijn echtgenote Mevr. Bosmans, Sabine, geboren te Bree op negentien oktober negentienhonderd zeventenzeventig, (NN 77-10-19 122-25), samenwonende te 3640 Kinrooi, Neeroeterssteenweg 104, gehuwd te As op zeven augustus tweeduizend en vier onder het stelsel der wettelijke gemeenschap van goederen bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, met behoud van hun huidig stelsel, door inbrenging te doen van een onroerend goed in volle eigendom in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Bosmans Sabine vernoemd en door toevoeging van een keuzebeding.

Neeroeteren (Maaseik), 26 juli 2012.

(get.) Anita Indekeu, notaris.
(27305)

Suivant acte reçu le 26 juillet 2012 par le notaire associé Sophie Bellotto à Châtelet, M. Max Giuseppe Chiavarini, gérant de société, né à Gosselies le 22 avril 1966 et Mme Véronique Agnès Andrée Fonsée, sans profession, née à Montignies-sur-Sambre le 12 octobre 1969, domiciliés à Pont-à-Celles, section de Viesville, rue Godron 7, mariés à la Commune de Pont-à-Celles le 9 décembre 1988, ont remplacé le régime légal qui est le leur actuellement par le régime de la séparation des biens pure et simple (immeuble commun devenu propre à madame).

Pour extrait conforme : pour les époux Chiavarini-Fonsée : (signé) Sophie Bellotto, notaire associé à Châtelet.
(27306)

D'un acte reçu par le notaire Jean-Pierre Marchant, de résidence à Uccle, le 11 avril 2012, M. de Bernard de Fauconval de Deuken, Jean-Charles Dominique Marie Ghislain, né à Etterbeek le 9 mai 1959, et son épouse, Mme d'Udekem d'Acoz, Nathalie, Adeline Alberte Marie Ghislaine, née à Etterbeek le 22 février 1961, domiciliés ensemble à 1950 Kraainem, route Gouvernementale 170, mariés devant l'officier de l'Etat civil d'Overijse, le 27 juin 1987, sous le régime légal, aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Jean-François Taymans, à Bruxelles, le 24 juin 1987, ont modifié leur régime matrimonial susmentionné en adoptant le régime matrimonial de la séparation de biens (avec adjonction d'une communauté limitée).

A cette fin, a été dressé un inventaire le 11 avril 2012 par le notaire Jean-Pierre Marchant, à Uccle.

(signé) J.-P. Marchant, notaire.

(27307)

D'un acte reçu par le notaire Jean-Pierre Marchant, de résidence à Uccle, le 4 avril 2012, M. Quix, François Léon Marie, né à Watsa (Congo belge) le 18 juin 1940, et son épouse, Mme Oostens, Yolande Madeleine Charlotte, née à Uccle le 13 octobre 1944, domiciliés à Uccle (1180 Bruxelles), avenue des Aubépines 11, mariés le 14 mai 1966 devant l'officier d'état civil d'Uccle sous le régime de la séparation des biens suivant leur contrat de mariage reçu par le notaire Emile Marchant, à Uccle, le 20 avril 1966, ont modifié leur régime matrimonial en créant une communauté limitée et en actant l'apport à ladite communauté limitée par Mme Yolande Oostens d'un bien immobilier qui lui est propre.

(signé) J.-P. Marchant, notaire.

(27308)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Jean-Louis Van Boxstael, à Boussu, le 17 juillet 2012, enregistré à Saint-Ghislain le 23 juillet 2012, trois rôles, sans renvoi, volume 135, folio 19, case 1, reçu : vingt-cinq euros, le receveur : (signé) Nathalie Sol, M. Saussez, Jean Bernard Nicolas, né à Boussu, le 10 mars 1953 et son épouse Mme Lassoie, Thérèse, née à Hornu le 10 septembre 1956, demeurant et domiciliés ensemble à 7300 Boussu, rue Maurice Brohée 100, mariés à Hornu le 11 septembre 1976 sous le régime de la communauté réduite aux acquêts, aux termes de leur contrat de mariage reçu le 7 septembre 1976 par le notaire Michel Van Boxstael, ayant résidé à Boussu, ont modifié le régime matrimonial existant entre eux.

Le contrat modificatif prévoit l'apport au patrimoine commun par M. Jean Lassoie, avec les charges qui le grèvent, des droits indivis lui appartenant en propre, soit un quart en pleine propriété, les quotités restantes appartenant d'ores et déjà à la communauté, dans une maison d'habitation sise à Boussu (1^{re} division), rue Maurice Brohée 100, cadastrée section A, n° 1199 X pour une contenance de 4 a 46 ca, ainsi que la prise de dispositions pour le cas de dissolution de la communauté par le décès de l'un des époux.

(Signé) Jean-Louis Van Boxstael, notaire.

(27309)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

—

Decreet van 8 mei 2009 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

—

Gemeente Tremelo

—

Openbaar onderzoek Rooilijnplan Hooiveldweg te Tremelo :

De gemeenteraad van de gemeente Tremelo keurde in zitting van 28 juni 2012 de voorlopige vaststelling van het ontwerp van het gemeentelijk rooilijnplan in de Hooiveldweg goed.

In uitvoering van artikel 9, 2°, van het decreet van 8 mei 2009, houdende vaststelling en realisatie van de rooilijn wordt het ontwerp binnen de dertig dagen onderworpen aan een bekendmaking van een openbaar onderzoek. De opmaak van betreffend ontwerp kadert in geplande wegen- en rioleringswerken. Ingevolge de bepalingen van

artikel 9, § 2, 4° van het decreet van 8 mei 2009 houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen, dient ook te worden meegedeeld dat deze rooilijnplan tevens gevolgen heeft voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist zoals bepaald in artikel 16, 4° lid van dit decreet.

Het openbaar onderzoek van het « rooilijnplan Hooiveldweg » start op vrijdag 17 augustus 2012. en sluit op maandag 17 september 2012, te 12 uur.

Het dossier kan in deze periode geraadpleegd worden op het gemeentehuis, elke werkdag tussen 9 uur en 12 uur, op maandag- en woensdagnamiddag tussen 13 u 30 m en 16 uur en op dinsdagavond tussen 17 uur tot 19 uur, vanaf 1 september 2012 ook op donderdagavond.

(27232)

Openbaar onderzoek Rooilijnplan Wijnbergstraat te Tremelo (deel tussen Kruisstraat en Baalsebaan) :

De gemeenteraad van de gemeente Tremelo keurde in zitting van 28 juni 2012 de voorlopige vaststelling van het ontwerp van het gemeentelijk rooilijnplan in de Wijnbergstraat (deel tussen Kruisstraat en Baalsebaan) goed.

In uitvoering van artikel 9, 2°, van het decreet van 8 mei 2009, houdende vaststelling en realisatie van de rooilijn wordt het ontwerp binnen de dertig dagen onderworpen aan een bekendmaking van een openbaar onderzoek. De opmaak van betreffend ontwerp kadert in geplande wegen- en rioleringswerken. Ingevolge de bepalingen van artikel 9, § 2, 4° van het decreet van 8 mei 2009 houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen, dient ook te worden meegedeeld dat deze rooilijnplan tevens gevolgen heeft voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist zoals bepaald in artikel 16, 4° lid van dit decreet.

Het openbaar onderzoek van het « rooilijnplan Wijnbergstraat (deel tussen Kruisstraat en Baalsebaan) » start op vrijdag 17 augustus 2012. en sluit op maandag 17 september 2012 te 12 uur.

Het dossier kan in deze periode geraadpleegd worden op het gemeentehuis, elke werkdag tussen 9 uur en 12 uur, op maandag- en woensdagnamiddag tussen 13 u 30 m en 16 uur en op dinsdagavond tussen 17 uur tot 19 uur, vanaf 1 september 2012 ook op donderdagavond.

(27233)

Openbaar onderzoek Rooilijnplan Eikenboslaan te Tremelo :

De gemeenteraad van de gemeente Tremelo keurde in zitting van 28 juni 2012 de voorlopige vaststelling van het ontwerp van het gemeentelijk rooilijnplan in de Eikenboslaan goed.

In uitvoering van artikel 9, 2°, van het decreet van 8 mei 2009, houdende vaststelling en realisatie van de rooilijn wordt het ontwerp binnen de dertig dagen onderworpen aan een bekendmaking van een openbaar onderzoek. De opmaak van betreffend ontwerp kadert in geplande wegen- en rioleringswerken. Ingevolge de bepalingen van artikel 9, § 2, 4° van het decreet van 8 mei 2009 houdende vaststelling en realisatie van de rooilijnen, dient ook te worden meegedeeld dat deze rooilijn plan tevens gevolgen heeft voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist zoals bepaald in artikel 16, 4° lid van dit decreet.

Het openbaar onderzoek van het « rooilijnplan Eikenboslaan » start op vrijdag 17 augustus 2012. en sluit op maandag 17 september 2012, te 12 uur.

Het dossier kan in deze periode geraadpleegd worden op het gemeentehuis, elke werkdag tussen 9 uur en 12 uur, op maandag- en woensdagnamiddag tussen 13 u 30 m en 16 uur en op dinsdagavond tussen 17 uur tot 19 uur, vanaf 1 september 2012 ook op donderdagavond.

(27234)

Bekendmaking
gedaan in uitvoering van de wet van 6 augustus 1990
betreffende de ziekenfondsen
en de landsbonden van ziekenfondsen

—
Publication faite en exécution de la loi du 6 août 1990
relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités

—
Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten
verrichtings – MOB « Solidariteit » (380/04)

*Uittreksel uit het schriftelijk verslag van de algemene vergadering
van 21 juni 2012 Punt 2 toetreding leden – ontslag leden*

De algemene vergadering heeft de volgende beslissing genomen :

De heer Callewaert, Paul, Eugeen Woutersstraat 57A, bus 5, 2220 Heist-op-den-Berg als vertegenwoordiger van het Ziekenfonds « Socialistische Mutualiteit van de provincie Antwerpen : De VoorZorg », Sint- Bernardsesteenweg 200, 2020 Antwerpen, wordt

vervangen als bestuurder door de Heer Schevernels Jimmy, Zuidwesterstraat 1, 8670 Koksijde, vertegenwoordiger van het Ziekenfonds « Socialistische Mutualiteit van de provincie Antwerpen : De VoorZorg », Sint-Bernardsesteenweg 200, 2020 Antwerpen.

De heer Van Hoydonck Dirk, (overleden op 15 februari 2012) als vertegenwoordiger van het Ziekenfonds « Socialistische Mutualiteit van de provincie Antwerpen : De VoorZorg, Sint-Bernardsesteenweg 200, 2020 Antwerpen wordt vervangen als bestuurder door de heer Van Den Berg, Frans, Nieuw-Sloten 60, 2830 Blaasveld, als vertegenwoordiger van het Ziekenfonds « Socialistische Mutualiteit van de provincie Antwerpen : De VoorZorg, Sint-Bernardsesteenweg 200, 2020 Antwerpen.

- De heer Bailliu, Ivan, Sterrestraat 200, bus 3, 9160 Lokeren als vertegenwoordiger van het Socialistische Ziekenfonds « Bond Moyson – Oost Vlaanderen », Tramstraat 69, 9052 Gent, wordt vervangen als bestuurder door Mevr. Willockx, Sarah, Molenwijk 104, 9111 Belsele, als vertegenwoordiger van het ziekenfonds « Bond Moyson – Oost-Vlaanderen », Tramstraat 69, 9052 Gent.

De Algemene Vergadering keurt deze wijzigingen binnen de Raad Van Bestuur goed.

(27310)